

সহজ

উর্দু কী তেছরী কিতাব

আঞ্জুমানে হেমায়েতে ইসলাম লাহোর

বাংলা অনুবাদ ও শব্দার্থসহ

اردو کی تیسری کتاب

انجمن حمایت اسلام لاہور

সম্পাদনা

হাফেয মাওলানা মুহাম্মদ আবুল খায়ের

এদারাতুল মাআরিফ

মাদরাসা দারুল রাশাদ, মীরপুর, ঢাকা।

আল-কাউসার প্রকাশনী

পাঠক বন্ধু মার্কেট

ইসলামী টাওয়ার

৫০, বাংলাবাজার, ঢাকা।

১১, বাংলাবাজার, ঢাকা।

ফোন : ৭১৬৫৪৭৭, মোবা : ০১৭৬৮৫৭৭২৮

প্রকাশক
মুহাম্মাদ ব্রাদার্স
বাসা : ২১৭, ব্লক - ত,
মিরপুর-১২, পল্লবী, ঢাকা

সংশোধিত সংস্করণ

প্রকাশকাল : আগষ্ট ২০০৫

মূল্য
৬০ টাকা মাত্র

কম্পোজ
বাংলাযমীন কম্পিউটার

মুদ্রণ
ফরাজী প্রিন্টার্স
বাংলাবাজার, ঢাকা।

সূচীপত্র

বিষয়	পৃষ্ঠা
-------	--------

আল্লাহ তা'আলার প্রসংশা	৫
রাসূলুল্লাহ (সা.) এর আলোচনা	৮
আল্লাহর সৃষ্ট জীব	৪০

প্রাণীসমূহ

হাড় বিশিষ্ট প্রাণী	৪১
স্তন্যপায়ী প্রাণী	৪১
হরিণ	৪৩
বানর	৪৪
বাঘ	৪৬
পাখী	৪৮
জল ও স্থল উভচর প্রাণী	৫৫
হাড়বিহীন প্রাণী	৬০
উদ্ভিদ জগত	৬৪
বটবৃক্ষ	৬৪
পিপিল	৬৬
শীশম	৬৮
কঙ্কর	৬৯
শোরহ (পটাশ)	৭০
তামা	৭১

চরিত্র গঠন

ধর্মের নিয়মানুবর্তীতা	৭৩
ঘটনা	৭৩
পূণ্যের বীজ বপন	৭৬
একতা ও শত্রুতা	৭৮

এ সম্পর্কে কয়েকটি ঘটনা

প্রথম ঘটনা	৮০
দ্বিতীয় ঘটনা	৮১
তৃতীয় ঘটনা একতার উপকার	৮৩
চতুর্থ ঘটনা : শত্রুতার ক্ষতি	৮৪
পঞ্চম ঘটনা : পরস্পরের সাহায্য	৮৫
ষষ্ঠ ঘটনা : অনৈক্যের পরিণতি	৮৬

একতা সম্পর্কে আল্লাহ তা'আলার নির্দেশ

কালিমা তায়িবা	৯৭
আল্লাহ এক	৯৮
সত্যবাদী কখনো মিথ্যা কথা বলে না	১০২
একটি ঘটনা	১০৩
আল্লাহ তা'আলাই ইবাদতের উপযুক্ত	১০৪
আল্লাহ তা'আলারই ইবাদত করা উচিত	১১৫

এবাদত চার প্রকার

নামাজ	১১৬
রোজা	১১৬
যাকাত	১১৭
হজ্জ	১১৭
রাসূল কাকে বলে	১১৮
রাসূলের প্রয়োজন কি	১১৮
মুহাম্মদ (সা.) আল্লাহ তা'আলার রাসূল	১২০

পদ্যাংশ

আল্লাহ তা'আলার কদরত	১২১
মুনাজাত	১২৪
না'তে রাসূল	১২৫
রাসূলুল্লাহ (সা.) এর প্রতি মহব্বত	১২৬
দরুদ শরীফ পড়ার গুরুত্ব	১২৭
ভালো মানুষের সাথে ওঠা বসা	১২৭
যতটা পার নেক কাজ কর	১২৮
ইলমের পরিচয়	১২৯
একতা	১৩০
সকালে উঠা	১৩০
বন্ধুত্ব কার সাথে করা উচিত	১৩১
সাহসিকতার কাজ	১৩২
উপদেশ	১৩৬
আমার আল্লাহ আমার সাথে আছেন	১৩৮
চেষ্টা করুন	১৪১

সমাপ্ত

মگر میری بندگی میں غفلت نہ کرو۔ کسی کو میرا شریک نہ بناؤ میرے سوا کسی کو اپنا مالک نہ سمجھو۔ جو حکم دوں اسے مانو، جس کام سے منع کروں اسے نہ کرو۔ جب حضرت آدم علیہ السلام کی اولاد بہت بڑھ گئی تو زمین کے مختلف حصوں میں جا بسی۔ یہ لوگ زمین پر جا بجا پھیل گئے تھے ان میں سے بہتیرے تو ایسے تھے جو اپنے پیدا کرنے والے کے احسانوں کو جانتے تھے۔ اس نے جو احکام حضرت آدم علیہ السلام کو دیئے تھے انہیں مانتے تھے مگر کچھ ایسے بھی نکلے جنہوں نے اپنے حقیقی مالک کو بھلا دیا۔ اس کی پرستش سے منہ موڑا۔ اس کے حکموں کو نہ مانا۔ اور اپنی ہوا و ہوس کو پور کرنے کی دھن میں لگے رہے۔ دنیا میں جب کبھی خدا کے ایسے نافرمان بہت بڑھ گئے، تب اللہ تعالیٰ نے اپنی مہربانی سے ان کی ہدایت کے لئے اپنے خاص بندوں کو پیدا کیا تا کہ وہ ان کو اللہ تعالیٰ کی مہربانیاں بتائیں اس کی خوشنودی حاصل کرنے کا طریقہ بتائیں۔ اس کے عذاب سے ڈرائیں اور انہیں برے کاموں سے بچائیں۔ خدائے تعالیٰ کے خاص بندے ان کو سمجھاتے تھے۔ کہ تمہارا اصلی اور حقیقی مالک وہی ہے جس نے تم کو پیدا کیا وہی تمہیں روز کھانے کو دیتا ہے۔ اولاد بخشا ہے۔ پیار کر کے وہی تمہیں روز کھانے کو دیتا ہے

বঙ্গানুবাদ : কিন্তু আমার ইবাদতে অমনোযোগী হবে না। কাউকে আমার অংশীদার বানাবে না। আমাকে ছাড়া অন্য কাহাকেও প্রভু জানবে না। যা আদেশ দিব তাহা মানবে। যে কাজ নিষেধ করব তাহা করবে না। যখন আদম (আঃ) এর সন্তান সন্ততি বৃদ্ধি পেল, তখন তারা পৃথিবীর বিভিন্ন প্রান্তে বসবাস করতে শুরু করল। এসব লোকেরা পৃথিবীর উপর চারিদিকে ছড়িয়ে পড়ল। এদের মধ্যে এমনও ভাল মানুষ ছিল যারা সৃষ্টিকারী প্রভুর অনুগ্রহ সম্পর্কে জানত। তিনি যে আদেশগুলি হযরত আদম (আঃ) কে দিয়েছিলেন সেগুলি মানতেন। কিন্তু এদের মধ্যে কিছু মানুষ বের হল যারা আপন সত্য প্রভুকে ভুলে গেল। তারা ইবাদত থেকে মুখ ফিরিয়ে নিল। তাঁর আদেশগুলি অমান্য করল এবং নিজের লোভলালসা পূরণ করার ধ্যানে লেগে গেল। পৃথিবীতে যখন ঐ রকম অনেক অবাধ্যের সংখ্যা বাড়তে লাগল। তখন আল্লাহ তা'আলা আপন করুণাতে তাদেরকে পথ দেখানোর জন্য নিজের খাছ বান্দাদের সৃষ্টি করলেন। যাতে তারা আল্লাহর করুণাগুলির সুরণ করে দেবে। তাঁর সন্তুষ্টি লাভ করার পন্থা বলবে। তার শাস্তির ভয় দেখাবে এবং তাদের যাবতীয় খারাপ কাজ থেকে বাঁচাবে। আল্লাহ তা'আলার খাছ বান্দাগণ তাদের বোঝাতেন যে, তোমাদের আসল ও প্রকৃত প্রভু তিনি যিনি তোমাদের সৃষ্টি করেছেন। তিনিই তোমাদের প্রতিদিনের আহ্বার দিয়ে থাকেন।

শব্দার্থ : غفلت : অমনোযোগী, شریک : অংশীদার, مختلف حصوں : বিভিন্ন অংশ, جا بسی : এখানে ওখানে বসবাস করা, عذاب : এখানে ওখানে সর্বত্র, حقیقی : সত্য, پرستش (پرستش) : ইবাদত করা, ہوا و ہوس : কামনা বা বাসনা,

اولا دنجشہا ہے۔ بیمار کر کے وہی تند رست کرتا ہے۔ اسی نے رات اور دن بنائے ہیں کہ رات کے وقت آرام کرتے ہو، دن کو محنت مزدوری کر کے روزی کما تے ہو۔ وہی مالک جب چاہتے ہے تمہیں مار دیتا ہے۔ جب تک اس کی مرضی ہوتی ہے تم زندہ رہتے ہو۔ پس جس پاک ذات کی یہ عظمت اور یہ شان ہے واجب ہے کہ تم اس کے حکموں کو مانو اس کی عبادت کرو۔ اور جن کاموں سے وہ منع کرتا ہے ان سے باز رہو۔ اور جن کے کرنے کا حکم دیتا ہے انہیں کرو۔

خدائے تعالیٰ کے یہ خاص بندے جو خدا کے رسول اور نبی کہلاتے ہیں۔ ہمیشہ گمراہوں کو اللہ تعالیٰ کی راہ دکھاتے رہے اور ان سب میں آخری رسول وہ ہیں جن کی امت میں ہم ہیں اور جن کا مبارک نام حضرت محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم ہے۔ آپ کا کچھ حال تو تم اردو کی دوسری کتاب میں پڑھ چکے ہو کچھ اب تمہیں سناتے ہیں دل لگا کر سنو۔ اور خوب یاد رکھو۔ اور جہاں تک ہو سکے ان کی بتائی ہوئی باتوں کی پیروی کرو۔

بھانوباد : سبھان سبھتی دان کرے تھاکن۔ رোগ دیئے تینی رোগ مکت کرکرن۔ تینی رات دن سبھتی کررکھن ے، راتے آرام کرے تھاک۔ دینے شرم و موبھری تھےٹے رنجی اُپارجن کررے پار۔ سےی برھ یکن اِکھا تومادےر مےرے فےلےن، یترکف ٹائر اِکھا ہئ تومرا جیویت تھاک، سوتران ے پبیر سبھا اے بڑ شےٹھٹ اےو مھاتھےر اذیکاری، تومادےر اُکیت ٹائر اادےشول مائا و ٹائر اِبادت کرا۔ آر ے سب کاج ہتے نیشہد کررےن، تا تھےکے بیرت تھاک اےو ے کاجول اادےش کررےن سول کر۔ االھائ تا'الائار اےسب خاھ باندا یادےرکے االھائےر راسول (س:) با نبی بلا ہئ، سربدای (تارا) پتھڑےڈےر االھائےر راسا دےخان۔ آر تادےر مڈے شےم راسول تینی ا یار اُسمت امارا اےو یار پبیر نام ہئرت مھامماد مائٹفا (س:) ہئرت (س:) اےر کھو برنا تومرا اُردُو دواھری کیتاے پڈےھ۔ اکن کھو تومادےر شوائنا ہکھ۔ مں دیے شوائنا، اےو بھ سترن راکھ۔ اےو یٹاسسبھ ا برنیئ کٹاؤلیر انوسرن کر۔

جناب رسول خدا محمد مصطفیٰ ﷺ کا ذکر

عرب ایک ملک کا نام ہے جس میں اونٹ بہت ہوتے ہیں۔ وہ یہاں سے بہت دور مغرب کی طرف ہے۔ اس میں مکہ ایک شہر ہے جس کے درمیان خانہ کعبہ ہے۔ یہ وہ پاک گھر ہے جسے حضرت ابراہیم علیہ السلام اور ان کے بیٹے حضرت اسمعیل علیہ السلام نے خدائے تعالیٰ کے حکم سے اس کی عبادت کے واسطے بنایا تھا۔ اور اب ہم اسی کی طرف منہ کر کے نماز پڑھتے ہیں شہر مکہ کو حضرت اسمعیل علیہ السلام نے بسایا تھا۔ اب بھی وہیں رہتے تھے اور آپ کی اولاد بھی وہیں بسی، اور آپ کے مذہب پر چلتی رہی۔ مگر آخر کار ان میں بے دینی پھیل گئی یہاں تک کہ خانہ کعبہ میں بھی جو عبادت کا خاص مقام اور بڑا مقدس گھر ہے۔ مٹی اور پتھر کی صورتیں جنہیں بت کہتے ہیں رکھی گئیں اور ان کی پوجا ہونے لگی۔ اس وقت نہ صرف مکہ میں بتوں کی پوجا ہوتی تھی بلکہ دنیا کے سارے ملکوں میں یا تو بت پوجے جاتے تھے یا ایسے عقیدے پھیل گئے تھے جن میں خدائے تعالیٰ کے ساتھ اوروں کو بھی شریک سمجھا جاتا تھا

রাসূলুল্লাহ (সা.) এর আলোচনা

বঙ্গানুবাদ : আরব একটি দেশের নাম। যেখানে উট বেশী হয়। তা এখান থেকে অনেক দূরে পশ্চিম দিকে। তার মধ্যে মক্কা একটি শহর, যার মাঝখানে কাবা ঘর। এটা সেই পবিত্র ঘর, যা হযরত ইব্রাহীম (আঃ) এবং তার পুত্র ইসমাইল (আঃ) আল্লাহর আদেশে তাঁর ইবাদত করার জন্য তৈরি করেছিলেন। বর্তমানে আমরা তার দিকে মুখ করে নামাজ পড়ে থাকি। মক্কা শহর হযরত ইসমাইল (আঃ) আবাদ করেছিলেন। তিনি সেখানেই থাকতেন এবং তার সন্তান সন্ততিগণও সেখানে বসবাস করতেন এবং তার ধর্মের উপর চলতে লাগলেন। কিন্তু শেষের দিকে তাদের মধ্যে অধর্ম ছড়িয়ে পড়ল। এমন যে, কাবা ঘরেও যা ইবাদত করার জন্য নির্দিষ্ট এবং অতি পবিত্র ঘর, মাটি এবং পাথরের মূর্তি যাকে প্রতিমা বলা হয়, রাখা হয়েছিল এবং তার পূজা হতে লাগল। ঐ সময় ওধু মক্কাতেই প্রতিমা পূজা হত না, বরং পৃথিবীর সমস্ত দেশে হয়ত বা প্রতিমা পূজা হত নতুবা এমন বিশ্বাস ছড়িয়ে পড়েছিল, যার মধ্যে আল্লাহর সাথে অন্যদেরকেও অংশীদারী বোঝান হত।

শব্দার্থ : ৪. বসায়িত্ব - আবাদ করেছিলেন, ৮. آخر - শেষের দিকে, ৯. পবিত্র ঘর, ১০. প্রতিমা, ১১. মূর্তি, ১২. বিশ্বাস,

اس حالت میں اللہ تعالیٰ نے اپنے فضل و کرم سے حضرت اسمعیل علیہ السلام کے گھرانے میں ہمارے رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو پیدا کیا جن کی پاک تعلیم کی وجہ سے دنیا کے ایک بڑے حصہ سے بت پرستی کا نام و نشان تقریباً بالکل مٹ گیا۔ اور صرف خدائے واحد ہی کی پرستش، ہونے لگی۔ مکہ میں حضرت اسمعیل علیہ السلام کی اولاد کے لوگ بڑی بہتات سے بستے تھے۔ اور وہی سارے ملک عرب میں معزز سمجھے جاتے تھے۔ اور وہی خانہ کعبہ کے متولی بھی تھے ان میں سے عبدالمطلب ایک بڑا امیر تھا جو اپنے زمانہ میں مکہ کا سردار تھا۔ اس کے بیٹے عبد اللہ کے یہاں ایک مبارک بیٹا پیدا ہوا جن کا نام انہوں نے محمد ﷺ رکھا۔ اس وقت عیسیٰ (علیہ السلام) کے آسمان پر چلے جانے کے بعد سو ایاںچ سو برس گزر چکے تھے اور عرب کے پاس ہی ملک فارس میں نو شیر و ایل سلطنت کرتا تھا جو بڑا مشہور بادشاہ تھا۔ حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ابھی پیدا نہیں ہوئے تھے کہ آپ کے والد فوت ہو گئے، اس لئے آپ کی پرورش آپ کی والدہ ماجدہ نے کی، جن کا نام آمنہ تھا۔ جب آپ چھ سات برس کے ہوئے تو والدہ کا سایہ بھی سر سے اٹھ گیا اور آپ اپنے دادا عبدالمطلب کے پاس رہنے لگے۔

বঙ্গানুবাদ : ঐ অবস্থায় আল্লাহ তা'আলা নিজ দয়াবশতঃ হযরত ইসমাইল (আঃ) এর বংশের মধ্যে হতে আমাদের রাসূলুল্লাহ (সঃ) কে সৃষ্টি করলেন। যার পবিত্র শিক্ষার দ্বারা পৃথিবীর একটি বড় অংশ হতে প্রতিমা পূজারীদের নাম নিশানা একেবারে মুছে গেল এবং একমাত্র এক আল্লাহর আরাধনা হতে লাগল। মক্কাতে হযরত ইসমাইল (আঃ) এর বংশের লোক বেশীর ভাগ বসবাস করে আসছিল এবং তাদেরকেই পুরো আরবে সম্মানিত মনে করা হত। এবং তারাই কাবা গৃহের মোতাওয়াল্লী (জিম্মাদার) ছিলেন। এদের মধ্যে আব্দুল মোত্তালেব নামে একজন বড় নেতা ছিলেন। যিনি নিজের যুগে মক্কার সরদার ছিলেন। তার পুত্র আব্দুল্লাহ হতে একটি পবিত্র পুত্র সন্তান জন্মলাভ করল, যার নাম তিনি মুহাম্মদ (সঃ) রেখেছিলেন। ঐ সময় ঈসা (আঃ) আকাশে চলে যাওয়ার পর সোয়া পাঁচশত বছর অতীত হয়ে গেছে এবং আরবের নিকটেই ফরাসী দেশে নওশেরান নামক একজন ন্যায়পরায়ণ রাজত্ব করতেন, যিনি খুব বড় বিখ্যাত বাদশাহ ছিলেন। হযরত নবীজী তখনও জন্মলাভ করেননি এমতাবস্থায় তার পিতা মারা গেলেন। সে কারণে হুজুর (সঃ) এর লালন-পালন তার পবিত্রতমা মাতা করলেন। যার নাম আমিনা ছিল। যখন নবীজীর বয়স ৬/৭ বছর হল, তখন তার মাথার উপর থেকে মাতৃ স্নেহ উঠে গেল এবং নবীজী নিজের দাঁদা আব্দুল মোত্তালেবের নিকট থাকতে লাগলেন।

শব্দার্থ : একেবারে, বালক, প্রতিমা পূজারী - ইতিমধ্যে - শিক্ষা - বংশের - গহরান - শব্দার্থ :
ন্যায়পরায়ণ রাজত্ব, عادل سلطنت - জিন্মাদার, متولي - সম্মানিত, معزز - বেশিরভাগ, برتات

دو برس کے بعد وہ بھی انتقال کر گئے۔ اور انہوں نے آپ کی پرورش کا انتظام اپنے بیٹے ابوطالب کے سپرد کیا۔ ابوطالب حضرت کے باپ کے سگے بھائی اور اپنی قوم کے ایک بڑے رئیس تھے۔ وہ آپ کو اپنے بیٹوں سے بھی زیادہ عزیز رکھتے تھے اور آپ کی خبر گیری اچھی طرح کیا کرتے تھے۔ جب حضرت کی عمر بارہ برس کی ہوئی تو ابوطالب تجارت کے واسطے ملک شام میں گئے اور آپ کو اپنے ساتھ لے گئے ملک شام عرب سے شمال کی طرف واقع ہے وہاں اس زمانہ میں عرب کے لوگ تجارت کے واسطے جایا کرتے تھے۔ اسی ملک میں حضرت ابراہیم علیہ السلام اور دوسرے بہت سے پیغمبر ہوئے ہیں۔ غرض اس سفر میں ایک نیک بخت عیسائی نے آپ کو دیکھا۔ چوں کہ اس نے آپ کا نام اور آپ کی تعریف اپنی کتابوں میں پڑھی تھی اس لئے دیکھتے ہی پہچان لیا اور ابوطالب سے کہا کہ تمہارے بھتیجے میں وہ نشانیاں پائی جاتی ہیں جو آخری زمانہ کے پیغمبر کے واسطے بھیجی ہوئی کتابوں میں لکھی ہیں۔ اور شام میں یہودی بستے ہیں وہ ان کے دشمن ہیں ایسا نہ ہوا انھیں مار ڈالیں۔ اس لئے مناسب ہے کہ تم انہیں لے کر واپس چلے جاؤ۔ ابوطالب نے اس کی بات مان لی اور وہیں پاس کے شہر میں اپنا مال بیچ کر مکہ کو واپس چلے گئے۔

বঙ্গানুবাদ : দুই বছর পর তিনিও মারা গেলেন। এবং তিনি হুজুর (সঃ) এর লালন পালনের ব্যবস্থা নিজের পুত্র আবু তালেবের উপর ন্যস্ত করলেন। আবু তালেব নবীজীর পিতার আপন ভাই এবং নিজ গোত্রের বড় সরদার ছিলেন। তিনি নবীজীকে নিজ পুত্র অপেক্ষা বেশী ভালবাসতেন এবং নবীজীকে দেখাশুনা ভাণ্ডাবেই করতেন। যখন নবীজীর বয়স ১২ বছর হল তখন আবু তালেব ব্যবসার উদ্দেশ্যে শাম দেশে গেলেন এবং হযরত (সঃ) কে সঙ্গে নিয়ে গেলেন। শাম দেশ আরবের উত্তর দিকে অবস্থিত। সেখানে পূর্বকালের আরবের লোকেরা ব্যবসার উদ্দেশ্যে যাতায়াত করতেন। ঐ দেশে হযরত ইবরাহীম (আঃ) এবং অন্যান্য অনেক পয়গম্বর হয়েছিলেন। মোট কথা এই সফরে একজন সৎ চরিত্রবান ঈসায়ী (পাদ্রী) হযরত (সঃ) কে দেখলেন। কেননা ঈসায়ী পণ্ডিত হযরত (সঃ) এর নাম এবং তার পরিচয় নিজের ধর্মীয় পুস্তকসমূহে পড়েছিলেন। এইজন্য দেখামাত্র নবীজীকে চিনতে পারলেন, এবং আবু তালেবকে বললেন যে, তোমার ভাতিজার মধ্যে ঐ সমস্ত নির্দেশনাবলী পাওয়া যাচ্ছে যা শেষ জামানায় পয়গম্বর সম্পর্কে নাজেলকৃত কিতাবগুলির মধ্যে লেখা আছে এবং শাম দেশে ইয়াহুদীদের বসবাস, তারা তার শত্রু, এরূপ না হয় যে, তাকে মেরে ফেলে। এজনা উচিত যে, তুমি ওকে নিয়ে ফিরে যাও। আবু তালেব তার কথা মেনে নিলেন এবং পার্শ্ববর্তী শহরে নিজের মালামাল বিক্রয় করে মক্কায় ফিরে গেলেন।

শব্দার্থ : প্ররোশ - লালনপালনে, স্প - নাশ, রকিস - সরদার, غرض - মোটকথা, مناسب -
উচিত।

اس کے بعد حضرتؑ کی نیک بختی اور نیک چلنی کی بہت شہرت ہوئی اور آپ کی امانت داری کی وجہ سے آپ کا لقب ہی ”امین“ ہو گیا۔ اس زمانہ میں حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا ایک بڑی مالدار عورت تھیں وہ اپنا مال لوگوں کو تجارت کے واسطے دیا کرتی تھیں۔ چنانچہ انہوں نے بھی آں حضرتؑ کی امانت داری اور خوش معاملگی کی شہرت سنی اور اپنے ایک غلام کے ساتھ شام کی طرف تجارت کے واسطے بھیجا۔ اس سفر میں بھی ایک اور مرد عیسائی نے وہی نشانیاں دیکھ کر پہچان لیا اور حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کے غلام سے کہا، کہ انہیں شام میں نہ لے جا۔ وہاں کے یہودی ان کے دشمن ہیں، ایسا نہ ہو کہ انہیں مار ڈالیں۔ اس کے بعد حضرتؑ تجارت کا مال وہیں کسی پاس کے شہر میں بیچ کر واپس ہوئے۔ اور انہوں نے مال کے بیچنے میں بڑی عقلمندی سے کام لیا۔ سفر میں واپس آتے وقت آپؑ سے بہت سے معجزات ظہور میں آئے جنہیں دیکھ کر آپؑ کے ساتھیوں کو بہت تعجب ہوا جب آپؑ مکہ میں واپس آئے تو حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کے سامنے ان کے غلام فی سارا حال بیان کیا۔ انہوں نے یہ باتیں سن کر آنحضرتؑ سے نکاح کی درخواست کی جس کو حضورؑ نے منظور کر لیا۔

بکراؤباد : تار پر ہررت (س:) ار ভাল ব্যবহার এবং ভাল آচারण खुब प्रसिद्धि लात करल এবং हयरत (स:) अर आमानात दारिीर कारणे (गच्छित माल विशुद्धतार साथे राखा) आमिन (विश्वासी) तार उपाधि हयेछिल। तत्कालीन हयरत खादीजा (रा:) अकजन धनाढ्य महिला छिलेन। तनि निजेर मालपत्र लोकरदेरके व्यवसार जन्या दितेन, सुतरां तनि हयरत (स:) अर आमानातदारिी এবং सुन्दर व्यवहारेर सुख्यातिर कथा सुनते पेलेन, तनि तांके निजेर चाकरेर साथे शाम देशे व्यवसार जन्या पाठालेन। अ्र ड्रमने अकजन ख्रिस्तान पाद्री सेइ निदर्शनावली देखे चिनते पारलेन এবং खादीजा (रा:) अर गोलामके बललेन ये, ताके शामदेशे निये यावे ना। सेथानकार इयाहूदीरा तार शक्र, अरूप ना हय ये, ताके मेरे फेले। अर पर नबीजी व्यवसार मालपत्र अ्रथाने पामुवर्ती शहरे विक्रय करे फिरे आसलेन এবং तनि मालपत्र विक्रयेर समय खुब बुद्धिमत्तार परिचय दिलेन। सफर थेके फिरे आसार समय नबीजीर अनेक (मुर्जिया) आश्चर्यजनक घटना प्रकाश पेल। या देखे नबीजीर साथीदेर अबाक लागल। यथन नबीजी मक्काय फिरे आसलेन, तथन हयरत खादीजा (रा:) अर सामने तार चाकर समस्त घटना वर्णना करल। तनि असमस्त सुने नबीजीके विवाह करार जन्या दरखास्त करलेन। या नबीजी मज्जर करलेन।

شکرت : بال آचारण, چنانچہ - سوتران, نشانیاں - निदर्शनावली, بڑی عقلمندی, खुब बुद्धिमत्ता, معجزات - आश्चर्यजनक घटना।

حضور کے ہاں حضرت خدیجہؓ سے دھڑکے پیدا ہوئے جو بچپن ہی میں فوت ہو گئے چار لڑکیاں بھی ہوئیں جن میں سب سے چھوٹی لڑکی کا نام حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا ہے۔ ان سے آپ کو بڑی محبت تھی۔ حضرت کی عمر پینتیس سال کی ہوئی تو میخہ کے پانی سے ایسا سیلاب آیا کہ خانہ کعبہ کی دیواریں بالکل خراب ہو گئیں اس لئے مکہ والوں نے پہلی عمارت کو گرا کر نئی عمارت بنانی شروع کی مکہ کے بڑے بڑے امیروں اور شریفوں کے ساتھ حضرت بھی پتھر اٹھا کر لاتے تھے۔ اور عمارت کے بنانے میں ان کے ساتھ مل کر سب کام کاج کیا کرتے تھے۔ کعبہ شریف کی دیوار میں حجر اسود (سیاہ پتھر) رکھا ہوا تھا جسے حضرت آدم علیہ السلام جنت سے اپنے ساتھ لائے تھے۔ خانہ کعبہ کی تعمیر کے وقت اس بات پر تکرار ہوئی کہ اس پتھر کو کون اٹھا کر اس جگہ پر رکھے۔ وہاں سب تو میں یہی چاہتی تھیں کہ اس پتھر کو اٹھا کر ہم رکھیں۔ آخر کار بہت سے جھگڑے قضیے کے بعد یہ بات قرار پائی کہ جو شخص سب سے پہلے سورے ہی خانہ کعبہ میں آئے وہ جس طرح چاہے کرے۔ خدا کی قدرت! جو شخص سب سے پہلے وہاں آیا وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ والہ وسلم ہی تھے، لوگوں نے انہیں دیکھ کر بڑی خوشی ظاہر کی اور کہا کہ یہ ”الامین“ ہیں اور ہم ان کے حکم پر راضی ہیں۔

بھوانوباد : ہجڑرے (س:) ہیرات خادیجا (را:) ہتے دوتی پوت سبتان جمنلاب کرے۔ یا شیت ابھڑای مارا یای۔ چارٹ کینا سبتان جمنہخیل، یار مध्ये सर्व कनिष्ठ कन्यार नाम हयरत मतेमा (रा:)। ताके हयरत (स:) खुब डाधवासतेन। हयरत (स:) एर वयस ३५ वत्सर हते। उधन वृष्टिर् पानिते एहि रकम प्राप्त एसेछिल ये, काबाधरेर, ददोमाल एकेवारे नष्ट हये गेल। यार कारणे मकावासीरा पुर्नेर निर्मित सौधके फेले दिये नूतन सौध तैरि करते आरम्भ करलेन। मकार नद नद मोठा उ सम्मानीतसेन साथे हयरत (स:) पाथर तुले आमतोन एनर सौध निर्माण काले आमरेन साथे मिले समस्त काज करतोन। काबा शरीफेर देवमाले राजाए आसमनाद एकती काल पाथर राखा डिल, या हयरत आदम (आ:) नेदेशत हते निदेश साथे करे गयेछिलेन। काबा १५ पुनर्निर्माण काले ए कथाय विस्तृत सुनिहल ये, ये पाथरणी कोन नासि तुले निर्मित आसमाय राखवे। उथाकार मकर मोनेर वाकिअन ए उठाका नाक करतोन लागल ये, एहि पाथर आमरा तुले राखन। अन्तर्धमे अन्तर्ध विस्तृत म नाक विस्तारन लन एहि निष्कार १५३००० ये, ये व्यक्ति सकलेर अन्तर्धमे अन्तर्ध काबा १५३००० टन इन्डियन इन्डियन येआने इन्डियन करबेन, आन्तर्धर असीम कमता। ये नाक अन्तर्धमे अन्तर्ध इन्डियन इन्डियन, तानि डिलेन हयरत मुहम्मद (स:)। लोकोना आके आमन नद आमन नाकन करल एनर ललन हन "विश्वसी" आमरा उर आदेशे समस्त नाकन।

शब्दार्थ : ہجڑرے (س:) ہیرات خادیجا (را:) ہتے دوتی پوت سبتان جمنلاب کرے۔ یا شیت ابھڑای مارا یای۔ چارٹ کینا سبتان جمنہخیل، یار مध्ये सर्व कनिष्ठ कन्यार नाम हयरत मतेमा (रा:)। ताके हयरत (स:) खुब डाधवासतेन। हयरत (स:) एर वयस ३५ वत्सर हते। उधन वृष्टिर् पानिते एहि रकम प्राप्त एसेछिल ये, काबाधरेर, ददोमाल एकेवारे नष्ट हये गेल। यार कारणे मकावासीरा पुर्नेर निर्मित सौधके फेले दिये नूतन सौध तैरि करते आरम्भ करलेन। मकार नद नद मोठा उ सम्मानीतसेन साथे हयरत (स:) पाथर तुले आमतोन एनर सौध निर्माण काले आमरेन साथे मिले समस्त काज करतोन। काबा शरीफेर देवमाले राजाए आसमनाद एकती काल पाथर राखा डिल, या हयरत आदम (आ:) नेदेशत हते निदेश साथे करे गयेछिलेन। काबा १५ पुनर्निर्माण काले ए कथाय विस्तृत सुनिहल ये, ये पाथरणी कोन नासि तुले निर्मित आसमाय राखवे। उथाकार मकर मोनेर वाकिअन ए उठाका नाक करतोन लागल ये, एहि पाथर आमरा तुले राखन। अन्तर्धमे अन्तर्ध विस्तृत म नाक विस्तारन लन एहि निष्कार १५३००० ये, ये व्यक्ति सकलेर अन्तर्धमे अन्तर्ध काबा १५३००० टन इन्डियन इन्डियन येआने इन्डियन करबेन, आन्तर्धर असीम कमता। ये नाक अन्तर्धमे अन्तर्ध इन्डियन इन्डियन, तानि डिलेन हयरत मुहम्मद (स:)। लोकोना आके आमन नद आमन नाकन करल एनर ललन हन "विश्वसी" आमरा उर आदेशे समस्त नाकन।

अवस्था : ...

آنحضرتؐ نے اپنے چادر مبارک میں اس مقدس پتھر کو رکھا۔ اور چادر مبارک کے چاروں کونے مکہ کی چار بڑی بڑی قوموں کے ایک ایک آدمی کے ہاتھ میں دیئے۔ اور سب مل کر اسے وہاں تک اٹھالائے جہاں اسے رکھنا چاہئے تھا۔ پھر حضرتؐ نے اس پاک پتھر کو اپنی چادر مبارک سے نکال کر اس کی جگہ پر رکھ دیا۔ گویا اس وقت آپؐ نے اپنے اس پاک دین کی بنیاد رکھی جو خدائے تعالیٰ کی طرف سے آپؐ کے پاس آنے والا تھا۔ بچپن ہی سے حضرتؐ کی طبیعت غور و فکر کی طرف مائل تھی اور آپؐ کو اکیلا بیٹھ کر خدا کا دھیان کرنا بہت پسند تھا۔ رفتہ رفتہ آپؐ کا یہ معمول ہو گیا کہ کچھ دنوں کا کھانا لے کر مکہ سے باہر چلے جاتے اور شہر سے تھوڑی ہی دور پر ایک پہاڑ ہے جسے کوہ حرا کہتے ہیں، اس کے غار میں جا بیٹھتے اور دنیا کی ساری چیزوں کا خیال چھوڑ کر خدائے تعالیٰ کی عبادت کیا کرتے۔ جب آنحضرتؐ کی عمر چالیس برس کی ہو گئی تو ایک دن آپؐ اپنی حادث کے مطابق کوہ حرا کے غار میں خدائے تعالیٰ کی یاد کر رہے تھے کہ حضرت جبرئیل علیہ السلام آپؐ کے پاس وحی لے کر آئے اور کہا کہ ”اے محمدؐ! پڑھو!“ حضرتؐ نے فرمایا کہ ”کیا پڑھوں؟ میں تو لکھنا پڑھنا نہیں جانتا۔“ جبرئیل علیہ السلام نے حضورؐ کو اپنے سینے سے دبا کر بھینچا،

বঙ্গানুবাদ : হযরত (সঃ) নিজের পবিত্র চাদর খানার উপর পবিত্র পাথরখানা রাখলেন এবং চাঁদরের চারটি কোনা মক্কার চার বড় বড় গোত্রের লোকদিগের এক একজনের হাতে দিলেন এবং সকলে একত্রে ঐ পর্যন্ত তুলে আনলেন, যেখানে রাখার দরকার ছিল। অতঃপর হযরত (সঃ) ঐ পবিত্র পাথরটি নিজে চাদর থেকে বের করে যথাস্থানে রেখে দিলেন। মনে হল ঐ সময় হযরত (সঃ) নিজের পবিত্র ধর্মের ভীত স্থাপন করলেন। যা আল্লাহর পক্ষ হতে হযরত (সঃ) এর নিকট আসার ছিল। শিশুকাল হতে হযরত (সঃ) এর স্বভাব চিন্তা ভাবনার প্রতি নিবিষ্ট ছিল এবং নির্জনে একা বসে বসে খোদার চিন্তায় মগ্ন থাকতে খুব ভালবাসতেন। ধীরে ধীরে হযরত (সঃ) এর এ অভ্যাস হয়ে গেল যে, কিছুদিনের খাদ্য নিয়ে মক্কার বাইরে চলে যেতেন এবং শহর হতে অল্প দূরে একটি পাহাড় যাকে হেরা পর্বত বলা হয়, উহার গুহায় গিয়ে বসতেন এবং দুনিয়ার সব চিন্তা ভাবনা ছেড়ে দিয়ে আল্লাহর ইবাদত করতেন। যখন হযরত (সঃ) এর বয়স ৪০ বছরে উত্তীর্ণ হল, তখন একদিন হযরত (সঃ) নিজের অভ্যাস মত হেরা গুহায় আল্লাহর স্মরণ করছিলেন এমন সময় হযরত জিবরাইল (আঃ) হযরত (সঃ) এর নিকট ঐশীবাণী নিয়ে এলেন এবং বললেন যে, হে মুহাম্মদ (সঃ) পড়ো! হযরত (সঃ) বললেন, কি পড়ব? আমি তো লেখাপড়া জানি না। জিবরাইল (আঃ) হযরত (সঃ) কে নিজের বকে চেপে দিয়ে ছেড়ে দিলেন

শকার্ধ ৪ - অহালা - তুলে আনলেন - নিাদর - ভীত স্থাপন, গুরুর - চিন্তাভাবনা, কিলা - নির্জনে
একা, রফে রফে - ধীরে ধীরে, চালিস - ৪০ বছরে, দাঝক - চেপে দিয়ে।

اور حسب سابق تین دفعہ ایسے ہی کیا۔ حضورؐ وہی عذر فرماتے رہے اور جبریلؑ ہر بار آپؐ کو سینے سے لگا کر بھیجتے رہے۔ تیسری دفعہ بھیجنے سے حضورؐ کے سیدہ مبارک میں مکمل علمی روشنی آگئی۔ اس کے بعد جبریلؑ نے حضورؐ کو سورہ علق کی یہ پہلی آیتیں پڑھا
میں: (اِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ . خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ . اِقْرَأْ وَرَبُّكَ
الْأَكْرَمُ . الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ . عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ)

پھر جبریل علیہ السلام نے وہاں خدا کے حکم سے پانی کا ایک چشمہ پیدا کیا اور حضورؐ کو وضو کرنا بتایا۔ اور نماز کی دو رکعتیں پڑھوائیں۔ جب یہ سب کچھ ہو چکا تو جناب رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کوہ حرا سے اپنے گھر تشریف لائے اور اپنی بیوی حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا سے سارا حال بیان کیا وہ آپؐ کو اپنے بچے کے بیٹے ورقہ بن نوفل کے پاس لے گئیں اور ان کے روبرو سارا حال بیان کیا۔ ورقہ ایک فاضل آدمی تھا۔ وہ ان کتابوں کو جو خدائے تعالیٰ کی طرف سے پیغمبروں پر نازل ہو چکی تھیں، خوب جانتا تھا۔ چنانچہ توریت اور انجیل کا ترجمہ عربی زبان میں کیا کرتا تھا۔ اور بڑے بڑے یہودی اور عیسائی فاضلوں سے حضرتؐ کی نبوت کی خبر سن چکا تھا۔ وہ یہ حال سن کر بولا۔

বঙ্গানুবাদ : এবং হিসাব মত তিনবার ঐরূপে বলতে লাগলেন। হযরত (সঃ) ঐরূপে আপত্তি দর্শাতে লাগলেন। আর জিবরাইল (আঃ) প্রতিবার হযরত (সঃ) কে বুকের মধ্যো চাপ দিতে লাগলেন। তৃতীয়বার চাপ দেওয়ার পর হযরত (সঃ) এর পবিত্র দৃষ্টিতে জ্ঞানের জ্যোতি পরিপূর্ণ এসে গেল। তারপর হযরত জিবরাইল (আঃ) হুজুর (সঃ) কে সূরা আলাকের প্রথম পাঁচটি আয়াত পড়ালেন। পুনরায় হযরত জিবরাইল (আঃ) আল্লাহর আদেশে ওখানে পান্নির ঝর্ণা সৃষ্টি করলেন এবং হুজুর (সঃ) কে অযু করার কথা বলে দিলেন ও দু'রাকায়াত নামায পড়ালেন। যখন এসব কিছু হল তখন হুজুর (সঃ) হিরা পর্বত হতে নিজের বাড়ি আসলেন এবং নিজের বিবি হযরত খাদিজা (রাঃ) কে সব ঘটনা বললেন। তিনি তার চাচার পুত্র অরকা বিন নওফেলের কাছে নিয়ে গেলেন, এবং ওর সম্মুখে সমস্ত ঘটনা বললেন। অরকা একজন জ্ঞানী ব্যক্তি ছিলেন, তিনি ঐ সব কিতাবগুলি, যা আল্লাহ তা'আলার নিকট হতে পয়গম্বরগণের প্রতি অবতীর্ণ হয়েছিল, খুব ভাল জানত। এমনকি তাওরাত এবং ইনজীলের অনুবাদ আরবী ভাষায় করতে পারত এবং বড় বড় ইয়াহুদী এবং খ্রিষ্টান পাদ্রী পণ্ডিতগণের কাছে থেকে হযরত (সঃ) এর নবুওয়াতের খবর শুনেছিলেন, তিনি এই ঘটনা শুনে বললেন,

পানির - چشمه - জ্ঞানের জ্যোতি পরিপূর্ণ - مکمل علمی روشنی - চাপ দিতে লাগলেন, - چاہنے : শব্দার্থ :
 - স্বাস্থ্যে, - روبرو - বর্ণা, - فضائل آدمی - জ্ঞানী ব্যক্তি,

”اے محمد! تمہیں مبارک ہو کہ جبریل فرشتہ جو موسیٰ علیہ السلام اور دیگر پیغمبروں پر نازل ہوا تھا وہ تم پر بھی نازل ہوا۔ اس کے تھوڑے دن بعد پھر وحی نازل ہوئی اور لگاتار آتی رہی اور حضرت جبریلؑ خدائے تعالیٰ کے حکموں کو حضرت کے پاس لاتے رہے اور رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم لوگوں کو خدا کی عبادت اور توحید کی طرف ترغیب دیتے رہے۔ حضرت کی نبوت پر سب سے پہلے نو جوانوں میں ابوبکر۔ صدیق رضی اللہ عنہ ایمان لائے جو قبیلہ قریش میں بڑے شریف اور نامی آدمی تھے اور عورتوں میں حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا سب سے پہلے مشرف باسلام ہوئیں اور لڑکوں میں حضرت علی رضی اللہ عنہ سب سے پہلے اس نعمت سے مالا مال ہوئے۔ ان کے بعد قوم قریش کے اور کئی معزز آدمی بھی آنحضرت صلیم پر ایمان لائے پھر آہستہ آہستہ اور لوگ بھی آپ صلیم کے پاک دین میں شامل ہوتے چلے گئے۔ عرب کے اکثر لوگ مٹی اور پتھر کی مورتیں بنا کر انہیں پوجتے تھے۔ انہیں سے اپنی مرادیں مانگتے پھر اپنی لڑکیوں کو پیدا ہوتے ہی مار ڈالتے۔ اور ہزاروں گناہ کیا کرتے۔ آپ ان کو ان کاموں سے منع کیا کرتے اور سمجھاتے کہ اللہ کو ایک جانو۔ اس کے حکموں کو مانو، اس کا کسی کو شریک نہ بناؤ صرف اللہ ہی کی بندگی کرو۔

বঙ্গানুবাদ : হে মুহাম্মদ! তোমাকে অভিনন্দন, যে জিব্রাইল ফেরেস্টা মুছা (আঃ) এবং অন্যান্য পয়গম্বরগণের নিকট অবতীর্ণ হয়েছিলেন তিনি তোমার নিকট অবতীর্ণ হয়েছেন। তার কিছুদিন পর পুনরায় অহী অবতীর্ণ হল এবং অনবরত (অহী) আসতে লাগল। হযরত জিবরাইল (আঃ) আল্লাহর আদেশগুলি হযরত (সঃ) এর নিকট আনতে লাগলেন এবং রাসূলুল্লাহ (সা.) মানুষদিগকে আল্লাহর ইবাদত এবং একত্ববাদের প্রতি প্রেরণা দিতে থাকলেন। হযরত (সঃ) এর নবুওয়াতের প্রতি যুবকদের মধ্যে সর্বপ্রথম আবু বকর সিদ্দিকী (রাঃ) ঈমান আনলেন। যিনি কোরাইশ গোত্রের মধ্যে নানীদামী ব্যক্তি ছিলেন। মহিলাদের মধ্যে হযরত খাদিজা (রাঃ) সর্বপ্রথম স্বসম্মানে ইসলাম গ্রহণ করলেন এবং ছেলের মধ্যে হযরত আলী (রাঃ) সর্বপ্রথম এ অনুগ্রহের পরিপূর্ণতা লাভ করলেন। তারপর কোরাইশ গোত্রের কতক সম্মানীয় লোকেরাও হযরত (সঃ) এর প্রতি বিশ্বাস আনলেন। পুনরায় ধীরে ধীরে অন্যান্য লোকেরা হযরত (সঃ) এর ধর্মের মধ্যে সংযুক্ত হতে লাগল। আরবের অধিকাংশ মানুষেরা মাটি ও পাথরের মূর্তি তৈরি করে তাকে পূজা করত। তার নিকট নিজের ইচ্ছা গুলি চাইত। এরপর শিশুকন্যা জন্মালে মেরে ফেলত, এবং হাজার হাজার পাপ করে চলত। হযরত (সঃ) তাদেরকে এ সমস্ত কাজগুলি হতে নিষেধ করতেন এবং বুঝাতেন যে, আল্লাহকে এক জান, তার আদেশগুলি মান, তাকে কাউকেও তাঁর অংশীদার বানাবে না। একমাত্র আল্লাহরই ইবাদত কর,

শব্দার্থ : - ۱. لگاؤ - অনবরত, ۲. ترغیب - প্রেরণা, ۳. قبیلہ قریش - কোরাইশ গোত্র, ۴. مشرف باسلام - স্ব সম্মানে ইসলাম গ্রহণ, ۵. مورتیں - পরিপূর্ণতা, ۶. شریک - অংশীদার, ۷. بندگی - ইবাদত।

مٹی اور پتھر کی مورتیاں کی پوجا چھوڑ دو۔ وہ لوگ آپ کی ان باتوں سے خفا ہوتے۔ اور آپ کو اس بات سے منع کرتے مگر آپ اپنے پاک خدا پر بھروسہ کر کے اپنے نیک کاموں میں لگے رہتے اور جس کام کے واسطے اللہ تعالیٰ نے آپ کو مقرر کیا تھا اس میں کوشش کئے جاتے۔ مکہ والوں نے آپ کی اس سچی اور پاک تعلیم کی کچھ قدر نہ کی اور اٹلے آپ سے ناراض ہو گئے۔ ایک مرتبہ سب مل کر آپ کے چچا ابوطالب کے پاس آئے اور کہا کہ ”تمہارا بھیجتا ہمارے مذہب کو برا کہتا ہے، اور ہمارے معبودوں کی جنہیں ہم پوجتے ہیں بے عزتی کرتا ہے۔ ہم تمہارے لحاظ سے انہیں کچھ نہیں کہتے تم اسے سمجھا دو۔ کہ وہ ان باتوں کو چھوڑ دے نہیں تو ہم بہت بری طرح پیش آئیں گے۔ ابوطالب نے آپ کو بلایا اور جو کچھ ان لوگوں نے کہا تھا وہ سب آپ سے کہہ سنایا۔ آپ نے فرمایا، اے میرے پیارے چچا! خواہ تم میری مدد کرو یا نہ کرو میں اپنے اس فرض منصبی کو کبھی نہ چھوڑوں گا اور جس خدا نے مجھ کو پیدا کیا، پیغمبر بنایا اس کے حکموں کو سناؤں گا اور جن چیزوں کو یہ لوگ ناحق پوجتے ہیں میں ان کو کبھی نہ مانوں گا اور ان لوگوں کو بھی سمجھاؤں گا کہ یہ بت جن میں نہ عقل ہے نہ فکر، نہ ہمت ہے نہ طاقت،

بھانوباد : ۸ ماٹی এবং পাথরের پূجا করা ছেড়ে داؤ۔ ঐ সমস্ত লোকেরা হযরত (সঃ) এর কথাগুলির জন্য রাগান্বিত হত এবং হযরত (সঃ) কে ঐ কথাগুলি বলতে নিষেধ করত। কিন্তু হযরত (সঃ) আল্লাহর উপর ভরসা করে নিজে ভাল কাজের মধ্যে লেগে থাকতেন এবং যে কাজের জন্য আল্লাহ তা'আলা নবীজীকে নিয়োগ করেছিলেন, তাতে চেষ্টা করে যেতেন। মক্কাবাসীরা নবীজীর সত্য এবং পবিত্রতম শিক্ষা-দীক্ষার প্রতি অসন্তুষ্ট হয়ে পড়ল। একবার সকলে মিলে নবীজীর চাচা আবু তালেবের নিকট আসল এবং বলল যে, তোমার ভ্রাতুষ্পুত্র আমাদের ধর্মকে মন্দ বলে এবং আমাদের প্রভুদিগকে যাদেরকে আমরা আরাধনা করে থাকি, তাদেরকে অসম্মান করছে। আমরা তোমার সম্মানার্থে ওকে কিছু বলছি না। তুমি তাকে বুঝিয়ে দাও যে, সে ঐ কথাগুলি বলা ছেড়ে দিক। তাহা না হলে আমরা খুব খারাপ ব্যবহার করব। আবুতালেব নবীজীকে ডাকলেন এবং যা কিছু ঐ সব লোকেরা বলেছিল, তা সব নবীজীকে বলে শুনালেন। নবীজী বললেন, হে আমার শ্রদ্ধাভাজন চাচা! আপনার ইচ্ছা হয় আমাকে সাহায্য করুন বা না করুন, আমি আমার দায়িত্বপূর্ণ আদেশ পালন কখনই ছাড়ব না। যে আল্লাহ আমাকে সৃষ্টি করেছেন, পয়গম্বর বানিয়েছেন, তার আদেশগুলি শুনাব, আর যে জিনিসগুলির এই লোকেরা অসত্য পূজা করে থাকে আমি তাকে কখনই মানব না বরং ঐ সব লোকদের বুঝাব যে, এই প্রতিমা যার মধ্যে না কোন জ্ঞান, না কোন চিন্তা, না কোন সাহস, না শক্তি আছে।

শব্দার্থ : ۸ چھوڑ دو - ছেড়ে داؤ، خفا - রাگান্বিত، مقرر کیا - নিয়োগ করেছিলেন، ناراض - অসন্তুষ্ট، مذہب - ধর্ম، فرض منصبی - دায়یتۃ پূর্ণ آদেশ پالان،

وہ تمہیں کسی کام میں مدد نہیں دے سکتے۔ کسی مصیبت سے نہیں بچا سکتے۔ تمہاری کسی مراد کے بر لانے کی قدرت نہیں رکھتے وہ ہر گز اس قابل نہیں کہ انہیں اپنا معبود جانو، اور مالک سمجھو۔ جس طرح تم خدا کی جان دار مخلوق ہو، وہ اللہ تعالیٰ کی پیدا کی ہوئی بے جان چیزیں اور تمہارے ہاتھوں کی بنائی ہوئی صورتیں ہیں۔ تم میں عقل ہے۔ سمجھ ہے۔ چل پھر سکتے تے ہو۔ ایک دوسرے کو مدد دینے کو توفیق رکھتے ہو بولتے اور سنتے ہو۔ وہ ان باتوں سے محروم ہیں پھر تم ان کی پوجا کیوں کرتے ہو؟ اس کے بعد آپ نے فرمایا کہ میں تو ان کو یہی سچی اور پاک تعلیم دوں گا۔ لوگ جو چاہیں سو کریں۔ مجھے امید ہے کہ میرا خدا جس کا فرمان میں پورا کر رہا ہوں میری مدد کرے گا۔ اور ان کی شرارتوں سے مجھے بچائے گا۔‘ یہ سن کر آپ کے چچا ابوطالب نے کہا کہ اے میرے پیارے بھائی کے بیٹے کچھ خوف نہ کر۔ کسی سے بھی نہ ڈر۔ تو اپنا کام کئے جا۔ ان کی مجال نہیں کہ تجھے جھڑک سکیں یا تجھ پر کچھ زیادتی کر سکیں۔ تو اپنے کام میں سچا ہے اور سب سے بڑھ کر امین ہے۔ تیرا دین سارے دینوں سے اچھا ہے۔ ایک دفعہ ایسا بھی ہوا کہ مکہ والوں نے مشورہ کر کے آپ سے کہلا بھیجا کہ ”تم بڑے بزرگ ہو۔ ہماری قوم میں بہت عزت رکھتے ہو مگر افسوس ہے کہ ہمارے دیوتاؤں کی مذمت کرتے ہو۔“

বঙ্গানুবাদ : তারা তোমাদের কোন কাজে সাহায্য করতে পারে না। কোন বিপদে উদ্ধার করতে পারে না। তোমাদের ইচ্ছাকে পূরণ করার ক্ষমতা রাখে না। তারা কখনও এর উপযুক্ত নয় যে, তাদেরকে নিজেদের মা'বুদ জানব এবং প্রভু বুঝব। যেমন তোমারা খোদার সৃষ্টি জীব, তেমন এ পদার্থগুলিও আল্লাহর নিজীব সৃষ্টি। এগুলো তোমাদের তৈরিকৃত প্রতিকৃতি তোমাদের জ্ঞান আছে, বুঝ আছে, চলাফেরা করতে পার, একে অন্যের সাহায্য করার সামর্থ রাখ, বলতে পার ও শুনতে পাও। তারা এ সব হতে বঞ্চিত। এর পরেও তোমরা ওদের কেন পূজা করছ? তার পর নবীজী বললেন, আমি তো ওদের সত্য ও পবিত্র শিক্ষা দিব। লোকেরা যা ইচ্ছা তা করুক। আমার আশা যে, আমার প্রভু যার আদেশ পূরণ করছি, আমার সাহায্য করবেন এবং এদের দুষ্টামী হতে আমাকে বাঁচাবেন। এই কথা শুনে নবীজীর চাচা আবু তালেব বললেন যে, হে আমার স্নেহভাজন ভ্রাতুষ্পুত্র কোন ভয় কর না। কাউকে একবিন্দু ভয় পেও না। তুমি তোমার কাজ করেই যাও, ওদের শক্তি নাই যে, তোমাকে ধমক দিতে পারে বা তোমার প্রতি অত্যাচার করতে পারে। তোমার কথার মধ্যে সত্যতা আছে এবং সবচাইতে বড় বিশ্বাসী। তোমার ধর্ম সব ধর্ম হতে শ্রেষ্ঠ। একবার এমন হল যে, মক্কারাসীরা পরামর্শ করে নবীজীকে বলে পাঠাল যে, তুমি বড়ই মহান, আমাদের বংশের মধ্যে সম্মান রাখ, কিন্তু দুঃখের বিষয় যে, আমাদের দেবতাগুলির অপবাদ করছ।

শব্দার্থ : مصیبت - বিপদ, جان دار مخلوق - সৃষ্টি জীব, توفیق - সামর্থ, محروم - বঞ্চিত, مدد - সাহায্য, مجال - শক্তি, جھڑک سکیں - ধমক দিতে পারে, مشورہ - পরামর্শ।

ہمیں ان کی پوجا سے روکتے ہو۔ اور اس سبب سے تم نے ہمیں جدا جدا کر دیا ہمیں آپس میں لڑا دیا۔ اس لئے ہم لوگ چاہتے ہیں کہ اگر تمہاری یہ خواہش ہے کہ تمہارے پاس بہت سا مال اور نعمت جمع ہو جائے اور تم بڑے دولت مند بن جاؤ تو ہم تمہیں اپنی دولت دیتے ہیں کہ کسی کے پاس نہ ہو اور اگر تمہارا یہ منشا ہے کہ ہم لوگ تمہیں اپنا بادشاہ بنالیں تو اس بات پر بھی راجی ہیں۔ اور اگر تمہیں کوئی بیماری ہے جس کے سبب سے تم ایسی باتیں کرتے ہو تو ہم علاج کرنے کو تیار ہیں۔“ آپ نے جواب دیا، نہ میں دولت کا بھوکا ہوں اور نہ بادشاہی کا خواہاں۔ نہ مجھے کوئی بیماری ہے نہ کسی طرح کا کوئی لالچ میں تو خدا کا رسول ہوں اور اس واسطے آیا ہوں کہ تمہیں اس کے عذاب سے ڈراؤں۔ اس کی مہربانیوں کی خوش خبری سناؤں۔ اگر تم نے میرا کہا مانا تو اس دنیا میں بھی آرام سے رہو گے اور رآخرت میں بھی خوشی دیکھو گے۔ اور اگر تم نے میری نصیحتوں کو نہ مانا اور مجھے جھوٹا جانا تو میں تمہاری اس زیادتی پر صبر کروں گا۔ اور تمہارا معاملہ اپنے خدائے پاک پر چھوڑ دوں گا اور وہ میری اور تمہاری باتوں کا فیصلہ کرے گا۔ جو کتاب میں تمہیں سناتا ہوں وہ خدائے رحمن اور رحیم کی دی ہوئی ہے۔

বঙ্গানুবাদ : আমাদের তাদের পূজা করতে বাধা দাও। একারণে তুমি আমাদেরকে পৃথক পৃথক করে দিয়েছ। আমাদের নিজেদের মধ্যে বিভেদ সৃষ্টি করে দিয়েছ। এজন্য আমরা চাচ্ছি যে, যদি তোমার এ ইচ্ছা হয় যে, তোমার কাছে ধন সম্পদ প্রচুর হোক এবং তুমি বড় ধনী হও, তবে আমরা তোমাকে এত পরিমাণ ধন-সম্পদ দিব যে, যা অন্য কারোর কাছে হবে না। আর যদি তোমার এও ইচ্ছা হয় যে, আমরা তোমাকে নিজেদের বাদশাহ বানিয়ে নিই, তা হলে আমরা ঐ কথায় রাজি আছি। আর যদি তোমার কোন রোগ হয়ে থাকে যার কারণে তুমি এরূপ কথাগুলি বলছ তা হলে আমরা চিকিৎসা করাতে প্রস্তুত আছি। নবীজী উত্তর দিলেন আমি সম্পদের ক্ষুধার্ত নই, বাদশাহ হবার ইচ্ছা নাই, আমার কোন রোগ নাই, আমার না কোন লালসা আছে। আমি আল্লাহর রাসূল এবং এজন্য এসেছি যে, তোমাদের তার শান্তি হতে ভীতি প্রদর্শন করব, তার দয়াশীলতার সুসংবাদ শুনাব। যদি তোমরা আমার কথা মেনে নাও, তাহলে তোমরা এই পৃথিবীতে সুখ স্বচ্ছন্দে থাকতে পারবে এবং পরকালে শান্তি দেখতে পাবে। আর যদি তোমরা আমার উপদেশ না মান এবং আমাকে মিথ্যাবাদী মনে কর তবে আমি তোমাদের শক্তি প্রয়োগের উপর ধৈর্য ধারণ করব এবং তোমাদের ব্যাপার আমার খোদার উপর ছেড়ে দেব। তিনি আমার ও তোমাদের কথার বিচার করবেন। যে কিতাব আমি তোমাদের শুনাচ্ছি, তা দয়াবান ও দয়াশীল আল্লাহর প্রেরিত।

शब्दार्थ : خواہش - इच्छा, मंशा - इच्छा, علاج - चिकित्सा, لالچ - लालसा, جھوٹा - मिथ्यावादी।

وہ عربی زبان میں ہے جو تمہاری زبان ہے۔ تاکہ تم اس کو سمجھ سکو اس میں اس شخص کے واسطے خوش خبری ہے جو اسے مانے اور جو اسے نہ مانے، اسے یہ کتاب اللہ کے عذاب سے ڈراتی ہے لیکن افسوس ہے کہ بہتیرے آدمی اس سے منہ موڑتے ہیں۔ اس کو نہیں سنتے۔ اس کے حکموں پر نہیں چلتے۔ ان پر افسوس ہے جو بتوں کو پوجتے ہیں اور خدا سے تعالیٰ کو نہیں مانتے۔ قیامت کے دن پر ایمان نہیں لاتے مگر یاد رکھو جو لوگ ایمان لائیں گے اور اچھے کام کریں گے وہ ہمیشہ فائدے میں رہیں گے۔ اس کے بعد آپ نے فرمایا، کہ ”میں نے جو کچھ کہا، تم نے سنا۔ اب تم جو چاہو سو کرو، تمہیں اختیار ہے۔“ جب مکہ والوں کو یقین ہو گیا کہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم اپنے کام اور ہمارے دین کی برائیاں کرنے سے باز نہ آئیں گے۔ اور یہ بھی دیکھ لیا کہ بہت سے لوگ آپ کے دین میں شامل ہوتے جاتے ہیں تو وہ آپ کے اور آپ کے اصحاب کے سخت دشمن ہو گئے اور انہوں نے آپ کو اور مسلمانوں کو سخت تکلیفیں دینی شروع کیں لیکن جب تک آپ کے چچا ابو طالب زندہ رہے ان کے خوف سے حضرت رسول خدا ﷺ کو تو سخت تکلیفیں نہیں پہنچا سکتے تھے مگر اکثر غریب اور بے کس مسلمانوں پر سخت ظلم کیا کرتے تھے۔ یہاں تک کہ بہت سے مسلمان ان کافروں کے ظلموں سے شہید ہو گئے۔

বঙ্গানুবাদ : তা আরবী ভাষায় যা তোমাদের ভাষা। যাতে তোমরা বুঝতে পার। তাতে ঐ ব্যক্তির জন্য সুসংবাদ যে তা মানবে এবং যে তাকে মানবে না তাদের প্রতি এই কিতাব আল্লাহর শাস্তির ভীতি প্রদর্শন করে। কিন্তু দুঃখের বিষয় অধিকাংশ মানুষ তা হতে মুখ ফিরিয়ে নেয়। তা শোনে না, তাঁর আদেশের উপর চলে না। তাদের প্রতি বড় দুঃখ হয় যে, যারা প্রতিমা পূজা করে এবং আল্লাহকে মানে না। কেয়ামতের দিনের কথা বিশ্বাস করে না। কিন্তু মনে রেখ যে, যে সমস্ত লোক ঈমান আনবে এবং ভাল কাজ করবে, সে সর্বদা ভাল অবস্থায় থাকবে। এরপর নবীজী বলেন, আমি যা কিছু বললাম তোমরা শুনলে, এখন তোমরা যা ইচ্ছা তা কর যা তোমাদের পছন্দ। যখন মক্কাবাসীদের দৃঢ় বিশ্বাস হল যে, নবীজী নিজের কাজ এবং তাদের ধর্মকে নিন্দা করতে বিরত হবে না, এবং এও দেখল যে, অনেক মানুষ নবীজীর ধর্মে शामिल হতে চলেছে, তখন নবীজীর এবং তার ছাহাবিদের কঠিন শ্রু হয় গেল এবং তারা নবীজীকে ও মুসলমানদের কঠিন কষ্ট দিতে শুরু করল। কিন্তু যতক্ষণ হযরতের চাচা আবু তালেব জীবিত ছিলেন, তার ভয়ে হযরত রাসূলুল্লাহ (স.) কে কঠিন কষ্ট দিতে পারত না। কিন্তু অধিকাংশ গরীব ও অসহায় মুসলমানদের উপর কঠিন অত্যাচার করত। এমন কি অনেক মুসলমান কাফেরদের অত্যাচারে শহীদ হয়ে গেল।

پازہ، ایچا، اختیار، سربدا، ہمیشہ، - بیتی پر دشن کرے، - ڈرالی، سوسنواد، - خوش خبری : شکارش
- اسہای، - کس کسٹن کرے - تکفیس، - بریرت،

جن مسلمانوں نے مکہ والوں کے ہاتھوں سخت مصیبتیں اٹھائیں اور طرح طرح کی تکلیفیں سہیں ان میں سے ایک حضرت بلال رضی اللہ عنہ بھی تھے جو ایک بت پرست کے زرخرید غلام تھے۔ وہ ان کو بہت تکلیفیں دیتا تھا۔ اس کی غرض یہ تھی کہ اسلام کو چھوڑ کر پھر بت پرست ہو جائیں۔ مگر وہ ایسے عالی ہمت اور سچے مسلمان تھے کہ ان سب مصیبتوں کو جھیلے تھے۔ لیکن جس پاک اور سچے دین کو انہوں نے قبول کیا تھا اسے ہرگز نہ چھوڑتے تھے۔ حضرت بلال رضی اللہ عنہ کا بت پرست مالک کبھی ان کے گلے میں رسی باندھ کر لڑکوں کے حوالے کر دیتا۔ وہ رسی کو پکڑ کر انہیں گلی کو چوں میں لئے پھرتے۔ یہاں تک کہ رسی کی رگڑ سے ان کا جسم لہو لہان ہو جاتا۔ کبھی انہیں لوہے کی زرہ پہنا کر دھوپ میں بٹھا دیتا تھا۔ کبھی مکہ سے باہر لے جاتا اور پتی ہوئی ریت پر ننگا کر کے لٹا دیتا۔ اور تپتے ہوئے پتھر ان کے سینے پر رکھ دیتا۔ کبھی جانوروں کی کچی کھال میں انہیں باندھ دیتا اور دھوپ میں بٹھا کر لکڑیوں سے ایسا پٹواتا کہ وہ کھال ٹکڑے ٹکڑے ہو جاتی اور ان کے بدن سے لہو کے فوارے چلنے لگتے۔ پھر یہی نہیں کہ مار پیٹ پر ہی بس کرتا۔ بھوک پیاس سے الگ تنگ کرتا۔ کھانے کو روٹی پینے کو پانی نہ دیتا۔ یہ بھوک پیاس کے مارے ہلکا کرتے۔ مگر وہ ذرا بھی رحم نہ کرتا۔

بھگوانوواد : یسب موسلمانرا مکتاواسیدر ہاتہ کٹین دۄخ یئناا بااا کرہئن، بئبئ کٹ سہا کرہئن، تادہر مہا اکجان بےلال (را:) ہئلن۔ یئن اکجان مۄرتئ پۄجائار ائئہر بئنمئہ کرائکۄت چاکر ہئلن۔ سہ تاکہ خۄب کٹ دئت۔ تار اءئہشا اٹا ہئل یہ، ہسلام دہمکہ ہئڈہ دئہ پۄنراہ مۄرتئ پۄجائار ہئہ یاک۔ کئبئ تئن امان اءک اءکئپنا اہاں ہاٹئ موسلمان ہئلن یہ، ائسمسا دۄخ کٹاا سہا کرہئن۔ کئبئ تئن یہ پبئ ستا دئنکہ ارائن کرہ ہئلن، تا کئن ہئ ہاڈہننئ۔ ہئرات بےلال (را:) اہر ارائما پۄجاکارئ اڑا کئن و تار الائ دڈئ بےہہ دئہ ہئلہدہر ہاتہ تۄلہ دئت، تارا دڈئ ہرہ الائتہ الائتہ ٹہنہ ٹہنہ بےڈاٹ۔ امان کئ دڈئ ہرہ تار شارئ راکتاا ہئہ یہت۔ کئن و تاکہ لہاار شئکل ارائہ روادہ بئسئہ دئت۔ کئن و مکتار باہرہ نئہ یہت، تاا بالۄتہ بئبئ کرہ ائہئہ دئت۔ کئن و ائب-اائار کاٹا چامڈار مہا پۄرہ بےہہ دئت اہاں رۄدہر مہا بئسئہ دئہ کاٹا ہارا امان پٹان پٹانہا ہت یہ، ائ چامڈا ہئڈہ ٹۄکرا ٹۄکرا ہئہ یہت و شارئ دئہ راکتہر فہارارا ہئرات۔ ائہ ائہ نئ یہ، مار-پٹ کرہ بئبئ کرہا پئپاساہ پۄتھک کٹ دئت۔ ہاوار راکٹ پان کرار پانئ پۄرہا دئت نا۔ ائہ ائہا و ائہا ہٹفٹ کرہا۔ کئبئ تارا اک بئبئ ارائماا دئہا کرہا نا۔

شہارہ : مصئبئ - دۄخ یئناا، بئرست - مۄرتئ پۄجائ، ائہ ہمت - اءک اءکئپنا، لہو لہان ہو جاتا، راکتاا ہئہ یہت، پتی ہوئی ریت - ائہا بالۄتہ، لہو کے فوارے، راکتہر فہارارا،

جاڑے میں ساری رات ننگا کر کے صحن میں باندھے رکھتا۔ گرمی میں سارے سارے دن دھوپ میں بٹھائے رکھتا۔ غرض وہ بے درد طرح طرح کے سخت ظلم کرتا تھا مگر حضرت بلال رضی اللہ عنہ ایسے صابر اور حضرت کے سچی عاشق تھے کہ کبھی کوئی برا کلمہ منہ سے نہ نکالتے۔ جب بولتے احدا حد کا کلمہ منہ سے نکلتا۔ ایک دفعہ ان کا مالک انہیں اسی طرح مار رہا تھا کہ حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ ان کے پاس سے گزرے وہ اس سچے مسلمان کی تکلیف نہ دیکھ سکے اسی وقت ان کو ان مالک سے خرید لیا اور پھر آزاد کر دیا۔ جب غریب مسلمانوں پر اس قسم کی سختیاں حد سے زیادہ بڑھ گئیں اور کتنے ہی مسلمان ان ظلموں اور مصیبتوں سے شہید ہو گئے تو حضرت رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کی اجازت سے بہت سے مسلمان مکہ چھوڑنے پر مجبور ہو گئے۔ جہاں شہر مکہ ہے اس سے مغرب کی طرف پاس ہی ایک سمندر ہے اور اس سمندر کے مغربی کنارے پر ایک اور ملک ہے جس کا نام حبش ہے، حضرت محمد کے زمانہ میں وہاں کا بادشاہ عیسائی تھا اور اس کا لقب نجاشی تھا، یہ سب مسلمان جو ملکہ سے نکلنے پر مجبور ہو چکے تھے ہجرت کر کے اس ملک میں چلے گئے۔

বঙ্গানুবাদ : শীতের মধ্যে সারা রাত্র উলঙ্গ করে আঙ্গিনায় বেঁধে রাখত। গরমের মধ্যে সারা দিন রৌদ্রে বসিয়ে রাখত। মোটকথা তারা সীমাহীন যন্ত্রণাদায়ক বিভিন্ন ধরনের অত্যাচার করত কিন্তু হযরত বেলাল (রাঃ) এমন ধৈর্যশীল ও নবীজীর খাটি প্রেমিক ছিলেন যে, কখনও তিনি খারাপ কথা মুখ দিয়ে বের করতেন না। যখন বলতেন “আহাদুন” “আহাদুন” কথা মুখ দিয়ে বের হত। একবার তার প্রভু তাকে অনুরূপভাবে প্রহার করছিল, হযরত আবুবকর (রাঃ) তার পাশ দিয়ে গেলেন, তিনি ঐ খাটি মুসলমানের কষ্ট সহ্য করতে না পেরে ঐ সময় তাকে ওর প্রভুর নিকট হতে ক্রয় করে নিলেন এবং পুনরায় মুক্ত করে দিলেন। যখন গরীব মুসলমানদের প্রতি এধরনের অত্যাচারের সীমা ছাড়িয়ে গেল এবং অনেক মুসলমান ঐ অত্যাচার ও দুঃখ কষ্টের মধ্য দিয়ে শহীদ হয়ে গেল। তখন রাসূল (সঃ) এর অনুমতি নিয়ে অনেক মুসলমান মক্কা ছাড়তে বাধ্য হল। মক্কা শহর যেখানে অবস্থিত তার পশ্চিম প্রান্তে নিকটে একটি সমুদ্র আছে, এবং সমুদ্রের পশ্চিম তীরে একটি অন্য দেশ আছে, যার নাম হাবশা। হযরত মোহাম্মদ (সঃ) এর জামানায় সেখানকার বাদশাহ ঈছায়ী ছিল এবং তার উপাধি নাজ্জাশী ছিল। সে সব মুসলমান যারা মক্কা ছাড়তে বাধ্য হয়েছিল, তারা স্বদেশ ত্যাগ করে ঐ দেশে চলে গেল।

শব্দার্থ : سخت ظلم - সীমাহীন যন্ত্রণাদায়ক, صابر - ধৈর্যশীল, ایک دفعہ - একবার, ان سے - ان سے, ان سے - سীমা ছাড়িয়ে, مغرب - পশ্চিম প্রান্ত, لقب - উপাধি, করে নিলেন, -

مکہ کے بت پرستوں نے جب یہ حال دیکھا تو نجاشی کے پاس اپنے سردار بھیجے اور ان سے درخواست کی کہ یہ لوگ جو ہمارے ملک سے بھاگ کر آپ کے پاس آئے ہیں، آپ انہیں ہمارے حوالہ کر دیں۔ منصف مزاج بادشاہ نے ان سے جواب میں کہا۔ یہ لوگ میری پناہ میں آ گئے۔ شایانِ ہمت و جوانمردی نہیں کہ ان کو واپس دوں تم چلے جاؤ میں ان کو تمہیں نہیں دوں گا اس کے بعد نجاشی کو اسلام کی صداقت معلوم ہو گئی تو وہ بھی مسلمان ہو گیا۔ مسلمانوں کی اس ہجرت کے بعد حضرت کے چچا حضرت حمزہ رضی اللہ عنہ اور قوم قریش کے ایک بڑے سردار حضرت عمرؓ بڑے بہادر عالم و فاضل آدمی تھے اور قوم قریش کے لوگ بڑے بڑے کاموں میں ان سے مشورہ کیا کرتے تھے۔ اور ایسے کاموں میں ان کو اپنا پیشوا جانتے تھے۔ چنانچہ حضرت رسول خداؐ کی مخالفت میں بھی انہوں نے آپس میں جو کچھ مشورہ کیا تھا اس میں حضرت عمر رضی اللہ عنہ ہی کی تجویز کو زیادہ وقعت دی تھی حضرت عمرؓ کو آپؐ سے اتنی زیادہ مخالفت تھی، پھر بھی ایک دن ایسا اتفاق ہوا کہ وہ اپنی بہن فاطمہ رضی اللہ عنہا سے سورہ 'طہا' کی آیتیں سن کر بیتاب سے ہو گئے۔ اور کہنے لگے کہ جس پاک ذات کا یہ کلام ہے، مناسب نہیں کہ اس کی عبادت میں قصور کیا جائے۔

বঙ্গানুবাদ : মক্কার প্রতিমা পূজারীরা যখন এ অবস্থা দেখল, তখন নাজ্জাশীর কাছে নিজেদের সর্দারকে পাঠাল এবং তার নিকট দরখাস্ত করল যে, এসব লোক যারা আমাদের দেশ হতে পালিয়ে আপনার কাছে এসেছে, আপনি ওদের আমাদের কাছে ফিরিয়ে দিন। ন্যায়পরায়ণ বাদশাহ তাদের উত্তরে বলেন, এ সমস্ত লোকেরা আমার আশ্রয়ে এসেছে, সাহসীকতা ও পৌরুষ নয় যে, তাদের ফিরিয়ে দিব। তোমরা চলে যাও, আমি ওদেরকে তোমাদের কাছে দেব না। তারপর নাজ্জাশী ইসলামের সত্যতা অবগত হলেন, তখন তিনিও মুসলমান হয়ে গেলেন। মুসলমানদের এই হিজরতের পর, নবীজীর চাচা হামজা (রাঃ) এবং কোরাইশ গোত্রের এক বড় সর্দার হযরত ওমর (রাঃ) বড়ো বীর পুরুষ ও জ্ঞানী ব্যক্তি ছিলেন। কুরাইশ গোত্রের লোকেরা বড় বড় কাজের জন্য তার কাছে পরামর্শ নিত। এধরনের কাজের মধ্যে তাকে নিজেদের নেতা মনে করত। সুতরাং নবীজীর বিরুদ্ধে তারা নিজেদের মধ্যে যে সব পরামর্শ করেছিল তার মধ্যে হযরত ওমর (রাঃ)এর বিবেচনাকে বেশী সম্মান দিয়েছিল। হযরত ওমরের (রাঃ) নবীজীর প্রতি এত শ্রদ্ধা ছিল যে, তথাপিও একদিন হঠাৎ এমন হল যে , তিনি নিজের ভগ্নি ফাতেমার কাছ থেকে “সূরা ত্বা-হা” এর আয়াত শুনে বড় ব্যকুল হয়ে গেলেন এবং বলতে লাগলেন যে, যে মহান সত্ত্বার এই মহান বাণী, ঠিক নয় যে, তার ইবাদতে ক্রটি করা যায়।

پیشوا - پرمارش - مشورہ - پौरکھ نای - جوانمردی - آشرای - پناہ - فیرلیے دین - حوالہ کر دیں ۛ شکارش
- بیتاب - بیبھشنا - تبجوز - نوتا - باکول

اس کے بعد کلمہ پڑھا اور سچے دل سے مسلمان ہو گئے۔ اب وہی حضرت عمرؓ جو آپ کے دشمن تھے اپنی تلوار گردن میں ڈالے آپ کی خدمت میں آئے، اس وقت آپ شہر کے باہر کوہ صفا کے قریب ایک مکان میں تشریف فرما تھے حضرت عمرؓ نے دروازہ کھٹکھٹایا۔ آپ نے کھولنے کا حکم دے دیا۔ آپ نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ کو اپنے پاس آتے دیکھ کر ان کا استقبال کیا اور عمرؓ کا دامن کھینچ کر فرمایا، کس ارادے سے آئے ہو اے عمرؓ! کیا لڑتے رہو گے جب تک تم پر کوئی مصیبت نازل نہ ہو جائے“ حضرت عمرؓ نے جواب دیا کہ ”یا رسول اللہ! میں مسلمان ہونے اور خدا اور اس کے رسولؐ پر ایمان لانے کے لئے آیا ہوں“ یہ سن کر آپ بہت خوش ہوئے۔ اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ کو کلمہ پڑھا کر مسلمان کیا اور جو لوگ اس وقت بیٹھے تھے انہوں نے ایسی بلند آواز سے تکبیر (اللہ اکبر) کہی کہ اس کا غلغلہ شہر والوں کے کانوں تک پہنچا۔ اس کے بعد حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ یہ بات مناسب نہیں کہ مٹی اور پتھر کی ناچیز صورتوں کی پوجا تو کھلم کھلا ہو اور دنیا کے پیدا کرنے والے پاک خدا کی بندگی چھپ کر کی جائے۔ اور یہ سچا مذہب چھپا رہے۔ آپ بے کھٹکے باہر نکل کر نماز پڑھئے اور لوگوں کو ہدایت کیجئے

বঙ্গানুবাদ : তারপর কালেমা পড়লেন এবং খাটি মনে মুসলমান হয়ে গেলেন। এখন সেই ওমর (রাঃ) যিনি নবীজীর শত্রু ছিলেন, নিজের তরবারী কাঁধে নিয়ে নবীজীর সামনে উপস্থিত হলেন। ঐসময় নবীজী শহরের বাইরে ছাফা পর্বতের নিকটবর্তী একটি গৃহে অবস্থান করছিলেন। হযরত ওমর(রাঃ) দরজায় নক করলেন। নবীজী দরজা খোলার আদেশ দিলেন, নবীজী ওমর (রাঃ) কে নিজের কাছে আসতে দেখে তার অভ্যর্থনা করলেন এবং হযরত ওমর (রাঃ) এর জামার ঝুল (আচল) টেনে বললেন, কি উদ্দেশ্যে এসেছ হে ওমর? তুমি কি লড়াই করতে থাকবে? যতক্ষণ পর্যন্ত তোমার উপর কোন বিপদ নেমে না আসে! হযরত ওমর (রাঃ) উত্তর দিলেন যে, হে আল্লাহর রাসূল। আমি মুসলমান হতে এবং আল্লাহ ও তাঁর রাসূলের প্রতি ঈমান আনার জন্য এসেছি। একথা শুনে হযরত (সঃ) খুব সন্তুষ্ট হলেন এবং হযরত ওমর (রাঃ) কে কালেমা পড়িয়ে মুসলমান করলেন। আর যে সব লোক ঐ সময় বসে ছিলেন, তারা এমন উচ্চস্বরে তকবীর ধ্বনি দিলেন যে, তার শব্দধ্বনি শহর বাসীদের কানে পর্যন্ত পৌঁছে গেল। তারপর হযরত ওমর (রাঃ) বললেন, এটি ঠিক না যে, মাটি এবং পাথরের মূল্যহীন মূর্তিগুলির পূজা, কাশ্যে হবে, আর পৃথিবী সৃষ্টিকারী পবিত্র আল্লাহর ইবাদত গোপন করে করতে হবে। সত্য ধর্ম গোপন থাকবে। আপনি বিনা বাধায় বের হয়ে নামায পড়ুন এবং লোকদের পথ প্রদর্শন করুন।

شکار با ۸ درواپ - استقبال - অভ্যর্থনা, کھینچ - ٹینے، بلند آواز - بلند آواز، درواپ - دروازہ، نک - نکلنا، کھلم کھلا ہو - شددھونی، غلغلہ - উচ্চس্বরে،

یہ سن کر رسول خدا ﷺ اپنے اصحاب سمت خانہ کعبہ کی طرف چلے اور حضرت عمرؓ ننگی تلوار لئے آپ کے آگے آگے ہو لیئے جب لوگوں نے حضرت عمرؓ کا یہ حال دیکھا تو پوچھا تیرے پیچھے کون ہے؟ انہوں نے کلمہ پڑھا اور کہا حضرت محمد رسول اللہ ﷺ ہیں اور جو کوئی تم میں سے اب گستاخی کرے گا تو یہ تلوار ہے اور اس کا خون پھر حضرت رسول خدا ﷺ نے اصحاب سمیت دل جمعی سے خانہ کعبہ کا طواف کیا اور ظاہر ہو کر نماز پڑھی۔ جب مکہ والوں نے دیکھا کہ نجاشیؓ نے ان کی درخواست نا منظور کر دی اور مسلمان وہاں جا کر آرام سے رہنے پہنے لگے۔ ادھر قبیلہٴ قریش کے دو بڑے مشہور سردار حضرت حمزہؓ اور حضرت عمرؓ بھی مسلمان ہو گئے تو ان کے غصہ اور دشمنی کی آگ بھڑک اٹھی اور انہوں نے جناب رسول خدا ﷺ کے شہید کر ڈالنے کی تجویز کی مگر ابوطالب کے سامنے ایک بھی پیش نہ گئی۔ کچھ دنوں کے بعد ابوطالب اور حضرت خدیجہؓ دونوں نے ایک دوسرے کے بعد وفات پائی۔ اس وقت آنحضرتؐ کی نبوت کا دسواں سال تھا۔ آپ کو ان دونوں کی وفات سے غم پر غم ہوا۔ اور اسی واسطے اس برس کو عام الحزن یعنی غم کا سال کہتے ہیں۔ حضرت خدیجہؓ کی وفات کے بعد آپ کا نکاح سودہ بنت زمعہؓ اور عائشہ بنت ابی بکرؓ کے ساتھ ہوا۔

بھانڈا بھاد : اکھا شونہ راسوللہ (سا.) نیجہر (حآہاوی) ساآیدہر نییہ کاہا گۓہر دیکہ চলلہن اہن ہیرت ومر (را:) آوالا ترہاری نییہ نبیجیر آاگہ آاگہ চলلہن. یخن لاکہرا ہیرت ومر (را:) اہر ا اہبھآ دہخل تخن جیجاسا کرل آوامر پيھنہ کہ آآھن؟ آارا آالہما پڈلہن اہن ہلہن, ہیرت موہاممڈ (س:) آآھن. آوامادہر مہیہ یہ کڈ آاراہ ہاہارہ کرہہ, آا ہلہ اہی ترہاری اہن آار رکن. اتہہہر نبیجی آآاہاویدہر اک سہسہ ہراشآ مہنہ کاہا گۓ ہرڈکشین کرلہن اہن ہراکاشہ ناماہ پڈلہن. یخن مکنڈاہاسیرا دہخل یہ, ناآجاسی آادہر دہرآاآ کہول کرل نا, اہن ہوسلماہنہرا وآانہ گییہ آاراہہر ساآہہ ہسہاس کرہہ. اہر دیکہ کوراہش ہاٹہر دجن ہیاآات سردار ہیرت ہامآا (را:) و ہیرت ومر (را:) ہوسلماہن ہیہ ہٹھن. اہتہ آادہر کٹہا اہن شکرآار آاٹن آآالہ اٹل اہن آارا آناہ نبیجیکہ شہید کرار آناہ ہرککپنا کرل. کینٹ آاہ آالہہہر سامنہ کڈہی اہیہ آاسل نا. کيھڈین ہر آاہآالہہ و آاہیآا (را:) دجنہی اکہہر ہر اک اہنتکال کرلہن. نبیجیر اہ سہیہ نبوآاآہر دشم ہٹسر آیل. نبیجی اہ دجنہر مآآآتہ یارہر ناہی دۓآ ہلہن. اآناہ اہ ہھراہہ: (آامول ہجن) اآاآہ دۓآہر ہھر ہلا ہی. ہیرت آاہیآا (را:) اہر مآآار ہر ہیرت (س:) اہر ہیاہ آوڈا ہینتہ یامآا اہن آامشآا ہینتہ آاہہکر (را:) اہر ساآہہ ہیہہیل.

شکارش : ننگی تلوار - آوالا ترہاری, گستاخی کرے - آاراہ ہاہارہ, سمیت دل, ہراشآ مہنہ, رنہنہنہ - ہسہاس کرہہ, بھڑک اٹھی, آالہ اٹل, غم پر غم ہوا, یارہر ناہی دۓآ ہلہن.

اور ابوطالب کی جگہ ابولہب جو آپ کا چچا تھا اور ہمیشہ آپ کی مخالفت کیا کرتا تھا۔ آپ کا حامی بنا۔ لیکن جب اس نے سنا کہ آپ ان لوگوں کو دوزخی بتاتے ہیں جو بت پرستی کرتے تھے اور انہیں میں آپ کے دادا عبدالمطلب بھی تھے تو بہت ناراض ہوا اور وہ بھی اور لوگوں کے ساتھ آپ کو تکلیف دینے اور ضرر پہنچانے میں شریک ہو گیا اور آپ کو یہاں تک دق کیا کہ آپ کا مکہ میں رہنا مشکل ہو گیا۔ اس لئے آپ مکہ کو چھوڑ کر اس کے ارد گرد قصبہ میں تشریف لے گئے اور وہاں جا کر ہدایت کرنی شروع کی، مگر لوگ بھی آپ سے سختی سے پیش آئے اور اس قدر تنگ کیا کہ آپ کو مکہ ہی واپس آنا پڑا، اور مکہ والوں میں سے ایک شخص جس کا نام مطعم بن عدی تھا آپ کا حامی اور مددگار بنا۔ ملک عرب میں ہمیشہ سے رسم چلی آتی تھی کہ سارے ملک سے لوگ خانہ کعبہ میں حج کے لئے آتے تھے۔ حضرت رسول خدا ﷺ نے اس موقع پر ہزاروں آدمیوں کے جمع ہونے کو غنیمت سمجھ کر اپنا یہ قاعدہ بنا رکھا تھا کہ عرب کے مختلف قبیلوں میں جاتے اور وہاں ان کے سامنے کھڑے ہو کر وعظ و نصیحت فرماتے اور انہیں اپنی طرف متوجہ کر کے کہتے۔ اے لوگو! جس خدا نے تم کو پیدا کیا اور جو تمہیں روزی دیتا ہے۔ زندہ رکھتا ہے مارتا ہے اس کی بندگی کرو۔

بঙ্গانوباد : আবু تالےبےر سٹانے আবو لاهاب یین نبئیجیڑ چاچا ছিলেন، এবং সর্বদাই নবীজীর বিরোধিতা করে আসছিল, তিনি নবীজীর পৃষ্ঠপোষক হলেন। কিন্তু যখন তিনি শুনলেন যে, নবীজী ঐ সব লোকদের দোজখী বলেছে, যারা প্রতিমা পূজা করছে এবং তাদের মধ্যে নবীজীর দাদা আব্দুল মোত্তালেবও ছিলেন, তখন খুব অসন্তুষ্ট হলেন এবং তিনিও অন্যান্য লোকদের সাথে নবীজীকে কষ্ট দিতে এবং ক্ষতি করতে শরিক হয়ে গেলেন এবং হযরত (সঃ) কে এত পরিমাণ কোণঠাসা করল যে, নবীজীর মক্কায থাকা দুর্কর হয়ে পড়ল। এজন্য তিনি মক্কা ছেড়ে তার আসে পাশে ছোট শহরে চলে গেলেন এবং সেখানে গিয়ে (হোয়াত) দীনের প্রচার শুরু করলেন। কিন্তু ঐ সমস্ত লোকেরাও নবীজীর প্রতি কঠোর ব্যবহার করল এবং এত পরিমাণ হয়ে প্রতিপন্ন করল যে, নবীজীকে পুনরায় মক্কাতেই ফিরে আসতে হল এবং মক্কাবাসীদের মধ্যে একজন ব্যক্তি যার নাম মুতইম বিন আদী ছিল, তিনি নবীজীর পৃষ্ঠপোষক ও সাহায্যকারী হলেন। আরব দেশে সর্বদা রীতিনীতি চলে আসছিল যে, সারা দেশ হতে লোক কাবা গৃহে হজ্জ করার জন্য আসত। হযরত রাসূলুল্লাহ (স.) ঐ উপযুক্ত সময়ে হাজার হাজার মানুষের সমাবেশকে গণীমত মনে করে নিজের এই নিয়ম তৈরি করে রেখে ছিলেন যে, আরবের বিভিন্ন গোত্রে যেতেন এবং সেখানে তাদের সামনে দাড়িয়ে (ওয়ায নসীহত) সৎ উপদেশ দিতেন। তাদেরকে নিজের দিকে দৃষ্টি আকর্ষণ করে বলতেন, হে লোক সকল ! যে খোদা তোমাদের সৃষ্টি করেছেন, যিনি তোমাদের (রুজী) খাদ্য দিয়ে থাকেন, জীবিত রাখেন, মেরে ফেলেন, তার ইবাদত কর।

শব্দার্থ : حامی - پৃষ্ঠپوषك, ضرر - ক্ষতি, دق - কোণঠاسا, رسم - ریتینیت, متوجہ - دیکہ۔

اسے واحد جانو، اس کا کسی کو شریک نہ بناؤ، مٹی اور پتھر کی صورتیں جنہیں تم پوجا کرتے ہو وہ اپنے بدن پر سے مکھی اڑانے کی بھی طاقت نہیں رکھتیں، پھر کس برتے پر انہیں مالک سمجھ کر ان کی بندگی کرتے ہو؟ اس نالائق کام کو چھوڑ دو۔ جب آپ کی نبوت کا گیا رھواں سال شروع ہوا، تو اتفاقاً مدینہ کے ایک مشہور قبیلہ کے آدمی حج کے دنوں میں حضرتؐ کے پاس حاضر ہوئے اور آپ کا وعظ سنا۔ وہ اپنے شہر کے یہودیوں سے سن چکے تھے کہ ان دنوں ایک پیغمبر ظاہر ہونے والا ہے پس انہوں نے آپؐ کا کلام سن کر یقین کر لیا کہ آپؐ وہی پیغمبر ہیں جن کا یہودی ذکر کیا کرتے ہیں اور اپنے وطن میں آ کر مدینہ والوں کو آپؐ کی حالات سے خبر دی۔ دوسرے سال مدینہ کے بارہ آدمی حج کے دنوں میں مکہ آئے اور آپؐ کی خدمت میں حاضر ہو کر ایمان لائے اور ان باتوں سے توبہ کی کہ آئندہ ہم کسی کو خدا کا شریک نہ جانیں گے، چوری چکاری نہ کریں گے، جھوٹ نہ بولیں گے۔ مفلس و فقیر ہو جانے کے خوف کو دل میں لا کر اولاد نہ ماریں گے اور خدا اور رسولؐ کے حکم سے منہ نہ موڑیں گے، آپؐ نے فرمایا کہ اگر تم ان وعدوں کو پورا کرو گے، اور جو کہتے ہو اس پر چلو گے تو تمہیں بہشت میں جگہ ملے گی۔

বঙ্গানুবাদ : তাকে এক জান, তাকে কারও শরীক বানাবে না। মাটি ও পাথরের মূর্তি যেগুলোকে তোমরা পূজা করে থাক তারা নিজের শরীরের উপর হতে মাছি তাড়ানোর ক্ষমতা রাখে না। তবে কিসের ওপর তাকে প্রভু মনে করে আরাধনা করে থাক? ঐ বাজে কাজ ছেড়ে দাও। যখন নবীজীর নবুওয়াতের একাদশ বৎসর শুরু হল, তখন ঘটনাক্রমে, একটি বিখ্যাত গোত্রের মানুষ হজ্জের দিনে নবীজীর কাছে উপস্থিত হল এবং নবীজীর উপদেশ শুনল, তারা নিজের শহরে ইয়াহুদীদের কাছে হতে শুনেছিল যে, ঐ সময়ে একজন পয়গম্বর আবির্ভাব হবে। অতএব তারা নবীজীর মুখনিশ্চিত বাণী শ্রবণ করে বিশ্বাস করল যে, নবীজী সেই পয়গম্বর যা ইয়াহুদীরা বলাবলি করত এবং নিজের দেশে এসে মদীনাবাসীদের নবীজীর অবস্থার কথা ঘোষণা করল। দ্বিতীয় বৎসরে মদীনা হতে বারোজন লোক হজ্জের দিনে মক্কায় আসল এবং নবীজীর খেদমতে উপস্থিত হয়ে ঈমান আনল এবং ঐ সব কথাগুলি হতে তওবা করল যে, আগামীতে আমরা কাউকেই আল্লাহর অংশীদার জানবো না। চুরি ডাকাতি করবো না, মিথ্যা কথা বলবে না, গরীব ও কান্দাল হওয়ার ভয় অন্তরে এনে সন্তান হত্যা করবো না এবং আল্লাহ ও তাঁর রাসুলের আদেশ হতে মুখ ফেরাবো না। নবীজী বললেন যে, তোমরা যদি এই প্রতিশ্রুতিগুলি পালন করতে পার, যা তোমরা বলছ, তার উপর যদি চল, তাহলে তোমাদের বেহেস্তে জায়গা মিলবে।

শব্দার্থ : - مفلس و فقیر, - آئندہ, - ঘটনাক্রমে, - اتفاق, - ক্ষমতা, - طاقت و عدول, - প্রতিশ্রুতিগুলি।

اور خدائے تعالیٰ کے وجود کا انکار کرو گے یا اس کے ساتھ کسی کو شریک سمجھو گے تو خدا کے غضب میں گرفتار ہو گے اور ان کے سوا کوئی اور گناہ کر بیٹھو گے تو اللہ تعالیٰ کو اختیار ہے تمہارا گناہ بخش دے یا اس کے عوض عذاب کرے مصعب بن عمیرؓ ایک یہودی جوان تھے جو اپنے ماں باپ کے لاڈ لے بیٹے تھے، وہ بھی مسلمان ہو گئے تھے اور انہوں نے بھی مکہ والوں کے ہاتھ سے بہت سی مصیبتیں اٹھائی تھیں اور جس قدر قرآن مجید اس وقت تک حضرت پر اترا تھا وہ سب انہیں یاد تھا اس لئے رسول خدا ﷺ نے مدینہ والوں کو قرآن مجید سکھانے اور اسلام کی تعلیم دینے کے واسطے انہیں مقرر کیا، چنانچہ مدینہ کے جو بارہ آدمی آ کر مسلمان ہوئے تھے ان کے ساتھ انھیں مدینہ بھیج دیا۔ مصعب بن عمیرؓ نے مدینہ میں آ کر لوگوں میں اسلام کا وعظ کہنا اور قرآن مجید سنا شروع کیا۔ جو لوگ خدا کا پاک کلام سنتے اسلام قبول کر لیتے۔ چنانچہ ہوتے ہوتے بہت سے آدمی مسلمان ہو گئے۔ ان دنوں سعد بن معاذ مدینہ کا سردار تھا۔ جب اس نے یہ خبر سنی، تو ان کو وعظ کہنے سے روکنا چاہا۔ اور ان کے پاس ایک دو آدمی اس واسطے بھیجے کہ وہ وعظ نہ کہیں۔ جب ان دو آدمیوں نے مصعبؓ سے خدا کا کلام سنا تو وہ بھی مسلمان ہو گئے۔

বঙ্গানুবাদ : আর যদি আল্লাহর অস্তিত্বকে অস্বীকার করে যাও অথবা তার সাথে কাউকে অংশীদার মনে করতে থাক, তাহলে আল্লাহর অভিশাপে পতিত হবে। আর যদি উহা ছাড়া অন্য কোন পাপ করে, তাহলে আল্লাহর অধিকার আছে, তোমাদের পাপ মার্জনা করে দিতে পারেন বা তার পরিবর্তে শাস্তি দিতে পারেন। মুসআব বিন ওমায়ের (রাঃ) একজন ইয়াহুদী যুবক ছিলেন, যিনি তার পিতামাতার আদরের সন্তান ছিলেন, তিনিও মুসলমান হয়েছিলেন এবং তিনিও মক্কাবাসীদের হাতে অনেক কষ্ট সহ্য করেছিলেন। আর সে সময় যে পরিমাণ কুরআন মজীদ নবীজীর প্রতি অবতীর্ণ হয়েছিল, তা সবই তার মুখস্থ ছিল। এজন্য রাসূলুল্লাহ (স.) মদীনাবাসীদের কুরআন শিখানো এবং ইসলামিক শিক্ষা দেওয়ার জন্য তাকে নির্দিষ্ট করলেন। অতঃপর মদীনা হতে যে ১২ জন মানুষ এসে মুসলমান হয়েছিল তাদের সাথে তাকে মদীনায় পাঠিয়ে দিলেন। মুসআব বিন ওমায়ের (রাঃ) মদীনায় এসে লোকদের ইসলামের উপদেশ দিতেন ও কুরআন মজীদ শোনাতে শুরু করলেন। যেসব লোক আল্লাহর পবিত্র কলাম শুনত ইসলাম কবুল করে নিত। এভাবে ক্রমান্বয়ে অনেক মুসলমান হয়ে গেল। ঐ সময়ে সা'দ বিন মা'আজ মদীনার সরদার ছিলেন। যখন তিনি এখবর শুনলেন তিনি তার (ওয়ায) উপদেশ দেওয়া হতে বাধা দিতে চাইলেন এবং তার কাছে দু একজন লোক এজন্য পাঠাল যে, যাতে তিনি যেন ওয়ায না করেন। যখন ঐ দুজন লোক মুসআবের নিকট হতে আল্লাহর কলাম শুনলেন, তখন তারাও মুসলমান হয়ে গেলেন।

শব্দার্থ : - سر دار - شیکھانہ - تعلیم - آاد رہے، لاڈ لے - परिवर्त, عوض - अधिकار، اختیار ہے ۴ - सरदार।

آخر کار سعد غصے میں بھرا ہوا مصعبؓ کے پاس آیا اور کہا۔ کہ کیوں ہمارے گھروں میں آتے ہو اور ہماری غریب رعایا کی عقل بگاڑتے ہو۔ سعد کی پھوپھی کے بیٹے سعدؓ جو مسلمان ہو چکے تھے بولے کہ تم بڑے عقلمند اور ذی ہوش آدمی ہو ذرا یہاں بیٹھ جاؤ اور جو کچھ یہ کہتے ہیں اسے سنو۔ اگر وہ تمہیں پسند ہو تو اسے قبول کرلو۔ اور اگر ان کی باتیں تمہیں پسند نہ آئیں تو پھر جو تم کہو گے ہم وہی کریں گے۔ یہ سن کر سعدؓ بیٹھ گیا اور مصعبؓ قرآن مجید پڑھنے لگے۔ جب وہ چپ ہوئے تو سعدؓ ایمان لایا اور اپنی قوم کے سارے مردوں اور عورتوں کو بلا کر پوچھا، کہ سچ بتاؤ کہ میں کیسا آدمی ہوں اور تم مجھے کیسا آدمی سمجھتے ہو؟ سب نے کہا کہ تم ہمارے سردار ہو۔ سب سے اچھے آدمی ہو۔ اور تمہاری عقل پر ہمیں اعتماد ہے، تم جو کہو ہم اسے ماننے کے لئے تیار ہیں۔ سعدؓ نے کہا۔ میں تو یہ کہتا ہوں کہ خدا اور اس کے رسولؐ پر ایمان لاؤ اور اپنے پرانے مذہب کو چھوڑ دو یہ سن کر ان کے قبیلے کے سب آدمی اسی دن مسلمان ہو گئے۔ اور اس کے بعد ان لوگوں کی تلقین سے اور لوگوں نے بھی اسلام قبول کیا۔ رضی اللہ تعالیٰ عنہم اجمعین۔ حضرت رسول خدا ﷺ کی نبوت کے تیرھویں سال میں حضرت مصعب بن عمیر رضی اللہ عنہ مدینہ کے بہت سے لوگوں کے ساتھ حج کو آئے۔

বঙ্গানুবাদ : শেষ পর্যন্ত সা'দ অত্যন্ত রাগান্বিত হয়ে মুসআবের কাছে আসলেন এবং বললেন যে, কেন আমাদের বাড়ীতে আস? এবং আমার গরীব প্রজাদের বিবেককে বিকৃত কর? সা'দের ফুফীর পুত্র আসযাদ (রাঃ) যিনি মুসলমান হয়েছিলেন, তিনি বললেন যে, তুমি বড় জ্ঞানী ও বিচক্ষণ পুরুষ, এখানে বসে পড়, এবং যা কিছু বলছে তা শ্রবণ কর। যদি তোমার পছন্দ হয়, তাহলে মেনে নাও, আর যদি ওর কথাগুলি তোমার পছন্দ না হয়, তাহলে পুনরায় তুমি যা বলবে, আমরা তা-ই করব। একথা শুনে সা'দ বসে গেলেন এবং হযরত মুসআব কুরআন মজীদ পড়তে লাগলেন। যখন তিনি বন্ধ করলেন, তখন সা'য়াদ ঈমান আনলেন এবং নিজের গোত্রের সকল নারী-পুরুষকে ডেকে জিজ্ঞাসা করলেন, সত্য করে বল, আমি কী রকম ব্যক্তি এবং তোমরা আমাকে কেমন মানুষ মনে কর? সবাই বললেন যে, তুমি আমাদের নেতা, সবার থেকে উত্তম ব্যক্তি, এবং তোমার বিবেকের প্রতি আমাদের বিশ্বাস আছে, তুমি যা বলবে আমরা মেনে নিতে প্রস্তুত আছি। সা'দ বললেন, আমি তো একথাই বলছি যে, আল্লাহ ও তার রাসূলের প্রতি ঈমান আন এবং নিজেদের পুরানো ধর্ম ছেড়ে দাও। এই কথা শুনে তার গোত্রের সব মানুষেরা সে দিনই মুসলমান হয়ে গেল এবং তাদের ধর্মীয় প্রচারণা অন্যান্য লোকেরাও ইসলাম কবুল করলেন। আল্লাহ তায়ালা তাদের সকলের উপর সমৃদ্ধ হ'লেন। রাসূলুল্লাহর (স) নবুওয়াতের ত্রয়োদশ বৎসরে হযরত মুহ'আব বিন ওমায়ের (রাঃ) মদীনার অনেক মানুষের সাথে হজ্জে আসলেন।

تیرھویں - قبیلے - قیلے - উত্তم، اچھے - ذکے، بلکہ - پُرکرت، بڑا، راجا - راجا، غصے - شکار
سال - ت্রয়োदश बत्सरे,

ان میں سے جو مسلمان تھے وہ حضرت کی خدمت میں حاضر ہوئے اور آپ کی زیارت سے دلوں کو روشن کیا۔ ایک رات مکہ سے باہر پہاڑیوں میں یہ سب مسلمان جمع ہوئے اور حضرت رسول خدا ﷺ بھی ان کے پاس تشریف لائے۔ آپ کے چچا عباسؓ جو اس وقت مسلمان نہیں ہوئے تھے وہ بھی آگئے۔ اور انہوں نے مدینہ والوں سے کہا کہ محمد (ﷺ) میرا بھیجتا ہے، اور وہ مجھے ساری خلقت سے غریز ہے۔ اور اگر تم نے اس کا دین قبول کیا ہے اور اس پر ایمان لائے ہو اور چاہتے ہو کہ اسے اپنے شہر میں لے جاؤ اور تمہیں اپنے اوپر اعتماد ہے کہ تم اس کے ساتھ جو وعدے کرو گے اسے پورا کر کے دکھاؤ گے تو بہت مبارک ہے،، نہیں تو ابھی کہہ دو، ایسا نہ ہو کہ اسے وہاں لے جاؤ اور اس کے ساتھ جو وعدہ کرتے ہو اسے پورا نہ کر سکو اور ہمیں اپنا دشمن بنا لو سب نے کہا جو کچھ تم نے کہا ہم نے سنا۔ اور ہم نے اپنے مذہب کو چھوڑ چکے اور سچے دل سے حضرت ﷺ پر ایمان لا چکے ہیں اب ہم کبھی اپنے عہد سے نہ پھریں گے اور جو کچھ حضرتؐ فرمائیں گے اس کی دل و جان سے تعمیل کریں گے، اس کے بعد انہوں نے حضرتؐ کی خدمت میں عرض کی کہ جو عہد آپ ہم سے لینا چاہتے ہیں لے لیں۔

বঙ্গানুবাদ : তাদের মধ্যে যিনি মুসলমান ছিলেন, তিনি নবীজীর খেদমতে উপস্থিত হলেন এবং নবীজীর দর্শন লাভে অন্তরসমুহ আলোকিত করলেন। একদা রাত্রি মক্কার বাইরে পাহাড়ী অঞ্চলে এসব মুসলমান একত্রিত হল হজুর (সা)ও আসলেন এবং হযরত রহুল (সঃ) এর চাচা আব্বাহ (রাঃ) যিনি তখনও মুসলমান হয়নি, তিনিও উপস্থিত হলেন এবং তিনি মদীনাবাসীদের বললেন, মুহাম্মদ (সঃ) আমার ভ্রাতৃপুত্র সে আমার নিকট সকল সৃষ্ট হতে প্রিয় এবং যদি তোমরা তার ধর্ম গ্রহণ করে থাক এবং তার উপর বিশ্বাস স্থাপন করে থাক, আর যদি তাকে নিজের দেশে নিয়ে যাওয়ার ইচ্ছা হয়, এবং তোমাদের নিজেদের প্রতি দৃঢ় বিশ্বাস থাকে যে, তোমরা তার সাথে যা অঙ্গীকার করবে, তা পূর্ণ করে দেখাবে, তাহলে বেশ ভাল কথা, নতুবা এখনই বলে দাও। এমন যেন না হয় যে, তাকে সেখানে নিয়ে যাও এবং আমাদেরকে নিজেদের শত্রু বানিয়ে নাও। সকলেই বললেন যা কিছু আপনি বললেন, আমরা শুনলাম, আমরা আমাদের ধর্মকে ছেড়ে দিয়েছি ও খাঁটি মনে নবীজীর প্রতি ঈমান এনেছি, এখন আমরা নিজেদের প্রতিশ্রুতি কখনও ভঙ্গ করবেন না। যা কিছু হযরত (সঃ) বলবেন উহা মনে প্রাণে পালন করব, তারপর তারা নবীজীর কাছে নিবেদন করলেন যে, যে অঙ্গীকার আমাদের নিকট হতে গ্রহণ করতে চাইবেন, গ্রহণ করতে পারেন।

শব্দার্থ : ঈ - তখন, আলোকিত, তشریف - উপস্থিত হওয়া, গ্রী - প্রিয়, عرض - নিবেদন।

আপ نے پہلے تو قرآن مجید کی کچھ آیتیں پڑھیں پھر فرمایا۔ خدائے تعالیٰ کا عہد تو یہ ہے کہ اس کی عبادت کرو۔ اور کسی چیز کو اس کا شریک نہ سمجھو اور میرا عہد یہ ہے کہ مجھے میرے کام میں مدد دو۔ میں لوگوں کو جس مذہب کی تعلیم دیتا ہوں اس کو پھیلا نے میں جو لوگ میرے مزاحم ہوں ان کے شر اور فساد کو روکو۔ اور جو میں کہوں اسے مانو، میرے حکم کے ہر حال میں پابند رہو۔ امیری اور غریبی میں اپنی توفیق کے مطابق مال اور دولت اللہ کی راہ میں دین کے پھیلا نے کے واسطے خرچ کرو۔ نیک کام کرو۔ اور برے کاموں سے بچو، اور کسی ملامت کرنے والے کی ملامت سے نہ ڈرو۔ جب میں تمہارے پاس شہر میں آؤں، میری مدد کرو۔ اور مصیبتوں میں بھی میرے حامی رہو۔ جن سے تم اپنے بال بچوں اور خویش واقارب کو بچایا کرتے ہو۔ سب نے کہا یا رسول اللہ! ہم اس عہد پر قائم رہیں گے لیکن ایک عرض ہماری بھی ہے۔ اور وہ یہ ہے کہ جب خدائے تعالیٰ آپ کی مدد کرے اور آپ سب دشمنوں پر غالب آجائیں اور کسی کا خوف و اندیشہ نہ رہے تو ایسا نہ ہو۔ کہ آپ ہمیں چھوڑ کر واپس چلے آئیں۔ آپ نے ہنس کر فرمایا ایسا نہیں ہوگا، میں تمہارا اور تم میرے۔ میرا مرنا جینا تمہارے ساتھ ہوگا۔

বঙ্গানুবাদ : নবীজী প্রথমে কুরআন মজীদ হতে কিছু আয়াত পাঠ করে পুনরায় বললেন, খোদাতায়ালা অস্বীকার এটাই যে, তার ইবাদত কর এবং কোন বস্তুকে তার অংশীদার মনে করবে না এবং আমার প্রতিশ্রুতি এই যে, আমাকে আমার কাজে সাহায্য করবে, আমি লোকদেরকে যে ধর্মের শিক্ষা দেই তার প্রচার প্রসারে যারা আমার বিরুদ্ধাচারী হবে, তাদের অনায়াসে ক্ষতি করা হতে বাধা দিবে, এবং আমি যা বলব তা মানবে। আমার আদেশকে সর্বাবস্থায় মানতে থাক। ধনী ও গরীব অবস্থাতে নিজের সাধ্যানুযায়ী ধন-সম্পদ আল্লাহর রাস্তায় দীন প্রচারের জন্য খরচ করবে। সংকাজ করবে ও মন্দ কাজ হতে বাঁচবে। এবং কোনও তিরস্কারকারীর তিরস্কারকে ভয় করবে না, আমি যখন তোমাদের শহরে আসব আমাকে সাহায্য করবে এবং দুঃখ কষ্টের মধ্যেও আমার সাহায্যকারী থাকবে। যেমনরূপে তোমরা নিজেদের সন্তান সন্ততি ও আত্মীয়-স্বজনদের রক্ষা করে থাক। সবাই বললেন হে আল্লাহর রাসূল (স.) আমরা এ অস্বীকারে অটল থাকব, কিন্তু একটি আবেদন আমাদেরও আছে, আর তা হল, যখন আল্লাহ তা'আলা আপনাকে সাহায্য করবেন এবং আপনি সকল শত্রুদের উপর জয়ী হবেন এবং কারও ভয় ভীতির সম্ভাবনা থাকবে না। তখন এমন যেন না হয় যে, আপনি আমাদের ছেড়ে চলে আসেন। নবীজী মুচকি হেসে বললেন এমনটা হবে না। আমি তোমাদের, তোমরা আমার, আমার জীবন, মরণ, তোমাদের সাথে হবে।

শব্দার্থ : عہد - ওয়াদا, مزاحم - বিরুদ্ধাচারী, مزاحم - প্রচারের, پھیلا - সাহায্য, حامی - সাহায্য, شریک - আত্মীয়-স্বজন, غالب - জয়ী।

میری قبر تمہاری قبروں میں ہوگی۔ اور میرا گھر تمہاری گھروں میں۔ جن کے ساتھ تم لڑو گے۔ میں بھی لڑوں گا، جن کے ساتھ صلح کرو گے، میں بھی کروں گا۔ جب حضرت رسول خدا ﷺ مدینہ والوں سے یہ عہد و پیمان کر چکے تو مکہ کے رہنے والوں کو بھی اس کی خبر ہو گئی۔ وہ اور بھی برا فروختہ ہوئے اور انہوں نے آپؐ کے شہید کرنے کا مشورہ کیا۔ اور یہ تجویز طے ہوئی کہ ہر قوم میں سے ایک ایک آدمی جمع ہو کر حضورؐ کے دروازہ پر مسلح کھڑے رہیں، اور جب حضورؐ باہر نکلیں تو سب کے سب ایک ہی دفعہ حملہ کر کے آپؐ کو شہید کر دیں۔ اکثر صحابہؓ تو پہلے ہی ہجرت کر چکے تھے، کفار کے مشورہ کے بعد اللہ نے حضورؐ کو بھی ہجرت کی اجازت عطا فرمائی۔ اجازت کے بعد آپؐ ابو بکر صدیقؓ کے پاس تشریف لے گئے، اور ہجرت کی خوش خبری سنائی۔ ابو بکر صدیقؓ نے دو سواریاں پہلے سے خرید لی تھیں اور ایک غلام کو اجرت پر رہبری کے لئے مقرر کیا، اور اونٹنیاں اس کے حوالہ کیں کہ فلاں تاریخ کو فلاں مقام پر اونٹنیاں لے آئے۔ اور آپس میں رات کو ملنے کے لئے جگہ مقرر کر دی گئی۔ جس رات کو آپؐ ہجرت کرنے والے تھے کفار حسب مشورہ دروازہ پر جمع ہو گئے۔

بکانبواد : ۸۔ آمار کبر، تومادەر کبرەر مध्ये हवे एवं आमार घर तौमदर घरगुलिर मध्ये हवे। यादर साथे तौमरा लड़ाई करवे, आमिओ लड़ाई करव। यादर साथे सक्ति करवे, आमिओ करव। यখন नबीजी मदीनावसीदर निकट हते एसमस्त अस्तीकार ओ प्रतिश्रुति करे निलेन, तखन मक्कावासीदर काहे अथवर सौहे गेल। तारा आरओ रागानुित हल। तारा नबीजीके शहीद करार परामर्श करल एवं ऐ सिद्धांते उपनीत हल ये, प्रतेक गोत्र थेके एक एकजन मानुष एकत्रित हये, नबीजीर घरर दरजाय अक्षु नये बर्मपरा अवज्ञाय दाड़िये थाकवे एवं नबीजी यখন वेर हवे तखन सकले एकसाथे आक्रमण करे हयरतके शहीद करे दिवे। अधिकांश छाहावीगण पूरबेइ स्वदेश त्याग करेहिलेन। काफेरदिगेर परामर्शर पर आलाह ता'आला नबीजीके हिजरतेर अनुमति दिलेन। अनुमति पाओयार पर, नबीजी आवुबकर सिद्धिक(राः) एर काहे चले गेलन एवं हिजरतेर सुसंबाद शुनालेन। हयरत आवुबकर सिद्धिक (राः) पूरब हते दुटि बाहन क्रय करे रेखेहिलेन ओ एकटि गोलांमके पारिश्रमिकेर विनिमये पथ निर्देशेर जन्य निर्दिष्ट करलेन एवं दुटि उट ताके बरात दिलेन ये, अमुक तारिखे अमुक स्थाने उट दुटि नये आसवे एवं परस्पर रात्रे एकत्रित हवार स्थान निर्दिष्ट करे दिलेन। ये राते नबीजीर हिजरत करार कथा छिल, काफेररा परामर्शमत दरजार सामने एकत्रित हल,

शब्दार्थ : صلح - सक्ति, پیمان - प्रतिश्रुति, مشورہ - परामर्श, اجازت - अनुमति, خرید - क्रय, اجرت - पारिश्रमिक, حسب مشورہ - परामर्शमत।

আপ نے حضرت علیؓ کو بستر پر سونے کا حکم فرمایا۔ حضرت علیؓ کو کیا عذر تھا، وہ تو جان دینے کے لئے بھی تیار تھے حکم پاتے ہی کپڑا اتان کر حضورؐ کے بستر پر لیٹ گئے۔ آپ نے حضرت علیؓ کو تسلی دی اور مٹھی بھر مٹی لے کر چند آیات کلام مجید پڑھ کر مٹی کفار کی طرف پھینکی، جو کہ اللہ تعالیٰ کے حکم سے سب کے سروں پر جا گری اور سب غافل ہو گئے۔ اسی وقت حضورؐ ان کے درمیان سے نکل کر ابو بکرؓ کے پاس پہنچے، وہ پہلے سے مقام مقررہ پر منتظر تھے، انہیں ساتھ لے کر مکہ سے شمال کی طرف ثور نامی ایک پہاڑ کی طرف روانہ ہو گئے اور غار کو صاف کر کے حضورؐ کو اندر لے گئے۔ جس غار میں چھپنے کا ارادہ تھا وہاں پہنچے تو حضرت ابو بکر صدیقؓ خود غار کے اندر چلے گئے۔ اور غار کو صاف کر کے حضورؐ کو غار کے اندر لے گئے۔ اور حضرت رسول خدا ﷺ حضرت ابو بکرؓ کے زانو پر سر رکھ کر سو گئے۔ ادھر کفار ظالم ساری رات دروازے پر حضورؐ کا انتظار کرتے رہے، صبح تک جب حضورؐ باہر تشریف نہ لائے تو آپ کے گھر میں داخل ہوئے، لیکن آپ کو نہ پایا اور حضرت علیؓ کو آپ کے بستر پر دیکھ کر پوچھا کہ آپ کے نبی کہاں گئے؟

বঙ্গানুবাদ : নবীজী হযরত আলী (রাঃ) কে নিজের বিছানায় শুয়ে থাকার আদেশ দিলেন। হযরত আলীর (রাঃ) তাতে কি আপত্তি থাকবে! তিনি জীবন দেওয়ার জন্যও তৈরি ছিলেন। আদেশ পাওয়া মাত্র কাপড় মুড়ি দিয়ে নবীজীর বিছানায় শুয়ে গেলেন। নবীজী হযরত আলী (রাঃ) কে শান্তনা দিলেন এবং একমুষ্টি মাটি নিয়ে কালাম পাকের কয়েকটি আয়াত পড়ে কাফেরদের দিকে ছুড়ে দিলেন, যা আল্লাহর হুকুমে সকলের মাথার উপর পড়ল এবং সবাই অনামনোশ্ব হয়ে পড়ল। ঐ সময় নবীজী তাদের মাঝখান হতে বের হয়ে আবু বকর (রাঃ) এর কাছে পৌছালেন। তিনি পূর্ব থেকেই যথা স্থানে অপেক্ষা করছিলেন। তাকে সঙ্গে করে মক্কা হতে উত্তরে “ছওর” নামক এক পাহাড়ের দিকে রওনা হয়ে গেলেন। গুহাকে পরিষ্কার করে নবীজীকে ভিতরে নিয়ে গেলেন। যে গুহাতে লোকোনের ইচ্ছা ছিল, সেখানে পৌছালেন তখন আবুবকর (রাঃ) নিজে গুহার মধ্যে প্রবেশ করলেন এবং গুহাকে পরিষ্কার করে হজুর (সঃ) কে গুহার মধ্যে নিয়ে গেলেন এবং নবীজী হযরত আবুবকর (রাঃ) এর রানের উপর মাথা রেখে শুয়ে গেলেন। অপরদিকে অত্যাচারী কাফেররা রাতভর দরজার কাছে নবীজীর জন্য অপেক্ষা করছিল। যখন নবীজী সকাল পর্যন্ত বের হলেন না। তখন তারা নবীজীর ঘরে প্রবেশ করল কিন্তু নবীজীকে পেল না এবং হযরত আলী (রাঃ) কে নবীজীর শয়্যায় দেখতে পেয়ে জিজ্ঞাসা করল যে, তোমার নবী কোথায় গেছে?

শব্দার্থ : لیٹ - শুয়ে, چھینی - ছুড়ে দিলেন, اندر - ভিতরে।

انہوں نے فرمایا اپنے نبی کا حال خدا ہی بہتر جانتا ہے۔ یہ سن کر نہایت ہی شرمسار ہو کر یقین کر لیا کہ آپ مدینہ کی طرف چلے گئے ہیں۔ ہر چار اطرف میں انہوں نے آپ کو تلاش کرنا شروع کر دیا، تا کہ آپ کو مدینہ نہ جانے دیں۔ اور پکڑ کر شہید کر ڈالیں۔ یہ لوگ آپ کو تلاش کرتے ہوئے اس غار کے منہ پر آ پہنچے جہاں آپ حضرت ابو بکرؓ سمیت بیٹھے تھے۔ مگر خدائے تعالیٰ نے اپنی مہربانی سے اس غار کے منہ پر ایسے سامان پیدا کر دیئے جن سے اہل مکہ کو یقین ہو گیا کہ اس میں کوئی آدمی نہ ہو گا۔ ان میں سے ایک یہ تھا کہ مکڑی نے غار کے منہ پر جال اتن دیا تھا۔ اور کوتر نے انڈے دے دیئے تھے۔ غرض تین دن تک آپ غار میں رہے اور حضرت ابو بکر کے بیٹے عبد اللہؓ اور ان کے غلام عامرؓ آپ کے پاس کھانے پینے کی ضروری چیزیں پہنچا تے رہے اور اہل مکہ کے مشوروں سے خبر دیتے رہے۔ تیسرے دن وہی شخص جسے حضرت ابو بکرؓ نے پہلے ہی مقرر کر رکھا تھا، دواونٹ لایا اور حضرت ابو بکرؓ سے اپنے غلام عامرؓ ایک اونٹ پر سوار ہوئے اور ایک پر جناب سید البشرؐ رونق افروز ہو کر عبد اللہ بن اریقط کے ساتھ مکہ مکرمہ

بھانۛۛاد : تینی ۛلنلن آماار نۛیر اۛہہا آاللہا ہئی ۛال جانلنل۔ ائی کٲا ٲنل اۛشلشل ٲۛۛہ لآآآت ہزلل ۛشاس کرل ۛل، نۛہیآی مہیۛنار دیکل চলل ٲلشنل، چتۛر دیکل تارا نۛہیآیکیل انۛسآان کرتل ٲلر کرل دیل۔ یا تل نۛہیآی مہیۛنای ۛل تل نا ٲالرل اۛۛ ۛلرل شللل ہتیا کرل یاا۔ اسۛ لولکلرل نۛہیآیکیل انۛسآان کرتل کرتل سلل ٲلرل ٲلشنل ۛٲلر اسل ٲلشنل، ۛلشنل نۛہیآی اۛۛ ہلرل آۛۛۛکر (را:) اکساٲل ۛسل شللنل۔ کآل آاللہا تال آاللار مللرلۛانی تلل ا ٲلرل ٲلشنل ۛٲلر املن آآینسٲلر سٲآ کرل دیلنل یا تل مآاۛۛاسیدلر ۛشاس آآمال ۛل، ار مٲل کول مانۛ ٲاکل تل ٲالرل نا۔ تآملل اکآل شلل ائی ۛل، مالڈسا ٲلرل ٲلشنل آال ۛنل دیلشلل اۛۛ کۛۛلر ڈیم دیلشلل۔ ملآکٲا نۛہیآی تیندین ٲلرل ٲلشنل ٲلشنل اۛۛ ہلرل آۛۛۛکر (را:) ار ٲلر آاڈللاہ (را:) ٲلر آاکلر آامرل (را:) نۛہیآی کالل آاڈا سامآی ٲلرل آآلآی آآینسٲلر ٲلشنل ٲلشنل اۛۛ اۛۛ مآاۛۛاسیدلر ٲلرلآٲلرل ۛۛلر دیلل ٲاکل۔ تٲلرل دینل سلل ۛآآی یا کل ہلرل آۛۛۛکر (را:) ٲلرل ٲلشنل نیلٲل کرل رلشل شللنل، دٲل ۛٹ آانلنل اۛۛ ہلرل آۛۛۛکر (را:) نیآلر آاکلر آامرل ساٲل اکآل ۛٹلر ۛٲلر چڈلنل اۛۛ آلرلآلر ۛٲلر آناۛ مللآآل (س:) (آآآآمک ۛال) آاڈللاہ ۛلر آلرلآلرل ساٲل مآا ماکارلرما

شآارآ : آال - اۛہا، آال - انۛسآان، سمیت - اکساٲل، آالآل - آال ۛنل،

زادھا اللہ شرفاً کو حسرت کی نگاہوں سے دیکھتے ہوئے مدینہ کی طرف روانہ ہوئے۔ راہ میں ایک بڑھیا کے گھر آپ کا گذر ہوا وہاں ایک دہلی سی بکری بندھی ہوئی تھی۔ آپ نے اس بڑھیا سے پوچھا اجازت ہو تو میں اسکا دودھ دوہ لوں؟ اس نے کہا قربان جاؤں، میں تو اجازت دیتی ہوں، مگر اس دہلاپے میں دودھ کہاں؟ آپ نے اللہ کا نام لے کر اسے دوہنا شروع کیا تو اس قدر دودھ نکلا کہ سب نے پیٹ بھر کر پیا اور اس بڑھیا کے گھر میں بھی بہت سا دودھ بچ گیا۔ یہ حال دیکھ کر بڑھیا اور اس کا خاوند ایمان لے آئے۔ جب مدینہ والوں کو خبر ہو گئی کہ آپ شہر کے نزدیک آ گئے ہیں تو بہت سے لوگ آگ کے استقبال کو آئے، اور بڑی تعظیم و تکریم کے ساتھ خوشی خوشی آپ کو شہر میں لے گئے۔ سب سے پہلے آپ حضرت ابویوب انصاری رضی اللہ عنہ کے گھر رہے پھر وہاں ایک مسجد بنوائی جسے مسجد نبویؐ کہتے ہیں۔ اور اب وہاں ایک بڑی عالی شان عمارت بن گئی ہے۔ جب آپ کے رہنے کے واسطے گھر، وعظ و نصیحت کرنے اور نماز پڑھنے کے واسطے مسجد بن گئی تو آپ وہاں جا رہے اور اپنے اہل و عیال کو بھی مکہ سے مدینہ میں بلا لیا۔ اس کے بعد آپ اپنی وفات تک مدینہ ہی رہے

বঙ্গানুবাদ : যাকে আল্লাহ উচ্চ মর্যাদা দান করেছেন, তা ব্যথিত অন্তরে দেখতে দেখতে মদীনার দিকে চললেন। পথিমধ্যে এক বুড়ির গৃহ হযরত (সঃ) অতিক্রম করেন সেখানে একটি দুর্বল বকরি বাঁধা ছিল। হযরত (সঃ) ঐ বুড়িকে জিজ্ঞাসা করলেন, অনুমতি পেলে আমি তার দুধ দোহন করে নেব। বুড়ি-বলল, কুরবান হোক, আমি তো অনুমতি দিচ্ছি, কিন্তু ঐ দুর্বল রোগাক্রান্ত ছাগলের মধ্যে দুধ কোথায়? তিনি আল্লাহর নাম নিয়ে উহা দোহন করতে শুরু করলেন, তা হতে এত পরিমাণ দুধ বের হল যে, সকলেই পেট ভরে পান করলেন এবং ঐ বুড়ির ঘরেও অনেক দুধ অবশিষ্ট থাকল। এ অবস্থা দেখে বুড়ি ও তার স্বামী ঈমান আনলেন। যখন মদিনাবাসীদের কাছে খবর পৌঁছাল যে, হযরত (সঃ) শহরের নিকটবর্তী এসে গেছেন, তখন বহু মানুষ হযরত (সঃ)কে অভ্যর্থনার জন্য আসল এবং খুব সম্মানের সাথে আনন্দ চিন্তে নবীজীকে শহরে নিয়ে গেলেন। সর্বপ্রথমে নবীজী আবু আযুব আনছারী (রাঃ) এর গৃহে থাকলেন। অতঃপর সেখানে একটি মসজিদ নির্মাণ করলেন। যাকে মসজিদে নববী বলে এবং এখন সেখানে বিশাল উঁচু অট্টালিকা নির্মিত হয়ে গেছে। যখন নবীজীর বসবাসের জন্য গৃহ, ওয়ায নহীহত ও নামায পড়ার জন্য মসজিদ নির্মাণ হয়ে গেল, তখন নবীজী সেখানে চলে গেলেন এবং নিজের পরিবার পরিজনদের মক্কা থেকে মদীনায় নিয়ে আসলেন। এরপর নবীজী নিজের মৃত্যু পর্যন্ত মদীনায় থেকে গেলেন

শব্দার্থ : گذار ہوا - اতিক্রم، دہلی - دوর্বل، خاوند - স্বামী، عالی شان عمارت - বিশাল উঁচু অট্টালিকা।

اور اپنے پاک مذہب اسلام کو پھیلاتے رہے۔ یہ بات عرب کے بت پرستوں اور عیسائیوں و یہودیوں کو بہت ناگوار گزری اور وہ آپ سے ہمیشہ جنگ کرتے رہے۔ مگر آخر کار حضرت نے مکہ کو فتح کیا اور وہاں کے سب لوگ مسلمان ہو گئے اور آپؐ نے ان سے بہت اچھا سلوک کیا۔ بعد اس کے عرب کے اور قبیلے بھی آہستہ آہستہ ایمان لا گئے۔ آپ کے سامنے ہی سارے عرب میں آپ کا سچا اور پاک مذہب اسلام بہت اچھی طرح پھیل گیا اور آپؐ نے ۶۳ برس کی عمر میں اھہ میں وفات پائی اور مدینہ ہی میں آپ کا مزار مقدس بنا۔ مکہ میں جو کچھ آپؐ پر گزرا وہ تم سب سن چکے، مدینہ کے مفصل حالات اگلی کتاب میں لکھے جائیں گے۔ لڑکو! تم نے حضرت رسول خدا ﷺ کے حالات سننے ان سے تمہیں اپنے مذہب کی بہت سی باتیں معلوم ہو گئی ہوں گی، کچھ ان میں سے تمہارے یاد دلانے کو یہاں لکھی جاتی ہیں خوب غور سے پڑھو اور ان پر عمل کرو۔ (۱) حضرت رسول خدا ﷺ کے زمانہ میں عرب کے لوگوں کی اخلاقی حالت اچھی نہ تھی۔ وہ شرک اور بت پرستی کرتے تھے۔ آپؐ نے ان کو سمجھایا کہ خدا ایک ہے اس کا کوئی شریک نہیں۔ اسی نے سب کو پیدا کیا۔ اس کے سوا کوئی اس لائق نہیں کہ ہم اس کی بندگی کریں۔ اس سے اپنی مرادیں مانگیں۔

বঙ্গানুবাদ : এবং নিজের শ্বাশুত ধর্ম ইসলাম প্রচার করতে থাকেন। ব্যাপারটি আরবের প্রতিমা পূজারী এবং ইয়াহুদী-খ্রিষ্টানদের কাছে খুবই অসন্তোষজনক মনে হল এবং তারা নবীজীর সাথে সর্বদা যুদ্ধ করতে থাকল। কিন্তু পরিশেষে নবীজী মক্কা জয় করেন এবং তথাকার লোকেরা সকলেই মুসলমান হয়ে গেল এবং নবীজী তাদের সাথে খুবই ভাল ব্যবহার করলেন। তার পরে আরবের অন্য গোত্রগুলি ধীরে ধীরে ঈমান আনল। নবীজীর সামনেই সমস্ত আরবে নবীজীর সত্যতম ও পবিত্রতম ধর্ম ইসলাম খুব সুন্দরভাবে ছড়িয়ে পড়ল এবং নবীজী ৬৩বৎসর বয়সে ১১তম হিজরীতে এন্তেকাল করলেন এবং মদীনাতেই নবীজীর পবিত্রতম মাজার শরীফ নির্মিত হয়। মক্কাতে নবীজীর উপর যা কিছু ঘটে, তাহা তোমরা সব শুনছ। মদীনার বিস্তারিত অবস্থার কথা পরবর্তি খণ্ডে লেখা হবে। ছেলেরা! তোমরা নবীজী এর অবস্থা শুনলে, এতে তোমরা নিজ ধর্মের অনেক কথা জেনে থাকবে। তন্মধ্যে কিছু তোমাদের সুরণ রাখার উদ্দেশ্যে এখানে লেখা হচ্ছে, খুব মনযোগ দিয়ে পড়ো এবং এর উপর আমল কর।

হযরত (সঃ) এর সময়ে আরবের মানুষদের চারিত্রিক অবস্থা ভাল ছিল না, তারা শিরক এবং প্রতিমা পূজা করত। নবীজী তাদেরকে বুঝালেন যে, আল্লাহ এক, তার কোন শরীক নাই। তিনি সবকিছু সৃষ্টি করেছেন। তিনি ব্যতীত অন্য কেউ উপযুক্ত নাই যে, আমরা তার ইবাদত করব, তার কাছে নিজের মনঃবাসনা প্রার্থনা করি।

شماره : بت پرستوں - প্রতিমা পূজারী, حج - জয়, مقدس - পবিত্রতম, غور سے - মনোযোগ,
اچھی نہ تھی - ভাল ছিল না।

وہی ایک اکیلا خدا سب جگہ حاضر و ناظر ہے۔ وہ سب کی ضرورتوں کو جانتا ہے۔ سب کی مرادیں بر لاتا ہے۔ ہر ایک چیز کی پوری نگہبانی کرتا ہے۔ اس کے سوا کوئی بھی اس لائق نہیں کہ اسے پوچیں یا اسے اپنا خدا سمجھیں۔

۲۔ حضرت رسول خدا ﷺ بچپن ہی سے ایسے راست گواور امانت دار تھے کہ لوگوں میں الامین کے نام سے مشہور تھے۔ ہر ایک آدمی آپ کی خوش خلقی اور نیک عادتوں سے خوش تھا۔ جس زمانہ میں آپ پیغمبر ہوئے اور لوگوں کے جھوٹے معبودوں کی برائیاں بیان کیں تو لوگ آپ کے دشمن ہو گئے۔ اس زمانہ میں بھی لوگ آپ کی نیک خصلتوں کے مداح تھے۔ اور جب کبھی کوئی ناواقف آپ کا حال پوچھتا تو وہ آپ کی تعریف کرتے۔ پس ہر ایک مسلمان کا خواہ وہ چھوٹا ہو یا بڑا ہو، عورت ہو یا مرد ہو یہ فرض ہے کہ وہ اپنے پیچھے رسول صلی اللہ علیہ وسلم کی پیروی کرے اور ایسا نیک بن جائے کہ خدا اور رسول اس سے رضی ہوں اور دوست تو دوست دشمن بھی اس کی تعریف کریں۔ اس کو اچھا چاہیں اور اس کی عزت کریں

বঙ্গানুবাদ : তিনি এক, এক আল্লাহ সব স্থানে হাযির থাকেন এবং দেখেন, তিনি সবার প্রয়োজনগুলি জানেন, সবার ইচ্ছাকে পূরণ করেন, প্রত্যেক জিনিসকে সম্পূর্ণ রক্ষা করেন। তিনি ব্যতীত অন্য কেউ উপযুক্ত নাই যে, তাকে উপসনা করি বা তাকে নিজের প্রভু মনে করি।

২। রাসূলুল্লাহ (সা.) ছোটবেলা হতে এমন সভাবাদী ও আমানাতদার ছিলেন যে, লোকদের মধ্যে আলআমীন অর্থাৎ বিশ্বাসী নামে প্রসিদ্ধি লাভ করেছিলেন। প্রত্যেক মানুষ তার সং চরিত্র ও সং স্বভাবে মুগ্ধ ছিলেন। যে সময় তিনি পয়গম্বর হয়েছিলেন এবং লোকদের মিথ্যা দেবতাদের জঘণ্যতা বর্ণনা করলেন তখন লোকেরা নবীজীর শত্রু হয়ে গেল। সে সময়েও মানুষ নবীজী এর উত্তম আচরণের প্রশংসা করত। আর যখন কোন অজ্ঞাত ব্যক্তি নবীজী সম্পর্কে জিজ্ঞাসা করত, তখন তিনিও হযরতকে প্রশংসা করতেন। প্রত্যেক মুসলমান চাই সে বড় হোক বা ছোট হোক, নারী হোক বা পুরুষ প্রত্যেকের জন্য আবশ্যিক হল তিনি নিজের সত্য নবীকে অনুসরণ করবেন এবং এমন সং-বনে যাবেন যে, আল্লাহ ও রাসূল তার উপর সন্তুষ্ট হয় এবং বন্ধুতো বন্ধুই শত্রুও যেন তার প্রশংসা করে। তাকে ভাল মনে করে এবং তার সম্মান করে।

- پیروی، اجتہاد - ناواقف، یحک، - مداح، حق، - پرسید، مشہور، - پریوجانگول، - ضرورتوں : شکار
 - انسر، عزت، - سمان۔

(৩) آپ کو اور آپ کے پیروں کو مکہ کے لوگوں نے بہت ستایا، سخت تکلیفیں دیں یہاں تک کہ بعض مسلمانوں کو شہید کر دیا گیا۔ اکثر اپنے وطن کو چھوڑ کر اور ملکوں کو چلے گئے۔ اور آخر کار آپ کو بھی اپنا پیارا وطن چھوڑنا پڑا مگر آپ ایسے متحمل تھے کہ ان مصیبتوں کو چھلپتے۔ مگر ان تک نہ کرتے۔ اور بڑے صبر سے تکلیفیں سہتے پس ہر مسلمان کو چاہئے کہ خدا کے راستے میں جب اس پر کوئی مصیبت آئے تو گھبرا نہ جائے، کسی طرح کا شکوہ شکایت نہ کرے اور بڑے صبر سے اسے سہے۔

۴۔ جیسا کہ تم نے پڑھا آپ نے ہزاروں مصیبتیں سہیں، لاکھوں دکھا اٹھائے، مگر جس نیک کام کو شروع کیا تھا اسے ہرگز نہ چھوڑا۔ اور جب تک اسے پورا نہ کر لیا آرام نہ لیا پس ہمیں بھی چاہئے کہ جس کام کو شروع کریں اگرچہ تکلیف بھی سہیں اور مصیبتیں اٹھا لیں مگر اس کام کو پورا ہی کریں۔

۵۔ آپ نے اپنے ہم وطنوں کو جو تعلیم دی، اور برے کاموں سے روکا۔ اس سے آپ کو اپنا نام مشہور کرنا یا عزت جتا کر دولت پیدا کرنا یا بادشاہ بننا یا بادشاہ کہلانا یا اسی قسم کی کسی اور غرض کا پورا کرنا ہرگز مقصود نہ تھا،

বঙ্গানুবাদ : (৩) নবীজী এবং তার অনুসরণকারীদের প্রতি মক্কাবাসীরা অনেক অত্যাচার করল, কঠিন কষ্ট দিল, এমনকি কতক মুসলমানকে শহীদ করে দিল। অধিকাংশ নিজের মাতৃভূমি ত্যাগ করে অন্য দেশে চলে গেল এবং অবশেষে নবীজীকেও নিজের প্রিয় মাতৃভূমি ত্যাগ করতে হল। কিন্তু নবীজী এমন সহিষ্ণু ছিলেন যে, ঐসব দুঃখ কষ্টকে সহ্য করতেন। কিন্তু উফ্ শব্দ পর্যন্ত করতেন না। বড়ই ধৈর্যের সাথে কষ্ট সহ্য করতেন। অতএব প্রত্যেক মুসলমানের উচিত যে, আল্লাহর পথে যখন তাদের উপর কোন বিপদ এসে পড়বে, তখন সে যেন ঘাবড়িয়ে না যায়। কোন প্রকার অভিযোগ না করে এবং ধৈর্যের সাথে তাহা সহ্য করে।

(৪) যেমন তোমরা পড়েছ, নবীজী হাজার হাজার কষ্ট সহ্য করেছেন, লক্ষ লক্ষ দুঃখ মেনে নিয়েছেন, কিন্তু যে ভাল কাজ আরম্ভ করেছিলেন, তা কখনও ছেড়ে দেন নাই এবং যতক্ষণ পর্যন্ত সম্পূর্ণ না করেছেন, বিশ্রাম নেন নাই। অতঃপর আমাদেরও উচিত, যে কাজ শুরু করব যদিও কষ্ট সহ্য করতে হয় এবং দুঃখ বরণ করতে হয়, কিন্তু সে কাজ সম্পূর্ণ করব।

(৫) নবীজী নিজের দেশবাসীকে যে শিক্ষা দিয়ে গেছেন এবং মন্দ কাজে বাধা দিয়েছেন, তাতে নবীজীর নিজের নাম প্রসিদ্ধ করা বা মান সম্মানের কথা বলে সম্পদ উপার্জন করা বা বাদশাহ হওয়া, বাদশাহ বলা বা এই ধরনের কোন উদ্দেশ্য পূরণ করার ইচ্ছা তার কখনই ছিল না

পূরা - অভিযোগ, - شکوہ شکایت - সহিষ্ণু - متحمل - ت্যাگ করে, چھوڑ کر - اত্যাচার, ستایا - شائبہ : - সম্পূর্ণ

بلکہ آپؐ نے خیال کیا کہ یہ لوگ اگر باطل طریق یوں اور بیہودہ عقیدوں پر قائم رہیں گے تو عذابِ آخرت کے مستحق ہوں گے اور دوزخ کی آگ میں جلیں گے۔ وہ اور بھی بہت سے برے کام کیا کرتے تھے۔ اور آپس میں بھی بے ایمانی اور بے انصافی کا برتاؤ کرتے تھے۔ چھوٹی چھوٹی بچیوں کو پیدا ہوتے ہی مار ڈالتے اپنے نوکروں پر زیادتی کرتے تھے۔ پس آپؐ کو خدا کی طرف سے یہ کام سپرد ہوا تھا کہ آپؐ ان لوگوں کے سامنے ان کے برے برتاؤ اور برے عقیدوں کی برائی بیان کریں اور اپنے مقدور کے موافق انہیں ان سے روکیں سو آپؐ نے ایسا ہی کیا اور لاکھوں آدمیوں کو بچا لیا جو دوزخ کی آگ میں گرنے والے تھے، پس تمہیں بھی چاہئے کہ جب کسی کو برا کام کرتے دیکھو یا کسی کو مصیبت میں گرفتار پاؤ سچے دل سے اس کی مدد کرو اچھے طریق سے اس کو گناہ سے بچاؤ اور جو کام کرو خدا کی خوشنودی کے واسطے کرو، لوگوں کے دکھاوے یا اپنی غرض کو پورا کرنے کے لئے ہرگز نہ کرو۔

۶۔ مکہ میں جتنے لوگ مسلمان ہوئے ان میں سے کوئی ایسا نہ تھا کہ وہ ڈر کے مارے مسلمان ہوا ہو یا کسی طرح کالا لچ اس کو دیا گیا ہو۔ بلکہ یہ سب لوگ سچے دل سے مسلمان ہوئے۔ کسی طرح کا دباؤ ان پر نہیں ڈالا گیا۔

বন্ধানুবাদ : বরং নবীজী মনে করলেন যে, এ সমস্ত মানুষ যদি মিথ্যা মতবাদের এবং খারাপ মতবাদের উপর প্রতিষ্ঠিত থাকে তবে পরকালে শান্তির উপযুক্ত হবে এবং দোজখের আগুনে পুড়তে থাকবে। তারা আরও অনেক খারাপ কাজ করত এবং ছোট ছোট সন্তানদের ভূমিষ্ট হওয়ার প্রাক্কালেই মেরে ফেলত, নিজের চাকরদের উপর অত্যাচার করত এবং নিজেদের মধ্যে বেইমানী ও অন্যায ব্যবহার করত । অতঃপর নবীজীর উপর আল্লাহর পক্ষ হতে এই কাজ অর্পিত হয়েছিল যে, তিনি (সঃ) ঐ সমস্ত মানুষের সামনে তাদের খারাপ ব্যবহারের এবং খারাপ মতবাদের খারাবি বর্ণনা করবেন এবং নিজের সাধুনায়ায়ী তাদেরকে উহা হতে বাধা প্রদান করবেন। সুতরাং নবীজী এ রকমই করলেন। লক্ষ লক্ষ মানুষকে উদ্ধার করলেন, যারা দোষখের আগুনে নিক্ষেপ হতে যাচ্ছিল। অতএব তোমাদের উচিত, যখন কাউকেও খারাপ কাজ করতে দেখবে, বা বিপদগ্রস্ত পাবে, তখন মনে প্রাণে, তার সাহায্য করবে। সুন্দর পদ্ধতিতে তাকে পাপ হতে বাচাবে এবং যে কাজ করবে, আল্লাহর সন্তুষ্টি লাভের উদ্দেশ্যে করবে। লোক দেখানো বা নিজের উদ্দেশ্য পূরণের জন্য কখনও করবে না।

(৬) মক্কাতে যত মানুষ মুসলমান হয়েছিল, তাদের মধ্যে এমন কেউ ছিল না যে, ভয় ভীতিতে মুসলমান হয়েছিল অথবা কোন রকম লোভ লালসা দেওয়া হয়েছিল বরং ঐ সমস্ত মানুষ খাঁটি মনে মুসলমান হয়েছিল। কোন রকম চাপ সৃষ্টি তাদের প্রতি করা হয়নি।

اور نہ کوئی لالچ دیا گیا۔ جو لوگ یہ کہتے ہیں کہ اسلام تلوار کے زور سے پھیلا یا گیا ہے وہ اپنے دعوے میں بالکل جھوٹے ہیں۔ کیونکہ سینکڑوں آدمی جو مکہ میں مسلمان ہوئے تھے ان کو تو گلی کو چوں میں پھرنا اور آرام سے گھر میں بیٹھنا بھی مشکل ہو گیا تھا۔ اور مسلمانوں کے دشمنوں ہی کا زور تھا۔ پس ایسے وقت میں ان پر حضرت کا کوئی دباؤ نہ تھا۔ ہاں اگر ڈر تھا تو خدا کا اور اس کے عذاب کا اندیشہ تھا تو اپنے برے کاموں اور برے عقیدوں کی سزا کا یہی سبب تھا کہ وہ مسلمان ہو گئے اور انہوں نے آخرت کے عذاب کے سامنے دنیا کی مشکلوں اور قوم کی ملامتوں کو کچھ نہ سمجھا اور ہمیشہ کے لئے آگ میں جلنے کو پسند نہ کیا اور دنیا کی چند روزہ زندگی کی مصیبتوں کو خوشی سے سہا، خدا ان سب پر رحم کرے اور اپنی بخشش کے سائے میں رکھے۔ اور ہمیں تو فیق دے کہ ہم لوگ اپنے بزرگوں کی پیروی کریں، اور آخرت کے دن انہیں کے ساتھ اٹھیں۔ اور ہمیشہ انہیں کے ساتھ رہیں، امین۔

۷۔ حضرت رسول خدا ﷺ اکثر خدا کا یہی کلام جسے ہم کلام اللہ یا قرآن مجید کہتے ہیں، لوگوں کو سناتے تھے۔ ہر وقت اسی کو پڑھتے تھے۔ اور اسی کلام پاک کو سن کر لاکھوں مسلمان ہوئے ایمان لائے۔

بہتانِ بادی : اےبھ کوآ دہخانو ہین۔ یے سب مانوسرا اےسب کثا بلے یے، ہسلاام ترباری ر آوارے پراساریت ہئےہے، تارا تادے ر نئےر دابیآے اےکبارےہی مٹھاا ۔ کیننا اسنآھ مانوس یارا مآآآے موسلمان ہئےہیل، تادے ر األل لللآے آوارا فہرا اےبھ آوارامے بسے آاکا مشکیل آیل اےبھ موسلماندے ر آآرےدےہی پرابا آیل۔ اتاےب امان پاریآیتیتے تادے ر اُپر نابیآی (س:) اےر کون آاا سآٹیل نا، آئ آہکے آاکلے تا آیل آاللاہر اےبھ تار آآآاےر۔ سندہ آیل نئےر مند کآآےر، آاراپ مآآاےدے ر آاآتیر۔ اےآاےہ کارا آیل یے تارا موسلمان ہئےہیل۔ اےبھ تارا پراکالے ر آاآتیر کآآے دنیار کآٹاآل و آوارے ر ننداآا دیکآاےہی مآنہ کآرین اےبھ انساآال آاآونے پڈآے پآآد کآرین اےبھ کآےکدینے ر دنیار آآآانے دآآھ کآٹکے آاآی مآنہ سہا کآرہیل۔ آاللاہ تادے ر پآتیر رآماآ کآرآن اےبھ نئےر کآرآار آآآاآالے رآآون۔ آامآدے ر تاآفیک دان کآرآن یان، آامرا آآرآاآاآانے ر آاآ انوسرا آرآے پاری اےبھ پراکالے تادے ر ساآے اُآآے پاری و سآرآاےہ تادے ر ساآے آاکآے پاری۔

(۹) راسولللاہ (س:) اآیکاآاآا سماء آاللاہر اےہی کالام یاآے آامرا کالاموللاہ با کورآن مآآید بلے آاک، مانوسدے ر آناآان۔ سبسماء تاےہ پڈآان اےبھ اےہ پآآآ کالام آانے لآآ لآآ مانوس موسلمان ہئےہیل و آیمان اناہیل۔

شآآآ : دعوے - دابیآے، آرام - آارام، زور - پرابا، باؤ، آاا، ملاآون، ننداآا، آآش - کآرآار،

پس ہر ایک مسلمان کو چاہئے کہ وہ اس کتاب پاک کو پڑھے اور کوشش کرے کہ اس کا مطلب اور اس کے معنی سمجھنے کے قابل ہو جائے۔ تاکہ خدائے تعالیٰ کے جو حکم اس میں لکھے ہیں ان کو سمجھ سکے۔ اور ان حکموں کو نہ ماننے کی جو سزا خدائے تعالیٰ نے مقرر کی ہے اس سے بچنے کی کوشش کرے تاکہ اس کے دل میں نور ایمان پیدا ہو۔

اللہ کی مخلوق

ہم دنیا کی چیزوں پر جس قدر خیال کرتے، ان کے فائدے سنتے اور حالات سے واقف ہوتے جاتے ہیں اسی قدر اللہ تعالیٰ قدرت اور اس کی مہربانی کا نقش دل پر بیٹھتا چلا جاتا ہے۔ ان چیزوں کی ہزاروں قسمیں ہیں اور ہر ایک قسم کی چیزیں لاکھوں کڑوروں ہی نہیں، بلکہ گنتی سے باہر ہیں۔ اور وہ پاک پروردگار ان سب کی غور و پر داخت کرتا اور انہیں بڑھاتا ہے۔ حیوانات کو ہر روز روزی دیتا ہے۔ ان سب کی ضرورتوں کو پورا کرتا ہے۔ پس جس پاک ذات کی ایسی قدرت اور ایسی مہربانی ہے اس کا شکر کوئی کیوں کر ادا کرے اور اس کی مہربانی کا کوئی کیوں کر نہ اقرار کرے۔ بعض چیزوں کا بیان تم اردو کی دوسری کتاب میں پڑھ چکے ہو، اب بعض اور چیزوں کا حال بھی پڑھو، اور خوب یاد رکھو۔

বঙ্গানুবাদ : অতএব প্রত্যেক মুসলমানের উচিত যে, সে ঐ পবিত্র কিতাব পড়বে ও চেষ্টা করবে উহার অর্থ এবং উদ্দেশ্য বুঝবার উপযুক্ত হতে। যাতে এ কিতাবে আল্লাহর যে আদেশ লিখিত আছে, তা বুঝতে সক্ষম হয় এবং তার আদেশ লঙ্ঘনকারীর যে শাস্তি নির্দিষ্ট করেছেন, তা হতে পরিব্রাজ্য পাওয়ার চেষ্টা করবে। যাতে তার অন্তরে ঈমানের নুর সৃষ্টি হয়।

আল্লাহর সৃষ্ট জীব

আমরা পৃথিবীর বস্তুগুলির প্রতি যে পরিমাণ লক্ষ্য করি, ওগুলোর উপকারীতা শুনি এবং অবস্থার সাথে পরিচিত হতে থাকি, ঐ পরিমাণ আত্মাহার কুদরত এবং করুণার প্রতিচ্ছবি মনের উপর অংকিত হতে থাকে। ঐসব জিনিসগুলি হাজার হাজার রকমের আছে। প্রত্যেক প্রকারের জিনিস লক্ষ কোটি নয় বরং গণনার বাইরে এবং তিনি পবিত্র পরওয়ারদেগার ঐসকল বিষয়ে গভীর চিন্তাভাবনার ও বিবেচনার সাথে করেন এবং এগুলোকে বৃদ্ধি করেন। প্রাণীদেরকে প্রত্যহ আহার দান করেন। এদের সব প্রয়োজনাঙ্গ পূরণ করেন। অতএব যে পবিত্রতম সত্ত্বা এরকম ক্ষমতাবান ও দয়্যাবান তার কৃতজ্ঞতা কেউ কেমন করে আদায় করবে? এবং তার (দয়্য) কৃপাকে কেহ কেমন করে অস্বীকার করবে? কতক জিনিসের বর্ণনা তোমরা উর্দু দোহরীতে পড়ে থাকবে। এখানে আরও কতক জিনিসের অবস্থা পড়ে এবং ভালভাবে স্মরণ রাখ।

শব্দার্থ : বুদ্ধি, দাখত, করুণা, মهربানী, পরিচিত, والتف, নিদিষ্ট, مقرر, চেষ্টা, کوشش : শব্দার্থ : ভালভাবে।

حیوانات

دنیا میں سارے جانور دو قسم کے ہیں۔ ایک وہ جن کے بدن میں ہڈی ہوتی ہے۔ جیسے گھوڑا، ہاتھی، شیر، بھیریا، چڑیا، طوطا، کبوتر، وغیرہ دوسرے وہ جن کے بدن میں ہڈی نہیں ہوتی جیسے کینچنوا، جونک، سنگھ، گھونگے۔

ہڈی دار جانور

ہڈی دار جانوروں کی پانچ جماعتیں ہیں۔ اول دودھ پلانے والے۔ دوسرے پرندے۔ تیسرے ریگنے والے جانور چوتھے خشکی اور تری، دونوں میں رہنے والے جانور۔ پانچویں مچھلیاں۔ اب ہم ہڈی دار جانوروں کی پانچوں جماعتوں کا کچھ حال بیان کرتے ہیں۔ بن ہڈی کے جانوروں کا پھر ذکر کریں گے۔

۱۔ دودھ پلانے والے جانور

جو جانور اپنے بچوں کو چھاتی یا تھنوں سے دودھ پلا کر پالتے ہیں وہ سب اسی قسم میں شامل ہیں۔ ان کا خون گرم ہوتا ہے۔ پھیپھڑوں سے سانس لیتے ہیں اور بچے دیتے ہیں۔ ان میں سے اکثر تو زمین پر رہتے ہیں۔ جیسے گائے، بھینس، چھچھوند، شیر، ہاتھی وغیرہ۔ درختوں پر جیسے لنگور، بندر، گلہری وغیرہ۔ ایک دوا ایسے ہیں جو ہوا میں اڑ سکتے ہیں

پراگیا سمش

بھانوباد : پৃথیوی تہ سمست جیو دوی پراکار (پراথম) یادہر شریرہ ہاڈ تھاکہ، یہمن: یوڈا، ہاتھی، باغ، بھڈا، پاخی، توتا، کبوتر ہتیا دی۔ (دویتھی) یادہر شریرہ ہاڈ ناہی، یہمن : کھٹو، جھاک، شاخ، یون ہتیا دی۔

ہاڈ ویشٹ پراگی

بھانوباد : ہاڈ یوکت پراگی پاٹ شری تہ ویشٹ۔ (۱) ستنیا پاری (۲) ڈانا یوکت پاخی (۳) ساریسپ (۴) جالہ، ہلہ اوتتہر پراگی (۵) مہس۔ اٹھن امارا ہاڈ یوکت پراگی پاٹ دلہر اوتھنا ورننا کرہا۔ ہاڈ ویشٹ پراگی کٹا پورہ ورننا کرہا۔

ستنیا پاری پراگی

بھانوباد : یہ سب پراگی نیجہر بکھہر با ستنہر دھ پان کرریہ بھٹا لالہن پالہن کرہ تھاکہ تا سب ا شریہر اتھتھوکت۔ اہدہر رکتہ گہرم ہیا۔ فھس فھسہر دھارا شاس پراشاس نہی اوتھ واکھا دہی۔ اہدہر مٹھہ اٹھیکاٹھس ماتٹہر اٹھر وٹس وٹس کرہی۔ یہمن : گاڈی، مٹھس، بھٹو، باغ، ہاتھی ہتیا دی۔ گاٹھہر اٹھر یٹا۔ ہنومان، بانہر، کارٹھ وڈال ہتیا دی۔ د اٹھٹ اٹھن اٹھہ یارا باتاسہ اڈتہ پارہی۔

شکارڈ : ۸ - ہتیا دی، جیسے - یہمن، ہال - اوتھنا، چھاتی - بکھہر، فھس فھس۔

جیسے چگاڈڑ۔ بعض پانی میں جیسے ول، سوں وغیرہ۔ ان کی اکثر چارٹانگیں ہوتی ہیں۔ دواگلی، دوپچھلی۔ جن میں ایک ایک پاؤں ہوتا ہے، ہر ایک پاؤں میں کم سے کم ایک اور زیادہ سے زیادہ پانچ انگلیاں ہوتی ہیں۔ یہ بھی یاد رکھو کہ بعض کے اگلے پاؤں کے بجائے ہاتھ ہوتے ہیں اور بعض کی اگلی ٹانگیں ہی ہاتھ کہلاتی ہیں۔ ان جانوروں میں سے کسی کے دو تھن ہوتے ہیں۔ کسی کے چار۔ کسی کے اس سے بھی زیادہ۔ دانت عموماً سب کے ہوتے ہیں۔ مگر دو ایک ایسے بھی ہیں جنکے دانت بالکل نہیں ہوتے۔ ان کی کھال پر کہیں نہ کہیں چھوٹے یا بڑے بال ضرور ہوتے ہیں۔ مگر بعض کی پیٹھ پر خار ہو تے ہیں۔ اور بعض کی پشت پر مچھلی کے سے چھلکے۔ جتنے جانور زمین پر رہتے ہیں اور دودھ پلانے والے ہیں ان کے اکثر چار پاؤں ہوتے ہیں اسی واسطے وہ چوپائے کہلاتے ہیں۔ بعض چوپائے ایسے ہیں جو جنگل کی گھاس پات کھا کر گزارہ کرتے ہیں اور اسی واسطے ان کو چرندے، یعنی چرنے والے جانور کہتے ہیں۔ ان میں سے جو آدمیوں کے زیادہ کام آتے ہیں اور انہیں میں رہتے سہتے ہیں، ان کو مویشی کہتے ہیں۔ جیسے گائے، بھینس، بھیر، بکری، اونٹ وغیرہ۔ بعض چوپائے ایسے بھی ہیں جو اور جا نوروں کو مار کر ان کا گوشت کھاتے ہیں۔ اور اسی پر اپنا گزارہ کرتے ہیں۔

ہکسانوہاد : یمہن ہادوڈ، کتک پانیتہ یثا کومیر، شوشک، یتاڈاڈ۔ اہولور ہرای چار پا ہئ، دوٹ سامنہ دوٹ پلھنہ، یاتہ اہک اہکٹا پا ہئ۔ ہرتوک پاتہ کم کرہ اہکٹا اہہ اہک ہتہ اہک پآچٹا آہلول ہئ۔ اہ-و مہنہ رہتو یہ، کتک ہرایر سامنہر ہایہر ہلہ ہات ہئ آہار کلھ ہرایر سامنہر ہاکہ ہات ہلہ۔ اہسہ ہرایرہدہر مٹوہ کونٹہر دوٹ ہن ہئ۔ کونٹہر چارٹ کونٹہر آارو ہشہ۔ داٹ ہرای ہہارہئ ہئوہ تاکہ۔ کلس دو اہکٹ اہمنو ہئوہ تاکہ ہولور اہکوارہئہ داٹ ہئ نا۔ تہہ کونٹہر ہٹہ ہار ہئ۔ آہار کونٹہر ہٹہ ماٹہر مٹ ہلکا ہئ۔ یٹ ہرای ماتہر اہر ہسہاس کرہ اہہ دھپان کرار ہار ہرای چار پا ہشٹ ہئ۔ اہنہ تادہر چتوسپد ہن ہلہ۔ کتک چتوسپد ہن اہمنو آہہ، ہار ہنلہ ہاس پاتا ہئوہ ہلہن ہارن کرہ۔ اہنہ اہدہر چرنشیل اٹاٹ ہلننشیل ہن ہلہ۔ تارہ مانوہر اہنہ کاکہ آاسہ اہہ تادہر ساتہئ تاکہ۔ وولوکوہہہالہٹ ہن ہلہ۔ یمہن : ہاتہ، مہس، ہڈا، ہکرہ، اٹ یتاڈاڈ۔ کتک چتوسپد ہن اہمنو آہہ ہار انا ہنہدہر ہتا کرہ، اہدہر ہوشٹ ہننن کرہ اہہ تار اہر ہلہر ہلکا ہلہا کرہ۔

ایسے جانوروں کو درندے، یعنی چیز پھاڑ کر کھانے والے جانور کہتے ہیں۔ جیسے شیر، بھیڑیا وغیرہ۔ جو جانور مویشی کہلاتے ہیں ان میں سے بعض کا حال تم اردو کی دوسری کتاب میں پڑھ چکے ہو۔ چرندے جانوروں میں سے ہرن اور درخت نشیں دودھ پلانے والوں میں سے بندر تم نے دیکھا ہوگا۔ درندوں میں شیر کا نام بھی سنا ہوگا۔ آؤ اب کچھ ان کا بیان بھی سنو

ہرن: جنگلی جانوروں میں بڑا ہی خوبصورت اور بکری کی طرح بہت ہی غریب ہے۔ دنیا کی اکثر قومیں اس کا گوشت کھاتی ہیں بعض درندے جانور بھی اسے کھاتے ہیں اس کی کھال بہت کام کی چیز ہے۔ ہندو اسے مرگ چھالا (ہرن کی کھال) کہتے ہیں۔ اور بہت پاک سمجھتے ہیں۔ ان کے بڑے بڑے تپسوی (عابد) اس کا بستر بناتے ہیں۔ مسلمان بھی اسے کام میں لاتے ہیں۔ اور اکثر فقیر لوگ جو ہمیشہ سفر میں رہتے ہیں اپنے پاس رکھتے ہیں۔ اسے بچھا کر اس پر بیٹھتے ہیں اور اسی پر نماز پڑھ لیتے ہیں فقیروں کے سوا اور لوگ بھی اس کی جانمازیں بناتے ہیں۔ اور گھروں میں رکھتے ہیں۔ اس کے سینگ بھی آدمی کے کام آتے ہیں۔ اکثر پیشہ ور اپنے پاس رکھتے ہیں۔ مگر بعض لوگ اس کے لمبے سینگوں کو سجاوٹ کے لئے دیواروں پر لگایا کرتے ہیں۔ یہ سن کر تم دل میں کہتے ہو گے کہ آدمی بھی اسے گوشت، کھال اور سینگوں کے لئے مارتے ہیں۔

বঙ্গানুবাদ : এধরনের পশুকে হিংস্র অর্থাৎ ফেড়ে চিরে ভক্ষণকারী পশু বলে। যেমন : বাঘ, নেকরে ইত্যাদি। যে সব প্রাণীকে গবাদি পশু বলে এদের কতক গুলির অবস্থা তোমরা উর্দু দুছরী কিতাবে পড়েছো। চরনশীল পশুদের মধ্যে হরিণ এবং গাছের উপর বাসা বেঁধে বাসকারী স্তন্যপায়ী প্রাণীদের মধ্যে বানর তোমরা দেখে থাকবে। হিংস্রদের মধ্যে বাঘের নাম তোমরা শুনে থাকবে। এসো এখন এদের কিছু বর্ণনা শোনাব।

হরিণ : বন্যপ্রাণীদের মধ্যে হরিণ খুব সুন্দর এবং ছাগলের মত খুব দুর্বল। পৃথিবীতে অনেক জাতির লোকেরা এদের গোশত খেয়ে থাকে। কতক হিংস্র পশুও তাকে খেয়ে থাকে। তার চামড়া খুব মূল্যবান জিনিস, হিন্দুরা তাকে “মুগছাল” বা হরিণের চামড়া বলে থাকে এবং খুব পবিত্র মনে করে। তাদের বড় বড় তাপসী (আবেদ) তার বিছানা তৈরী করে। মুসলমানরাও তাকে কাজে লাগায়। অনেক দরবেশ লোক যারা সবসময় ভ্রমণে থাকে, নিজের কাছে রাখে। উহা বিছিয়ে তার উপর বসে এবং তার উপর নামাজ পড়ে। দরবেশ ব্যতীত অন্য লোকেরাও উহা জায়নামায বানিয়ে থাকে এবং ঘরে রেখে দেয়। তার শিং মানুষের কাজে লাগে। অনেক পেশাদার নিজের কাছে রাখে। কিন্তু কতক মানুষ তার লম্বা লম্বা শিং, সজ্জা বা পরিপাটের জন্য দেওয়ালে লাগিয়ে রাখে। একথা শুনে তোমরা মনে মনে বলবে যে, মানুষেরাও তার গোশত, চামড়া এবং শিং এর জন্য হত্যা করে থাকে।

शब्दार्थ : खूब सुन्दर, - غریب - दुर्बल, - क्हाल, - चामड़ा, - فقیر, - दरवेश, - सजाوٹ - सज्जा, - سامان, - अवलम्बन,

درندے جانور بھی اسے پھاڑ کھاتے ہیں۔ پھراتنے دشمنوں سے بچ رہنے کے لئے اس کے پاس کوئی سامان بھی ہے؟ ہاں اللہ تعالیٰ نے اس کو لمبی گٹھلی ٹانگیں اور ہلکا جسم عطا کیا ہے، جس کی بدولت وہ اتنی تیزی سے بھاگتا ہے کہ مشکل ہی سے کسی کے ہاتھ آتا ہے۔ اور اگر کوئی دشمن اس کے نزدیک پہنچ بھی جائے تو سینگوں سے مار ڈالتا ہے۔ جن کی نوک بہت تیز ہوتی ہے اور اسے برچھی کا کام دیتی ہے۔

بندر : تم نے تماشا گروں کے ساتھ بندر بندر یا کو دیکھا ہوگا۔ اس کی شکل آدمی سے بہت ملتی جلتی ہے۔ بلکہ ایک بات میں تو آدمی سے بھی بڑھا ہوا ہے۔ وہ کیا؟ اس کے دونوں پاؤں بھی دونوں ہاتھوں کے برابر ہی کام دیتے ہیں۔ یہ بات کسی اور جانور میں نہیں۔ دم نہ ہو تو سچ مچ جنگلی آدمی سمجھا جائے کیسے تماشے کرتا ہے، ڈگڈگی بجاتا ہے، بانکے سور ماسپاہیوں کی طرح اکڑا کڑ کر چلتا ہے۔ بکرے پر سوار ہوتا ہے۔ اچھلتا، کودتا، ناچتا اور قلابازیاں کھاتا ہے۔ جو چیز ہاتھ لگ جائے لے بھاگتا ہے۔ لوگوں کی نقلیں اتارتا ہے۔ ایسا منہ بناتا ہے کہ دیکھ کر ہنسی آتی ہے۔ یہ باتیں سن کر تم دل میں کہتے ہو گے کہ وہ بڑا شریر ہے۔ ہاں اس میں کچھ شک نہیں کہ وہ دنیا کے سب جانوروں سے زیادہ شریر ہے۔ جس گاؤں میں ان کی کثرت ہوتی ہے وہاں کے لوگوں کو بہت دق کرتے ہیں۔

بھانوباد : ہینس پشوراو تاکہ چیرے فہڈے خےےے থাকے۔ اےت شکر دےر تھکے وےتے থাকار جنا اےدےر کاخے کون ابل منن کی آخے؟ ہاں آلاہا تاہالا تاکہ لہا پایےر گیت اےبھ ہاکا شریر دان کرےخےن۔ یار دھارا اٹولہا اےت دھرت پالاہےتے پارے یے، خوب کٹےہے کارو ہاتے دھرا پڈے۔ یادی کون شکر اےدےر کاخے پوےخے یای تےوے شینگ دھارا مےرے فےلے۔ تادےر شینگ خوریر مات دھارال اےبھ اٹھ تادےر برشیر (بلل مےرے) کاج دےے۔

بانر : تہامرا کھوتوک کاریدےر ساٹھ نارے، پوکھ، بانر دےخے থাকے۔ تار آکھتی مانوہےر ساٹھ انےکٹا سادھ برنھ اےکٹا بیاپارے مانوہےر دیک تھکے اےگیے، سٹا کی ؟ اےدےر اڈےر پا-ہے اڈےر ہاتےر سمان کاج کرے۔ اٹھ انے کون پشور مڈھ ناہے۔ لےج نا থাকلے بائوٹیک بنامانوس تابا یےت۔ کھمن کھوتوک کرے، ڈوگڈوگی باجای، فولبابو سipaہیر مات اےکےوےکے چلےتے থাকے۔ بکریر اڈر چڈے থাকے، اڈڈیےمان ہے، لافالافی کرے ناچےتے থাকے اےبھ اڈر باجی خای۔ یے جینس ہاتے پای، نیے پالےے یای۔ مانوہےر مات نکال کرے ہےے کرے۔ مٹھ امان بیکھت کرے، دےخلے হাসی پای۔ اےکٹا سٹنہ تہامرا منے منے بلےوے یے، سے بڈ بڈ۔ ہاں تاےتے کون سدنہ نہے یے، سے دنییار سب پشورےر چےے بڈ بڈ مایےش۔ یے گرامے اےدےر آدیک، تھاکار لاکدےر بڈےہے بیرکھ کرے۔

شکار : تماشا گروں - کھوتوک کاریدےر، اکڑا کڑ - اےکےوےکے، بڑا شریر - بڈ مایےش،

شاید ہیں کوئی چیز بچ رہتی ہوگی جسے یہ خراب نہ کریں۔ اکثر ایسا بھی ہوتا ہے کہ لوگوں کے سامنے سے آنکھ بچا کر چیز اٹھالے جاتے ہیں جب ایسی جگہ پہنچ جاتے ہیں جہاں مالک ان کا کچھ نہ کر سکے تو کبھی منہ چڑاتے ہیں اور کبھی بھبکیاں دیتے ہیں، کبھی منہ بنا کر نقلیں اتارتے ہیں۔ غرض طرح طرح کی شرارتیں اور ایسی ایسی حرکتیں کرتے ہیں کہ انہیں دیکھ کر آدمی حیران رہ جاتا ہے۔ یہ سب کچھ تو ہے، لیکن اس میں ایک بڑا وصف بھی ہے، وہ کیا؟ مالک کا ہر وقت فرماں بردار رہتا ہے۔ جو کہے مانتا ہے۔ اور جس کام کے لئے اشارہ کرے جھٹ وہی کرنے لگتا ہے۔

بچو! تم اس سے شرارتوں کا سبق نہ لو۔ بلکہ فرمانبرداری کی نیک عادت سیکھو۔ خدائے تعالیٰ جس نے تمہیں پیدا کیا ہے اس کے حکم کو مانو۔ ماں باپ کے کہنے پر چلو استاذ جو تمہیں پڑھاتا اور عقل کی باتیں سکھاتا ہے، اس کے فرماں بردار رہو۔ بڑے بھائی بہن اور دوسرے لوگوں کی جو تم سے بڑے ہیں اسی طرح اطاعت کرو جس طرح ماں باپ کی۔ اگر تم کسی کے یہاں نوکر ہو جاؤ تو اس کے حکم پر چلو۔ اس کی فرماں برداری کو اپنا سب سے پہلا کام سمجھو۔ ان باتوں سے تمہاری عزت ہوگی۔ تم دنیا کی نظروں میں بھی بچو گے۔ اور خدا کے ہاں بھی عزت پاؤ گے۔

بھانوباد : پراي خب کم جنينسہي بےتہه থাকے যেগুলো এরা নষ্ট করে না। অনেকটা এরকম হয় যে, লোকের সামনে হতে চোখের পলকে জিনিস উঠিয়ে নিয়ে যায়, যখন এমন জায়গায় পৌছে যায় যে, যেখানে তার প্রভু কিছুই করতে পারে না। তবে কখনও মুখ বিকৃত করে কখনও ভয় ভীতি দিয়ে থাকে। কখনও মুখ ভ্যাংগিয়ে ভাঙামী করতে করতে নেমে আসে। মোট কথা, বিভিন্ন প্রকার দুষ্টামীতে এমন ভাব ভঙ্গি করে যে তাকে দেখে মানুষ হতবুদ্ধি হয়ে পড়ে। এতদসত্ত্বেও তার একটি বড় গুণ আছে। সেটি কী? সে সর্বদা মালিকের বাধ্য থাকে। যা বলে তাই মানে। যে কাজের জন্য ইঙ্গিত করে, তাৎক্ষণিক সে কাজ করতে আরম্ভ করে।

প্রিয় ছেলেরা! তোমরা তার খারাপ অভ্যাস থেকে শিক্ষা গ্রহণ করো না বরং বাধ্যগত থাকার ভাল অভ্যাস শিক্ষা কর। আল্লাহ তা'আলা যিনি তোমাদের সৃষ্টি করেছেন তাঁর হুকুম মেনে চল। মাতা পিতার কথা মেনে চল। শিক্ষক যিনি তোমাদেরকে পড়ালেখা করান এবং জ্ঞানের কথা শিক্ষা দেন তাদের বাধ্য থাক। বড় ভাই বোন এবং অন্যান্য যারা তোমাদের চেয়ে বড়, তাদের কথা মেনে চল। যদি তুমি কোথাও কর্মচারী হও তাহলে মালিকের কথামত চল এবং তার বাধ্য থাকা সর্ব প্রথম কাজ মনে করবে। এতে তোমার সম্মান বাড়বে তুমি দুনিয়ার মানুষের দৃষ্টিতে গণ্য এবং আল্লাহর কাছে ইজ্জত পাবে।

শব্দার্থ : বড় গুণ আছে, - বাধ্য, - আদত, - অভ্যাস, - عقل - জ্ঞান, - اطاعت, - মেনে চলা।

شیر: یہ دنیا کے سب جانوروں میں بڑا طاقتور اور شہرے زور ہے۔ ایسا خوبصورت اور بانکا کہ پنجرے میں بند ہو تو اس کے دیکھنے سے جی نہیں بھرتا۔ گہرا زرد اور چمکیلا رنگ ہے اور اس پر سیاہی مائل دھاریاں، مگر پیٹ، چھاتی اور گردن کی پٹم اور گلے کے دونوں طرف کے لمبے لمبے بال سفیدی لئے۔ اس کی خوراک گوشت ہے۔ اکثر مویشی کا شکار کرتا ہے۔ کبھی کبھی جنگلی درندوں کو بھی مارتا ہے۔ آدمی پر بہت کم حملہ کرتا ہے۔ ہاں اگر اس کے گوشت کی چاٹ لگ جائے تو اس کی گھات میں لگا رہتا ہے۔ اس کا پنچہ، اس کی آنکھیں، اس کے کان، اور اس کی زبان بالکل بلی کے سے ہوتے ہیں۔ جس طرح بلی اندھیرے میں سب کچھ دیکھ لیتی ہے اور ذرا بھی آہٹ ہو تو چھٹ سن لیا کرتی ہے۔ اسی طرح یہ گھپ اندھیرے میں سب کچھ دیکھ سکتا ہے ذرا سی آہٹ ہو تو سن لیتا ہے۔ زبان کھوڑورے ہے۔ ہڈیوں میں گوشت چمٹا رہے تو اس سے کھرچ لیتا ہے۔ پنچہ کے نیچے نرم گوشت ہوتا ہے۔ چلتا ہے تو پاؤں کی آہٹ نہیں معلوم ہوتی۔ بلی کو پکڑ کر اس کا پنچہ دیکھو تو ناخن کہیں نظر ہی نہ آئیں گے۔ ہاں غصہ میں ہوگی تو لمبے لمبے، ٹیڑھے اور نشتر سے ناخن نکالے گی۔ شیر کے ناخنوں کا بھی یہی حال ہے۔ چلتے پھرتے اور بیٹھتے وقت اندر کھینچے رکھتا ہے۔ جب ضرورت ہوتی ہے باہر نکالتا ہے۔

باغ : اُٹے دُنیا یار س رُبرُکار پراڳی اُپےکھا شکتی شالی۔ اُمن سُد ر یے، خاچا ی ب دنی اُبرہا ی ت ا کے دےخ لے م ن جُڈا ی نا۔ کڈا ہ لود ا ب و چ کچکے ر ڈے ر ہ ی تار اُپ ر ک یحُٹا کال ڈو را ت ا کے۔ ک یحُ پےٹ ب وک ا ب و غا ڈے ر گ ر د ا نے ر پ ش م ا ب و گ لار د ی د ی کے ل ہا ل ہا س ا د ا چُل ت ا کے۔ تار خا د ی گ و ش ت۔ ا د ی ک ا و ش س م ی ب ن ا پ ش ش ی ک ا ر ک رے۔ م ا ن و س ر پ ر ت ی ک م -ا ک ر م ن ک رے۔ ہ ی ت بے د ی م ا ن و س ر گ و ش تے ر س ا د پے یے ی ا ی ت بے تار پ یحُ نے گ و پ ا نے لے گے ت ا کے۔ تار پ ا ج ا، چ و خ، ک ا ن، ج ی ہا ا ب ی ک ل ب ی ڈالے ر م ت ہ ی۔ ب ی ڈال ی م ی م ن ا د ا ہ رے س ب ک یحُ دے خ تے پ ا ی ا ب و س ا م ا ن ا پ ر ی م ا ج ش د ہ لے د ر ت و ن تے پ ا ی، اُ ر پے سے گ ب ی ر ا ک ر ک ا رے ر م ی د ی س ب ک یحُ دے خ تے پ ا ی س ا م ا ن ا ی ت م ش د و ن تے پ ا ی۔ ج ی ہا، ک ر ک ش ب ا ا م س و گ۔ ہ ا ڈے ر س ا و تھ م ا و س لے گے ت ا ک لے ت ا ہ تار د و ا ر ا چے ٹے نے ی۔ پ ا ج ا ر ن ی چے ن ر م م ا و س ہ ی چ لار س م ی پ ا یے ر ش د ش و نا ی ا ی نا۔ ب ی ڈال کے د ہ رے تار پ ا ج ا دے خ لے ت بے ن خ ک یحُ ن و دے خ ا ی ا بے نا۔ ہ ی ت بے ر ا گ ا لے ل ہا ل ہا ب ا ک ا چ ی رے فے لار م ت ن خ بے ر ہ بے۔ ب ا و س ر ن خ و گ ل ی و اُ ر ک م۔ چ ل ا فے ر ا ا ب و ب س ب ا ر س م ی ب ی ت رے ٹے نے ر ا و تھ۔ ی ح ن پ ر ی و ا ج ن ہ ی بے ر ک رے۔

ش د ا ر ث : ط ا ق ت و ر - ش ک ت ی ش ا ل ی، ج ی ن ی س ب ہ ر ت ا - م ن جُڈا ی نا، خ و ر ا ک - خا د ی، ح م لہ - ا ک ر م ن، ب ا ل ک ل - ا ب ی ک ل، کھ و ر د رے - ک ر ک ش، آ ہٹ - ش د۔

شیر اگر چہ موزی ادبیت ناک جانور ہے۔ چھوٹے چھوٹے جانور تو کیا، آدمی اور ہاتھی تک اس سے ڈرتے ہیں۔ دھاڑتا ہے تو سب کا دل دہل جاتا ہے۔ مگر اس میں ایک عمدہ صفت بھی ہے کہ آدمی کو اس کا حاصل کرنا بہت ضروری ہے۔ شیر صرف اپنا کیا ہوا شکار کھاتا ہے۔ دوسرے کا مارا ہوا نہیں کھاتا۔ ہاں اوروں کے لئے کچھ چھوڑ دیتا ہیخدا نے تعالیٰ نے جن آدمیوں کو طاقت دی ہے اور کماسکتے ہیں انہیں بھی چاہئے کہ آپ کمائیں۔ خود کھائیں۔ اوروں کو کھلائیں۔ یہ نہیں کہ اوروں کے کمائے ہوئے پر نظر رکھیں۔ یہ کابلوں اور بے غیرتوں کا کام ہے۔ بعض لوگ شیر کے ناخن چاندی سونے میں منڈھ کر تعویز بناتے ہیں اور بچوں کے گلے میں باندھتے ہیں۔ اور سمجھتے ہیں کہ اس سے نظریا آسب کا خلل نہیں ہوتا یہ بھی کہتے ہیں کہ جس کے پاس اس کی مونچھیں ہوں، اس میں ایک عجیب طاقت آجاتی ہے۔ لیکن یکے مسلمان ایسی باتوں کے معتقد نہیں۔ وہ تکلیف یا ضرر سے بچانے والا سوائے خدا کے کسی کو نہیں سمجھتے۔ اسی واسطے اس قسم کی باتوں کو شرک سمجھتے ہیں اور ان سے ایسے ہی بچتے ہیں جیسے خدا کے سوا کسی اور کی پرستش سے۔ شیر کا گوشت حرام ہے۔ مگر کھال کام کی ہے۔ اسے اکثر فقیر اپنے پاس رکھتے ہیں۔ بڑے بڑے امیر اپنے نیچے بچھاتے ہیں۔ لیکن غرور کی راہ سے کوئی اپنے کام میں لائے تو یہ جائز نہیں۔

বঙ্গানুবাদ : বাঘ যদিও ক্ষতিকারক এবং আতঙ্ক সৃষ্টিকারী জন্তু। ছোট ছোট জন্তুতো দূরের কথা, মানুষ এবং হাতী পর্যন্ত তাকে ভীষণ ভয় করে। গর্জন করলে সবার অন্তর কেঁপে যায়। কিন্তু তার মধ্যে চমৎকার একটি গুণ আছে। মানুষদের উহা হতে শিক্ষা নেওয়া খুব প্রয়োজন। যে একমাত্র নিজের শিকার করা জন্তু খায়। অন্যের শিকার করা জন্তু খায় না। হাঁ অন্যের জন্য কিছু রেখে দেয়। আল্লাহ তায়াল্লা যে সব মানুষের শক্তিদান করেছেন এবং উপার্জন করতে পারে তাদের উচিত নিজের উপার্জনকৃত সম্পদ নিজে খাবে এবং অপরকে খাওয়াবে। এ ঠিক নয় যে অপরের উপার্জনকৃত সম্পদের প্রতি দৃষ্টি নিবদ্ধ রাখবে। ইহা অকর্মণ্য ও লজ্জাজনক কাজ। অনেকে বাঘের নখ রূপী ও সোনার সাথে (মোড়ক) মিশ্রিত করে তাবিজ বানায়। বাচ্চাদের গলায় বেঁধে দেয় এবং মনে করে যে উহা বদনজর বা (প্রেতাভ্রা) বিপদে ক্ষতি করতে পারবে না এবং এও বলে ঐ যার কাঁছে তাঁর গোঁপ থাকবে, তার মধ্যে আশ্চর্যজনক শক্তি আসবে। কিন্তু পাক্ষা মুসলমান এ কথাতে বিশ্বাস করে না। তারা দুঃখ কষ্ট বা ক্ষতি হতে বাচানোর মালিক একমাত্র আল্লাহ ছাড়া অন্য কাউকেও বুঝে না। এ জন্য ঐসব বিষয়গুলি শিরক মনে করে এবং তা থেকে এমন ভাবে বেচে চলে, যেভাবে আল্লাহ ছাড়া অন্য কারও পাসনা থেকে। বাঘের মাংস হারাম, কিন্তু চামড়া খুবই কাজের। অনেক ফকিরেরা নিজের কাছে রাখে। বড় বড় ধনীরা নিজে নিচে বিছায়, কিন্তু অহংকারের পন্থায় কোন কাজে লাগালে তাহা বৈধ বা জায়েজ নয়।

۲۔ پرندے : پروں والے جانور جواڑ سکتے ہیں، پرندے کہلاتے ہیں ان کی دو قسمیں ہیں ایک پانی میں رہنے والے، جیسے بگلا، بطخ، مرغابی وغیرہ۔ دوسرے خشکی میں رہنے والے جیسے چڑیا، طوطا، کوا، باز وغیرہ۔ خدائے تعالیٰ نے ان جانوروں کو عجیب حکمت سے بنایا ہے۔ دیکھو تم کوئی چیز زمیں سے اوپر ہوا میں بھینکتو تو وہ بے سہارے کہیں نہیں ٹھہر سکتی، تم خود اوپر اچھل تو بے سہارے دم بھر کے لئے بھی زمین سے اوپر نہیں ٹھہر سکتے۔ مگر سب پرندے ہوا ہی میں چلتے ہیں۔ اسی میں رہتے ہیں۔ یہ مانا کہ ہر وقت ہوا میں نہیں رہتے۔ کبھی درختوں پر گھونسے بنا کر ان میں رہتے ہیں کبھی درختوں پر بیٹھ جاتے ہیں اور میوے کھاتے ہیں۔ بعض زمین ہی پر رہتے اور بہت کم اڑتے ہیں۔ جیسے مرغ، مور، وغیرہ۔ مگر جس طرح ہم زمین پر کوسوں دور چلے جاتے ہیں یہ ہوا میں اڑتے اڑتے کہیں کے کہیں نکل جاتے ہیں۔ وجہ یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے ان کا بدن سبک بنایا ہے۔ پر لگائے ہیں جن کے ذریعہ سے یہ ہوا میں اڑ سکتے ہیں۔ سارے کے سارے پر پیچھے کی طرف جھکے رہتے ہیں تاکہ اڑتے وقت ہوا نہ رکنے پائے۔ ان کے دونوں بازو ہوا میں ٹھہرنے کے واسطے بڑے اچھے اوزار ہیں ان کی دم بھی انہیں بہت فائدے دیتی ہے جس طرح کشتی کو پتوار سے جدھر چاہتے ہیں موڑ لیتے ہیں۔

২- পাখী : পাখাযুক্ত প্রাণী যেগুলো উড়তে পারে সেগুলোকে উড়নেওয়ালা পাখী বলে। উহা দু প্রকার (১) পানিতে বসবাসকারী যথা, বক, হাস, জলফুস্কট ইত্যাদি (২) স্থলে বসবাসকারী যথা, পাখী, তোতা, কাক, বাজপাখী ইত্যাদি। আল্লাহ তা'আলা ঐসব জন্তুদের অদ্ভুত জ্ঞান দিয়ে সৃষ্টি করেছেন। দেখ! তুমি কোন্ জিনিস মাটি থেকে উপরে বাতাসে ছুড়ে দিলে তা বিনা ভরে কোথাও দাড়াতে পারে না। তুমি নিজে উপরের দিকে লাফ দিলে বিনা ভরে এক মুহূর্তও মাটি থেকে উপরে দাড়াতে পারবে না। কিন্তু সব পাখীরা বাতাসেই চলে থাকে, উহাতেই থাকে। এটা মনে করবে না যে, সব সময় বাতাসের মধ্যে থাকে। কখনও গাছের উপর ছোট বাসা বেঁধে তার মধ্যে বাস করে। কখনও গাছের উপর বসে যায় এবং ফল খেয়ে থাকে। কতক মাটিতেই থাকে এবং খুব কম উড়ে যেমন মোরগ, ময়ূর ইত্যাদি। কিন্তু যেভাবে আমরা মাটিতে কিছুদূর চলে যাই, তারা হাওয়াতে উড়তে উড়তে কোথাও না কোথাও চলে যায়। কারণ হল, আল্লাহ তায়ালা এদের শরীর হাল্কা পাতলা করেছেন, পাখা লাগিয়েছেন, যার দ্বারা তারা হাওয়াতে উড়তে পারে। সব পাখাগুলি পিছনের দিকে ঝুকে থাকে যাতে উড়ার সময় হাওয়া বাঁধা না পায়। এদের দুটি বাজু বাতাসের মধ্যে থাকার কারণে বড় সুন্দর হাতিয়ার। এদের লেজ খুব উপকার করে যেমন: নৌকা হাল দ্বারা যেদিকে ইচ্ছা সেদিকে ঘুরতে পারে।

شماره : ۸ جوار - عجب حکمت، - اذہت جہان، گھونلے ہالکا،

اسی طرح پرندے اڑتے وقت اپنی دم کی بدولت جدھر چاہتے ہیں مڑ جاتے ہیں۔ پرندوں کے دانت نہیں ہوتے وہ چونچ سے دانے دنگے توڑ کھاتے ہیں بعض ثابت کے ثابت نگل جاتے ہیں۔ چونچ کے نیچے ایک تھلی سی ہوتی ہے، جسے پوٹا کہتے ہیں۔ اس میں دانہ جمع ہو کر نرم ہو جاتا ہے اور پھر معدہ میں پہنچ کر ہضم ہو جاتا ہے۔ خشکی کے جانوروں میں ایسے بھی ہیں جو درختوں پر رہا کرتے ہیں۔ ان کی چونچ گول موٹی نوکیلی اور مضبوط اور نوک تیز۔ پنچہ ایسے ہوتے ہیں کہ درخت کی ٹہنیاں آسانی سے پکڑ سکتے ہیں۔ ان میں اکثر کی تین انگلیاں ہوتی ہیں اور ایک پیچھے۔ کسی آبی جانور مثلاً چنیا بطخ کو پکڑ کر دیکھو تو معلوم ہو جائے گا کہ اس کے پنچے میں چار انگلیاں ہوتی ہیں ایک پیچھے مڑی ہوئی اور تین سامنے جن میں ایک جھلی پھیلی ہوئی ہے۔ اس سے سارا پنچہ چپٹا ہو کر ایک پنکھا سا معلوم ہوتا ہے۔ یہ پنچے ان جانوروں کو تیرنے میں بہت مدد دیتے ہیں۔ مگر زمین پر چلتے وقت دق بھی بہت کرتے ہیں۔ بعض آبی جانوروں کی دم کے پاس ایک چھوٹی سی تھلی بھی رہتی ہے۔ اس کے اندر ایک چیز تیل کی مانند ہوتی جب وہ اس تیل کو اپنے پروں پر لگا لیتے ہیں تو ان کا بدن پانی سے بالکل نہیں بھگتا۔ جس طرح پیپل، انار وغیرہ۔ درختوں کے پتے جھڑ جاتے ہیں اور پھر نئے جکل آتے ہیں،

بھانوباد : اُورپہ پاخیی اڈار سمجہ لےجہر دھارہ یعدیکہ اِچھہ سدیدکہ غورہ یعتہ پارہ۔ پاخییدہر دانت ہئہ نا۔ تارا شسادیانا خوتہ بھسہ خای، کتک شکت ہتہ شکتکہ گیلہ خای۔ ٹوٹہر نایتہ اِکٹہ خلہ ہئہ، یاکہ پاکھلی بولہ۔ تار مڈیہ دانا جمہ ہئہ نرہم ہئہ یای۔ پونرای پاکھلیتہ گییہ ہجم ہئہ یای۔ ہلچر پرائیدہر مڈیہ اِمنہو اِچھہ، یارا گاچہر اُپر بسباس کرہ۔ اِدہر ٹوٹہ موٹا، تانک اِبن شکت و نخ دھارالو۔ پاچھا اِمنہ یہ، گاچہر ڈال سہجہ دھرتہ پارہ۔ تاہ اِنہکاٹش تین آسول ویشٹ ہئہ اِبن اِکٹہ پھنہ۔ کون جلالکھلہ یمنہ چینا اِسکہ دھرہ دہخلہ بولہتہ پارہ یہ تار نیتہتہ چار آسول ہئہ تاکہ اِکٹہ پھنہ موڈا، اُپر تینٹہ سامنہ بولہ اِچھییہ تاکہ۔ اُہاتہ سکل پاچھا چنٹا ہئہ اِکٹہ پاٹار مات مہنہ ہئہ۔ اِہ پاچھا اِ جلالکھلہ سادارہ بولہ ساہایا کرہ۔ کھلہ ماتر اُپر چلار سمجہ بولہ ویرکتی بولہ کرہ۔ کتک جلالکھلہ پرائیہر لےجہر کاچھہ اِکٹہ خوتہ خلہو تاکہ، تار بھتار اِک پکار تہلہر مات ہئہ، یخنہ سہ اِ تہلہ نیتہر پاٹا گولای لاگییہ نہی، تخنہ تار شریہر پانیتہ موٹہہ بھجہ نا۔ یمنہ : پپل، ڈالیم اِٹادی۔ بھلہر پاٹا بولہ یای اِبن پونرای نٹون ڈاہہ گجای۔

شمارب : ہلہ - خلہ، پوٹا - پاکھلی، بطخ - اِس، تیر - ساتار، دق - ویرکتی، بالکل - موٹہہ، جکل - گجای۔

اسی طرح پرندوں کے پر، ہر سال گر جاتے ہیں اور ان کی جگہ نئے پر نکل آتے ہیں۔ پرندوں کی اس حالت کو کرین کہتے ہیں۔ جو پرندے کیڑے مکوڑے اور دانے دکنے کھا کر جیتے ہیں وہ آپس میں بڑے اتفاق سے رہتے سہتے ہیں۔ آدی سے بھی مل جاتے ہیں اور اس کے بہت کام آتے ہیں۔ کبوتر، طوطا، بلبل، مرغ وغیرہ اسی قسم کے جانور ہیں۔ بعض پرندے ایسے بھی ہیں جو جانوروں کا شکار کر کے کھاتے ہیں۔ ان کی تیز اور مڑی ہوئی چونچ اور ٹیڑھے ناخن شکار کی ہوئی چیز کے نوچنے پھاڑنے کے لئے بڑے اچھے اوزار ہیں۔ شکاری پرندے پہاڑ کی چوٹیوں اور جنگلوں میں گھونسلے بنا کر رہتے ہیں اور غیر پرندے کو اپنے پاس بھٹکنے بھی نہیں دیتے ہیں۔ باز، جرہ، شکرہ، بہری، لکڑ، چیل، الو، گدھ، عقاب وغیرہ اسی قسم کے پرندے ہیں۔ ان میں سے باز، جرہ، عقاب، شکرہ بڑے جری اور قیمتی ہوتے ہیں۔ باز تو مادہ ہے اور جرہ اس کا نر مادہ نر کی نسبت بڑی اوطاقور ہوتی ہے۔ پرندے دودھ پلانے والے جانوروں کی طرح بچے نہیں دیتے ان کے بچے بڑی مشکل سے نکلتے اور پلتے ہیں۔ مادہ انڈے دیتی ہے اور کتنے ہی دن تک برابر ان پر بڑے صبر سے بیٹھی رہتی ہے۔ بہت کم کھاتی جیتی ہے کبھی کبھی نر بھی انڈوں پر بیٹھتا ہے مگر اکثر مادہ ہی بیٹتی ہے۔ نر اسے چوکا پہنچاتا ہے۔

বন্ধানুবাদ : ঐরূপ পাখীদের পাখা প্রতি বছর পড়ে যায় এবং উক্ত জায়গায় নতুন পাখা বের হয়ে আসে। পাখীদের ঐ অবস্থা কে নতুন পালক বলে। যেসব পাখী পোকা মাকড় এবং শস্যদানা খুটে খেয়ে জীবন ধারণ করে, তারা নিজেরা বড় দলবদ্ধভাবে বসবাস করে মানুষদের দিকে ঝুঁকে পড়ে এবং উহাতে অনেক কাজে আসে। কবুতর, তোতা, বুলবুল, মোরগ ইত্যাদি ঐ প্রকারের প্রাণী। কতক পাখি এমনও আছে। যারা জন্তুদের শিকার করে খায়। তার তিক্ত ধারালো সরু গোলাকৃত ঠোঁট এবং বাঁকা নখ শিকার করা বস্তুকে চিরে ফেড়ে ফেলার বড় সুন্দর হাতিয়ার। শিকারী পাখী পাহাড়ের চূড়া ও জঙ্গলে বাঁসা বেঁধে থাকে এবং অন্যান্য পাখীদেরকে নিজের নিকটবর্তী হতে দেয় না। বাজ, বাজপাখী, বাজপাখীর মত শিকারী পাখী, হিংস্রপাখী, চিল, পেচা, শকুন, ঈগল ইত্যাদি এই ধরনের পাখী। এদের মধ্যে বাজ, বাজপাখী, শিকারী পাখী শকুন, বড়ো সাহসী এবং দামী হয়। বাজতো পুরুষ হয় এবং বাজপাখী তার নারী। কিন্তু পুরুষ নারী থেকে বড় এবং শক্তিশালী হয়। পাখীরা দুধ পানকারী প্রাণীদের মত বাচ্চা দেয় না। এদের বাচ্চা বড় কষ্টের সাথে বের হয় এবং পালন করে। মেয়ে পাখী ডিম পাড়ে এবং অনেক দিন পর্যন্ত তার উপর ঐর্ষ্যের সাথে বসে থাকে। খুব কম খাওয়া দাওয়া করে, কখনও কখনও পুরুষেরা ডিমের উপর বসে, কিন্তু অধিকাংশ সময় মাদীরা তা দেয়। পুরুষ তার খাদ্য যোগান দেয়।

শব্দার্থ : مشکل - কষ্টের, پادہ - পুরুষ, ہاتھیار - اوزار - বাক, ریل - ریل

کیونکہ اگر مادہ انڈوں پر سے بچے نکلنے سے پہلے ذرا بھی ہٹے، اور سینے میں فرق پڑے تو انڈا سردی کھا کر گندہ اور خراب ہو جائے۔ اور بچہ نہ نکلے۔ کیا شان ایزدی ہے۔ تازہ انڈا لے کر توڑو تو اس میں سے زردی کے سوا جو سفیدی کی تہہ کے اندر ہوتی ہے اور کچھ بھی نہیں ہوتا۔ جب مادہ سیتی ہے اور اس کے پروں کی گرمی سے انڈے پک جاتے ہیں تو خدا کی قدرت سے انڈوں کے اندر بچے بن جاتے ہیں۔ ان میں جان بھی پڑ جاتی ہے۔ وہ اندر سے چونچ مار مار کر انڈوں کو ٹھکٹے ہیں اور نکل آتے ہیں۔ ماں باپ ان کو بڑی محنت سے پالتے ہیں۔ دانہ پانی لاتے ہیں۔ انہیں کھلائے ہیں جب وہ اپنے آپ چگنا اور اڑنا سیکھ جائے ہیں تو ان سے الگ ہو جاتے ہیں۔ کسی پرندے کا ایک ہی انڈا ہوتا ہے، کسی کے دو اور کسی کے اس سے زیادہ مگر مرغی اونٹن تو بیسیوں انڈے دیتی ہیں اور بعض ایسی ہوتی ہیں جو مہینوں انڈے دیئے چلی جاتی ہیں۔ غور کر کے دیکھو تو پرندوں سے بھی انسان کے بڑے بڑے کام نکلتے ہیں دیکھو! مرغ، مرغیاں، کلنگ، قاز، کبوتر، تیتڑ، بٹیر، وغیرہ کا گوشت اور انڈے کھاتے ہیں۔ بڑے مزیدار ہوتے ہیں کبوتر، تیتڑ، مرغ، بٹیر اور بعض دوسرے جانوروں کا شوربا بہت سی بیماریوں کی دوا ہے۔ مرغی کا انڈا بھی مفید ہے۔ جسم میں خون پیدا کرتا ہے اور بڑی طاقت بخشتا ہے۔

بھانوںباد : کیننا یءی مااءى ڈیمیر اٲر آھکے باآا بفر ہؤیار آاگے سامانآتام سارے یای اباؑ تا دےؤیای بیؤ ٲٹے، تبف اااا لےگے ڈیم دؤرگآ اباؑ نٹ ہئے یای اباؑ باآا بفر ہئ نا۔ آاللاھر کی مہیما، ااٹکا ڈیم نیئے باآلے اار مآھف ہلؤد رؑ باآیآ یا سانا رؑ ار باآ باآرے ہئ، انا کيؤ ہئ نا۔ یآن مااءى تا دےؤ اباؑ اار ااآار گرامے ڈیم اےکے یای اآن آاللاھر کؤدرآے ڈیمفر مآھف باآا آآم ہئے یای، اار مآھف آىبن اسے یای۔ سے باآر آھکے نڈے نڈے شء کرے، اباؑ بفر ہئے آاسے۔ ما باپ بڈ کٹ کرے اادفر االان کرے۔ دانا اان نیئے اسے ادفر آاؤیای۔ یآن سے نیآے آاا بھتے اباؑ اڈآے شيفے یای، اآن ادفر آھکے آالادا ہئے یای۔ کؤن کؤن ااآىر ڈیم، اکاٹا ہئ، کارؤ دؤا اباؑ کارؤ آارؤ بھشى۔ کيؤ مۇرگى اباؑ اىس بيااٹى کرے ڈیم ااڈے اباؑ کاک ک امانؤ آاآے یارا ماسفر اار ماس ڈیم دىئے یای۔ آاآا کرے دےآھف، تبف ااآىراؤ مانؤسفر بڈ بڈ کآجے آاسے۔ دےآھ! موارگ مۇرگى بڈ آاآفر موارگ، رآآاس، کبؤآر، ااااا ااآى، بااا اآااااا ماسؑ اباؑ ڈیم آھئے آاکی۔ آوب سؤآاؤ ہئ۔ کبؤآر، ااااا ااآى، موارگ، بااا اباؑ کاک انا آآؤر سؤرا (بھال) اناک روارگے اؤسآ۔ مۇرگىر ڈیمؤ اٲکارى، شرىرے رآآ آئرى کرے اباؑ آوب شآآى یوارگای۔

شءارآ : سردى - اااا، زردى - ہلؤد رؑ، چگنا - آاا، مزیدار - سؤآاؤ، مفید - اٲکارى۔

بعض پرندوں کے نرم نرم پر تھکے اور تو شکلوں میں روئی کے بدلے بھرتے ہیں۔ شتر مرغ جو تمام دنیا کے پرندوں سے بڑا ہے اور افریقہ میں ہوتا ہے اس کے پر یورپ میں بڑی قیمت پاتے ہیں۔ کیونکہ وہاں کے لوگ زیبائش کے لئے ٹوپوں وغیرہ میں لگاتے ہیں۔ مور کو دیکھ کر خدا کی قدرت یاد آتی ہے اس پر کسی خوبصورتی کے ساتھ گلکاری ہو رہی ہے۔ مختلف رنگ پاس پاس کیسے بھلے معلوم ہوتے ہیں۔ بچوں کو اس کا پر مل جاتا ہے تو بہت خوش ہوتے ہیں۔ ایک ایک کو دکھاتے ہیں۔ اپنی کتابوں میں رکھتے۔ اور جب پڑھتے ہیں ایک ایک حرف پر رکھتے چلے جاتے ہیں۔ ان پروں سے مور چھل بھی بناتے ہیں جو تبرک مکانوں اور امیروں کے گھروں میں کھیاں اڑانے کے کام آتے ہیں۔ شکاری جانوروں کو سدھاتے ہیں۔ وہ شکار پکڑتے ہیں مگر مار نہیں ڈالتے۔ جیتا ہی پکڑ کر مالک کے پاس لے آتے ہیں مالک ذبح کر کے آپ کھاتے ہیں انہیں بھی کھلاتے ہیں۔ باز، شکرہ، لکڑ، بہری اسی قسم کے جانور ہیں۔ ان کا شکار بڑے تماشے کا ہوتا ہے، یہ نیکوں کا کام ہے۔ جن کو اس کا چسکا پڑ جاتا ہے۔ وہ اور کام کے نہیں رہتے۔ اور ہر وقت اسی میں لگے رہتے ہیں۔ نہ خدا کی یاد نہ گھربار کی فکر۔ وہ ہر وقت درندوں کی طرح شکار کے لئے جنگلوں میں پڑے رہتے ہیں۔

বঙ্গানুবাদ : কতক পাখীর নরম নরম পাখার বালিশ এবং তোষকে তুলার পরিবর্তে ভরে দেয়। উট পাখী যা পৃথিবীর সব পাখীদের চেয়ে বড় এবং আফ্রিকা দেশে হয়, তার পাখা ইউরোপ দেশে বড় (কদর) দাম পায়। কেননা সেখানকার লোকেরা সজ্জার জন্য টুপী ও অন্যান্য বস্তুতে লাগায়। ময়ূরকে দেখলে কুদরতে খোদার স্বরণ হয়। তার পাখা কত সুন্দর শিল্পী কারুকার্য করা হয়েছে। বিভিন্ন রঙ পাশাপাশি কত সুন্দর মনে হয়, বাচ্চারা ঐ পাখা পেলে খুব আনন্দ পায়। এক এক জনকে দেখায়, নিজের বইয়ের মধ্যে রাখা এবং যখন পড়া শুনা করে, এক একটি অক্ষরের উপর রেখে চলে যায়। এদের পাখার দ্বারা (ময়ূর ছর) (আত্মরক্ষার ব্যুহ) তৈরি করে। যা পবিত্র ঘরগুলিতে এবং ধনীদের ঘরগুলোতে মাছি তাড়ানোর কাজে আসে। শিকারী জন্তুদেরও পোষ মানানো হয়। সে শিকার ধরে মেরে ফেলে না। জীবন্ত ধরে প্রভুর কাছে নিয়ে আসে। প্রভু জবেহ করে নিজে খায়, তাকেও খাওয়া যায়। বাজ, শিকাড় লগড় বহরী ঐ প্রকার জন্তু। এদের শিকার (তামাশা) দর্শনীয় হয়, ইহা অকর্মণ্যদের কাজ। যারা ঐ কাজ অভ্যাস করে ফেলেছে, তারা অন্য কাজে থাকে না। সর্বদা এতে লগে থাকে। না আল্লাহর স্বরণ, না ঘরবাড়ির চিন্তা, তারা সর্বদা হিংস্রদের মত শিকার করার জন্য জঙ্গলে পড়ে থাকে।

کوے، چیل، گدھ وغیرہ جانور جو اور کسی کام نہیں آتے، بے فائدہ وہ بھی نہیں۔ سچ تو یہ ہے کہ ہمیں اور پرندوں سے زیادہ ان سے فائدہ ہے۔ شہروں اور گاؤں کے آس پاس جو گندی، غلیظ اور مردار چیزیں پڑی رہتی ہیں وہ انہیں کھاپی کر صفائی کا حق ادا کرتے ہیں۔ اگر ایسے جانور نہ ہوتے تو یہ غلیظ چیزیں پڑی پڑی سڑ جاتیں اور ان سے ہو ا خراب ہو جاتی اور ایسی بیماری پھیلتی کہ گاؤں کے گاؤں اور شہر کے شہر بیماری کے مارے ا جڑ جاتے۔ کوا، چڑیا، طوطا، مرغ وغیرہ جو دانے، دکنے، پھل، پھول او چھوٹے چھوٹے کیڑے کھاتے ہیں۔ کھیتی اور باغوں کا کچھ نقصان بھی کرتے ہیں۔ مگر سچ پوچھو تو نقصان کی نسبت فائدہ زیادہ پہنچاتے ہیں۔ کیونکہ کھیتی کے بے شمار چھوٹے کیڑوں کو مار کر کھاتے ہیں۔ یہ نہ کھاتے تو کیڑے فصل کا ستیاناس کر دیتے۔ بچوں والی چڑیا تو ان کیڑوں کے لئے ایک آفت ہے۔ وہ اور اس کا چڑا ہفتہ میں کئی ہزار کیڑے مار ڈالتے ہیں۔ مسجدوں او مقبروں کے گنبدوں پر تم نے کبھی کبھی چھوٹے چھوٹے پودے اگے ہوئے دیکھے ہوں گے، دل میں سوچتے ہو گے کہ ان کو وہاں کسی نے لگایا؟ بات یہ ہے کہ وہاں بھی یہی پرندے ان پودوں کے سچ پہنچاتے ہیں۔ کوئی بھل کھا کر بیٹ کرتے ہیں تو سچ ان کی بیٹ میں نکلتے ہیں اور وہ درازوں میں رہ جاتے ہیں

ہکسانوہاد : کاک، چیل، شکون ایآادی جکھ یارا انیا کوان کاجے آاسے نا، تاراؤ انہرک نہی، سآا کآا ای یہ، انیا پاآیہدےر آهکے تارا آاماہدےر ہهشی آپکار کرے۔ شہر اہہ پللیر آاسے پاآه یہ دہرگک دہشیت اہہ مآت جینیس پڈے آاآے تارا سهولہ آهےہ پاریککارےر کرتہآا پالان کرے۔ یادی اهرکام جکھ نا ہآت آہے ا دہشیت جینیس پڈے پڈے آڈیےہ یہت اہہ تاتے ہاتاس دہشیت ہےہ امان رہگ آڈیےہ یہت یہ آرامےر پآر آرام، شہرےر پآر شہر رہگےر کارآےہ آآاڈ ہےہ یہت۔ کاک، آڈاآ، آوتا، مہرگ، ایآادی یارا شاسآانا، فآل، فآل اہہ آوٹ آوٹ پوکا ماکڈ آای، ککھت آامار اہہ ہاگانےر ککھت آو کرے۔ کیکھ سآا کآا ہلآےہ کی ؟ ککھتیر پاریہآےہ آپکار ای ہهشی کرے۔ کھننا، ککھتےر اسآآا کیٹ پآت کمرے آای، سهولہ نا آهےہ تہے کیٹ پآت ککھت فاسآکے سآرناش کرے دیت۔ ککھت پاآیآوےہ ای کیٹ پآت ککھت ہپاد۔ تارا اک سآاآےہ کآےک آآار پآت کمرے کھلے۔ ماسآیدگولہآےہ اہہ کہرسامآہےر گمبجےر آپار آوامرا کآنؤ کآنؤ آوٹ آوٹ آارا گاآ گآاآےہ دےآھ آاآکےہ۔ مآنر مآہےہ آکک آاگےہ یہ، تاکے اآانے کے لایےہےہ؟ ہآاپار ہل، وآانے ای پاآیآا ای آارار ہآآ پہآای، کھہ فآل آهےہ پآایآانا کرے، تہےہ ہآآ اہدےر پآایآانار مآہےہ آهکے ہےر ہآ اہہ تآا دہرآا گولیر فاکے آهکے یای،

شمارآ : بے فائدہ - انہرک، آآےہ آآےہ - آآاڈ ہےہ یہت، کیڑے - پوکا ماکڈ، نقصان
- ککھت، آفت - ہپاد - گمبج،

ان پر مٹی پڑ جاتی ہے اور اس مٹی میں بیج مل جاتے ہیں اور اگ آتے ہیں۔ اسی طرح کبھی کبھی پہاڑوں پر درخت اگا کرتے ہیں۔ اور سمندروں میں جہاں سکیڑوں کوں تک پانی ہی پانی ہوتے ہے۔ کبھی پانی ہٹ کر کوئی ٹیلہ نکل آتا ہے اور پرندے اس پر آ بیٹھتے ہیں اور بیٹ کر دیتے ہیں اور ہوتے ہوتے وہ ٹیلہ ایک ٹاپو بن جاتا ہے۔ اور پرندوں کی بدولت بعض درختوں کے بیج بھی وہاں پہنچ جاتے ہیں، جن سے درخت پیدا ہو جاتے ہیں اور ٹاپو سر بڑ ہو جاتا ہے۔

ۛ۔ ریگننے والے جانور : اس قسم کے بعض جانور تو قد و قامت میں بہت چھوٹے ہوتے ہیں۔ جیسے گرگٹ چھپکلی وغیرہ۔ بعض چکی کے پاٹ کی طرح گول جیسے کچھوا۔ بعض بہت بڑے جیسے گھڑیاں۔ دودھ پلانے والے جانوروں اور پرندوں کا خون سرخ اور گرم ہوتا ہے مگر ان کا ایسا نہیں ہوتا۔ وہ سب، پھیکے رنگ کا اور سرد ہوتا ہے۔ کچھوے نہ تو لمبوترے ہوتے ہیں اور نہ ان کے منہ میں و انت ہوتے ہیں۔ مگر اس قسم کے باقی سب جانوروں کے جسم گول، لمبے اور دمدار ہوتے ہیں۔ اور سب کے جڑوں میں دانت ہوتے ہیں وہ انہیں کھانے میں کچھ مدد نہیں دیتے، البتہ گرفت کے کام آتے ہیں۔ کچوا اور گھڑیاں وغیرہ پانی میں۔ سانپ زمین میں یا بلوں کے اندر رہتے ہیں

ٲسائنۛ : اٹھاتے ماتے لےگے ۛاۛ اے ماتےٲے ٲیج مےشے ۛاۛ اےٲ ٲااھ گااھ گجےٲے اٹے۔ اےراٲے کاٲن و کاٲن و ٲااھٲےٲے اٲر گااھ اےٲے، اےٲ ٲمٲٲےٲے مائےٲے ۛاٲانے شت شت کراش ٲانی اار ٲانی ہۛ۔ ٲانی سارے گےٲے کون اٹھ اےٲاگا ٲےر ہۛے ٲٲٲے اےٲ ٲااھرا وٲانے اےسے ٲسے اےٲ ٲاۛاٲانا کرے دےٲ، اہارے اہارے اے اٹھ اےٲاگا ااکاٹے اہاٲ اےٲرے ہۛے ۛاۛ اےٲ ٲااھراں ااراء کرکاک گااھےٲے ٲیج وٲانے ٲاٹھے ۛاۛ، ۛاٲے گااھ اےٲم نےٲ اےٲ ٲااٹے سٲاا و شۛامال ہۛے ۛاۛ۔ اے ٲراکار کرکاک اےٲ ااکارے اُٲ اٹاٹ ہۛ۔ ۛمنا : گیرگٹ، اٹکاٹکاٹ اٹاٲاا۔ کرکاک ااکااٲر ٲاٹےٲے مات ٲاال۔ ۛمنا : کٹاٹا۔ کرکاک اُٲ ٲٲ ۛمنا : کُمہر۔ سٲناٲااھرا اےٲ ٲااھراں راکٹ لال اےٲ ګرما ہۛ۔ کٹھ اٹااں اےٲم ہۛ نا۔ اارا االکا فۛااااےٲے راکٹ اےٲ شاتل ہۛ۔ کٹاٹا نا لہا ہۛ، نا اار مٹھ ااٹ ہۛ۔ کٹھ اے اارنار اناٲاٲا سٲ اےٲاں اارےٲر ٲاال، لہا اےٲ لےا ااکارے ہۛ۔ اےٲ ساکلار اااالے ااٹ ہۛ، اٲے اا ااااار کون ساااا کرے نا۔ اٲسا اارار کاکے ااسے۔ کٹاٹا اےٲ کُمہر اٹاٲاا ٲانےٲے، ساٲ ماتےٲے اٲٲا ٲالار اٹار ااکے۔

اور پانی میں بھی پائے جاتے ہیں۔ ان میں سے بعض مینڈک کی طرح بولتے ہیں اور بعض بالکل نہیں بولتے۔ کسی کے چار پاؤں ہوتے ہیں جیسے گڑگٹ، کسی کے ہوتے ہیں نہیں، جیسے سانپ۔ یہ سب پرندوں کی طرح انڈے دیتے ہیں مگر ان پر بیٹھ کر بیٹھتے نہیں۔ اکثر گرم جگہ میں انڈے دیتے ہیں۔ وہ گرمی سے پک جاتے ہیں اور بچے نکل آتے ہیں۔ یہ انڈے بچوں کی ذرا بھی حفاظت نہیں کرتے۔ وہ صرف خدا کے بھروسے پر رہتے ہیں۔ بعض خاص زہریلے سانپوں کے بچے پیٹ ہی میں انڈوں سے نکل آتے ہیں۔

۴۔ خشکی اور تری دونوں میں رہنے والے جانور

اول تو ایسے جانور بہت کم ہیں جو پانی کے نیچے، اور خشکی کے اوپر بخوبی جی سکیں۔ ان میں سے مینڈک عام پایا جاتا ہے، اس کا موٹا اور بے ڈھنگا بدن ہے۔ بڑا سامنہ موٹی موٹی آنکھیں، نرم نرم کچی کھال، یہ بہت چچیپا، اور ٹھنڈا ہوتے ہے۔ اسی واسطے نہ دیکھنے میں کچھ خوبصورت ہے۔ نہ ہاتھ لگانے کے قابل، مگر پھر بھی اس میں کئی باتیں بہت عجیب و غریب ہیں۔ اول تو یہی کہ جس طرح زمین پر ادھر ادھر پھدکتا اور چھلا نکلیں مارتا پھرتا ہے، اسی طرح آسانی کے ساتھ پانی میں بھی تیرتا پھرتا ہے۔

বঙ্গানুবাদঃ এবং পানিতেও পাওয়া যায়। তার মধ্যে কতক ব্যাঙের ন্যায় ডাকে। আবার কোনটি একেবারেই ডাকে না। কাহারোর চার পা হয় যেমন গীরগীট। আবার কোনটির মোটেই হয় না যেমনঃ সাপ। উহার সকলেই পাখীদের মত ডিম দেয়, কিন্তু তার উপর বসে তাপ দেয় না। অধিকাংশ গরম জায়গায় ডিম পাড়ে এবং গরমে পেকে যায় ও বাচ্চা বের হয়ে আসে। এরা ডিম ও বাচ্চাকে হেফাযত করে না। এরা একমাত্র খোদার উপর ভরসা করে। কতক খাটি বিষধর সাপের বাচ্চাগুলি পেটের মধ্যেই ডিম থেকে বের হয়ে আসে।

জল ও স্থল উভচর প্রাণী

প্রথমতঃ এরকম জন্তু খুব কম আছে। যারা পানির নিচে এবং শুষ্ক ভূমির উপর মনমত ভালভাবে জীবন ধারণ করে। এদের মধ্যে সাধারণত ব্যাঙ পাওয়া যায়। এদের মোটা এবং অদ্ভুত রকমের শরীর হয়, মুখ খুব বড়, মোটা মোটা চোখ এবং নরম মসৃণ চামড়া। ইহা খুব চটপটে ও ঠাণ্ডা হয়, এজন্য দেখতে না খুব ভাল না হাত লাগানোর উপযুক্ত। কিন্তু তবুও উহাতে কতক আশ্চর্য ও অদ্ভুত গল্প আছে। প্রথমত এই যে, যেভাবে মাটির উপর এদিকে ওদিকে লাফালাফি করে ঘোরাফেরা করে, ঐরূপ পানিতেও সহজে সাতাঁর দিয়ে ঘোরাফেরা করে।

শব্দার্থঃ - মিন্ডক - ব্যাঙ, চটপটে, - চটপটে,

دوسرے پانی میں غوطہ مارتا ہے تو ہماری تمہاری طرح دو چار منٹ میں اس کا دم نہیں رک جاتا۔ وہ پہروں اندر ہیں مڑے سے بیٹھار ہتایا تیرتا رہتا ہے، تیسرے پانی نہ رہے یا بہت سردی ہو تو کبھی تالاب کے کنارے نیچے کی مٹی میں۔ کبھی ندی نالوں اور نہروں کے کنارے نیچے کی مٹی میں یہ اسی طرح پھرتے رہتے ہیں جیسے کوئی پڑا سوتا ہے۔ اور اسی حالت میں مہینوں پڑے رہتے ہیں۔ جب برسات آتی ہے تو اس خواب غفلت سے بیدار ہوتے ہیں اور ٹراٹرا کر سارا جنگل سر پر اٹھالیتے ہیں۔ چوتھے پھر تیلہ اور چالاک ایسا ہے کہ اپنے سے بیس گنی اونچائی اچھل جاتا ہے۔ پانچویں سب سے عجیب بات یہ ہے کہ وہ مینڈک کی صورت میں پیدا نہیں ہوتا۔ انڈے سے چھلی کی صورت میں نکلتا ہے۔ تم نے تالابوں اور جوہڑوں میں بار بار دیکھا ہو گا کہ تمہارے آتے ہیں سیاہ رنگ کی چھوٹی چھوٹی مچھلیاں جھنک دکھا دکھا کر پانی کی طرف جاتی ہیں، وہ اصل میں مینڈک کے بچے ہوتے ہیں۔ تھوڑے دنوں کے بعد ان کا دھڑ موٹا ہونے لگتا ہے۔ پھر آہستہ آہستہ پچھلی ٹانگیں اور ہاتھ نظر آنے لگتے ہیں آخر کار آٹھ ہفتے میں پورے مینڈک بن جاتے ہیں۔ یہ کیڑے مچھروں کا شکار کر کے کھاتے ہیں۔ اس واسطے ان کا گھر میں ہونا مفید ہے۔

بھانوباد : **د्वितीयतः** पानिर् मध्ये डूब मारे, ताते तोमार आमार् मत दू चार मिनिटे निःश्वास फुरिये যায় না। তারা রাত দিন তার মধ্যে আরামের সাথে বসে থাকে কিংবা সাতার দিতে থাকে। **তৃতীয়ত :** পানি না থাকলে অথবা খুব ঠান্ডা পড়লে, তবে কখনও পুকুরের ধারে মাটির মধ্যে, কখনও নদী নালা এবং সমুদ্রের ধারে মাটির মধ্যে এরা একপভাবে ঘোরাফেরা করে যেমন, কোন প্রতিবেশী। ঐ অবস্থায় মাসাধিক কাল পড়ে থাকে। যখন বর্ষা এসে যায় তখন উহারা অলস তন্দ্রা হতে জেগে উঠে এবং ঘ্যা ঘ্যা করে সমস্ত জঙ্গল মাথায় তুলে রাখে। চতুর্থত : ফুটি এবং চালাক চতুর এমন হয় যে, নিজের থেকে বিশগুণ উচু হয়ে লাফাতে থাকে।

পঞ্চমত : সব থেকে আশ্চর্য ব্যাপার এই যে, এরা ব্যাঙের আকারে জন্ম হয় না। ডিম থেকে মাছের আকারে বের হয়ে আসে। তোমরা পুকুরে এবং ঝোপ জঙ্গলে বার বার দেখে থাকবে। তোমার আসা দেখে কাল রঙ্গের ছোট ছোট মাছগুলো ঝলক দেখিয়ে পানির দিকে যেতে থাকে। তারা আসলে ব্যাঙের বাচ্চা। কিছুদিন পর এদের ধড় মোটা হতে থাকে। পুনরায় ধীরে ধীরে পিছনের পা এবং হাত দেখা যেতে থাকে। অবশেষে আট সপ্তাহের মধ্যে সম্পূর্ণ ব্যাঙ তৈরি হয়ে যায়। এরা পোকামাকড়, মশা শিকার করে খায়। এজন্য এদের ঘরের মধ্যে হওয়া উত্তম,

শব্দার্থ : غوطہ - ڈوب مارے, رک - فوریے, خواب - تندرہ, ٹراٹرا - غیا غیا, اچھل - لاہفاته, جوہڑوں - بھوپجنگلے,

ان کے بدن پر پرندوں کی طرح پر بھی ہوتے ہیں۔ کسی کے تھوڑے کسی کے زیادہ۔ اکثر کے دونوں پھردوں کے پاس ایک ایک پر ہوتا ہے، یہ چھاتی کے پر کہلاتے ہیں۔ ان کے دو پر اور ہوتے، وہ پیٹ کے پر ہیں۔ پیٹھ کی دھار پر بھی اکثر دو پر ہوتے ہیں جو پیٹھ کے پر کہلاتے ہیں۔ دم کے پاس بھی نیچے کو ایک پر ہوتا ہے جو پیچھے کا پر کہلاتا ہے۔ یہ سب پر اسے پانی میں تیار رکھتے ہیں اور تیرنے میں بہت مدد دیتے ہیں۔ چھاتی کے پر تو اس کے ہاتھ سمجھو اور پیٹ کے پر پاؤں۔ یہ اسے اوپر نیچے آنے جانے میں بہت مدد دیتے ہیں مگر اس مطلب کے واسطے اکثر مچھلیوں میں ایک جھلی کا پھلنا بھی ہوتے ہے جسے پھلاتی ہیں تو آسانی سے اوپر کی طرف آ جاتی ہیں۔ سیکڑ لیتی ہیں تو نیچے چلی جاتی ہیں، جس طرح تو بنے یا مشک کے سہارے آدمی دریا میں آسانی سے تیر سکتا ہے، اسی طرح یہ مچھلیاں پھکنے کی مدد سے آسانی سے تیرتی رہتی ہیں۔ چھاتی کے پروں سے وہ جس طرح اوپر آتی ہیں، اسی طرح پیچھے بھی ہٹ جاتی ہیں۔ اور یہ پر انہیں یہی فائدہ نہیں دیتے، بلکہ جس طرح ہم ہاتھوں سے کسی چیز کو معلوم کر لیتے ہیں، وہ بھی ان پروں سے ٹٹول لیتی ہیں۔ مچھلی اگر چہ پروں کو ہلا کر تیرتی ہے مگر اس مطلب کے لئے پیٹھ کی ہڈی کا ہلانا بھی آگے بڑھنے میں بہت مدد دیتا ہے اور دم تو تیرنے کا سب سے اچھا آلہ ہے۔

বঙ্গানুবাদ : এদের দেহের উপর পাখীদের মত পাখা হয়। কোনটির কম, কোনটির বেশী। অধিকাংশ দুই গালাসীর পাশে এক একটি পাখা হয়। ইহাকে বক্ষস্থলের পাখা বলে। এদের দুটি পাখা আরও হয়, উহা পেটের পাখা, পিঠের ধারে উপরে দুটি পাখা বেশী হয়, বা পিঠের পাখা বলে। লেজের কাছে নিচে একটি পাখা হয়, যাকে পিছনের পাখা বলা হয়। এসব পাখাগুলি এদের পানির মধ্যে ভাসমান রাখে এবং সাঁতারে খুব সাহায্য করে। বুকের পাখাকে তার হাত মনে কর এবং পিঠের পাখাকে পা। ইহা উপর-নিচে চলাফেরায় খুব সাহায্য করে। কিন্তু এজন্য অধিকাংশ মাছের মধ্যে পাতলা চামড়ার ফুলকো হয় যাকে ফুলাতে থাকে, তখন সহজে উপরে আসতে পারে। চুপসে নিলে তবে নিচে চলে যায়। যেমনভাবে বয়া বা মোশকের সাহায্যে মানুষ সাগরে সহজে সাঁতার দিতে পারে। ঐ রকম এসব মাছেরা ফুলকের সাহায্যে সহজে সাঁতার দিতে থাকে। বুকের পাখা দ্বারা তারা যেভাবে উপরে আসে, তেমনিভাবে পিছনে ফিরে যায় এবং এই পাখা এদের শুধু এতটুকুই উপকার করে না বরং যেভাবে আমরা হাতের দ্বারা কোন কিছু অনুভব করি, তারাও এই পাখাগুলির দ্বারা (অনুসন্ধান) খোঁজ করে। মাছ যদিও পাখা হেলিয়ে সাঁতার কাটে, কিন্তু উহার উদ্দেশ্য পিঠের হাড় হেলানো ও অগ্রসর হতে সহায়তা করে এবং লেজ তো সাঁতারের সব থেকে সুন্দর যন্ত্র।

शब्दार्थ : प्रच्छि - पाखा, डम - लेज, ठुल - खोज करा,

جدھر موڑنا ہو اسی طرف دم مار کر جھٹ مڑ جاتی ہے۔ آگے جانا ہو تو اسے دونوں طرف مارتی ہے، اور پانی میں اس طرح جاتی ہے جیسے ہوا میں تیر۔ مچھلیاں لاکھوں ہی انڈے دیتی ہیں۔ وہ دھوپ میں پڑے رہتے ہیں۔ جب پک جاتے ہیں تو ان سے بچے نکل آتے ہیں۔ کتنی ہی مچھلیاں ایسی بھی ہیں جن کے بچے پیٹ کے اندر ہی انڈوں سے نکل آتے ہیں، پھر پیدا ہوتے ہیں۔ دودھ پلانے والے اور پرندے جانوروں کی طرح مچھلی کا لبو گرم نہیں ہوتا، بلکہ ٹھنڈا ہوتا ہے۔ ان کے رنگ، شکل اور قد و قامت میں بڑا اختلاف ہے۔ کوئی بہت ہی چھوٹی ہے اور کوئی بہت ہی بڑی۔ کسی کی شکل دیکھ کر ڈر لگتا ہے۔ اور بعض بہت خوبصورت ہوتی ہیں ان کی سنہری رو پہلی رنگت دیکھ کر اللہ تعالیٰ کی صنعت یاد آ جاتی ہے اور بے اختیار منہ سے نکل جاتا ہے۔ سبحان اللہ۔

سب تو نہیں مگر اکثر مچھلیوں کا گوشت حلال ہے۔ انہیں ذبح کئے بغیر ہی کھاتے ہیں۔ بعض ملکوں کے لوگ جو سمندر کے کنارے رہتے ہیں انہیں پر اپنا گزارہ کرتے ہیں۔ ہڈیوں کے زیور اور کئی طرح کے اوزار بناتے ہیں۔ گوشت کھاتے ہیں۔ کبھی تازہ اور کبھی سوکھا ہوا۔ سکھانے کی بھی کئی ترکیبیں ہیں۔ کبھی یوں ہی سکھاتے ہیں۔ کبھی نمک لگا کر چھوڑتے ہیں۔ بہتری مچھلیوں کا اچار ڈالتے ہیں بعض کا تیل نکالتے ہیں۔

বঙ্গানুবাদ : যেদিকে ঘোরার দরকার পড়ে সেদিকে লেজ মেয়ে দ্রুত ঘুরে যায়। পানির মধ্যে এমন ভাবে চলে, যেমন বাতাসের মধ্যে তীর চলে। মাছেরা লক্ষ লক্ষ ডিম দেয়, উহা রৌদ্রে পড়ে থাকে, যখন পেকে যায় তখন উহা হতে বাচ্চা বের হয়ে আসে। কতক মাছ এমনও আছে, যাদের বাচ্চা পেটের ভিতরেই ডিম থেকে বের হয়ে আসে। স্তন্যপায়ী এবং পাখী জাতীয় প্রাণীদের মত মাছের রক্ত গরম হয় না। বরং ঠাণ্ডা হয়। এদের রঙ আকৃতি এবং দেহের গঠন প্রণালী বড় বিতর্কিত। কোনটা খুব ছোট এবং কোনটা খুব বড়। কোনটির আকৃতি দেখে ভয় লাগে এবং কতক খুব সুন্দর হয়। এদের সোনালী, রূপালী রঙ দেখে আল্লাহর নৈপুণ্যতার সুরণ হয় এবং বিনা দ্বিধায় মুখ থেকে বের হয়ে আসে “ছোবহানাল্লাহ” (আল্লাহ মহান পবিত্র)।

সব মাছ নয়, অধিকাংশ মাছের মাংস হালাল। বিনা জবেহতে উহাদের খেয়ে থাকি। কতক দেশের মানুষ সমুদ্রের ধারে বসবাস করে, উহাদের উপরেই জীবন ধারণ করে। হাড়ের দ্বারা অলঙ্কার এবং বিভিন্ন প্রকারের হাতিয়ার বানায়। মাংস খায়, কখনও টাটকা, কখনও শুকনা। শুকানোর কতকগুলি নিয়ম আছে। কখনও উনুনে ও রোদ্রে শুকায়, কখনও লবণ লাগিয়ে ছেড়ে দেয়। ভাল ভাল মাছগুলিকে চাটনি দেয়, কতক মাছের তেল বের করে।

शब्दार्थ : - रौद्र, - पक, - पाक, - जन्म नेওয়া, - دودھ پلانے, - س্তن্যপায়ী, - لبو, - رکت, - صنعت - نৈپুণ্যতা, - زیور, - اलঙ্کار, - کیبیں, - نیظم,

جو بدمزہ تو ہوتا ہے مگر بڑی طاقت دیتا ہے اور اکثر بیماریوں کو بہت فائدہ بخشتا ہے۔ غرض یہ لوگ خود بھی مچھلی کی مختلف چیزوں کو استعمال میں لاتے ہیں۔ اور تجارت کے طور پر اوروں کے ہاتھ بھی بیچتے ہیں۔ جس سے بہت دولت کماتے ہیں۔ بن بڈی کے جانور : ایسے جانور بھی کئی قسم کے ہوتے ہیں۔ مثل سنگھ، گھونگھے، جونک، کیڑے، مکوڑے، پتنگے وغیرہ، اگرچہ خدائے تعالیٰ کی شان اور حکمت سب چیزوں میں نظر آتی ہے۔ مگر پھر بھی ان کیڑوں کو دیکھنے سے جزمین، پانی اور ہوا میں بے شمار ہیں۔ بہت ہی تعجب ہوتا ہے۔ ان کی شکل و صورت، ان کی جوانی، ان کا بچپن اور ان کا بڑھاپا، ان کی آنکھیں، ان کے پر، ان کا اڑنا اور ان کا دم لینا، اور سب جانوروں سے نرالی قسم کا ہے۔ قد میں تو بہت ہی چھوٹے اور بے مقدار ہیں مگر ایسے بڑے بڑے کام کرتے ہیں کہ انہیں دیکھ کر ان کے بنانے والے پاک خدا کی صنعتِ سمجھنے میں عقل دنگ رہ جاتی ہیں۔ اب ہم تمہیں ان کے بدن کے ہر ایک حصے کا تھوڑا تھوڑا حال سناتے ہیں۔ اس سے تمہیں معلوم ہو جائیگا کہ ان کا ہر ایک عضو اور جانوروں کی نسبت ایک نئی طرح کا ہے۔ ان میں سے اکثر کے تین حصے ہیں۔ سر، سینہ والا حصہ، پیٹ والا حصہ۔

بھانوباد : یا اکرٹیکر ہئی، کبھو بڈ شکتی آنے اےوے اےنک رےوگیدےر خب وپکار ہئی۔ فلت : اےہسب مانوس نیجےراہی ماھکے بلیئم جینیسےر بایبہارے نیے آسے اےوے بایبہارے بلیئم اےنکےر کاھے بلیئم ککے۔ یار دھارہ بھ سہمپد وپارجن ہئی۔

ہاڈبہہن پرائی

اے دھرنےر جھو کئےک پکائےر ہئی۔ یٹا شاموک، کئےٹو، جئےکپوکا، ماکڈسا، پتسہ ایتادیا۔ یادیو آہلہار مہمیا اےوے شلپی نئےپناتیا سب جینیسےر مڈھے دےٹا یایا۔ تہوپر اےسب پوکاماکڈ دےٹار دھارہ یا ماتیتے، پانیتے اےوے باتاسےر مڈھے اگنیت آھے۔ خب آسٹر ہتے ہئی۔ اےدےر آکار آکوتی، اےدےر یوہن اےدےر شےشہر و پئےٹکال، ٹوٹ، پاٹا، اےدےر وڈے یاوٹا و شاس نئےوٹا انا سب جھوڈےر ٹھکے پٹھک و اڈھت پکائےر۔ وٹھتا تو اےنک ٹھوٹ، اےوے بلیئم آکارےر۔ کبھو امان بڈ بڈ کاک ککےر یے اےدےر دےٹےر تار سٹیکاری ٹھوڈار نئےپناتیا بواٹار مڈھے بےرےککے دھشن (با آھت) ککے۔ اےہن آمرا توماڈےر تار دےٹےر پتےک اٹس کبھو کبھو شوناب۔ تاتے تومرا جانتے پارےے یے، اےدےر پتےک اٹس انا جھوڈےر ٹولناےک اےک نٹون دھرنےر۔ تارا اٹیکاٹس تین اٹسےر بلیئم۔ ماتا، بک، پےٹےر اٹس۔

شدار : اےٹے - وپارجن، بےٹار، اگنیت، بڑھاپا، بھٹ، وگ، آسٹارٹیت

جس سے دم لیتے ہیں اور اکثر ایسے ہیں کہ سانس لینے کے لئے ان کے پیٹ اور سینہ والے حصہ میں مہین مہین سوراخوں کی قطاریں ہوتی ہیں۔ عام کھیاں، گبریلے، پچھر، شہد کی کھیاں، بھیڑیں، چیونٹیاں، جھینگر، پروانے، ٹڈیاں، تیتریاں، کھٹل، پسوار سینکڑوں اور جانور ایسے ہیں کہ ان کی بچپن کی شکل جوانی میں بدل کر کچھ اور ہی بن گئی ہے جو بچپن کی شکل سے بالکل مختلف ہے، پھر بڑھاپے میں وہ بھی بدل گئی اور ایک نئی صورت بن گئی ہے۔ غرض ان کے بچپن، ان کی جوانی اور ان کے بڑھاپے کی شکلیں ایک دوسرے سے بالکل نہیں ملتیں۔ یہاں تک کہ اگر ایک ہی قسم کا ایک بچہ، ایک جوان، اور ایک بوڑھا کیڑا لوتو تم ہرگز یہ نہ پہچان سکو گے کہ وہ ایک ہی قسم کے کیڑے ہیں۔ یہ گوشت یا کسی پودے پر انڈے دیتے ہیں جن سے کرم کی صورت میں بچے نکلتے ہیں، وہ وہیں پلتے ہیں، مگر جو بچے پودوں پر ہوتے ہیں وہ جڑوں، پتوں، پھلوں اور پھولوں کو بہت خراب کرتے ہیں، ذرا پڑے ہوتے ہیں تو اپنی خوراک چھوڑ کر زمین پر گر پڑتے ہیں۔ پھر یا تو زمین پر بیٹھ جاتے ہیں یا کوئی بچاؤ کی الگ جگہ ڈھونڈ لیتے ہیں اور وہیں پڑے پڑے اپنا پہلا پوست اتار کر دوسری حالت بدلتے ہیں۔ اس وقت وہ لمبے لمبے کیڑے بن جاتے ہیں مگر ایک خول کے اندر بند ہوتے ہیں اور مردار کی طرح پڑے رہتے ہیں

বঙ্গানুবাদ ৪ অনেকের এরকম আছে যে শ্বাস নেওয়ার সময় পেট এবং বুকের অংশের মধ্যে সূক্ষ্ম সূক্ষ্ম ছিদ্র শ্রেণীবদ্ধ থাকে। সাধারণ মাছি, পাখা যুক্ত সাদা রঙের পোকা, মশা, মৌমাছি, ভীষকল, পিপড়ে, ঝিঙ্গুর, ফড়িং, টিডিড, তীতর, ছারপোকা, বিছা, এবং শতকোটি প্রাণী এমন আছে যে তারা শৈশবের চেহারাকে যৌবনে পরিবর্তন করে অন্য কিছু হয়ে যায়। যা শৈশবের চেহারার সম্পূর্ণ বিপরীত। পুনরায় বৃদ্ধকালেও পাল্টে ফেলে এবং এক নতুন আকৃতির বনে যায়। ফলে এদের শৈশব ও যৌবন এবং এদের বৃদ্ধা চেহারার একে অপরের মধ্যে একবারেই মিলে না। এমনকি একই রকমের একটি বাচ্চা, একটি যুবক ও একটি বৃদ্ধ পোকা ধরে এনে ভূমি কখনও চিনতে পারবে না যে উহা একই রকমের পোকা ছিল। এরা মাংস বা কোন চারাগাছের উপর ডিম পাড়ে। কীটের আকারে বাচ্চা বের হয়। সেখানেই পালিত হয়। কিন্তু যে বাচ্চা চারা গাছের উপর হয়, তার শিকড়, পাতা, ফুল, এবং ফলগুলি একেবারেই নষ্ট করে দেয়, সামান্য বড় হলেই নিজের খাদ্য ছেড়ে মাটিতে পড়ে যায়। পরে মাটিতে বসে থাকে বা বেঁচে থাকার অন্য জায়গা খুঁজে নেয়। সেখানে পড়ে থেকে প্রথমে (খোসা) আবরণ পাল্টে অন্য আকৃতি ধারণ করে। তখন সে লম্বা লম্বা পোকা হয়ে যায়, কিন্তু একটি আবরণের মধ্যে আবদ্ধ থাকে এবং মতের মত পড়ে থাকে।

শব্দার্থ : মৌলিক - মৌলিক, আকৃতি, ভিন্ন ভিন্ন - খুব খারাপ, - তালশ, - তুক, চামড়া।

نہ ملتے ہیں نہ چلتے ہیں۔ نہ کچھ کھاتے پیتے ہیں اندر ہی اندر پر اور بازو نکالتے اور تھوڑے عرصے بعد تیسری حالت بدلنے کو پوست پھاڑتے ہیں اور وہ شکل بناتے ہیں جس کے نام سے مشہور ہوتے ہیں۔ ان میں سے اکثر تو ہمیں بہت تنگ کرتے ہیں۔ کوئی ڈنک مار کر بدن میں ایسا زہر چھوڑ دیتا ہے کہ اس سے بڑی تکلیف ہوتی ہوگی کوئی کاٹ کاٹ کر سجاد دیتا ہے۔ مگر سچ پوچھو تو ان نقصانوں کے ساتھ بہت سے فائدے بھی پہنچاتے ہیں جن سے کوئی اور فائدہ یا آرام نہیں۔ وہ گندی اور غلیظ چیزوں ہی کو کھا کر ہمیں بیماری سے بچاتے ہیں اور اس خدمت کے باعث ہمارے واسطے خدا تعالیٰ کی دی ہوئی ایک بڑی نعمت ہوتے ہیں۔ بن ہڈی کے ایسے جانور جو ہمیں فائدہ ہی پہنچاتے ہیں۔ ان میں سے ریشم کا کیڑا ہزاروں لاکھوں روپے کا ریشم بنتا ہے۔ جس سے نفیس اور قیمتی کپڑے بنے جاتے ہیں۔ ہمارے مذہب میں عورتوں کو خالص ریشم کا کپڑا پہننا جائز ہے۔ مگر مردوں کو نہیں۔ ہاں آدھا ریشم اور آدھا سوت کا ہو تو مضائقہ نہیں۔ شہد کی مکھیاں شہد بناتی ہیں جو بڑی قیمتی اور مفید شی ہے اور موم بھی ان ہی کے چھتے سے نکلتا ہے یہ بھی ہمارے بہت کام آتا ہے۔ بھڑیں ایک قسم کی مصری بناتی ہیں۔ تم نے کبھی کبھی کھائی ہوگی، کیسی میٹھی ہوتی ہے۔

বঙ্গানুবাদ ৪: নড়াচড়া করে না, কিছু খাওয়া দাওয়া করে না, ভিতরে ভিতরেই পাখা ও অন্যান্য বাহু বের হয় এবং কিছুদিন পরে তৃতীয় আকৃতি ধারণ করে থাকে আবরণ ফেটে পড়ে এবং সে, যে আকার ধারণ করে, সে নামে প্রসিদ্ধ হয়ে পড়ে। এদের মধ্যে অনেকে আমাদের বিপদ ডেকে আনে, কখনও হল ফুটিয়ে শরীরে এমন বিষ ঢেলে দেয় যে, তাতে খুব কষ্ট হয়। কোনটি কেটে কুটে তখনই করে দেয়। সত্যি কথা বলতে কী ঐ ক্ষতির সাথে অনেক উপকারও পাওয়া যায়। যাতে অন্য কোন উপকার বা শান্তি নাই। তারা দুর্গন্ধ এবং দূষিত জিনিস খেয়ে আমাদের রোগ মুক্ত করে। ঐ সেবা করার কারণে আমাদের দেওয়া আল্লাহর এক বড়ো সম্পদ। হাড় বিহীন এধরনের জীব আমাদের উপকারে আসে, এদের মধ্যে রেশমের পোকা হাজার, লক্ষ টাকার রেশম উৎপন্ন করে। যার দ্বারা উন্নত মানের ও মূল্যবান কাপড় তৈরি করা হয়। আমাদের ধর্মে মেয়েদের রেশমের কাপড় পরা জায়েজ আছে। কিন্তু পুরুষের জন্য নয়, হাঁ অর্ধেক রেশম, অর্ধেক সূতা হলে অসুবিধে নেই। মোমাছি মধু বানায়, যা অতি মূল্যবান এবং উপকারী জিনিস এবং মোমও তার চাক থেকে বের হয়। ইহাও আমাদের অনেক কাজে আসে। ভীমরুল বা বোলতা এক প্রকার মিছরী বানায়। তোমরা কখনও হয়ত খেয়ে থাকবে। কতই না মিষ্টি।

শব্দার্থ : سہا - সংকীর্ণ, বিপদগ্রস্ত, ڈک - বোলতা বা বিচ্ছুর ছল, زہر - বিষ, خدمت - সেবা, تیس - সূক্ষ্ম, খাটি, মূল্যবান, मनोरम - স্ফুট, مضائقہ - ক্ষতি, چھتے - মৌচাক,

ان کا چھتہ بھی بے فائدہ نہیں۔ اسے جلا کر کئے فائدہ مند دواؤں میں ڈالتے ہیں۔ لاکھ کے کیڑے سے لاکھ کا رنگ بنتا ہے جس سے کیڑے رنگتے ہیں۔ لکڑی کی چیزوں پر خوبصورت خوبصورت رنگ چڑھاتے ہیں۔ قمری کیڑے سے قمری رنگ بنتا ہے جو بہت کام آتا ہیکلوئی بھی بن ہڈی کے جانوروں میں سے ہے۔ مگر نہ وہ تین حالتیں بدلتی ہے، نہ اس کے بدن کے تین حصے ہیں، اس کا سر اور سینہ والا حصہ ایک ہی ہے۔ یہ بھی ریشم کے کیڑ کی طرح اپنے اوپر جالافتی ہے، لیکن افسوس کہ بنتا ہوتا ہے اور کسی کام میں نہیں آسکتا ہے البتہ کبھی کسی بیماری میں اسے دوا کے طور پر کام میں لاتے ہیں۔

نباتات: حیوانات کی طرح نباتات کی بھی کئی قسمیں ہیں مگر ابھی تم ان کو سمجھ نہیں سکتے اس لئے ہم اس بیان کو چھوڑ کر تمہیں کچھ مشہور درختوں کے فائدے اور خدائے تعالیٰ کی وہ نعمتیں بتاتے ہیں جو اس نے ہم کو ان کے پیدا کرنے سے عطا کی ہیں۔

بڑا:- یہ بڑا شان دار درخت ہے۔ ہندوستان کے سوا اور کہیں نہیں ہوتا۔ پنجاب میں اسے بوہڑ کہتے ہیں۔ اس کا پیڑ بہت اونچا اور بہت پھیلا ہوا ہوتا ہے، بعض بڑا تنے بڑے ہوتے ہیں کہ ان کے سایہ میں سو سو اور دو دو آدمی آرام کر سکتے ہیں بعض لوگ اسے پوجتے ہیں مگر ہمیں صرف اس خدا کی پرستش کرنی چاہیے۔

বঙ্গানুবাদ : তার চাক অনর্থক নয়, তাকে জ্বালিয়ে কতক মূল্যবান ঔষধে মিশায়। লক্ষ লক্ষ পোকাকার দ্বারা লক্ষ লক্ষ রঙ তৈরি হয়। যার দ্বারা কাপড় রঙ করে। কাঠের জিনিসের উপর সুন্দর সুন্দর রঙ লাগায়। লাল রঙের পোকাকার দ্বারা তীব্র লাল রঙ তৈরি করে, যা অনেক কাজে আসে। মাকড়সাও হাড়বিহীন প্রাণীদের মধ্যে গণ্য। কিন্তু এরা না তিন অবস্থায় বদলায়, না এদের দেহে তিনটি অংশ আছে। এদের মাথা এবং বুকের অংশ এক। এরাও রেশম পোকাকার মত নিজের উপর জাল বুনে। কিন্তু দুগুণের বিষয় যে, দুর্বল হয় এবং কোন কাজে আসে না। যদিও কখনও কারও রোগে তাকে ঔষধরূপে কাজে লাগানো হয়।

উদ্ভিদ জগত : জীব-জন্তুদের মত উদ্ভিদও কয়েক প্রকারের হয়। কিন্তু এখন তোমরা তা বুঝতে পারবে না। এজন্য আমরা এ বর্ণনা বাদ দিয়ে তোমাদেরকে কিছু প্রসিদ্ধ গাছের উপকার এবং আল্লাহর সেইসব অবদানের কথা বলব। যা তিনি আমাদের জন্য সৃষ্টি করেছেন।

বটবৃক্ষ : এটি বড় বিশাল গাছ। হিন্দুস্থান ছাড়া অন্য কোথাও হয় না। পাঞ্জাবে তাকে বহিড় বলে। তার গুড়ি খুব উঁচু এবং বিস্তৃত হয়। কতক বটগাছ এত বড় হয় যে, তার ছায়ায় শত শত এবং দুই, দুই শত মানুষ বিশ্রাম করতে পারে। কতক মানুষ একে পূজা করে। কিন্তু আমাদের একমাত্র আল্লাহর ইবাদত করা উচিত।

শব্দার্থ : (পেড়) বৃক্ষ, -জিঞ্জী, -যজ্ঞা, -জালা, -জিনিস, -কঠুরী, -কিছু, -অনর্থক, -বৈফল্য -
গাছ, (গীড়) পীড়া, যজ্ঞা, রোগ, -শুধুমাত্র।

বঙ্গানুবাদ : যিনি সব জিনিস এবং সমগ্র পৃথিবীকে সৃষ্টি করেছেন। নিঃসন্দেহে এ গাছের ছায়াতে আমরা খুব আরাম পাই, আমাদের উচিত, উক্ত গাছকে পরিচর্যা এবং লালন পালন করা। এটা ঠিক নয় যে, তার ডালপালা ও পাতা ছিড়ে নেব, অথবা তাকে লালন পালন করতে করতে এমন কাজ করে ফেলি যে, আল্লাহর কাছে দোষী হই। এ গাছে ফুল আসে না, গোল গোল ফল হয়। যাকে বড়বুটা বলে। তা ভাঙ্গলে ভিতরে (পিয়ার) ডুমুরের মত জিনিসের হয়। পাহাড়ী বটের ফল তো পেকে পিয়ারার মত মিষ্টি হয় এবং মানুষের খাওয়ার কাজে আসে। কিন্তু অন্য জায়গার ঐ ফল খাওয়ার কাজে আসে না। তার মধ্যে অনেক উড়ন্ত পোকা হয়, অনেক পাখী তাকে খুশীর সাথে খায়। এদের জন্য বটের ফল নিয়ামতের খাঞ্চা স্বরূপ। যত ইচ্ছা খায়, না কারও আছে ভয় না আছে ভীতি। বটের পাতা বা ডাল ভাঙ্গলে তাহা হতে দুধ বের হয়। ইহা কাজের জিনিস, তার দ্বারা বড় উপকারী ঔষধ তৈরী হয়। উহাতে বড় আঠায়ুক্ত হয়, সামান্য আঙ্গুলে লাগিয়ে উঠালে দেখবে কতদূর পর্যন্ত চলে যায়। কতক লোক এর দ্বারা আঠা বানায় এবং অতঃপর জন্তু ধরে। তোমরা দেখে থাকবে যে, বটগাছে কোটি কোটি দড়ি ঝুলছে, তাকে বটের খুরি বা দড়ি বলে। কখনও ইহা ঝুলে এসে মাটি পর্যন্ত লেগে যায়। ধীরে ধীরে বড় বড় মোটা গুড়ি তৈরী হয়,

پکڑتے، نیکلامتہر خاڤڤا - خوان نعت، دوا، - قصور، اڤارا، پربا، - گرانى : شدار :
 شکت - مضبوط، - ڊره نهى

ان سے درخت مضبوط بن جاتا ہے اور زیادہ پھیلنے سے کمزور نہیں ہوتا۔ واڑھی کی لال لال کو نیلیں بھی بڑے کام آتی ہیں۔ ان سے اکثر دوائیں بنائی جاتی ہیں۔

پپیل : یہ بھی بڑکی طرح ہندوستان کا نامی درخت ہے اور یہاں کے سوا اور کہیں نہیں ہوتا۔ اونچائی میں بڑ کے برابر ہے مگر اس کی چھتری چھوٹی ہوتی ہے اور پھول اس میں بھی نہیں لگتا۔ چھوٹا سا گول پھل آتا ہے اسے پپلی کہتے ہیں۔ یہ آدمی کے کھانے کی نہیں ہوتی۔ پرندے اسے مزے سے کھاتے ہیں۔ ڈال ڈال پات پات پھرتے ہیں۔ پمیلیاں کترتے ہیں۔ کچھ کھاتے ہیں کچھ نیچے پھنیک دیتے ہیں طوطوں کا جھنڈ پپیل پر بیٹھا ہوا ورتم اس کے نیچے جانکو، تو ایسا معلوم ہوگا کہ گویا پپلوں کا میڈ برس رہا ہے۔ اس کا پتا بہت ہی خوبصورت ہوتا ہے۔ اس کی سبزی اس کا کراراپن، اس کی چکناہٹ، دیکھنے کے لائق ہوتی ہے۔ شکل میں گول، نوکدار ہے، بڑ کے اس کے پیسے بناتے ہیں۔ پپیل کی لکڑی بودی ہوتی ہے۔ کہیں کہیں درازوں کے بنانے کے کام آتی ہے۔ اس کا سایہ بھی گھنا ہوتا ہے، مگر آم یا نیم کے برابر نہیں ہوتا۔ جب کبھی چارے کا توڑا ہوتا ہے۔ بعض جگہ اس کے پتے مویشیوں کو کھلاتے ہیں۔ ٹہنیاں توڑلاتے ہیں۔ مویشی پتے پتے کھا لیتے ہیں لکڑی چھوڑ دیتے ہیں۔ انہیں سکھا کر جلاتے ہیں۔

বঙ্গানবাদ : তাতে গাছ শক্ত হয় এবং বেশী ছড়িয়ে পড়ায় দুর্বল হয় না। বটের ঝুড়িতে লাল লাল কচি পাতা বা কুঁড়ি বড় কাজে লাগে। এর দ্বারা অনেক ঔষধ তৈরি হয়।

পপিল : এটিও বটগাছের মত হিন্দুস্তানের নামকরা গাছ এবং এখানে ছাড়া অন্য কোথাও হয় না। উঁচু বটবৃক্ষের সমান। কিন্তু তার ছত্র ছোট হয়, ফুল হয় না, ছোট ছোট গোল ফল হয়, তাকে পীপলি বলে। ইহা মানুষের খাওয়ার কাজে লাগে না। পাখীরা উহা আনন্দ করে খায়। ডালে ডালে, পাতায় পাতায় ঘোরে। পীপলি ফল কাটে, কিছু খায়, কিছু নিচে ফেলে দেয়। তোতা পাখীর দল পীপলের উপর বসলে এবং তুমি তার নিচ দিয়ে গেলে তোমার এরকম মনে হবে যে, বোধ হয় পীপলের বৃষ্টিপাত হচ্ছে। তার পাতা খুব সুন্দর হয়, উহা সবুজ রঙের (শক্ত) আঁকা বাঁকা ও সৌন্দর্য দেখার মত। আকারে গোলাকৃতির হয়। ছেলেরা তা দিয়ে পালক বানায়। পীপলের ডাল হতে চারা হয়, কোথাও কোথাও দরজা তৈরীর কাজে লাগে। তার ছায়া ঘন হয় কিন্তু আম বা নিম গাছের মত হয় না। কোথাও আবার চারা গুচ্ছ হয়। কতক জায়গায় তার পাতা গৃহপালিত পশুদের খাওয়ায়। ডাল ভেঙ্গে আনে, পশুরা পাতা খেয়ে নেয়, কাঠ ছেড়ে দেয়, উহা শুকিয়ে জ্বালায়।

शब्दार्थ : गंधक - बहुर, बस, फले, पुनराय, पुर, विख्यात, नमी, वायु - ओषधसमूह, दवायें, गन्ना - घन, मोल्लु, चतुष्पद जन्तु,

بعض لوگ بڑے بھی بڑھ کر اسے پوجتے ہیں مگر ہمارے مذہب میں خدائے تعالیٰ کے سوا کسی کو پوجنا اور اسے اپنا حاجت روا بنانا شرک ہے اور شرک کرنے والے پر دوزخ میں عذاب ہوگا۔ جس سے اسے نجات نہ ملے گی۔ بچو! تم کبھی شرک نہ کرنا۔ دوزخ کی آگ اور اس کے عذاب سے ڈرو۔ وہ دوزخ جہاں کی آگ سوئی کے ناکے کے برابر دنیا میں آئے تو سارا جہان جل بھن کر خاک سیاہ ہو جائے۔ وہ دوزخ جہاں کا تھوہر جو دوزخیوں کی غذا ہے اتنا کڑوا ہے کہ سارے جہان کی مٹھائیوں میں ذرا بھی ڈالا جائے تو مٹھائیں کا نام و نشان تک نہ رہے۔ وہ دوزخ جہاں کے رہنے والوں کو پانی کی جگہ گرم پیپ اور گرم لہو پینے کو ملے گا۔ جسے پینے ہی ہونٹ سوج جائیں گے۔ انٹریاں جل کر پیٹ سے نکل پڑیں گی۔ وہ دوزخ جہاں کے قیدیوں کے ہاتھ پاؤں میں لوہے کی ایسی ہتھکڑیاں اور بیڑیاں ڈالی جائیں گی کہ اگر ان میں سے ایک بھی یہاں لائیں تو آدمی تو درکنار پہاڑ دب کر چکنا شور ہو جائیں وہ دوزخ جہاں کہ متکبر امیروں کی گردنوں میں بھڑکتی ہوئی آگ کے طوق ڈالے جائیں گے اور آگ ہی کے کوڑے ان کے مارے جائیں گے اسی مصیبت میں وہاں کے رہنے والوں کے بدن ہزار دفعہ جل بھن جائیں گے اور پھر نئے سرے سے بنادیئے جائیں گے مگر وہ اس عذاب سے چھٹکارا نہ پائیں گے۔

বঙ্গানুবাদ : কতক মানুষ বটগাছ অপেক্ষাও অধিক এর পূজা করে। কিন্তু আমাদের ধর্মে আল্লাহ তা'আলা ছাড়া অন্য কারও আরাধনা করা এবং তাকে নিজের অভাব মোচনকারী স্বীকার করা শিরক এবং শিরককারীদের উপর দোজখের আজাব হবে। যার থেকে তার পরিত্রাণ মিলবে না। ছেলেরা! তোমরা কখনও শিরক করবে না, দোজখের আশুন এবং তার শাস্তি হতে ভয় কর। সেখানকার আশুন সূঁচের ছিদ্র পরিমাণে পৃথিবীতে আসলে সমস্ত পৃথিবী জ্বলে পুড়ে ছাই হয়ে যাবে। মাটি কালো হয়ে যাবে। ঐ দোজখে সেখানকার যাক্কুম বৃক্ষ বা কাঁটায়ুক্ত বৃক্ষ দোজখবাসীদের খাদ্য হবে। এত তিতো যে, সমস্ত পৃথিবীর মিষ্টি যদি উহাতে ফেলা হয়, তবে মিষ্টির কোন নাম (গন্ধ) নিশানাও থাকবে না। উক্ত দোজখবাসীদের পানির বদলে গরম পুঁজ এবং গরম রক্ত মিলবে। যা পান করার সাথে সাথে, চোঁট ফুলে ছিদ্র হয়ে যাবে। নাড়ীভুড়ি জ্বলে পেট থেকে বের হয়ে পড়বে। দোজখী কয়েদীদের হাত পায়ে লোহার এমন কড়া ও পায়ে বেড়ী পরানো হবে যে, তাতে মানুষ তো দূরের কথা, পাহাড় পর্যন্ত জ্বলে চৌচির হয়ে যাবে। ঐ দোজখে যেখানে অহঙ্কারী দলপতিদের ঘাড়ে প্রজ্জ্বলিত আশুনের শৃঙ্খল লাগানো হবে এবং আশুনেরই চাবুক দিয়ে মারা হবে। এ বিপদে সেখানে বসবাসকারীদের দেহ হাজার বার জ্বলে পুড়ে যাবে এবং পুনরায় নতুন ভাবে বানিয়ে দেওয়া হবে। তবুও তারা শাস্তি থেকে মুক্তি পাবে না।

शब्दार्थ : अभाव मोचनकारी, -काल, -क़्रौ, -तिता, -पीप, -पूँज, -दरکنार, -पाशे, -मत्क़बर, -अहंकारी,

روئیں یا پیٹیں کوئی فریاد نہ سنے گا۔ ان کے عذاب میں تخفیف نہ ہوگی۔ یہ سب چیزیں جن کا یہاں ذکر ہوا وہاں موجود ہیں۔ جس طرح اللہ تعالیٰ نے یہاں آگ، تھوہر، پیپ اور لہو پیدا کیا ہے۔ دوزخ میں اس نے یہ چیزیں بنائی ہیں اور یہاں کی نسبت وہاں کی آگ میں زیادہ جلن اور تھوہر میں زیادہ کڑواہٹ رکھی ہے۔ جس طرح دنیا کی چیزوں سے ہم انکار نہیں کر سکتے۔ اسی طرح کوئی وجہ نہیں کہ ہم دوزخ کی چیزوں سے انکار کریں۔ اگر کوئی شخص ان سے انکار کرے تو بیشک وہ خدائے تعالیٰ کی حکمت اور طاقت کو نہیں سمجھتا اور اس کی عظمت کو نہیں جانتا۔ خدا یا! تو ہمیں ایسی باتوں سے بچا اور دوزخ کی آگ کے لائق نہ بنا۔ آمین ثم آمین۔

شیشم : پنجاب میں اس کو ٹالی یا ٹاہلی کہتے ہیں۔ اس کا درخت خاصا اونچا ہوتا ہے۔ گول گول چکنے پتے ہوتے ہیں۔ ان میں پیلی پیلی پھلیوں کے گچھے نکلتے ہیں، جو ایسے معلوم ہوتے ہیں گویا درخت نے بالیاں اور پتے پہن رکھے ہیں۔ اس کا درخت اکثر پانی کے قریب اگتا ہے۔ سایہ کے لئے سڑکوں پر لگایا جاتا ہے۔ تھوڑی عمر کا ہو تو اس کی لکڑی سفید اور اچھی مضبوط ہوتی ہے۔ گھن لگ جائے تو جلد ناکارہ ہو جاتی ہے۔ مگر پرانے درخت کی لکڑی ساری سیاہ ہوتی ہے۔

بھانوباد : ویلاپکاریں کون ساہایا پراثرنا اونبہ نا۔ تادہر شانتی کم کرا ہبہ نا۔ اسب جنیس اٹھانہ یار آلواٹنا کرا ہل سبہی وٹھانہ بیدمان۔ یمناباٹہ آلاہ تالالا اٹھانہ آون، کاٹایوکت بھک، پوج، رکت سٹری کرہٹھن۔ دواکٹہر مٹھو و تینی اسب سٹری کرہٹھن اٹھ وٹھانکار ٹولناٹ وٹھانکار آونہر مٹھو بھشی تہج اٹھ وٹھانکار بھکھر مٹھو بھشی تیکتتا راٹا ہٹھہٹھ۔ یمناباٹہ دینیار کون جنیس آمرا اٹھیکار کرہٹہ پار نا، اٹھرپ کون وٹھان ناہی ہٹھ، دواکٹہر کون جنیسکے اٹھیکار کرہٹہ۔ یڈی کٹہ وٹھان اٹھانہ کرہٹہ، ٹبہ نیٹھسندہٹھ سٹھ آلاہر ہٹھکمت و ٹھماتا سٹھکٹھہ بواٹھ نا اٹھ وٹھان شٹھٹھ سٹھٹھہ جانہ نا۔ ہٹھ بواٹھ! ٹھمی آماڈہر اٹھکمت ڈارٹا ٹھکے باٹا وٹھ اٹھ وٹھان آونہر وٹھانکار کرہٹہ نا۔ “آمین”! “ٹھما آمین”!!

شیشم : پاٹھابہ تاکہ ٹالیا باٹاٹھلی بٹھ۔ اٹھ گاٹھ بٹھشٹھ: وٹھو ہٹھ۔ گول گول ٹٹھلاٹھ پاتا ہٹھ۔ وٹھاتہ ہاٹھیر سڈھر مٹھ ٹھولہر وٹھو بٹھر ہٹھ۔ تا اٹھکمت مٹھہ ہٹھ یٹھ، گاٹھ وٹھ پٹھ-پٹھب اٹھٹھارہ سٹھجٹھ۔ اٹھٹھ اٹھیکاٹھش پانیر کاٹھاکاٹھ جنماٹھ۔ ٹھایار جنٹھ (سڈھک) راٹھار ڈارہ لاٹھان ہٹھ۔ کم بٹھسٹھر ہٹھہ تاٹھ کاٹھ سادا ہٹھ اٹھ وٹھان شٹھ ہٹھ۔ ٹھون لاٹھلہ تاٹھاتاٹھ نیٹھ ہٹھہ یٹھ۔ کٹھٹھ پوراٹھو گاٹھہر کاٹھ سارٹھوٹھ کالو ہٹھ۔

شمارٹھ : طاقت - شٹھٹھ: کٹھٹھ - ٹھکٹھ - اٹھٹھ - اٹھٹھرٹھ ہٹھٹھ، سٹھٹھ - سادا، ناکارہ - اٹھٹھ،

یہاں تک کہ چھوٹی چھوٹی ٹہنیاں بھی توڑ تو کالی نکلیں گی۔ سیاہ لکڑی بہت مضبوط اور چکنی ہوتی ہے، اسے گھن نہیں لگتا۔ یہی مسبب ہے کہ اس سے ہزاروں کام کی چیزیں بناتے ہیں۔ رول، قلمدان اور صندوقچے اس کے بنتے ہیں۔ قسم قسم کی ڈبیاں، طرح طرح کے کھلونے، سادہ اور رنگین چارپائیاں اس کی بناتے ہیں۔ اس کے سوا اور بہتیرے کاموں میں آتی ہے۔ اسی واسطے بہت قیمت پاتی ہے۔

جمادات : جمادات میں کچھ مشہور چیزوں کا بیان تم اردو کی دوسری کتاب میں پڑھ چکے ہو۔ اب کچھ اور کام کی جمادات کا حال غور سے سنو اور خوب یاد رکھو۔

کنکر: سڑکوں کے کنارے کبھی مٹی کی کھر دری کھر دری ڈلیوں کے ڈھیر تم نے دیکھے ہوں گے۔ جانتے ہو وہ کیا ہیں۔ اور کیوں کر بنتے ہیں؟ یہ کنکر ہیں۔ جس طرح کھانڈ کے لاکھ دانوں اور شکر پاروں کے ڈلے بندھ جاتے ہیں اسی طرح سخت مٹی کی ڈلیوں کے کھنکر سے بن جاتے ہیں۔ یہی کنکر کہلاتے ہیں۔ انہیں سڑکوں پر کوٹتے ہیں تو گرد و غبار نہیں اڑتا۔ کچھ نہیں ہوتی۔ کہیں کہیں قبروں پر ان کو بچھاتے ہیں تو اس سے قبر مضبوط ہو جاتی ہے۔ بارش اور آندھی میں مٹی کے بہہ جانے یا اڑ جانے کا بہت کم خدشہ رہ جاتا ہے۔

বঙ্গানুবাদ : এমনকি ছোট ছোট ডাল ভাঙ্গলে কালো কালো রঙ বের হয়। কালো কাঠ খুব শক্ত এবং মসৃণ হয়। উহাতে ঘুন লাগে না। একারণে তার দ্বারা হাজার রকমের কাজের জিনিস তৈরি হয়। রুল, কলম, দামী সিঁদুক তা দিয়ে তৈরি হয়। বিভিন্ন প্রকারের বাস্র, খেলনা, সাদা রঙিন খাট, তা দিয়ে তৈরি হয়। এছাড়াও আরও অনেক কাজে আসে। তার দ্বারা অনেক অর্থ উপার্জন হয়। জড় পদার্থ সমন্ধে কিছু প্রসিদ্ধ জিনিসের বর্ণনা তোমরা উর্দু দুছরী কিতাবে পড়ে থাকবে। এখন কিছু অন্য কাজে জড় পদার্থের অবস্থা মন দিয়ে শোনো এবং খব মনে রাখো।

কঙ্কর : রাস্তার ধারে কখনও মাটির ধারাল (কর্কশ) সুপারির মত ঢিবে দেখে থাকবে। জানো ঐগুলি কি? ইহা কঙ্কর ! যেভাবে লালচিনি, এলাচির দানা দিয়ে চিনির ছোট ছোট মোরঝা তৈরি হয়। তদ্রূপ শক্ত মাটির টুকরাকে জ্বালিয়ে ইট বা পাথর তৈরি হয়। ইহাকে কাকর বলে। ঐগুলি রাস্তার উপর গুড়ো করে দেওয়া হয় যাতে ধূলা-বালি না উড়ে ও কাদা না হয়। কোথাও কোথাও কবরের উপর বিছায়। তাতে কবর মজবুত হয়। বর্ষা এবং প্রবল ঝড়ে মাটি সরে যাওয়া বা উড়ে যাওয়া থেকে অনেক কম ভয় থাকে।

শব্দার্থ : ٹہنیاں - ডালগুলো, یاد رکھو - স্মরণ রাখবে, ڈلیوں - ছোট বুড়িসমূহ, غبار - ধূলাবালি, مضبوط - শক্ত, خدشہ - آتشک, ভয়।

کنکر پھونک کر چونا بناتے ہیں۔ امیر لوگ پختہ اور عالیشان مکان بنواتے ہیں تو اس میں مٹی کی جگہ چونا لگاتے ہیں جس سے مکان کی مضبوطی اور خوبصورتی بڑھتی ہے

شورہ: بعض دولت مند شادیوں پر سینکڑوں ہزاروں روپے دے کر آتھازی بنواتے ہیں اور اسے چھوڑتے ہیں۔ اور گھر پھونک کر تماشا دیکھنے کے مصداق بنتے ہیں۔ مگر جو روپیہ خدا کی مرضی کے خلاف خرچ کیا جائے اور اس میں اللہ کی رضامندی کا خیال نہ ہو وہ اسراف میں داخل ہے اور اسراف کرنے والے کو خدائے تعالیٰ دوست نہیں رکھتا۔

اس آتھازی چھوڑنے میں اپنے نام و نمود کے سوا اور کوئی غرض نہیں ہوتی اس لئے یہ بھی اسراف میں داخل ہے۔ پس ان لوگوں سے جو آتھازی چھوڑ کے اسراف کرتے ہیں، ہمارا پاک پروردگار راضی نہیں تمہیں چاہئے کہ کبھی اسراف نہ کرو، تاکہ خدائے تعالیٰ تم سے ناراض نہ ہو۔ آتھازی میں کئی چیزیں پڑتی ہیں، مگر ان میں شور ابڑا بھاری جزو ہے۔ جانتے ہو وہ کہاں سے آتا ہے اور کیونکر بنتا ہے؟ ہمارے ملک میں اکثر جگہ زمین پر سفید سفید کھار پھول آتا ہے۔ شورہ بنانے والے اسے سمیٹ کر اپنے کارخانہ میں لاتے ہیں ناندوں میں لکڑیاں رکھ کر گھاس پھوس بچھا دیتے ہیں اس پر وہی کھار پھول جو سمیٹ کر لاتے ہیں ڈال دیتے ہیں۔ اوپر سے پانی کی دھار چھوڑتے ہیں۔

বঙ্গানুবাদ : কাকর জ্বালিয়ে চুন তৈরি হয়। ধনী লোকেরা পাঁকা এবং উচ্চ বাড়ি নির্মান করে। তখন তারা মাটির পরিবর্তে চুন লাগায়। যাতে বাড়ি শক্ত হয় এবং সৌন্দর্য বৃদ্ধি পায়।

শোরহ (পটাশ) : কতক ধনীরা বিবাহ উৎসবে হাজার হাজার টাকা খরচ করে আঁতশ বাজি বানায়, এবং তাকে ছুড়ে দেয়। ঘর জ্বালিয়ে তামাশা দেখার পাত্র হয়। কিন্তু যে অর্থ আল্লাহর ইচ্ছার বিরুদ্ধে খরচ করা হয় এবং যার মধ্যে আল্লাহর সন্তষ্টির লক্ষ্য থাকে না তা অপব্যয়ের মধ্যে গণ্য হবে এবং অপব্যয়কারীকে খোদাতায়ালা বন্ধু রাখে না। ঐ আঁতশবাজীর আয়োজনের মধ্যে নিজের নাম ফুটানো ছাড়া অন্য কোন উদ্দেশ্য থাকে না। এজন্য ইহাও অপব্যয়ের মধ্যে গণ্য। অতএব ঐসব লোক যারা আঁতশবাজী সংগ্রহ করে তাতে আমাদের প্রভু সন্তুষ্ট নন। তোমাদের উচিত যে, কখনও অপব্যয় না করা, যাতে খোদা তোমাদের প্রতি অসন্তুষ্ট না হন। আঁতশবাজীতে কয়েকটি জিনিস মেশানো হয়, কিন্তু তার মধ্যে পটাশ ভারী অংশ। জানো উহা কোথা থেকে আসে ? এবং কি করে তৈরি হয় ? আমাদের দেশে অনেক জায়গায় মাটির লবণ বা সোডা জাতীয় ফুল উৎপাদন হয়। পটাশ প্রস্তুতকারীরা উহা জড়ো করে নিজেদের কারখানায় নিয়ে আসে, নাদার মধ্যে কাঠকুটো রেখে ঘাস বিছিয়ে দেয়, তার উপর ঐ ক্ষারফুল যা জড়ো করে এনেছিল তাহা ফেলে দেয়, উপর থেকে পানির ফোয়ারা (ধারা) ছেড়ে দেয়।

পানী کی، لہجہ کھار، نامکرا - نام و نمود، اسراف - بھڑک، بھڑک :
 دھار - پانی کی فوہاری،

কھار پانی میں گھل کر گھاس میں سے نیچے ناند میں ٹپک جاتا ہے۔ صرف ریت اور مٹی گھاس کے اوپر رہ جاتی ہے، اسے پھینک دیتے ہیں۔ ناند کے کھار والے پانی کو کڑا ہی میں جوش دیتے ہیں۔ جوش کھا کر پانی توڑ جاتا ہے۔ سرد ہو کر کھار کی سفید سفید قلمیں جم جاتی ہیں، انہیں نکال کر بیچتے ہیں۔ یہی شورہ ہوتا ہے۔ منہ میں ڈالو تو تلخ سا معلوم ہوگا مگر زبان کو ٹھنڈا کر دے گا۔ اسی واسطے پانی ٹھنڈا کرنے کے کام آتا ہے۔ اکثر دواؤں میں بھی پڑتا ہے۔ اس کے کھلونے بناتے ہیں۔ بڑے سبک ہوتے ہیں۔ مگر سیل پہنچتے ہی پانی ہو جاتے ہیں۔ شورے کی سلائی بنا کر آنکھوں میں پھیرتے ہیں۔ بڑی ٹھنڈک پڑتی ہے۔ اس سے بارود بھی بناتے ہیں جس سے توپ اور بندوق چلاتے ہیں۔ بڑے بڑے بادشاہ جب آپس میں لڑتے ہیں تو لاکھوں من بارود توپ بندوق چلانے میں خرچ ہوتی ہے۔

تانبا۔ لوہے جتنا تو نہیں، مگر یہ بھی آدمی کے بہت کام آتا ہے۔ پائیاں، دھیلے اور پیسے اس کے بنتے ہیں۔ صندوقوں کے قبضے اور کجیاں اس کی ہوتی ہیں۔ کھانا پکانے کے برتن بھی اس سے بنتے ہیں۔ پانی پینے کے گلاس اسی کے بنتے ہیں۔ حقے اور ڈبے بھی بنتے ہیں۔ گھڑیال جو گرجوں۔ مندروں، مدرسوں اور دوسری عمارتوں میں بجائے جاتے ہیں۔ وہ بھی اس میں تھوڑی سی قلعی ملا کر بنا لئے جاتے ہیں۔

বঙ্গানুবাদ : ক্ষার পানিতে মিশে ঘাসের মধ্যে থেকে নিচে নাঁদার মধ্যে ফোটা ফোটা পড়তে থাকে। একমাত্র বালি এবং মাটি ঘাসের উপর থেকে যায়। উহা ফেলে দেয়, নাঁদার ক্ষারযুক্ত পানি কড়াতে তাপ দিতে থাকে, তাপ পেয়ে পানি উড়ে যায়, ঠাণ্ডা হওয়ার পর পরিশোধিত সাদা সাদা ক্ষার জমে যায়, তাকে বের করে বিক্রি করে দেয়। একেই পটাস বলে। মুখে দিলে তিতো মনে হবে, কিন্তু জিহ্বাকে ঠাণ্ডা করে দিবে। এজন্যে পানি ঠাণ্ডা করার কাজে আসে। অধিকাংশ ঔষধে মিশানো হয় তা দিয়ে খেলনা তৈরি হয়। বড় হালকা হয়। ঠাণ্ডা পেলেই পানি হয়ে যায়। পটাস দিয়ে ছুরমা প্রস্তুত করে চোখে লাগায়, খুব ঠাণ্ডা অনুভূত হয়। তার দ্বারা বারুদও তৈরী করে। যার দ্বারা তোপ বা বন্দুক চালায়। বড় বড় রাজা বাদশাহরা যখন একে অপরের সাথে যুদ্ধ করে তখন লক্ষ লক্ষ মন বারুদ, তোপ বন্দুক চালানোর জন্য খরচ হয়।

তামা : লোহার মত তো নয়। কিন্তু ইহাও মানুষের অনেক কাজে আসে। পাই-পয়সা, টোল, মুদ্রা উহা হতে তৈরি হয়। সিন্দুকের কজা এবং গোজা তা দিয়ে হয়। খাদ্য পাকানোর পাত্র তা দিয়ে তৈরি হয়। পানি পান করার গ্লাস, হুকা, এবং উহা থেকে তৈরি হয় ঘণ্টা যা গির্জা, মন্দির, মাদ্রাসা, এবং অন্যান্য প্রাসাদগুলিতে বাঁজানো হয়। তাও এ দিয়েই সামান্য রাঙা বা বার্নিশ মিশিয়ে তৈরি করা হয়।

শব্দার্থ : پھینک - ছুড়ে مارا, شورہ - لہرणाङ्क, تلخ - तितो, اکثر - अधिकांश, سبک - पातला, शब्दार्थ : छुड़े मारा, شورہ - लहणाङ्क, تلخ - तितो, اکثر - अधिकांश, सबक - पातला, तप - तोपखाना, गहुरीयल - कुमिर, قلعی - खनिज,

ہندوؤں کے گھروں میں کھانا پکانے اور پانی پینے کے برتن پتیل ہی کے ہوتے ہیں۔ تم جانتے ہو پتیل کیا شے ہے؟ وہ بھی تانبے ہی سے بنا ہے۔ اس میں دو حصے تانبہ اور ایک حصہ جست ہوتا ہے۔ تانبے کا رنگ صاف سرخ ہوتا ہے جو کچھ سنہری جھلک مارتا ہے۔ اسے اول تو ہرے رنگ کا رنگ لگ جاتا ہے۔ دوسرے تھوڑی دیر ہاتھوں میں لئے رہو تو ایک قسم کی بدبو آنے لگتی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ اس کے برتنوں پر قلعی کر لیتے ہیں، اگر ایسا نہ کیا جائے تو جلد میلے ہو جائیں اور رنگ لگ جائے جو ایک قسم کا زہر ہے۔ اگر وہ ذرا سا بھی کوئی کھالے تو مر جائے۔ یہ پنجاب اور ہندوستان کے پہاڑی علاقوں میں ملتا ہے۔ دنیا کے اور اکثر حصوں میں بھی ہوتا ہے۔ سونے چاندی کی طرح بیش قیمت نہیں ہوتا۔ کان میں اکثر اور چیزوں کے ساتھ نکلتا ہے۔ اس کے چھوٹے چھوٹے ٹکڑے کھود کر نکالتے ہیں۔ انہیں تیز آگ میں گلاتے ہیں اور بڑی طول طویل ترکیب سے اسے علیحدہ کرتے ہیں۔

بھانوباد : ہندوؤں کے گھر خادیا پاکانہ اور پانی پان کرار پاتر پیتلےرہی ہئی۔ تاومرا جانو! پیتل کی جینس؟ اہاؤ تااما تھکے تیرہی۔ اہاتے دوتی اংশ تااما اور اکتی اংশے اکتپکار داتو دیئے تیرہی ہئی۔ تاامار رگٹ نیکھت لال ہئی۔ یا سونالی کھلیک مارے۔ اہاتے پرتھمات: شامل ورنےر جگٹ لےگے یای۔ دھیتیت: اگٹ سمی ہاتے راکھلے اکتپکار دگرتک اسے یای۔ اکارنے اے پاترےر اے رگٹ کرے نہی۔ یئی اے رکم نا کرہ ہئی، تبے تاڈا تاڈی مہیلا پڈے یای اور جگٹ لےگے یای۔ یا اکتپکار ویش، یئی اہا سامانہ خاویلا پڈے، تبے مارا یابے۔ اہا پاگوار اور ہندوستان پاہاڈی ایلاکای پاویلا یای۔ پرتھویر انانہ انےک جایگای ہئے تھکے۔ سونا و رپار مات مہیلا بان ہئی نا۔ کھنیر ماتھ پرای انہی جینسےر ساتھ واکھیر ہئی۔ تار کھوٹ کھوٹ کھنڈ، کھنڈے واکھیر کرے۔ اہا جگٹ اگٹنہ گلالے اور بڈ لکھا لکھا پرتھالیتے واکھیر کرے۔

اخلاق کی باتیں

۱۔ مذہب کی پابندی : گد ریا رات کے وقت بھیڑ بکریوں کو باڑے میں بند کر دیتا ہے۔ دن کو جنگل میں چرانے لے جاتا ہے اور انہیں اپنی حفاظت میں رکھتا ہے۔ بھیڑ بکریوں کو اختیار ہے جس طرح چاہیں چلیں، پھریں، اچھلیں، کودیں، کھائیں، پیئیں، بولیں، یا چپ رہیں۔ البتہ کوئی ایسا کام نہ کرے جس سے کسی دوسرے کا یا خود اپنا نقصان ہو اسی طرح رات کو باڑے سے باہر نہ نکلیں۔ دن کو چرواہے کی حفاظت سے قدم باہر نہ رکھیں۔ ان باتوں میں ان کا اپنا ہی فائدہ ہے۔ کیونکہ اگر وہ یہ باتیں نہ مانیں تو اپنی جان کھو بیٹھیں اور جنگلی درندوں کا لقمہ بن جائیں۔ اور ان کا وہی حال ہو جو بھیڑ کے ایک بے وقوف بچے کا نیچے کی حکایت میں ہوا۔

حکایت۔ ایک گدڑ یا جنگل میں رہا کرتا تھا۔ اس کے پاس بہت سی بھیڑیں تھیں۔ جنہیں وہ رات کے وقت ایک باڑے میں بند کر دیا کرتا تھا کہ درندوں سے بچی رہیں اس کے گلے میں بھیڑ کا ایک چھوٹا سا بچہ بھی تھا جو اکثر باڑے کے دروازے کی جھریوں سے نکل جاتا تھا۔ لیکن مالک اسے پکڑ کر بند کر دیا کرتا تھا۔ ایک دن ایسا اتفاق ہوا کہ وہ شام کے وقت باڑے میں سے نکل گیا اور مالک کو خبر نہ ہوئی۔ چاندنی رات تھی۔

धर्मर नियमानुवर्तीता : राखालेरा राते भेड़ा ओ बकरिगुलि बेड़ा मध्ये बन्दि करे राखे। दिनर बेला जसले चराते निये याय एवं एदेर निजेर हेफाजते राखे। भेड़ा ओ बकरि गुलि तादेर इच्छामत येभावे पारे चलाफेरा करे लाफाय, खेला करे, खायदाय, पान करे, डাকে वा छुप থাকे। यदिउ केउ एमन काज करे ना याते अन्य काहारो वा निजेर श्रुति हय। एजन्य राते बेड़ा भितर हते बाहिर हय ना। दिनर बेलाय राखालेर हेफाजत हते एक पाओ बाहिर राखे ना। एसब व्यापारे तादेर उपकार आसे। केनना यदि तारा ऐ कथागुलि ना माने, तबे निजेर संहार हबे एवं जसली हिंस्रदेर शिकार हबे एवं तादेर ऐ अवस्था हबे या एक बोका भेड़ा शाबकेर अवस्था निचेर घटनाय प्रमाण करे।

घटना : एक राखाल जसले बास करत, तार काहे अनेक मेस पाल छिल। येगुलो से रातेर बेलाय खोयाडे बन्दि करे राखत। याते हिंस्र जस्तु हते बँचे याय। ऐ दलेर मध्ये एकटि बाछा भेड़ा छिल, से बार बार बेड़ा फटक वा जाफरि दिये बेरिये येत। किन्तु तार प्रभु ताके धरे बन्दि करे दित। एकदिन हठाँ एमन हल ये, से सक्या बेलाय बेड़ा मध्ये दिये बेरिये गेल एवं मालिक जानते पारल ना। चाँदनी रात छिल,

शब्दार्थ : बाڑे (बाड़ा) बागान, نقصान, श्रुति, चروा, राखाल, بیٹھیں, बसेछे, बے وقوف,

-आहम्भक,

روشنی میں گھاس کی سبزی عجیب بہار دکھا رہی تھی۔ بھیڑ کا بچہ اس کیفیت کو دیکھ کر بڑا خوش ہوا اور اچھلتا کودتا بہت دور جنگل میں چلا گیا۔ لیکن جب وہاں اس نے سامنے سے ایک بھیڑیا آتا دیکھا تو ڈر کے مارے اس کے اوسان خطا ہو گئے۔ اور ساری خوشیاں رنج سے بدل گئیں۔ اس وقت اسے اپنے بارے کا خیال آیا اور اس کی قدر معلوم ہوئی۔ مگر اب کیا ہو سکتا تھا۔ وہ اس میں واپس جانا نہیں سکتا تھا تھوڑی ہی دیر میں بھیڑیے نے آکر اسے دبایا اور چیر پھاڑ کر ٹکڑے ٹکڑے کر ڈالا۔ جس طرح گدڑیے نے بھیڑ بکریوں کے واسطے ایک جگہ مقرر کر دی اور اس کے گرد باڑا بنادیا، اسی طرح مذہب نے بھی آدمی کے واسطے ہر ایک کام میں جو وہ کر سکتا تھا حدیں مقرر کر دی ہیں ان حدوں کے اندر آدمی جس طرح چاہے رہے، کچھ روک ٹوک نہیں، بلکہ اس میں اس کا فائدہ ہے لیکن ان حدوں کے باہر ہرگز نہ نکلے۔ اگر ایسا کرے گا تو جس طرح بھیڑیے کا وہ بے وقوف بچہ ہلاک ہوا یہ بھی عذاب الہی کی مصیبت میں پھنسے گا اور نامرادی کے جنگل میں ہلاک ہوگا۔ تم جانتے ہو مذہب کیا ہے؟ وہ خدا کی فرماں برداری کا ایک طریقہ ہے جو محض ہمارے فائدے کے لئے اس نے ہمیں رسول مقبولؐ کی معرفت بتایا ہے جس طرح بھیڑیوں کے لئے باڑے میں یا چرواہے کی حفاظت میں رہنا ہی مفید ہے،

বঙ্গানুবাদ : চাঁদের আলোতে সবুজ ঘাসের সৌন্দর্য বড়ই মনোহর দেখাচ্ছিল। ভেড়ার বাচ্চা এ অবস্থা দেখে খুব খুশী হল এবং লাফাতে লাফাতে সে জঙ্গলের মধ্যে অনেক দূরে চলে গেল। কিন্তু যখন তার সামনে একটি নেকড়ে বাঘ আসতে দেখল, তখন সে ভীত হয়ে বিবেক হারিয়ে ফেলল এবং সমস্ত আনন্দ দুঃখে পরিণত হল। ঐ সময় তার নিজের বেড়ার কথা মনে পড়ল এবং তার মূল্য বা প্রয়োজনীয়তা বুঝতে পারল। কিন্তু এখন কি হবে? সে উহাতে ফিরে যেতে সক্ষম ছিল না। কিছুক্ষণ পর নেকড়ে এসে তাকে ধরে ফেলল এবং ফেড়ে চিরে টুকরা টুকরা করে দিল। রাখাল যেভাবে ভেড়া ও ছাগলের জন্য একটি জায়গা ঠিক করে দিয়েছিল এবং তার চারিদিকে বেড়া বেঁধে দিয়ে ছিল। এই রকমে ধর্ম মানুষের জন্য প্রত্যেক কাজের সীমা বেঁধে দিয়েছে। ঐ সীমার মধ্যে মানুষ যেভাবে ইচ্ছা থাকবে, কোন বাধা-নিষেধ নেই বরং এতে তার উপকার আছে। কিন্তু ঐ সীমার বাইরে কখনও হবে না। যদি এমন করে তবে যেভাবে বোকা ভেড়ার বাচ্চা ধংস হয়েছিল, তেমনি সেও আল্লাহর আযাবের বিপদে ফেলে যাবে এবং ব্যর্থতার জঙ্গলে ধংস হবে। তোমরা জান ধর্ম কি? উহা আল্লাহর অনুসরণের একটি (নিয়ম) পদ্ধতি, যা সম্পূর্ণ আমাদের উপকারের জন্য। ইহাই আমাদেরকে রসুলে মকবুল (সঃ) এর পরিচয় দিয়েছে। যেরকম ভেড়ার জন্য বেড়ার মধ্যে বা রাখালের হেফাজতে থাকা উপকার

শব্দার্থ : حیدر - ফেরত, واپس - দুঃখ-কষ্ট, رنج - লাফাতে লাফাতে, آچھلے - আলো, روشنی - সীমানা, اندر - ভিতরে, ہلک - ধ্বংস, مذہب - ধর্ম, فرماں برداری - আনুগত্য,

اسی طرح بلکہ اس سے بھی کئی درجے زیادہ مذہب کی اور رسول مقبول صلی اللہ علیہ وسلم کی اطاعت میں ہماری بھلائی اور بہتری ہے۔ کیونکہ جس پاک خالق نے ہم کو پیدا کیا، جان دی، عقل دی، زندگی بخشی، وہ ہماری ساری ضرورتوں، فائدوں، اور نقصانوں کو دنیا کے تمام عقلمندوں سے بہتر جانتا ہے۔ اور جب اس نے اپنے لطف عام سے ہمارے لئے ضروری چیزیں مہیا کر دی ہیں اور ماں باپ کے دل میں ہماری محبت ڈال دی ہے تو دنیا میں ہمارے جتنے خیر خواہ ہو سکتے ہیں وہ ان سب سے زیادہ ہماری بہتری کا خواہاں اور ہمارے فائدے کا طالب ہے۔ اور اسی واسطے اس نے ہم کو وہ باتیں سب بتادی ہیں جن کے کرنے میں فائدہ اور نہ کرنے میں نقصان ہے۔ اسی طرح ان کاموں سے بھی اطلاع دے دی ہے۔ جن کے کرنے میں نقصان اور نہ کرنے میں فائدہ ہے۔ جب یہ بات ہے تو پھر جس امر کا وہ حکم دے اس کا کرنا اور جس سے وہ منع کرے اس سے باز رہنا ہمارے لئے بہت ضروری ہے۔ پس اے بچو! تمہیں چاہئے کہ اپنی کامل کوشش اور پوری توجہ سے ان حکموں کو معلوم کرو، جو اس نے تمہاری بھلائی کے واسطے دیئے ہیں اور ان حدود کے اندر رہو جو اس نے محض اپنے کرم سے تمہیں بدی کے درندوں سے بچانے کے لئے مقرر کر دی ہیں۔

বঙ্গানুবাদ : ঐ রকম বরং তার চেয়েও কয়েক গুণ বেশী ধর্মকে এবং রাসূলে মকবুল (সঃ) কে অনুসরণের মধ্যে আমাদের উত্তম উপকার আছে। কেননা যে মহান পবিত্রতম সৃষ্টিকর্তা আমাদের সৃষ্টি করেছেন, জীবন দিয়েছেন, জ্ঞান বুদ্ধি দিয়েছেন, জীবন ধারণের ব্যবস্থা করেছেন। তিনি আমাদের দরকারী ও উপকারী এবং ক্ষতিসমূহ পৃথিবীর জ্ঞানীদের চেয়ে ভাল জানেন এবং যখন তিনি নিজে করুণা বশতঃ আমাদের সকলের জন্য দরকারী জিনিসগুলি সরবরাহ করে দিয়েছেন এবং পিতামাতার অন্তরে ভালবাসা ঢেলে দিয়েছেন। তখন পৃথিবীটা আমাদের নিকট যতই উত্তম জায়গা হোক না কেন, তিনি এসব থেকে আমাদের প্রতি বেশী আশাবাদী এবং আমাদের বেশী উপকার করতে ভালবাসেন। এজন্যে তিনি আমাদেরকে ঐ সব কথা বলে দিয়েছেন, যা করলে উপকার, না করলে ক্ষতি। তেমনি ভাবে ঐ কাজগুলি জানিয়ে দিয়েছেন যা করলে ক্ষতি, না করলে উপকার আছে। ব্যাপারটি যখন এমনই তখন পুনরায় যে কাজের প্রতি আদেশ করেন তা করা এবং যে কাজের প্রতি নিষেধ করেন তা থেকে বিরত থাকা আমাদের জন্য অতীব জরুরী। সুতরাং হে ছেলেরা! তোমাদের উচিত যে, নিজের পূর্ণ চেষ্টা এবং মনোযোগের সাথে তার আদেশগুলি অবগত হওয়া, যা তিনি তোমার মঙ্গলের জন্য দিয়েছেন। এবং তার সীমার মধ্যে থাকা যা তিনি যথার্থ নিজ করুণায় তোমাকে হিংস্রদের অনিষ্ট থেকে বাঁচার জন্য নিয়োজিত করেছেন।

शब्दार्थ : - اطاعت - आनुगत, मہیا - तैरि, نقصان - क्षति, باز رہنا - বিরत थाका, कوشش - चেষ्ठा, मقرر - निर्धारण,

تم کو یہ حکم اور ان حدود کی تفصیل اپنے مذہب اور اسلام کی سب سے بہتر کتاب کلام اللہ میں جسے تم روز پڑھا کرتے ہو ملے گی۔ محنت اور کوشش سے اس کے سمجھنے کی لیاقت پیدا کرو جو جو حکم اس میں لکھے ہیں ان کو عمل میں لاؤ تاکہ دنیا میں بھی اور آخرت میں بھی عزت پاؤ اور خدا کی نافرمانی کی سزا سے بچ جاؤ۔

۲۔ نیکی کا بیج بوؤ : کسان کو تو دیکھو۔ کس محنت سے بیج بوتا ہے۔ اول تو کھیت میں پانی دیتا ہے۔ جب زمین میں کسی قدر نمی آ جاتی ہے۔ ہل چلا کر کھیت کی مٹی کو ہموار اور نرم کرتا ہے۔ کیونکہ سخت زمین میں بیج اگ ہی نہیں سکتا۔ پھر وہ آہستگی اور ہوشیاری کے ساتھ بیج کو زمین میں بکھیر دیتا ہے چھوٹی چھوٹی چڑیاں اسی تاک میں لگی رہتی ہیں کہ وہ دانے ڈالے اور یہ جن جن کرکھائیں۔ اگرچہ چڑیاں کھیت میں دانے چن کر بیج کا نقصان بھی کرتی ہیں مگر فائدہ بھی بہت پہنچاتی ہیں، کیونکہ وہ گبریلوں اور چھوٹے چھوٹے کیڑوں کو کھا جاتی ہیں جو وہاں پیدا ہو جاتے ہیں۔ اور اگر وہ مارے نہ جائیں تو کھیت کو بہت ہی نقصان پہنچائیں۔ کسان بیج بکھیر کر اسے مٹی میں دبادیتا ہے۔ اور پھر بھاری بیلن پھیر کر زمین کو ہموار کر دیتا ہے۔ کسان کو تو جو کچھ کرنا تھا اس میں سے بہت کچھ کر چکا۔

بঙ্গانوباد : তোমাকে ঐ আদেশ এবং ইসলামের সব থেকে উত্তম কিতাব আল্লাহর কলামের মধ্যে যা তুমি পাঠ করলে পাবে। শ্রম এবং চেষ্টার মাধ্যমে তাকে বুঝার যোগ্যতা তৈরি কর। যা যা আদেশ তার মধ্যে লিখিত আছে, তা কাজে লাগাও, যাতে দুনিয়া এবং পরকালে সম্মান পাও এবং আল্লাহর অবাধ্যকারীদের শাস্তি থেকে বেঁচে যাও। পূণ্যের বীজ বপন কর- কৃষকদের দেখো, কত শ্রম দিয়ে বীজ বপন করে। প্রথমে জমিতে পানি দেয়, যখন মাটি পরিমাণ মত নরম হয়ে পড়ে তখন লাঙ্গল চালিয়ে ক্ষেতের মাটিকে সমান এবং নরম করে। কেননা শক্ত মাটিতে বীজ মাটির মধ্যে অঙ্কুরিত হতে পারে না। পুনরায় সে ধীরে এবং সাবধানের সাথে বীজ মাটিতে ছড়িয়ে দেয়। ছোট ছোট পাখী তার অপেক্ষায় থাকে যে, সে দানা ছড়াবে আর এ খুটে খুটে থাকে। যদিও পাখিরা ক্ষেতের দানাগুলি খুটে বীজের ক্ষতি করে। কিন্তু অনেক উপকারও আসে। কেননা তারা গোবরী এবং ছোট ছোট পোকগুলি খেয়ে ফেলে যা ওখানে জন্ম নেয়। যদি ঐগুলি মারা না যায়, তবে ফসলের অনেক ক্ষতি হয়। কৃষক বীজ ছড়িয়ে মাটিতে চেপে দেয়, এবং পুনরায় ভারী (বেলুন) মই দিয়ে মাটিকে সমান করে দেয়। কৃষকের যা কিছু করার ছিল, তাতে অনেক কিছু করল।

قول و، -آپےکھا، -انتظار، -کڑدئے کڑدئے، -چن چن، -سمان، -ہموار، -اوپرکھتا، -لیاقت : شدارف
فعل، -بہنمہ، -عوض خوشی راہی، -رضامندی گاھ، -درخت، -کھا و کھا، -نفل

اب فصل کی تیاری کے لئے اسے آئندہ ہلکی بارش یا مناسب وقت پر پانی ملنے اور دھوپ کی کچھ گرمی پہنچنے کا انتظار ہے۔ اور جب فصل تیار ہو جاتی ہے تو جیسا بیج اس کا بویا ہوا ہوتا ہے، کھیت کاٹ کر ویسا ہی پھل وہ اپنے گھر لاتا ہے۔ کسان کی طرح تم بھی ہر روز اپنے قول و فعل کا بیج بوتے رہو، اگر چاہتے ہو کہ آخرت میں اچھا پھل پاؤ اور دنیا میں عزت کے ساتھ رہو تو نیکی کا بیج بوؤ۔ برائی کا بیج بونے سے پرہیز کرو۔ کیونکہ جیسا بیج بوؤ گے ویسا ہی پھل پاؤ گے۔ ’جیسی کرنی ویسی بھرنی‘ کلام اللہ میں ہے من عمل صالحا فلنفسہ ومن ساء فعلیہا۔ ترجمہ جس نے نیک کام کیا اس کا فائدہ اسی کو ہے اور جس نے برائی کی اس کا عذاب اسی پر ہے۔ تمہیں یہ بھی معلوم ہو گا کہ جس درخت میں اچھا پھل نہیں لگتا وہ کاٹ کر جلا دیا جاتا ہے۔ اسی طرح تم بھی برائی کا بیج بوؤ گے تو قیامت کے دن عذاب الہی کی آگ میں ڈال دیئے جاؤ گے۔ پیارے بچو! بھلائی کرو تا کہ قیامت کے دن خدا کی رضا مندی سے بہشت میں جگہ پاؤ۔ نیکی کرنے اور برائی سے بچنے کی جو تاکید کی گئی ہے یہ خدائے تعالیٰ کے حکم کے بموجب ہے کیونکہ وہ اپنے کلام پاک میں جا بجا فرماتا ہے نیکی کرو اور برائی سے بچو۔ اس مضمون کی آیتیں تو بہت سی ہیں مگر یہاں صرف ایک کا ترجمہ لکھا جاتا ہے،

بھانوں باد : এখন فسل تہری ہویار جنى آگامیہ تہ ہالکا برسا اٹھا سمیامت پانی پاویا اہن رۋدہر تاپ پاویار اپسکا کرنا۔ یخن فسل تہری ہئے یای تخن یمن تار بیج بپن کرنا ہئےخل، شکت کتہ اہرکم فسل سہ نیجہر ہرہ تۋلہ۔ کۋشکدہر مت تومراو ہر تہدین نیجہر کٹاہارٹا و کرمکاہڈہر بیج بپن کرتہ ٹاکا۔ یادی ہٹھا کر یہ، ہرکالہ اۋٹم فسل پاب اہن دۋنیایہ سہمانہر سائہ ٹاکب، تاہلہ پۋنہر بیج بپن کرنا۔ ٹاراپ بیج بپن کرنا ٹہکہ سہٹمی ہو، کیننا یمن بیج بپن کرہوہ تہمن فسل پابہ۔ یمن کرم تہمن فسل۔ آٹلارہر کۋرآن پاکہ آٹھہ، ”یارا نیک کاج کرل تار اۋکار تارہی اہن یارا اسٹ کاج کرل تار آٹاب تارہی“۔ تومرا اہو جانو یہ، یہ گاٹھ ٹال فسل ہئ نا تا کتہ ڈالہیہ دہویا ہئ۔ تڈرپ تومراو ٹاراپ بیج بپن کرلہ، تبہ کیامتہر دینہ آٹلارہر آٹاب و آٹونہر مٹھہ نیٹسپ کرنا ہوہ۔ ہرئ ٹھلہرا ! ٹال کاج کر، یاتہ کیامتہر دین آٹلارہر سٹٹیتہ بہہٹنہر مٹھہ ٹھان پاو۔ پۋٹا کرنا اہن انیام ٹہکہ ہاٹار یہ آدہش کرنا ہئےٹھہ، ہٹا آٹلارہر ٹایالار لکۋم مٹہ کرنا ہئےٹھہ۔ کیننا تہنی نیجہر کالام پاکہر مٹھہ سربٹر ہلہٹھن، ٹال کاج کر اہن ٹاراپ ٹہکہ ہاٹا۔ اہرکم آیات انیک آٹھہ۔ کٹٹۋ اٹانہ ماتر اکٹہر اٹھ لٹھا ہئےٹھہ۔

شکار : جہاں - جگت، درجہ - شہوہ، اہٹاس - پیار، آادہر، مصیبت، ہپد، مدرکنا، ہصیبت، ہشہور، شکت، ساٹاٹا، تقویت، ہٹھا، خواہش، ہٹھان، یقین، ساٹاٹا کرنا، ہسٹٹ،

اس سے تمہیں معلوم ہو جائے گا کہ نیکی کا عوض کیا ہے، اور بدی کی سزا کیا ہے۔ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے۔ اِنَّهُ مِنْ يَّاتٍ رَبِّهِ مُجْرِماً فَاِنَّ لَغَنَارَ جَهَنَّمَ ط لَا يَمُوتُ فِيْهَا وَلَا يَحْيٰى وَمَنْ يَّاتِهِمْ مِّنْهُ مِثْلًا قَدِّ عَمِلِ الصَّٰلِحٰتِ فَاُولٰٓئِكَ لَهُمُ الدَّرَجٰتُ الْعُلٰى۔ جَنَّتٍ عَدْنٍ تَجْرٰى مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهَارُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ط ترجمہ: جو کوئی خدا کے سامنے گنہگار ہو کر آیا اس کے لئے دوزخ ہے۔ جہاں نہ مرے گا، نہ جئے گا۔ اور جو کوئی ایمان لایا اور اس نے نیکی کی۔ اس کے لئے بڑے بڑے درجے ہیں۔ وہ ہمیشہ ایسے باغوں میں رہے گا جن کے نیچے نہریں جاری ہیں۔ الٰہی! ہمیں اور ہمارے بچوں کو ایسی توفیق دے کہ تیری رضا مندی ہمارا اشیوہ ہو اور تیری خوشنودی ہمارا کام۔ دنیا و آخرت میں تیری لطف و کرم کا سایہ ہمیں راحت و آرام میں رکھے۔ آمین یا رب العالمین۔

۳۔ اتفاق اور تفاق: اتفاق کیا ہے؟ آپس میں پیار اور محبت سے رہنا مصیبت کے وقت میں ایک دوسرے کی مدد کرنا۔ آپس میں کوئی بات ایسی نہ ہونے دینا جس سے کسی کو رنج پہنچے۔ اگر کبھی کسی سے غلطی ہو بھی جائے تو اسے معاف کر دینا اور آئندہ اس کا خیال بھی دل میں نہ لانا۔ تفاق کیا ہے؟

বঙ্গানুবাদ : তাতে জানতে পারবে যে পুণ্যের প্রতিদান কি? এবং অন্যায়ের শাস্তি কি? আল্লাহ তা‘আলা বলেছেন। “যারা খোদার সম্মুখে পাপী হয়ে আসবে, তাদের জন্য রয়েছে দোজখ। যেখানে না মরবে, না বাঁচবে এবং যারা ঈমান আনল এবং সৎকাজ করল, তাদের জন্য রয়েছে উঁচু মর্যাদার স্থান। তারা সর্বদা এমন বাগিচার মধ্যে থাকবে যার তলদেশে নহর প্রবাহিত হবে।” হে পরোয়ারদিগার, আমাকে এবং আমাদের সন্তানদের এমন অনুগ্রহ দান কর যে, তোমার সন্তুষ্ট করা আমাদের অভ্যাস এবং তোমার তুষ্টকরা আমাদের কাজ হোক। দুনিয়া ও পরকালে তোমার দয়া ও করুনার ছায়ায় শান্তি ও আরামে রেখো। আমীন ইয়া রাক্বাল আলামীন।

একতা ও শত্রুতা : একতা কি? পরস্পরের মধ্যে প্রেম ও ভালবাসার সাথে থাকা। বিপদে একে অপরের সাহায্য করা, পরস্পরের মধ্যে এমন কোন কথা না হতে দেওয়া, যাতে কারও দুঃখ হয়। যদি কারও থেকে কখনও ভুল হয়ে যায়, তবে তা মার্জনা করে দেওয়া এবং আগামীতে তার (চিন্তা) ধারণাও মনের মধ্যে না আনা। (কপটতা) শত্রুতা কি?

শব্দার্থ : نصیحت - বৌ, دین - বক্তৃতা, یکجہ - উন্নতি, ترقی - একامت, اتفاق - চেষ্টা, کوشش - উপদেশ, معاون - সহায়কারী, حالت - বিবর্ত, بیوقوف -

লڑنا، جھگڑنا اور آپس میں دشمنی کرنا۔ ہمیں یقین ہے کہ تم اتفاق اور نفاق کے معنی سمجھ گئے ہو گے کہ اتفاق میں کیا خوبی ہے اور نفاق میں کیا برائی؟ اور تمہارے دل میں یہ خواہش بھی ضرور پیدا ہو گئی ہوگی کہ نفاق ہرگز نہ کریں۔ آپس میں اتفاق سے رہیں۔ لیکن اس مضمون کی چند حکایتیں بھی لکھی جاتی ہیں۔ امید ہے کہ ان سے تمہارے اس خیال اور یقین کو تقویت ہوگی۔

پہلی حکایت۔ اتفاق کی خوبی۔ نفاق کی برائی

انگریزوں کے ملک میں لورپول ایک مشہور شہر ہے۔ اس میں کچھ عرصہ سے اسلام پھیل چلا ہے۔ جس کی ابتداء یوں ہوئی کہ وہاں ایک مشہور انگریز مسٹر کوئیلیم اسلام کی خوبیاں دیکھ کر مسلمان ہوئے، پھر ان کی ہمت اور کوشش سے اور انگریزوں نے بھی اسلام قبول کیا۔ یہ لوگ بڑے اتفاق اور محبت سے رہتے ہیں۔ ایک دوسرے کی امداد کرتے ہیں اور اپنے معمولی دینی و دنیاوی کاموں کے ساتھ رات دن جان و مال سے اسلام کی ترقی کی کوشش کر رہے ہیں۔ ان کے اتفاق و کوشش کی برکتوں سے روز بروز انگریزوں کی ولایت میں مسلمانوں کی تعداد بڑھ رہی ہے۔ انہوں نے لورپول میں ایک انجمن بھی قائم کی ہے۔ جس کا نام انجمن اسلام لورپول ہے۔

বঙ্গানুবাদ : লড়াই করা, ঝগড়া করা এবং পরস্পরের মধ্যে শত্রুতা করা। আমাদের বিশ্বাস আছে যে, তোমরা একতা এবং শত্রুতার অর্থ বুঝে থাকবে যে, একতার মধ্যে কত উপকার আছে এবং শত্রুতার মধ্যে কত ক্ষতি আছে। তোমাদের মনে এই ইচ্ছা অবশ্যই উদ্ভূত হবে যে, শত্রুতা কখনও করব না; পরস্পরের মধ্যে একতার সাথে থাকব। কিন্তু এ বিষয় কিছু ঘটনা উল্লেখ করা হচ্ছে। আশা করি তাতে তোমাদের ধারণা এবং বিশ্বাসের শক্তি যোগাবে। ইংরেজের দেশে লাওরপুল নামে এক প্রসিদ্ধ শহর আছে। ঐ শহরে কিছুকাল পর্যন্ত ইসলাম প্রচার চলছিল, যার সূচনা এভাবে হয় সেখানকার একজন প্রসিদ্ধ ইংরেজ “মিস্টার কোয়ালাম” ইসলামের সৌন্দর্য দর্শনে মুসলমান হয়েছিল। অতঃপর তার সাহসীকতায় এবং প্রচেষ্টায় আরও অনেক ইংরেজ ইসলাম কবুল করে। এইসব লোকেরা বড় একতা এবং মহব্বতের সাথে থাকত, একে অপরের সাহায্য করত এবং নিজে সাধারণ ভাবে দীন ও দুনিয়ার কাজের সাথে রাতদিন জান ও মাল দিয়ে ইসলামের উন্নতির প্রচেষ্টা করে যেত। এদের একতা ও প্রচেষ্টার বরকতে দিন দিন ইংল্যান্ড দেশে মুসলমানের সংখ্যা বাড়তে থাকে। তারা লাওরপুলে একটি সংঘও প্রতিষ্ঠা করেছিল, যার নাম “আঞ্জুমানে ইসলাম লাওরপুল”।

ایک مسجد بھی بنائی ہے۔ جہاں وہ مل کر نماز پڑھتے ہیں۔ اور ایک کالج کھولا ہے۔ جس میں مسلمان، انگریزوں کے بچے تعلیم پاتے ہیں۔ اس کالج کے طلباء، استاذوں کو شیخ الاسلام عبداللہ کوٹلیم نے جن کو ہمارے ملک کے بعض بزرگوں نے کلیم اللہ کا خطاب دیا تھا۔ ایک نیکچر دیا اور اس میں اتفاق سے کام کرنے اور نفاق سے بچنے کی تاکید کی اور اس بارے میں ایک حکایت بھی سنائی جو تمہارے فائدہ کے لئے یہاں لکھی جاتی ہے۔

حکایت: ایک شخص کی شادی ہوئی، اس نے چاہا کہ دلہن کو نصیحت کرے، چنانچہ اسی غرض سے اس کو کمرے سے باہر لے گیا اور ایک لمبی رسی دکھا کر جو چھت کے اوپر لٹک رہی تھی کہا، تم یہاں ٹھہرو اور جب میں کہوں اسے زور سے کھینچ لینا۔ پھر آپ کمرے کی دوسری طرف چلا گیا اور اس رسی کے دوسرے سرے کو جو چھت کے اوپر سے اس طرف لٹک رہا تھا پکڑ کر دلہن سے کہا رسی کھینچو۔ اس نے بہتیرا زور لگایا مگر رسی نہ کھینچ سکی۔ یہ حالت دیکھ کر اس نے دلہن سے کہا ”رسی چھوڑ دو۔ اس نے ایسا ہی کیا اب دوسری طرف سے اپنی دلہن کے پاس چلا آیا، اور اس سے پوچھا کیوں! رسی کھینچی؟ اس نے جواب دیا میں نے بہتیرا زور لگایا مگر وہ نہ کھینچ سکی۔ اس شخص نے کہا۔“ جانتی ہو کیا بات ہوئی؟“ دلہن نے جواب دیا۔ ”نہیں۔“ اس نے کہا کہ۔

বঙ্গানুবাদ : একটি মসজিদও তৈরি হল, সেখানে তারা মিলিত হয়ে নামায পড়ত এবং একটি কলেজ খুলেছিল। তাতে মুসলমান ইংরেজ ছেলেরা শিক্ষা পেত। ঐ কলেজের ছাত্রদেরকে শিক্ষক শায়খুল ইসলাম “কোয়েলাম” তাকে আমাদের দেশের কতক বুজুর্গগণ কলিমুল্লাহ উপাধি দিয়েছিল। তিনি একটি বক্তৃতায় একতার সাথে কাজ করা এবং শ্রদ্ধা থেকে বাঁচার তাকিদ করেন এবং এ ব্যাপারে একটি ঘটনা শুনালেন যা তোমাদের উপকারের জন্য এখানে লেখা হল।

ঘটনা : এক ব্যক্তি বিবাহ করার পর সে ইচ্ছা করল যে, বিবিকে (নছিহত) উপদেশ দেবে। অতঃপর এই উদ্দেশ্যে তাকে কামরা থেকে বাইরে নিয়ে গেল, এবং একটি লম্বা দড়ি দেখাল, যা ছাদের উপর থেকে ঝুলে ছিল, তাকে বলল, তুমি এখানে দাড়াও এবং যখন বলব, উহাকে জোরে টানবে, পুনরায় সে কামরায় অপরদিকে চলে গেল, এবং ঐ দড়ির অপর মাথায় বা অংশে যা ছাদের উপর থেকে ঝুলে ছিল, বিবিকে বলল টানো, বিবি খুব জোড়ে টানতে লাগল, কিন্তু দড়ি টেনে আনতে পারল না। এই অবস্থায় সে বিবিকে বলল, দড়ি ছেড়ে দাও, সে তা-ই করল এবার সে অন্য দিক হতে নিজের বিবির কাছে এল, এবং বলল কী দড়ি টেনে নিলে? স্ত্রী জবাব দিল, আমি খুব জোর লাগিয়েছিলাম, কিন্তু টেনে নামাতে পারিনি। ঐব্যক্তি বলল জানো কি ব্যাপার? বিবি বলিল না সে বলল যে,

’মیں اس رسی کو دوسری طرف سے زور کے ساتھ کھینچ رہا تھا۔ اس لئے تم اسے نہ کھینچ سکی۔ اچھا آؤ اب دونوں مل کر کھینچیں۔ جوں ہی دونوں نے مل کر ذرا سا زور لگایا تو رسی کھینچ آئی۔ اس پر مرد نے اپنی دہن سے کہا۔ ’دیکھو! اگر ہم آپس میں اتفاق سے رہیں گے تو جس طرح یہ رسی باسانی کھینچ آئی، اسی طرح ہر ایک کام خواہ کتنا ہی مشکل کیوں نہ ہو آسانی کے ساتھ کر لیا کریں گے۔ لیکن اگر ہم میں اتفاق نہ ہو اور ہم ایک دوسرے کے معاون نہ رہے بلکہ مخالفت پر تل پڑے تو جس طرح یہ رسی ہم میں سے کسی طرف بھی نہ کھینچ آئی اسی طرح ہر ایک کام میں دونوں ہی ناکام ہوں گے اور ہمارا کوئی کام بھی نہ سنورے گا۔ دہن نے اس سے عمدہ سبق حاصل کیا اور جب تک جیتے رہے بڑے اتفاق سے رہے اور اس کی برکت سے ہمیشہ ہر ایک کام میں کامیاب ہوا گئے۔

دوسری حکایت: انگریزوں سے پہلے ہندوستان میں مسلمان بادشاہ تھے اور دہلی میں رہتے تھے۔ یہ ذات کے مغل تھے۔ ان میں سے پہلے چھ بادشاہ بڑے باقبال تھے۔ ان کے زمانہ میں سلطنت بڑے عروج پر تھی۔ انہیں میں سے ایک کا نام اکبر تھا۔ اووہ اگرچہ ان بڑے تھا اور دین سے بھی اچھی طرح واقف نہ تھا۔ مگر پھر بھی اس کی اکثر باتیں بہت اچھی تھیں۔ ہم تمہیں اس کی ایک بات سناتے ہیں

বঙ্গানুবাদ : আমি ঐ দড়ির অপর দিকে স্বজোরে টেনে ধরে ছিলাম। এজন্য তুমি টেনে আনতে পারনি। আচ্ছা এসো দুজনে মিলে টানি। যখনই দুজনে মিলে সামান্য জোড়া লাগাল, দড়ি নেমে আসল। তার পর স্বামী তার বিবিকে বলল, দেখ আমরা পরস্পরের মধ্যে যদি একতার সাথে থাকি, তবে যেরকম এই দড়ি সহজে চলে আসল তদ্রূপ প্রত্যেক কাজ যক বঠিনই হোক না কেন সহজ উপায়ে করে ফেলব। কিন্তু যদি আমাদের মধ্যে একতা না থাকে এবং আমরা একে অপরের সাহায্যকারী না হই বরং প্রতিদ্বন্দ্বীতায় লেগে পড়ি তবে যেরকম এই দড়ি আমাদের মধ্যে কোনদিকে টেনে আনতে পারিনি তদ্রূপ প্রত্যেক কাজের মধ্যে উভয়ে অকৃতকার্য হব এবং আমাদের কোন কাজও পরিপাটি করতে পারব না। বিবি এ থেকে মূল্যবান শিক্ষা গ্রহণ করল এবং যতদিন বেঁচে ছিল, বড় একতার সাথে ছিল এবং এর বরকতে প্রত্যেক কাজে সফলতা অর্জন করত।

দ্বিতীয় ঘটনা : ইংরেজদের পূর্বে হিন্দুস্তানে মুসলমান বাদশাহ ছিল এবং দিল্লীতে থাকত। তারা মোগল বংশদ্ভূত ছিল। তাদের মধ্যে প্রথম ছয়জন বাদশা বড় সৌভাগ্যবান ছিল। তাদের জামানায় সাম্রাজ্য বড় প্রভাবশালী ছিল। এদের মধ্যে একজনের নাম ছিল আকবর। যদিও তিনি মুর্খ ছিলেন এবং দীন সম্পর্কেও ভাল জ্ঞান রাখতেন না, কিন্তু তবুও তার কথাবর্তা ভাল ছিল। আমরা তোমাদের তার ঘটনা শুনাচ্ছি,

جس سے اتفاق کا فائدہ اور نفاق کا نقصان معلوم ہوتا ہے۔ کہتے ہیں کہ جس وقت وہ مرنے لگا سب امیروں کو اپنے پاس جمع کیا اور ریشمی ڈوری سے بندھا ہوا تیروں کا بڑا سا مٹھا اٹھا کر ہر ایک کو باری باری سے دیا اور کہا کہ اسے توڑ دو۔ سب نے اسے لیا اور اپنی ساری طاقت اس کو توڑنے میں لگا دی۔ مگر وہ ایسا مضبوط تھا کہ کوئی بھی اسے نہ توڑ سکا اور سب کی قوت اس کے مقابلہ میں نیچ ثابت ہوئی۔

اس کے بعد بادشاہ نے اس ریشمی ڈوری کو جس سے وہ مٹھا بندھا ہوا تھا چاقو سے کاٹ کاٹ کر تیروں کو جدا جدا کر دیا اور سب کو ایک ایک تیر تقسیم کر کے حکم دیا کہ انہیں توڑ ڈالو۔ امیروں نے ہاتھوں ہاتھ سب تیروں کو توڑ کر پھینک دیا۔ ایک بھی باقی نہ چھوڑا یہ دیکھ کر بادشاہ ذرا سسبھل بیٹھے۔ اور سب کو اپنی طرف متوجہ کر کے فرمانے لگے۔ میرے معزز امیرو! اتفاق کی طاقت دیکھو، جب تک یہ تیر ایک ڈوری سے اکٹھے بندھے ہوئے تھے تم میں سے کوئی بھی انہیں نہیں توڑ سکا۔ لیکن جب ڈوری ٹوٹ گئی اور وہ جدا جدا ہو گئے تو تم ان میں ایک بھی نہ چھوڑا اور سب توڑ ڈالے۔ اسی طرح اگر تم بھی اتفاق کی ڈوری سے بندھے رہو گے تو کسی دشمن کو یہ طاقت نہ ہوگی کہ تم پر غالب آ سکے اور سلطنت کو نقصان پہنچا سکے۔

بھانوباد : یااتے اکتار اُپکار اےب شکر تار کفیت سمسپرکے جانایا یایا۔ ورنیت آاھے یے، یےسمای تین مٹھایا شایایا، تখন سب سناپتیدرے نیکرے کاھے ڈاکلنن اےب ریشمی سٹا دیے وایا تیررے وڈ اکمٹھا ڈولے اک اک کرے پرتوککے دینن اےب ووللنن، اکے ڈےگے فکل۔ سکلے اٹھا نین اےب سمسٹ شکتی دیے اٹھا ڈاکتے لےگے گلن، کیتھ تاتا اےت شکر یے، کھئی اٹھا ڈاکتے پارل نا اےب سبشکتی تار پرتیکشیتار کاھے مٹھایا وولے ویرےتیت هل۔ تار پر وادشاھ اے ریشم سٹا یااتے مٹھا وایا کھل کاک دیے کھٹے تیرگولل آلالا آلالا کرے دینل اےب سکلکے اک اکٹیت تیر ڈاگ کرے دیے آادش دینن یے، ڈےگے فکل۔ سناپتیکلنن ہاتے ہاتے سبگولل ڈےگے فکلے دینل۔ اکٹاا و ویشیت کھل نا۔ تا دےکے وادشاھ سامانا نڈےکڈے ووللنن اےب سکلکے نیکرے پرتی مٹھایاگی کرے ووللنن، ہے آامار مانانایا سناپتیکلنن، اکتار کفماتا دےکھو، یاتکفک تیرگولل اکڈے دڈی دیے وایا کھل، توامادرے مٹھایا کھئی تا ڈاکتے پار ناہی۔ کیتھ یখন دڈی کھٹے پٹک پٹک ہےگے گلن تখন تومارا تھمٹھایا اکٹاا و راخ ناہی اےب سبگولل ڈےگےکھو۔ اےرلپ یادی تومارا اکتاکے دڈیر مٹ وےکے راختے پار تے وے کون شکر اےمن کفماتا ناہی یے، توامادرے اُپر کجی ہے اےب راکتھر کفیت کرے وے۔

لیکن اگر ڈیڑھ اینٹ کی مسجد جدا جدا بناؤ گے تو سب کے سب دشمنوں کا شکار ہو جاؤ گے اور سلطنت تباہ ہو جائے گی۔” پھر پچھتائے کیا ہوتے ہے جب چڑیاں چگ گئیں کھیت۔

تیسری حکایت: اتفاق کا فائدہ: جب رسول خدا ﷺ نے وفات پائی، مدینہ کے مسلمانوں کے اتفاق سے حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ آپ کے خلیفہ ہوئے، جب ان کی بھی وفات کا وقت قریب پہنچا تو سب نے ان سے درخواست کی کہ آپ ہی ہمارے لئے امیر تجویز کر دیں جو آپ کے بعد خلیفہ رسول اللہ ہوں، آپ نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ کو اس اہم کام کے لئے انتخاب کیا۔ چنانچہ وہی خلیفہ ہوئے۔ ان کے زمانہ میں اسلام بہت دور دور تک پھیل گیا اور کتنی ہی سلطنتیں فتح ہوئیں۔ جب انہیں نے بھی وفات پائی تو مسلمانوں کی اتفاق رائے سے پہلے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ اور ان کے بعد حضرت علی کرم اللہ وجہہ خلیفہ ہوئے مگر شام کے والی امیر معاویہ رضی اللہ عنہ نے حضرت علی کرم اللہ وجہہ کو خلیفہ نہ مانا، جس پر دونوں میں مقابلہ ہوا اور آخر کار ملک تقسیم ہو گیا۔ امیر معاویہ شام و مصر کے فرماں روا ہوئے اور حضرت علی کرم اللہ وجہہ باقی ملک پر قابض رہے۔ اس زمانہ میں روم کے قیصر نے دونوں کی مخالفت سے فائدہ اٹھانا چاہا اور یہ ارادہ کیا کہ حضرت علی کرم اللہ وجہہ کے ملک پر حملہ کرے۔

بشاد نواد : کبھی یہاں دیکھنا آٹ دیکھ پھک پھک مسجد نماز کر، تبہ سبائی شکر شکار ہئے پڑبے اے راجت ڈھس ہبے۔ تبہ دھک کرے کہ ہبے بکن پاہی شساکتہکے بنٹ کرے دیکھے۔

۳۷۱ **بشاد نواد :** یکن راسوللہ (س) مژا بربن کرلن، مڈنار موسلماندے سربسمتیتے ہبرت آربوبکر سیدیک (را) تادے بلیفا ہلن۔ یکن ڈارو مژا سمری پٹھت ہل، تبہ سکلے ڈار کاہے درباٹن کرلن یہ آپنہی نیرڈٹ کرے دین یہی آپنار پر راسوللہ (س) بلیفا ہبن؟ ہبرت آربوبکر (را) ہبرت ومر (را) کے ڈک داریٹورن کاہے نیربٹن کرلن۔ اتہپر تہنہی بلیفا ہلن۔ ڈار شاسناملے، ہسلام انکندر پراساریت ہئےٹھل اے بھدشہر بکیت ہئےٹھل۔ یکن تہن ہتکال کرلن، تبہ موسلماننہر اکرما تے پربمے ہبرت ڈسمان (را) پرے ہبرت آلی (را) بلیفا ہلن۔ کبھ شامدشہر شاسک آمیر موسابیا (را) ہبرت آلی (را) کے بلیفا مانلن نا یہ کارہے ڈبہرے مڈہ سبھہ ہئے شہ پربٹ دہش باہ ہئے یای۔ آمیر موسابیا (را) شام و مہرے بادشاہ ہلن، اے ہبرت آلی (را) باکی دہشٹلر پرب کفم تاسین ہئلن۔ تبہ رومے بادشاہ “کایٹار” ڈبہرے پربٹھٹار ماہے سوہا نیتے ٹاہل، اے ہبرت آلی (را) اے دہشہر پرب آکرمہن کرار ہٹٹا پوہن کرل۔

امیر معاویہؓ کو اس ارادہ کی خبر ملی تو انہوں نے اسے لکھا۔ 'میں نے سنا ہے کہ تم ہماری آپس کی مخالفت دیکھ کر حضرت علیؓ کے ملک پر حملہ کرنا چاہتے ہو، لیکن تمہیں آگاہ کئے دیتا ہوں کہ یہ ارادہ ہرگز نہ کرنا مجھ میں اور ان میں جو معاملہ ہے میں اس کا کچھ خیال نہ کروں گا۔ اور ان کی طرف سے سب سے پہلا سپہ سالار جو تمہارے مقابلہ کے لئے آئے گا۔ میں ہوں گا۔' یہ خط پڑھ کر قیصر روم اپنے ارادہ سے باز آیا۔ اور یہ دونوں مسلمان امیر اپنے اپنے ممالک میں حکومت کرتے رہے اور مخالفت سے کسی کو بھی نقصان نہ پہنچا۔ لیکن اگر امیر معاویہؓ ایسا نہ کرتے اور چپ چاپ بیٹھے تماشا دیکھتے تو ممکن تھا کہ قیصر روم مسلمانوں کو سخت نقصان پہنچاتا۔

چوتھی حکایت - نفاق کا نقصان: کسی ملک میں ایک بڑا مالدار آدمی رہتا تھا جب وہ مر گیا تو اس کے دونوں بیٹے مال کے مالک بنے، مگر نہ تو وہ آپس میں اتفاق سے رہ سکے اور نہ باہمی مشورت سے مال تقسیم کر سکے۔ کیونکہ جب دو حصے کئے جاتے تو ان میں سے کوئی نہ کوئی کہہ دیتا کہ میرا حصہ کم ہے اس طرح وہ مال کی تقسیم سے عاجز آ گئے اور آخر مجبور ہو کر ایک تجربہ کار وکیل کے پاس مشورہ کے لئے گئے۔ اس نے ان کا سا راہنہ سن کر یہ صلاح دی کہ جتنی چیزیں تمہاری ملکیت میں ہیں۔

বঙ্গানুবাদ : হযরত আমীর মুয়াবিয়া তার এ উদ্দেশ্য জানতে পেরে তিনি তার কাছে একটি পত্র লিখলেন, আমি শুনলাম তুমি আমাদের মধ্যে বিরোধ দেখে হযরত আলীর দেশের উপর আক্রমণ করতে ইচ্ছা করছো। কিন্তু তোমাকে সাবধান করে দিচ্ছি যে, এ ইচ্ছা কখনও করবেনা, আমার এবং তার মধ্যে যে (বিরোধ) ব্যাপার আছে, তার কোনও ভ্রক্ষেপ করব না এবং তার পক্ষ থেকে সর্ব প্রথম যে সেনানায়ক তোমার বিরুদ্ধে আসবে সে আমি হব। এই পত্র পড়ে রোম সম্রাট কায়ছার নিজের ইচ্ছা ত্যাগ করল এবং এই দুজন মুসলমান বাদশাহ নিজ নিজ দেশে রাজত্ব করতে থাকল। এরকম কঠিন বিরোধ থাকা সত্ত্বেও কোন ক্ষতিসাধন হয়নি। কিন্তু যদি আমীর মুয়াবিয়া (রাঃ) এরকম না করতেন এবং চুপচাপ মজা দেখতেন, তবে সম্ভাবনা ছিল যে, রোম সম্রাট মুসলমানদের খুবই ক্ষতিসাধন করত।

৪র্থ ঘটনা : শত্রুতার ক্ষতি : কোন এক দেশে বড় ধনী ব্যক্তি ছিল। যখন সে মারা গেল, তখন তার দুই পুত্র সম্পদের মালিক হল। কিন্তু তারা পরস্পর একতাবদ্ধ ছিল না এবং নিজেরা পরামর্শ করে সম্পদ বণ্টন করতে পারল না। কেননা যখন দু'ভাগ করা হত তখন তাদের মধ্যে কেউ না কেউ বলত আমার অংশ কম। যার ফলে তারা সম্পদ বণ্টনে অক্ষম হল। এবং শেষ পর্যন্ত বাধ্য হয়ে একজন অভিজ্ঞ উকিলের পরামর্শ নেওয়ার জন্য গেল। তিনি এদের সম্পূর্ণ অবস্থা শুনে পরামর্শ দিলেন যে, যত জিনিস তোমাদের মালিকানায় আছে,

ان میں سے ہر ایک نصف نصف کرلو۔ یہ تجویز انہیں بھی پسند آئی، اور گھر آ کر اس کے مطابق عمل کیا۔ چنانچہ مکان، بستر، زیور، کھیت، نقد روپے، غرض ہر ایک چیز یہاں تک کہ مویشی کے بھی دو دو برابر ٹکڑے کر لئے اور اس طرح اپنی بہت سی جائیداد بالکل ضائع کر دی لیکن اس سے بڑھ کر یہ کیا کہ ایک لونڈی کے بھی حصے کر ڈالے، جو ان کی شراکت میں تھی۔ بے گناہ انسان کا اس طرح مار ڈالنا انہیں کیوں کر بچا سکتا تھا۔ بادشاہ کو خبر ہوئی اور اس نے ان دونوں کو تو پکڑ کر پھانسی پر چڑھا دیا اور جرمانہ میں ساری جائیداد ضبط کر لی۔

پانچویں حکایت۔ باہمی مدد: ایک اونچے پہاڑ کے نیچے دریا بہتا تھا جس کے کنارے ایک تنگ راستہ جاتا تھا۔ اتفاقاً دو بکرے اس راستے میں آمنے سامنے سے آئے۔ انہیں بڑی مشکل یہ پیش آگے گزر سکتا تھا کیونکہ ایک طرف سے انہیں بلند پہاڑ روکتا تھا۔ دوسری طرف دریا میں گر جانے کا اندیشہ تھا۔ اس حالت میں انہوں نے اتفاق اور باہمی مدد سے کام لیا۔ اور جس مصیبت میں پھنسے تھے اس سے نجات پائی، کیا کیا؟

বঙ্গানুবাদ : তন্মধ্যে প্রত্যেকটি (আঁধা আঁধা) অর্ধেক অর্ধেক করে নাও। এই সিদ্ধান্ত তাদের পছন্দ হল এবং বাড়ীতে এসে ঐ অনুযায়ী কাজ করল। অতএব ঘর, বিছানা, অলংকার, ক্ষেত, নগদ টাকা, ইত্যাদি প্রত্যেক জিনিস এমনকি গৃহপালিত পশুকেও দু টুকরো করল এবং এভাবে নিজেদের অনেক সম্পত্তি একেবারে নষ্ট করে ফেলল। কিন্তু এর চেয়েও বড় মারাত্মক এই যে একটি ক্রীতদাসীকেও দু টুকরা করল যে, তাদের অংশীদারের মধ্যে ছিল। নিষ্পাপ মানুষকে এভাবে হত্যা করে তারা কি করে বেঁচে থাকতে পারে। বাদশাহের কাছে খবর গেল এবং তিনি ঐ দুজনকে শ্রেফতার করে ফাঁসি দিয়ে দিলেন এবং জরিমানা করে সব সম্পত্তি ক্রোক করে নিল।

৫ম ঘটনা : পরস্পরের সাহায্য : একটি উঁচু পাহাড়ের তলদেশে নদী প্রবাহিত হত। যার কূল ঘেঁসে একটি সংকীর্ণ রাস্তা চলে গেছে। ঘটনাক্রমে দুটি বকরি ঐ রাস্তায় সামনা সামনি এসে পড়ল। তাদের বড় অসুবিধা এটাই দেখা দিল যে, রাস্তা সংকীর্ণ হওয়ার কারণে না কেহ পিছনে ফিরতে পারছে, না আগে বাড়তে পারে। কেননা একদিকে উঁচু পাহাড়, বাঁধার সৃষ্টি করছিল। অপরদিকে নদীতে পড়ে যাওয়ার আশংকা ছিল। এমতাবস্থায় তারা একতা ও পরস্পরের সহযোগিতার কাজ করল এবং যে বিপদে ফেঁসেছিল উহা হতে মুক্তি পেল। তারা কি করল?

কি এক বক্র তরাস্তে মীল লীট গীয়া অর দوسরা নী অর আমেসী সে অস কে অপর পাওল
রকে রকর গীয়া- অ লীটে হুয়ে বক্র কে কারাস্তে সার হুগীয়া অর ده اٹھ کر جہاں جانا تھا
چلا گیا- অর اس طرح اتفاق اور باہمی مدد کی بدولت دونوں کی جان بچ گئی۔

چھٹی حکایت- نفاق کا نتیجہ: دو اور بکروں کی بات سن لو- وہ ایک جنگل میں چر رہے
ہے تھے- ان کے درمیان ایک چھوٹی سی ندی تھی جس کا پاٹ تو کچھ زیادہ نہ تھا-
مگر نہایت گہری اور تیز رو تھی- لوگوں نے اس پر ایک لکڑی رکھ کر پار آنے کا رستہ بنا
لیا تھا- ان دونوں بکروں نے ندی سے پار اترنا چاہا اور اس ارادہ سے وہ بکرے تنگ پل
پر آ گئے- ہر ایک نے یہ چاہا کہ میں پہلے پار اتر جاؤں اور اسی واسطے دونوں ہی لکڑی پر
چڑھ گئے اور عین بیچ میں آ کر ٹڈ بھڑ ہو گئی- لیکن یہاں بھی انہوں نے اپنی خود سری اور
بے مروتی کو نہ چھوڑا لگے زور سے ایک دوسرے کو ٹکر مار کر ہٹانے- جوں ہی آپس میں
ٹکر ہوئی دونوں کے پاؤں پھسل گئے اور ندی میں گر کر ڈوب مرے- بچو! تم نے اتفاق
کے فائدے اور نفاق کے نقصانات نہ سنے- تمہیں چاہئے کہ ہمیشہ ہر ایک کے ساتھ
محبت، پیار اور اتفاق سے رہو سہو- کبھی کسی سے جھگڑا فساد نہ کرو- اگر تم ایسا کرو گے تو سارا
راجہاں تمہارا دوست اور خیر خواہ رہے گا- اور تمہیں کسی قسم کی تکلیف نہ ہوگی۔

বঙ্গানুবাদ : উহাদের মধ্যে একটি বকরির রাস্তার উপর শুয়ে পড়ল অপরটি নরম এবং
সাবধানের সাথে ধীরে তার উপর পা রেখে চলে গেল। এখন শুয়ে থাকা বকরির রাস্তা
পরিস্কার হয়ে গেল, সে উঠে যেখানে যাওয়ার ছিল চলে গেল এবং এভাবে একতা ও
পরস্পরের সাহায্যে বদলে উভয়ের প্রাণ বেঁচে গেল।

৬ষ্ঠ ঘটনা : অনৈক্যের পরিণতি : আরও দুটি বকরির কথা শুনো। তারা একটি
জঙ্গলে বিচরণ করছিল, তার মধ্যবর্তী একটি ছোট নদী ছিল। যার প্রশস্ততা খুব বেশী ছিল না,
কিন্তু গভীরতা ছিল এবং প্রবল স্রোত ছিল। লোকেরা তার উপর একটি কাঠ দিয়ে আসা যাওয়ার
রাস্তা তৈরি করেছিল। এই দুই বকরি নদী পার হতে ইচ্ছা করল এবং এই ইচ্ছাতে উক্ত বকরি দুটি
সংকীর্ণ পুলের উপর উঠে পড়ল। প্রত্যেকে এটাই ইচ্ছা করল যে, আমি প্রথমে পার হব। এই
উদ্দেশ্যে উভয়ে কাঠের উপর চড়ে বসল। চোখের পলকে সামনা সামনি এসে পড়ল। কিন্তু
এখানে তারা নিজের অহংকার এবং নিজের (বেমূর্তি) অভদ্র আচরণ ত্যাগ না করে একে
অপরকে ধাক্কা মেরে হঠাতে চাইল। যখনই নিজেদের মধ্যে ধাক্কা-ধাক্কি হল, উভয় পা পিছলে
নদীতে পড়ে ডুবে মরল। ছেলেরা! তোমরা একতার উপকার, এবং অনৈক্যের ক্ষতিগুলো শুনলে।
তোমাদের উচিত যে, সর্বদা প্রত্যেকের সাথে হৃদযাতা, ভালবাসা এবং একতার সাথে বসবাস
করবে, কখনও কারও সাথে খগড়া, ফ্যাসাদ করবে না। যদি তোমরা এরকম কর তবে সমস্ত
পৃথিবী তোমাদের বন্ধুরূপে ভালবাসতে থাকবে এবং তোমাদের কোন প্রকার কষ্ট হবে না।

اس مضمون کے متعلق خدائے تعالیٰ کے حکم

اتفاق رکھنے اور نفاق سے بچنے کی خدائے تعالیٰ نے بھی تاکید کی ہے۔ چنانچہ اسلام میں جتنی بھی عبادتیں ہیں ان سب میں اتفاق کی ترغیب ہے اور نفاق کی ممانعت۔ دیکھو! سب سے بڑی عبادت نماز ہے۔ جس کو مسجد میں اور خاص کر جماعت کے ساتھ مل کر پڑھنے کی سخت تاکید ہے اور جان بوجھ کر بلا عذر جماعت سے علیحدہ رہنے پر عذاب آخرت کی وعید ہے۔ رمضان میں مفلس ہو یا دولت مند سب کو سارے دن کا بھوکا پیاسا رہ کر روزہ رکھنے کا حکم ہے۔ جس کی ایک بڑی غرض یہ ہے کہ سب کے سب بھوک پیاس کی مصیبت سے آگاہ ہوں اور مقدر کے موافق ان لوگوں کی امداد کا خیال رکھیں، جو فاقہ کی مصیبت میں گرفتار ہوں، اور اس طرح قوم کے باہمی اتفاق کا ثبوت دیں۔ ایسا ہی دولت مندوں کو حکم ہے کہ حج کریں کہ ان کو علاوہ اور فائدوں کے سفر کی صعوبتیں اور خشکی اور تری کے راستوں کی مصیبتیں معلوم ہوں اور مسافروں پر رحم کر کے اتفاق کے نشانات دکھانے کا موقع ملے۔ زکوٰۃ کا بھی بڑا منشا یہی معلوم ہوتا ہے کہ دولت مند غریبوں کی امداد و اعانت اور اتفاق کی وجہ سے جو امداد ایک دوسرے کی ہوسکتی ہے اس کو ظہور میں لائیں۔

একতা সম্পর্কে আল্লাহর নির্দেশ

একতাবদ্ধ থাকা এবং অনৈক্য থেকে বাঁচার জন্য আল্লাহ তায়ালা নির্দেশ দিয়েছেন। অতএব ইসলামের মধ্যে যত ইবাদত এসেছে, এসবের মধ্যে একতার প্রতি প্রেরণা এবং অনৈক্য হতে নিষেধ করা হয়েছে। দেখ! সব থেকে বড় ইবাদত নামায। যা মসজিদে (নির্দিষ্ট) জামাতের সাথে পড়ার কঠোর তাগিদ দেওয়া হয়েছে এবং জেনে, বুঝে বিনা কারণে জামাত ত্যাগকারীদের উপর পরকালের শাস্তির বিধান রয়েছে। রমজান মাসে দরিদ্র বা ধনী সকলকেই দিনে ক্ষুধার্ত ও পিপাসিত থেকে রোজা রাখার আদেশ আছে। যার এক বড় উদ্দেশ্য এই যে, সকলেই ক্ষুধ-পিপাসার কষ্ট অনুভব করুক এবং সাধ্য মত ঐ সব লোকদের সাহায্যের প্রতি খেয়াল রাখুক। যারা দারিদ্রতার কষ্টে নিমজ্জিত এবং এভাবে কওমের পরস্পরে একতার প্রমাণ দিক। ঐ রকমই ধনীদের প্রতি আদেশ আছে যে, হজ্জ করবে। তাহা ছাড়া অন্যান্য সুবিধাজনক সফরে (কষ্ট) দুর্দশা এবং শুকনো ও ভিজা কাঁদা রাস্তাগুলিতে কষ্ট অনুভব হোক এবং সফরকারীদের প্রতি দয়া দেখানো ও দলবদ্ধতার অভিজ্ঞতা অর্জন করুক। যাকাতের ক্ষেত্রে বড় এইটাই জানা যায় যে, ধনীরা গরীবের প্রতি যে সাহায্য ও সহানুভূতি এবং একতার কারণে যে, সহযোগিতা একে অন্যের প্রতি করে থাকে, তা ফুটিয়ে তোলে।

ان امور کے سوا صاف صاف لفظوں میں اتفاق کرنے کا حکم دیا ہے اور نفاق سے بچنے کی تاکید فرمائی ہے۔ چنانچہ ایک جگہ حکم ہے وَأَعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا (اللہ کی رسی مضبوط پکڑو۔ اور آپس میں پھوٹ مت ڈالو) اس کے بعد عرب کے مسلمانوں کو یہ بات یاد دلائی ہے کہ اسلام لانے سے پہلے تمہاری علیحدہ علیحدہ جماعتیں تھیں۔ ایک جماعت دوسری کے خون کی پیاسی تھی۔ پشتوں سے تمہاری باہم دشمنی چلی آتی تھی، جس کی وجہ سے سینکڑوں جانیں مفت میں ضائع ہوتی تھیں، لیکن جب تم ایمان لائے اس کی برکت سے اتفاق پیدا ہوا اور تم آپس میں بھائی بھائی بن گئے تو دیرینہ کینے تمہارے دلوں سے دھل گئے۔ پہلی حالت میں تم دوزخ کی آگ میں جھکنے کو تھے کہ جس سے بچ گئے۔ دوسری جگہ ارشاد ہے وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ ط (اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کرو، آپس میں جھگڑا نہ کرو، اگر ایسا کرو گے تو تم سست ہو جاؤ گے اور تمہاری ہوا بگڑ جائے گی ان آیات سے جو باتیں معلوم ہوئیں ہیں ان کی تصدیق تجربے سے پہلے بتائی گئی ہے۔ پس تم ہر وقت اس کوشش میں رہو کہ تمہارا کسی سے جھگڑا فساد نہ ہو۔ سب کے ساتھ اتفاق اور محبت سے رہو۔

বঙ্গানুবাদ : এছাড়াও এসব আদেশ দিয়েছেন এবং শত্রুতা করা থেকে বিরত থাকার তাগিদ দিয়েছেন। অতএব কুরআন পাকে একস্থানে আদেশ আছে যে, “আল্লাহর দড়ি মজবুত করে ধর এবং নিজেদের মধ্যে মতভেদ (বিচ্ছেদ) সৃষ্টি করো না”, এর পর আরব মুসলিমদের একথা স্মরণ করিয়ে দেওয়া হয়েছে যে, ইসলাম গ্রহণ করার আগে তোমরা পৃথক পৃথক দলে বিভক্ত ছিলে, একদল অন্য দলের রক্ত পিপাসু ছিলে, প্রথাগত ভাবে তোমাদের পরস্পরের মধ্যে শত্রুতা চলে আসছিল যার কারণে শত কোটি জীবন অনর্থক ধ্বংস হয়ে যেত। কিন্তু যখন তোমরা ঈমান আনলে তার বরকতে একতার জন্ম হল এবং তোমরা পরস্পরে ভাই ভাই হয়ে গেলে। পূর্বের শত্রুতা তোমাদের অন্তর থেকে মুছে গেল। প্রথম অবস্থায় তোমরা দোজখের আগুনের দিকে ঝুকেছিলে, যা হতে বেঁচে গেলে। অপর জায়গায় ইরশাদ হয়েছে, “আল্লাহ ও তার রাসূলের অনুসরণ কর পরস্পরের মধ্যে ঝগড়া কর না, যদি এরূপ কর, তবে তোমরা দুর্বল হয়ে পড়বে এবং তোমাদের কামনা বাসনা পাঠে যাবে বা ক্ষতিগ্রস্ত হবে। উক্ত আয়াতে যে সব কথা জানতে পারলে, এর সত্যতার প্রমাণ অভিজ্ঞতার আলোকে পূর্বে বর্ণনা করা হয়েছে। অতএব তোমরা সর্বদা এই চেষ্টায় থাকবে যে, তোমাদের মধ্যে ঝগড়া ফাসাদ যেম না হয়। সকলের সাথে মিলে মিশে বন্ধু হয়ে থাকবে।

اس سے خدا کی خوشنودی بھی حاصل کرو گے اور دنیا میں بھی بڑے آرام اور چین سے گزاریں گے۔ الٰہی ہمیں اتفاق کی توفیق دے اور نفاق سے بچا۔ آمین: کسی گزری ہوئی یا نئی بات کا ذکر کرنے لگو تو ٹھیک اسی طرح بیان کرو جس طرح وہ ہوئی ہو۔ اس میں کمی بیشی نہ ہونے دو۔ کسی سے کچھ وعدہ کرو تو ضرور وفا کرو۔ جب کسی نیک کام کی نیت یا ارادہ کرو تو اس کو پورا کرنے پر مستعد ہو جاؤ اور جب تک پورا نہ ہو چین نہ لو۔ اس کے کرنے کی کوشش کئے جاؤ، جو بات تمہارے دل میں ہو ضرورت پڑے تو اسی کو ظاہر کرو اس کے خلاف نئی بات نہ بناؤ، تاکہ تمہارا ظاہر و باطن یکساں ہو، جو کام کرو لوگوں کے دکھاوے اور خوش کرنے کی نیت سے نہیں، بلکہ خدائے تعالیٰ کی رضا اور خوشنودی کے واسطے کرو۔ دین کی باتوں کو نہ صرف زبان سے مانو بلکہ دل سے بھی اس پر یقین کر رکھو اور سچے دل سے احکام پر عمل کرو۔ نواہی سے بچو۔ اگر تم ایسا کرو گے تو صدیق کہلاؤ گے اور خداوند تعالیٰ نے جو صدیقیوں کی تعریف کی ہے اور ان کے لئے آخرت میں اعلیٰ درجہ عطا کرنے کا جو وعدہ فرمایا ہے اس کے مستحق بنو گے، اور اگر ایسا نہ کرو گے تو جھوٹے او کذاب کا برا خطاب ملے گا اور آخرت میں وہ عذاب اٹھانا پڑے گا۔ جو ایسے لوگوں کے واسطے خدائے تعالیٰ نے مقرر کر دیا ہے۔

বঙ্গানুবাদ : উহাতে খোদা সন্তুষ্ট হবে এবং দুনিয়াতেও বড় শান্তি ও নিশ্চিন্তে জীবন যাপন করবে। হে প্রভু আমাদের দলবদ্ধভাবে মিলে মিশে থাকার এবং অনৈক্য হতে বাঁচার তাওফিক দান করুন “আমীন”।

অতীত হ'য়ে যাওয়া বা নতুন কোন কথা আলোচনা করার সময় এমনভাবে বণনা কর, যেমনভাবে তা ঘটেছিল। তাতে কম বেশী করবে না। কারও সাথে অঙ্গীকার করলে তাহা অবশ্যই পূরণ করবে। যখন কোন ভাল কাজ করার ইচ্ছা করবে, তখন তা সম্পন্ন করার জন্য তৈরি হয়ে যাও। সম্পন্ন না করা পর্যন্ত বিশ্রাম নিবে না। যে বিষয় তোমাদের মনে উদয় হয় তা প্রকাশ কর। তার বিপরীত নতুন কথা বানাতে না। ভিতর ও বাহির যেন এক হয়। যে কাজ করবে লোক দেখানো এবং খুশী করার উদ্দেশ্যে করবে না। বরং খোদাতায়ালায় সম্মতি এবং সন্তুষ্টির জন্য করবে। স্বীনের কথা শুধু মুখে স্বীকার করবে না বরং অন্তরে তার প্রতি বিশ্বাস রাখবে এবং খাঁটি মনে তার আদেশ গুলি আমল করবে। যদি তুমি এরূপ কর, তবে তোমাকে সত্যবাদী বলবে এবং খোদাতায়ালা যে সত্যবাদীদের প্রশংসা করেছেন ও তাদের জন্য পরকালে উচ্চস্থান দান করার যে অঙ্গীকার করেছেন, তার যোগ্য হয়ে যাবে। যদি এরূপ না কর, তবে অসত্য এবং মিথ্যাবাদী উপাধি মিলবে। পরকালে তার আজাবে শ্রেফতার হবে। যা এরকম মানুষদের জন্য নির্দিষ্ট করে দিয়েছেন।

সچا آدمی جس طرح خدا کا پیارا ہوتا ہے اسی طرح لوگوں میں بھی معزز گنا جاتا ہے۔ اور ہر ایک شخص اس کی تعظیم کرتا ہے بلکہ سچے لوگوں کی سچائی کی برکت سے بڑے بڑے شریر لوگ نیک بن جایا کرتے ہیں۔ جیسا کہ اس کہانی سے واضح ہے۔

حکایت: ہندوستان کے مغرب میں پٹھانوں کا ایک ملک ہے جسے افغانستان کہتے ہیں۔ اس سے پرلے مغرب میں ایک اور ملک ہے جس کا نام ایران ہے یا فارس ہے۔ وہاں فارسی زبان بولی جاتی ہے۔ اس ملک کے مغربی کنارے پر ایران کا وہ صوبہ ہے جسے گیلان کہتے ہیں۔ شیخ عبدالقادر گیلانی رحمۃ اللہ جو بڑے ولی اور خدا کے محبوب تھے وہیں پیدا ہوئے تھے۔ ابھی وہ لڑکے ہی تھے کہ والد کا سایہ سر سے اٹھ گیا۔ کھیتی باڑی کر کے اپنی والدہ ماجدہ کی خدمت کیا کرتے تھے۔ مگر اسی وقت سے ان کی طبیعت کھیل کود کی طرف سے اچاٹ ہو گئی تھی۔ لکھنے پڑھنے میں مصروف رہتے تھے۔ نماز روزہ وغیرہ فرضوں کے ادا کرنے میں بھی سستی نہ کرتے۔ ایک دن کا ذکر ہے کہ وہ ہل چلا رہے تھے کہ انہیں اس کام سے سخت نفرت پیدا ہوئی اسی وقت والدہ ماجدہ کی خدمت میں آئے اور عرض کی میں چاہتا ہوں کہ بغداد میں جا کر علم پڑھوں اور خدائے تعالیٰ کے نیک بندوں کی زیارت سے فائدہ اٹھاؤں۔ آپ مہربانی فرما کر مجھے اپنی خدمت سے معاف کریں

بھانوباد : سত্যবাদী মানুষেরা যেভাবে খোদার প্রিয় হয়, তদ্রূপ মানুষের মাঝেও সম্মানীয় হয়। প্রতিটি ব্যক্তি তাকে সম্মান করবে, বরং সত্যবাদী মানুষের সততার বরকতে বড় বড় খারাপ মানুষ ভাল হয়ে যায়। যেমনটা এই ঘটনাতে জানা যায়। হিন্দুস্তানের পশ্চিমে পাঠানদের একটি দেশ আছে। যাকে আফগানিস্তান বলে, এর পশ্চিমে আরও একটি দেশ আছে, যার নাম ইরান বা পারস্য বলে। ওখানে ফার্সি ভাষায় কথা বলা হয়। ঐ দেশের পশ্চিম পাশে ইরানের একটি প্রদেশ আছে, যাকে গিলান বলে, শায়েখ আব্দুল কাদের জিলানী(রঃ) যিনি বড় অলী এবং আল্লাহর প্রিয়পাত্র ছিলেন, তিনি জন্মলাভ করেন। তখন তিনি ছোট ছিলেন, পিতার (ছায়া) স্নেহ মাথার উপর থেকে চলে গিয়েছিল। চাষ আবাদ করে নিজের মাতাকে সেবা করতেন। ঐসময় তার মন হতে খেলাধুলা উঠে গিয়েছিল। লেখাপড়ায় মগ্ন থাকতেন, নামায রোযা ইত্যাদি ফরয কাজগুলি আদায় করতে আলস্যবোধ করতেন না। একদিনকার ঘটনা! তিনি চাষ করছিলেন। তাকে এ কাজ করা বড় খারাপ মনে হওয়ায় ঐসময় মায়ের সামনে উপস্থিত হলেন এবং নিবেদন করলেন, আমার ইচ্ছা যে, বাগদাদে গিয়ে বিদ্যা শিখি এবং আল্লাহর নেকবান্দাদের দর্শনে উপকৃত হই। আপনি অনুগ্রহ করে আপনার সেবা করা হতে ক্ষমা করুন।

شیخ رحمۃ اللہ علیہ کی والدہ ماجدہ نے جب انہیں اس ارادہ میں مستعد پایا تو اسی (۸۰) دینار کی ایک تھیلی نکال لائیں اور فرمایا کہ یہ تمہارا اور تمہارے بھائی کا حق ہے آدھا تمہارا اور آدھا اس کا پھر ان کے بھائی کے چالیس دینار تو رکھ لئے اور ان کے حق کے چالیس دینار ان کے لباس میں بغل کے نیچے سی دیئے اور یہ نصیحت کر کے رخصت کیا کہ ”بیٹا! خواہ کچھ ہی کیوں نہ ہو کبھی جھوٹ نہ بولنا۔ والدہ ماجدہ سے جدا ہو کر شیخ رحمۃ اللہ علیہ ایک قافلہ کے ساتھ بغداد کو روانہ ہوئے۔ ابھی آدھی دور بھی نہیں گئے تھے ہمدان سے آگے تھوڑے فاصلے پر چالیس ڈاکو قافلے پر آن گرے اور ان لوگوں کو پکڑ کر مار دھاڑ کرنے اور مال و اسباب چھیننے لگے۔ اسی حال میں ایک ڈاکو نے ان سے بھی پوچھا کہ میاں لڑکے ”کچھ تمہارے پاس بھی ہے؟“ انہوں نے جواب دیا کہ ”ہاں چالیس دینار ہیں“ اس نے پوچھا کہ ”کہاں“ فرمایا۔ ”میرے کپڑوں میں بغل کے نیچے سلے ہوئے ہیں۔“ ڈاکو ان کی فقیرانہ صورت دیکھ کر سمجھا کہ ہنسی کر رہا ہے۔ اسی لئے ان سے کچھ نہ کہا اور آگے چلا گیا۔ تھوڑی دیر بعد ایک اور ڈاکو سے بھی یہی گفتگو ہوئی اور اس نے بھی یہ ہنسی کی بات سمجھی۔ جب قافلہ لٹ گیا اور ڈاکو اپنے سردار احمد بدوی کے پاس سارا مال لے گئے اور تقسیم ہونے لگی

বঙ্গানুবাদ : শায়েখ রহমাতুল্লাহের মাতা যখন তাকে এ ইচ্ছায় অটল পেলেন, তখন ৮০ দিনারের একটি থলে বের করলেন এবং বললেন যে, ইহা তোমার এবং তোমার ভাইয়ের প্রাপ্য। অর্ধেক তোমার এবং অর্ধেক তার। তারপর তার ভাইয়ের জন্য ৪০ দিনার রেখে দিলেন এবং তার প্রাপ্য ৪০ দিনার তার পোশাকের মধ্যে বগলের নিচে সেলাই করে দিলেন এবং এই উপদেশ দিয়ে বিদায় দিলেন যে, পুত্র! যা কিছুই ঘটুক না কেন কখনও মিথ্যা বলবে না। মাতার নিকট থেকে বিদায় নিয়ে শাইখ (রঃ) একটি কাফেলার সাথে বাগদাদে রওনা হলেন। তখনও বেশী দূর যান নাই, হামদানের পূবে অল্প দূরে ৪০জন ডাকাত পুরো কাফেলা ঘিরে ফেলে এবং ঐসব লোকদের মারধর করে মালপত্র ছিনিয়ে নিতে লাগল। এ অবস্থায় একজন ডাকাত তাকেও জিজ্ঞাসা করল যে, হে ছেলে! তোমার কাছে কিছু আছে? তিনি উত্তর দিলেন- হাঁ ৪০টি দীনার আছে, পুনরায় সে তাকে জিজ্ঞাসা করল কোথায়? তিনি বললেন, আমার কাপড়ে বগলের নিচে সেলাই করা আছে। ডাকাতটি তার ফকির বেশ দেখে মনে করল ঠাট্টা করছে। এজন্য তাকে কিছু বলল না এবং সামনে চলে গেল। কিছু পরে অন্য এক ডাকাতের সাথে একই কথা বার্তা হল, সেও ইহা ঠাট্টা মনে করল। যখন কাফেলা লুট হয়ে গেল এবং ডাকাতেরা নিজেদের সর্দার আহমদ বদুয়ির কাছে সমস্ত মালপত্র নিয়ে হাযির হল এবং বন্টন হতে লাগল,

তو باتوں ہی باتوں میں ان کا ذکر بھی آیا۔ سردار نے کہا۔ اسے پکڑ لاؤ۔“ چنانچہ ایک ڈاکو آیا اور انہیں پکڑ لے گیا۔ احمد نے پوچھا۔ ”تمہارے پاس کیا ہے؟“ فرمایا۔ ”چالیس دینار“ پھر اس نے سوال کیا۔ ”کہاں“ فرمایا ”میرے کپڑوں میں بغل کے نیچے سلے ہوئے ہیں۔“ یہ سن کر احمد نے حکم دیا بھلا دیکھو تو سہی ہیں بھی یا نہیں“ جب ڈاکوؤں نے کپڑا اٹھا ڈالا۔ تو سچ مچ چالیس دینار نکل پرے۔ یہ حال دیکھ کر سب حیران ہوئے اور احمد نے ان سے پوچھا۔ ”میاں لڑکے یہ بتاؤ جس چیز کو تم نے اتنی کوشش سے چھپایا تھا۔ ہمارے پوچھنے پر اسے کیوں بتا دیا شیخ رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا گھر سے چلتے وقت میری والدہ ماجدہ نے فرمایا کہ ہمیشہ سچ بولنا کبھی جھوٹ نہ بولنا۔ سو میں ان کے حکم کے خلاف نہیں کر سکتا۔“ ڈاکوؤں کا سردار یہ سن کر رو پڑا اور کہنے لگا ”تم تو اپنی ماں کے خلاف نہیں کر سکتے۔“ مجھ پر افسوس ہے کہ برسوں سے اپنے خالق اپنے پروردگار کی نافرمانی کر رہا ہوں اچھا تو میں نے تمہارے ہاتھ پر توبہ کی، آئندہ کبھی اپنے پاک خدا کی نافرمانی نہ کروں گا۔ یہ سن کر اور ڈاکوؤں نے بھی توبہ کی اور قافلے کا سارا اسباب واپس کر دیا۔

বঙ্গানুবাদ : তখন কথায় কথার মধ্যে শায়েখ (রঃ) এর ঘটনা এসে পড়ল। সরদার বলল তাকে নিয়ে এসো, অতএব একজন ডাকাত আসল এবং তাকে ধরে নিয়ে গেল। আহমদ জিজ্ঞাসা করল তোমার নিকট কি আছে? বললেন- ৪০ দীনার, পুনরায় জিজ্ঞাসা করল কোথায়? বললেন আমার কাপড়ের বগলের নিচে সেলাই করা আছে। একথা শুনে আহমদ আদেশ দিল ভাল করে দেখ সঠিক কি না? যখন ডাকাতরা কাপড় ফেড়ে ফেলল, তখন সত্য সত্য ৪০টি দীনার বের হয়ে পড়ল। এই ঘটনায় সকলে হতবাক হয়ে গেল এবং আহমদ তাকে জিজ্ঞাসা করল, হে ছেলে! বল? যে জিনিস যত্নে লুকিয়ে রেখেছিলে আমাদের জিজ্ঞাসায় কেন বলে দিলে। শায়েখ (রঃ) বললেন- বাড়ী থেকে বের হওয়ার সময় আমার মাতা আমাকে বলে দিয়েছিলেন যে, সর্বদা সত্য কথা বলবে। কখনও মিথ্যা কথা বলবে না। অতএব তার আদেশ অমান্য করতে পারি না। ডাকাত সর্দার একথা শুনে কেঁদে ফেলল এবং বলতে লাগল তুমি তো তোমার মায়ের আদেশ অমান্য করতে পার না। নিজের উপর অনুতাপ হচ্ছে যে, বছরের পর বছর আমার সৃষ্টিকর্তা প্রভুর কথা অমান্য করে চলেছি। আচ্ছা আমি তোমার হাতে তওবা করছি, আগামীতে কখনও স্থায়ী মহান প্রভুর নাফরমানি করব না। একথা শুনে অন্য ডাকতরাও তওবা করল এবং কাফেলার সব মাল ফিরিয়ে দিল।

دیکھو! شیخ رحمۃ اللہ علیہ کے سچ کی برکت سے قافلہ والوں کا مال واپس مل گیا۔ خود ڈاکو بھی اس مصیبت سے بچ گئے جو ان برے فعلوں کی وجہ سے آخرت میں ان پر آنے والی تھی۔ تمہیں چاہئے کہ خدا کے اس برگزیدہ ولی کی طرح ہمیشہ سچ بولو۔ اور اس کے حکم کی تعمیل کرو۔ **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا** ط اے ایمان والو! اللہ سے ڈرو۔ اور درست اور سچی بات کہو۔“ جس طرح اس آیت میں سچ بولنے کا حکم ہے، اسی طرح دوسری آیت میں جھوٹ بولنے سے منع بھی کیا گیا ہے، چنانچہ فرمایا **اجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ** ط جھوٹ بولنے سے بچ رہو۔ جھوٹ بولنا بہت بری عادت ہے۔ اس سے اپنی ذات کے علاوہ اوروں کا بھی نقصان ہوتا ہے۔ چنانچہ ایک دفعہ کسی شخص کے جھوٹ بولنے سے دہلی میں قتل عام ہو گیا تھا جس کا قصہ یوں ہے۔

حکایت: پچھلے سبتوں میں اکبر بادشاہ کا حال پڑھ چکے ہو۔ اسی کی اولاد میں سے ایک بادشاہ محمد شاہ بھی تھا۔ یہ اپنا فرض ادا نہ کرتا تھا۔ اور ہر وقت عیش و طرب میں ڈوبا رہتا تھا۔ ملک کا اچھا انتظام نہ تھا۔ جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ایران کے بادشاہ نادر شاہ نے اس پر حملہ کیا اور چھوٹی سی لڑائی کے بعد فتح پائی۔ مگر اس نے اسلامی اخوت کے لحاظ سے محمد شاہ کے ساتھ کوئی برا سلوک نہیں کیا۔ بلکہ عزت سے پیش آیا۔

বঙ্গানুবাদ : লক্ষ্য কর! হযরত শায়েখ(রঃ) এর সততার বরকতে কাফেলার সকলের মালপত্র ফিরে পেল, ডাকাতরাও নিজেদের এসব বিপদ থেকে বেঁচে গেল, যা তাদের কুকর্মের কারণে পরকালে তাদের উপরে আসার ছিল। তোমাদের উচিত যে, আল্লাহর ঐ সমস্ত মনোনীত ব্যক্তিদের মত সর্বদা সত্য কথা বলবে এবং তাদের আদেশগুলি পালন করা। “হে ঈমানদারগণ, আল্লাহকে ভয় কর এবং সঠিক ও সত্য কথা বল”। যেভাবে এই আয়াতের মধ্যে সত্যকথা বলার আদেশ হল। তদ্রূপ অন্য আয়াতে মিথ্যা কথা বলার নিষেধও করা হয়েছে। অতঃপর বলা হল, “মিথ্যা বলা থেকে বাঁচ”। মিথ্যা কথা বলা বড় খারাপ অভ্যাস, এতে নিজের সত্তা ছাড়া অন্যদেরও ক্ষতি হয়। অতএব একবার কোন ব্যক্তি মিথ্যা বলাতে দিল্লিতে ব্যাপক হতাকান্ড ছড়িয়ে পড়েছিল যার ঘটনা এই।

ঘটনা : পূর্ব পাঠে আকবর বাদশাহের ঘটনা পড়ে থাকবে। তার পুত্রদ্বয়ের মধ্যে মুহাম্মদ শাহ নামে একজন বাদশাহ ছিল। সে নিজে কর্তব্য পালন করত না। সর্বদাই আরাম আয়েসে ডুবে থাকত। রাজ্য চালনায় যোগ্য ছিল না। যার ফলে, ইরানের বাদশাহ নাদিরশাহ তার উপর আক্রমণ করল এবং সামান্য লড়াই করে জয় করে নিল। কিন্তু তিনি ইসলামে ভ্রাতৃত্বের কারণে মোহাম্মদ শাহের সাথে খারাপ আচরণ করেনি বরং সম্মান প্রদর্শন করলেন।

কچھ عرصہ دونوں بادشاہ دہلی میں رہے۔ ان ہی دنوں میں کسی شخص نے رات کے وقت یہ خبر جھوٹی اڑادی کہ محمد شاہ نے نادر شاہ کو مروا ڈالا۔ دہلی والوں نے اسے سچ سمجھ لیا۔ اور نادر شاہ کے سپاہیوں کو لاوارث جان کر قتل کرنا شروع کر دیا۔ چنانچہ اس کے سینکڑوں سپاہی مارے گئے۔ نادر شاہ کو جب یہ معلوم ہوا تو اس کی آنکھوں میں خون اتر آیا۔ صبح ہی گھوڑے پر سوار ہو کر بازار پہنچا۔ جب اسے دیکھ کر بھی اپنے کرتوت سے باز نہ آئے تو اس نے غصہ کی حالت میں قتل عام کا حکم دے دیا۔ ہزاروں آدمی مارے گئے۔ گلی کوچوں میں لہو کی ندیاں بہنے لگیں۔ تیسرے پہر قتل عام بند ہو گیا۔ مگر شہر ڈیڑھ دو مہینہ تک لٹتا رہا۔ آخر نادر شاہ دہلی کو بے چراغ کر کے اس کی ساری دولت سمیٹ کر ایران واپس چلا گیا۔ اگرچہ اس حکایت سے یہ معلوم نہیں ہوتا کہ خود اس شخص کا جس نے یہ جھوٹ بولا تھا کیا حال ہوا؟ مارا گیا یا بچ رہا۔ لیکن یہ عام بات ہے کہ جھوٹے کا جھوٹ ایک دفعہ معلوم ہو جاتا ہے، تو پھر اس کا اعتبار نہیں رہتا۔ کوئی اس کی بات نہیں مانتا، وہ سچ بھی کہے تو لوگ اسے جھوٹا ہی سمجھتے ہیں اور اس طرح کبھی کبھی اس کی جان پر بھی بن جاتی ہے جیسے اس منظوم حکایت سے معلوم ہوتا ہے۔

বঙ্গানুবাদ : কিছুদিনের জন্য বাদশাহ দিল্লীতে থেকে গেলেন, ঐদিন গুলিতে কোন একজন (ব্যক্তি) বাতের বেলায় মিথ্যা খবর রটিয়ে দিল যে, মুহাম্মদ শাহ নাদির শাহকে হত্যা করেছে। দিল্লীবাসীরা একথা সত্য মনে করল এবং নাদির শাহের সিপাহীদেরকে লা-ওয়ারেশ মনে করে হত্যা শুরু করে দিল। যার ফলে তার শত শত সিপাহী মারা পড়ল। নাদির শাহ যখন জানতে পারলেন, তখন তার চোখে রক্ত উঠে গেল। সকালেই ঘোড়ায় চড়ে বাজারে পৌঁছালেন। যখন তাকে দেখেও স্বীয় জঘন্য কর্ম থেকে ফিরে এল না, তখন তিনি রাগান্বিত হয়ে গণ হত্যার আদেশ দিলেন। হাজার হাজার মানুষ মারা পড়ল। অলিতে গলিতে রক্ত গঙ্গা বয়ে গেল। তৃতীয় দিনে হত্যা বন্ধ হল, কিন্তু শহরবাসীরা দেড়, দুমাস ধরে লড়াই চালাতে থাকল। শেষ পর্যন্ত নাদির শাহ দিল্লীকে জনশূন্য (পরিত্যাগ) করে সমস্ত ধন-সম্পদ নিয়ে ইরানে ফিরে গেলেন। যদিও এ ঘটনাতে প্রকাশ পায়নি যে, যে লোকটি মিথ্যা রটিয়েছিল তার কি অবস্থা হল? মারা গেল না বেঁচে ছিল। কিন্তু ইহা সাধারণ ব্যাপার এই যে, মিথ্যা কোন না কোন সময় মিথ্যা প্রমাণিত হলে তখন তার প্রতি বিশ্বাস থাকে না। কেহ তার কথা মানে না, সে যদি সত্যও বলে তবুও লোকেরা তাকে মিথ্যা মনে করে এবং তদ্রূপ কখনও কখনও তার জীবন সংহার হওয়ার সম্ভবনা থাকে, যেমন এই পদ্যকারের ঘটনাটি দ্বারা জানা যায়।

نظم

ایک لڑکے کا سنو تم ماجرا
 دل میں اس کے ایک دن آئی مزاح
 شرم بھی اس کو نہ تھی زنجیر پا
 کوئی دوڑو بھیڑیے نے آیا
 کہنے پہ لڑکے کے دوڑے لوگ واں
 آکے شرمندہ ہوئے سب آدمی
 اس طرح اس نے کیا جب ایک بار
 آخر ایک دن اتفاق ایسا ہوا
 تب وہ رواٹھا نہایت شور کر
 پر نہ کوئی اس کے پاس آیا وہاں
 پھاڑ کر لڑکے کو بھی پھر کھا لیا
 اب سمجھ اس بات کو اے با صفا
 اس سخن کو یاد رکھ کیا خوب ہے

بکریاں اپنی چرا تا تھا سدا
 ہو گئی وہ وجہ رسوائی مزاح
 دفعتاً جنگل میں غل کر تا چلا
 میری ساری بکریوں کو کھا لیا
 گرگ کا لیکن نہ پایا کچھ نشان
 دیکھ کر ان کو اسے آئی ہنسی
 پھر رہا اس کا نہ مطلق اعتبار
 گرگ اس کی بکریوں میں آپڑا
 بھیڑ یا آیا ہے تم دوڑو ادھر
 بھیڑیے نے خوب کھائیں بکریاں
 جھوٹ کا جھوٹے نے بدلہ پا لیا
 جھوٹ کہنا ہے ہنسی سے بھی برا
 جھوٹ کہنا ہر طرح معیوب ہے

বঙ্গানুবাদ : (১) একটি ছেলের ঘটনা তোমরা শোন, সর্বদা নিজের ছাগলপাল চরাতে। (২) একদিন তার মনে কৌতুহল হল, সে কৌতুহল তার অপমানের কারণ হয়ে গেল। (৩) তার লজ্জা শরম ছিল না, সে জঙ্গলের মধ্যে উচ্চকণ্ঠে চিৎকার করে বলতে লাগল। (৪) কে আছে দৌড়ে এসো, বাঘ এসে আমার বকরি গুলি খেয়ে ফেলল। (৫) বলার পর ছেলেরা ও লোকেরা সেখানে পৌছে বাঘের (নেকড়ের) হাসি পেল না। (৬) সমস্ত লোকেরা এসে লজ্জিত হল, ইহা দেখে তার (রাখালের) হাসি পেল। (৭) ঐ রকম যখন সে একবার করল, তখন তার প্রতি কারও বিশ্বাস থাকল না। (৮) অবশেষে একদিন হঠাৎ করে বকরি পালের উপর সত্যি সত্যি বাঘ এসে পড়ল। (৯) তখন সে কৌদতে কৌদতে বাঘ এসেছে তোমরা দৌড়ে এসে বলে চিৎকার করতে লাগল। (১০) অতঃপর তার নিকট কেউই উপস্থিত হল না নেকড়ে (বাঘ) বকরিগুলি খেয়ে নিল। (১১) রাখাল ছেলেটাকেও ফেড়ে খেয়ে ফেলল, মিথ্যা ও মিথ্যা বলার পুরস্কার সে পেল। (১২) হে শ্রেণী কক্ষের ছেলেরা! তোমরা এখন বুঝতে পারলে যে, হাস্য করা থেকে মিথ্যা বলা আরও বারাপ। (১৩) এই কথাগুলি খুব মনে রাখবে, মিথ্যা বলা সর্বদাই দোষণীয়।

ان باتوں سے جھوٹ کی برائی تمہارے ذہن نشیں ہو گئی ہوگی لیکن ہم تمہیں یہ بھی بتاتے ہیں کہ جو آدمی جھوٹ بولنا چھوڑ دیتا ہے۔ وہ سارے عیبوں اور کل گناہوں سے پاک ہو جاتا ہے، پھر اس سے کوئی بھی برائی نہیں ہوتی، جس کی تصدیق اس حکایت سے بخوبی ہوتی ہے۔

حکایت: ایک شخص حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں آیا اور عرض کی یا رسول اللہ! مجھ میں چار بری خصلتیں ہیں زنا کرنا، شراب پینا، چوری کرنا اور جھوٹ بولنا۔ میں ان سب کو ایک دفعہ چھوڑ نہیں سکتا۔ آپ فرمائیں ان سب میں سب سے زیادہ بری خصلت کون سی ہے تاکہ میں اسے ہی پہلے چھوڑ دوں،“ حضرت رسول اکرم ﷺ نے ارشاد فرمایا۔ ”جھوٹ بولنا چھوڑ دے“ اس نے اسے بہت آسان سمجھا اور اسی وقت جھوٹ بولنے سے توبہ کر لی جب رات ہوئی چاہا کہ شراب پئے، اور زنا کرے لیکن اس کے دل میں خیال آیا کہ صبح نبی اکرم ﷺ کی خدمت مبارک میں حاضر ہوں گا۔ اگر آپ مجھ سے دریافت فرمائیں گے آج رات کیا کیا تو کیا جواب دوں گا۔ جھوٹ بول نہیں سکتا۔ سچ کہوں گا تو لوگوں میں رسوا ہوں گا اور سزا پاؤں گا۔ یہ سوچ کر ان دونوں گناہوں سے باز آیا۔

বঙ্গানুবাদ : এসব কথাবার্তায় মিথ্যার জঘন্যতা তোমাদের স্মৃতিপটে অংকিত হয়ে থাকবে। কিন্তু আমরা তোমাদের এ-ও বলতে চাই যে, যে ব্যক্তি মিথ্যা বলা ছেড়ে দেয়, সে সমস্ত দোষত্রুটি ও পাপ থেকে মুক্ত থাকে। পুনরায় তার দ্বারা কেউই খারাপ হয় না। যার সত্যায়ন এ ঘটনা দ্বারা সুন্দররূপে দেওয়া হয়। এক ব্যক্তি হযরত রাসূল (সঃ) এর কাছে হাযির হল এবং আরম্ভ করল যে, হে আল্লাহর রাসূল, আমার চারটি খারাপ অভ্যাস আছে। ক) জিনা করা খ) মদ খাওয়া গ) চুরি করা ঘ) এবং মিথ্যা বলা। আমি এগুলি একেবারে ছাড়তে পারছি না। এখন আপনি বলুন, ঐসবের মধ্যে সব থেকে খারাপ অভ্যাস কোনটি? যাতে আমি তা-ই প্রথম ছেড়ে দেব। নবীজী (সঃ) বললেন, মিথ্যা বলা ছেড়ে দাও। সে তা খুব সহজ মনে করল, এবং তৎক্ষণাৎ মিথ্যা বলা থেকে তওবা করল। যখন রাত হল, তখন মনে করল, মদ খাই এবং জিনা করি, কিন্তু তার মনে এই খেয়াল হল যে, সকালে নবীজী (সঃ) এর দরবারে হাযির হতে হবে, যদি নবীজী (সঃ) আমাকে জিজ্ঞাসা করে আজ রাতে কি কি করেছ? তবে কী উত্তর দেব। মিথ্যা বলতে পারব না। সত্যি কথা বললে তো লোকদের কাছে অপমানিত বা লজ্জিত হব এবং শাস্তি পাব। একথা বুঝে ঐ দুটি পাপ থেকে বিরত থাকল।

جب رات بہت ہوئی اور لوگ سوسلا رہے۔ اس نے چوری کا ارادہ کیا۔ اس وقت بھی اس کے دل میں خیال آیا صبح جناب رسالت پناہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پوچھنے پر جھوٹ کہہ نہ سکوں گا۔ سچ بولوں گا مال ہاتھ سے جائے گا اور سزا بھی ملے گی۔ اس خیال کا آنا تھا کہ چوری سے بھی باز آیا۔ صبح حضرت رسول خدا صلعم کی خدمت بابرکت میں حاضر ہوا اور عرض کی کہ یا رسول اللہ! آپ نے مجھ سے ایسی چیز کی توبہ لی کہ جتنی بری خصلتیں مجھ میں تھیں اس کی برکت سے سب کے سب چھوٹ گئیں۔ اب میں آئندہ کے لئے سب سے توبہ کرتا ہوں۔ آپ اس بات کو سن کر بہت خوش ہوئے۔

کلمہ طیبہ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَّسُولُ اللَّهِ کو کلمہ طیبہ یا کلمہ کہتے ہیں ہر ایک مسلمان کو چھوٹا ہو یا بڑا، اس کے معنی اور مطلب جاننا ضروری ہے کیونکہ سب سے پہلی بات جس پر مسلمان کو ایمان لانا چاہئے ہے کہ اگر اس کو نہ جانے گا تو پکا مسلمان نہیں ہو سکتا۔ پس اے بچو! ذرا غور سے اس کے معنی سنو اور انہیں خوب یاد رکھو۔ اس کلمہ کے دو حصے ہیں۔ ایک لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ دوسرا مُحَمَّدٌ رَّسُولُ اللَّهِ۔ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ کے معنی ہیں اللہ کے سوا کوئی اس لائق نہیں کہ اس کی بندگی کی جائے

বঙ্গানুবাদ : যখন রাত বেশী হল, লোকেরা শয়্যাঘ ঘুমিয়ে গেল, সে চুরি করার ইচ্ছা করল এসময় তার মনে উদয় হল, সকালে নবীজী (সঃ) এর কাছে জিজ্ঞাসিত হলে মিথ্যা বলতে পারব না। সত্য বললে মাল হাত ছাড়া হয়ে যাবে এবং শাস্তি পাব। এই খেয়াল হওয়ায় চুরি করা থেকে বিরত থাকল। সকালে সে রাসূল (সঃ) এর খেদমতে হাযির হল এবং আরম্ভ করল হে আল্লাহর রাসূল! আপনি আমাকে এমন জিনিসের তওবা করালেন যে, যত বদঅভ্যাস আমার মধ্যে ছিল, তার বরকতে সমস্তই ছুটে গেছে এখন আমি ভবিষ্যতের জন্য সবগুলি হতে তওবা করছি, হযরত (সঃ) একথা শুনে খুব সন্তুষ্ট হলেন।

কালিমা তাইয়্যেবাহ : “লাইলাহা ইল্লাল্লাহ মোহাম্মাদুর রাসূলুল্লাহ” কে কালিমা তাইয়্যিবা বা কালিমা বলে। প্রত্যেক মুসলমান ছোট হোক বড় হোক তার অর্থ এবং উদ্দেশ্য জানা দরকার। কেননা সর্বপ্রথম কথা, যার উপর মুসলমানের ঈমান আনা উচিত। যদি উহা না জানে, তবে সে পাকা মুসলমান হতে পারে না। অতএব হে ছেলেরা, খুব মন দিয়ে এর অর্থ শোনো এবং এটিকে খুব স্বরণ রাখ। এ কালেমার মধ্যে দুটি অংশ আছে। প্রথম : লা ইলাহা ইল্লাল্লাহ। দ্বিতীয় : মুহাম্মাদুর রাসূলুল্লাহ। লা ইলাহা ইল্লাল্লাহ এর অর্থ আল্লাহ ব্যতীত কোন মাবুদ (প্রভু) নাই যে, তার ইবাদত করা যাবে।

مَحَمَّدٌ رَّسُولُ اللَّهِ - اس کے معنی ہیں کہ محمد (رسول اللہ) ﷺ اللہ کے رسول ہیں۔ پہلے حصہ پر غور کرو تو تمہیں ان باتوں کا جاننا ضروری معلوم ہوگا۔ اول اللہ ہے۔ دوسرے وہ ایک ہے۔ تیسرے وہی عبادت کے لائق ہے۔ چوتھے اس کی عبادت کیوں کرنی چاہئے۔ دوسرے حصہ کے معنی ہیں فکر کرو تو تمہارے دل میں یہ خیال پیدا ہوگا کہ رسول کسے کہتے ہیں؟ اس کی کیا ضرورت ہے؟ کیوں مان لیں کہ حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم اللہ کے رسول ہیں۔ یہ باتیں ایسی ہیں کہ ان میں سے ہر ایک کے لئے جدا جدا کتابیں بنائی جائیں جب کہیں جا کر ان کا پورا پورا حال بیان ہو مگر ہم تمہاری سمجھ کے مطابق ہر ایک بات کو تھوڑا تھوڑا بیان کرتے ہیں۔ ان کو اچھی طرح سمجھ کر پڑھو اور خوب یاد رکھو۔ تو تمہارے لئے ابھی اتنا ہی کافی ہے۔ جب بڑے ہو گے تو زیادہ تفصیل کی ضرورت پڑے گی۔ جسے تم بڑی بڑی کتابوں میں دیکھ لو گے۔

۱۔ اللہ ہے: تم گھر سے مدرسہ آتے ہو تو دور ہی سے سنتے ہو کہ مدرسہ میں آواز آرہی ہے اسی وقت سمجھ لیتے ہو کہ افسوس دیر ہو گئی اور لڑکے مجھ سے پہلے مدرسہ میں پہنچ گئے، وہی بول رہے ہیں اور انہیں کی آواز آرہی ہے۔ اس کے سوا تمہارے دل میں کوئی اور خیال پیدا نہیں ہوگا۔ اور کبھی نہ سمجھو گے کہ مدرسہ میں کوئی بولنے والا نہیں

বঙ্গানুবাদ : মুহাম্মাদুর রাসূলুল্লাহ এর অর্থ, মুহাম্মদ (সঃ) আল্লাহর রাসূল। প্রথম অংশের প্রতি লক্ষ্য কর তোমাদের এই কথাগুলি জানা আবশ্যক মনে হবে। প্রথম আল্লাহ, দ্বিতীয় তিনি এক, তৃতীয় তিনিই ইবাদত করার উপযুক্ত। চতুর্থ তারই ইবাদত কেন করা উচিত? দ্বিতীয় অংশের অর্থ, এই যে, চিন্তা করলে তোমাদের মনে এটাই উদয় হবে যে, রাসূল কাকে বলে? তার কি দরকার? কেন মানব যে, হযরত মুহাম্মদ (সঃ) আল্লাহর রাসূল। একথা এমন যে, তার মধ্যে প্রত্যেকটির জন্য আলাদা আলাদা কিতাব তৈরি করা হবে যখন বন্ধা হবে তার পূর্ণ অবস্থার কথা বর্ণনা করা হোক। কিন্তু আমরা তোমাদের বুঝানোর উদ্দেশ্যে প্রত্যেকটি অল্প অল্প বর্ণনা করছি। এগুলো সুন্দররূপে বুঝে বুঝে পড় এবং খুব স্মরণ রাখ। অবশ্য তোমাদের জন্য এখন এতটুকুই যথেষ্ট, যখন বড় হবে তখন দীর্ঘ আলোচনার দরকার হবে। তখন তোমরা বড় বড় কিতাবাদিতে দেখে নেবে।

(১) তুমি বাড়ি হতে মাদরাসায় যাওয়ার সময় দূর হতে, মাদরাসা থেকে শব্দ শুনতে পাও, তৎক্ষণাত বুঝে নাও যে, আফসোস আমার দেবী হয়ে গেছে। অন্যান্য ছেলেরা আমার আগে মাদরাসায় পৌছে গেছে। তারাই বলাবলি করছে এবং তাদের আওয়াজ আসছে। এছাড়া তোমাদের মনে অন্য কোনও ধারণা সৃষ্টি হবে না, আর কখনও বুঝবে না যে, মাদরাসাতে কেউ বলার নেই,

اور آپ سے آپ یہ آواز نکل رہی ہے۔ اسی طرح کتاب ہو یا تختی، قلم ہو یا دوات کوئی، بھی آپ سے آپ نہیں بن گئی۔ ضرور ان کو لوگوں نے بنایا ہے۔ چنانچہ کتاب کے لئے کسی نے کاغذ تیار کیا، کسی نے سیاہی، کسی نے اسے لکھا، کسی نے چھاپا، کسی نے اس کے تمام ورقوں کو توڑ توڑ کر اکٹھا کیا اور سی دیا، جب جا کر کتاب بنی اور تمہارے پڑھنے کے لائق ہوئی۔ ایسا ہی تختی بڑھی نے بنائی، قلم تم نے آپ تراشا، یا استاد نے بنادیا، دوات کھار نے تیار کی۔ اچھا ان چیزوں کو تو جانے دو۔ اب یہ بتاؤ کہ تمہارا درسہ کیونکر بنا؟ تمہارا شہر کسی کس طرح آباد ہوا؟ ریل بنی تو کیونکر؟ تار برقی کا سلسلہ چلا تو کسی طرح؟ کیا یہ سب چیزیں آپ سے آپ بن گئیں۔ کسی نے ان کو بنایا نہیں؟ ان سوالوں کے جواب میں تم یہی کہو گے کہ مدرسہ انجمن حمایت الاسلام لاہور نے بنایا۔ شہر کو راجہ، بادشاہ یا زمیندار نے آباد کیا۔ ریل اور تار برقی سرکار نے بنائی۔ ان میں سے ایک چیز بھی آپ سے آپ نہیں بن گئی۔ جب دنیا کی چھوٹی سے چھوٹی چیزیں بھی آپ سے آپ نہیں بن گئیں، کسی کاریگر کے بنانے سے بنی ہیں، تو پھر یہ آدمی یہ حیوان زمین اور آسمان کسی طرح بنے؟ درخت کیوں کرا گے؟ پہاڑ کہاں سے آئے؟ سورج اور چاند ستارے روشن ہوئے تو کس طرح؟

ہجانبان : آپنا آپنا ایہ شء ہر ہجہ۔ تءنء ہئ ہوء با ءوء، ءلم ہوء با ءوء، ءنءٹا ہئ آپنا آپنا ءئرئ ہئنی۔ اءبءائ ہءے مانوءئر ءئرئ ءرہءے۔ اءء:ءر ہئئر ءنء ءےء ءاءء، ءےء ءالئ ءئرئ ءرہءے، ءےہ لئءےءے، ءےہ ءاءئےءے، ءےء اءر سماء ءاااءلئ ءئءےء ءءءرئ ءرہءے اءء سءلائ ءرہ ءئےءے اءء ءوءاءءر ءءار ءءوءوءئہل، اءءے سءٹ ءوءار مئءرئ ءئرئ ءرہءے۔ ءلم ءوءئ نئءے ءےءےءے، با شئءء ءئرئ ءرہ ءئےءے، ءوءاا ءوءءءر ءئرئ ءرہءے۔ آءءا اءسب ءاء اءءن بل ے، ءوءاءءر ماءءراسا ءئابے ءئرئ ہل؟ ءوءار شہرہ ءءمن ءرہ ءنءسائ ہل؟ رءلءاؤئئ ءئ ءرہ ءئرئ ہل؟ ءارءر مءءے ءئے ءئءا ءرئءالئ ءءمن ءرہ ہل؟ اءسب ءئئئس ءئ آپنا آپنا ءئرئ ہئے ءءل؟ ءےء ءئ ءوءلئ ءئرئ ءرہئ؟ اءسب ءرئئر ءئئرے ءوءئ ہئہئ بلبے، ماءءراسا آءءوءاے ہءماءےء ہئسلام لاءہار ءئرئ ءرہءے۔ شہرہ راءااءشاہ با ءماءارءن ءسائ ءءان ءرہءے، رءل، ءار، ءئءا سءءار ءئرئ ءرہءے، ءءءءے ءءا ءئئئس آء آپنا آپنا ءئرئ ہئنی۔ ےءن ءءئءئےءے ءےء ءےء ءءء ءئئئس آء آپنا آپنا ءئرئ ہئنی، ءن ءارئءر ءارئ ءئرئ ہئےءے، ءاہلے ایہ مانوء، ءءء، ماءٹ اءء آءاا ءئ ءرہ ءئرئ ہل، ءاء ءئ ءرہ ءءماءل؟ ءاهاؤ ءوءا ءےء اء؟ سूरء، ءء ءارءامءلئ ءءءلءا ءئابے ءلے؟

کیا یہ سب آپ سے آپ بن گئے؟ کیا کسی آدمی نے انہیں بنایا؟ کیا یہ کسی درخت، پہاڑ، دریا کی کاریگری ہے، یا سورج، چاند، ستاروں کی؟ نہیں یہ چیزیں ان میں سے کسی نے بھی نہیں بنائی ہیں اور جس طرح پہلی چیزیں آپ سے آپ نہیں بن گئیں۔ اس طرح ان کا بنانے والا بھی کوئی ہے، جس کی طاقت، جس کی صنعت، جس کی حکمت، جس کی سمجھ، سب سے بڑھ کر ہے۔ وہی خدا ہے، اسی کا نام اللہ پیہ سن کر تم دل میں کہتے ہو گے کہ اللہ کی شکل و صورت کیسی ہے؟ کہاں رہتا ہے؟ یہ سوال ایسے ہیں کہ ابھی تم ان کا جواب بخوبی نہ سمجھ سکو گے لیکن پھر بھی اتنا یاد رکھو کہ نہ اس کی کوئی شکل ہے، نہ صورت، نہ ہماری تمہاری طرح اس کے ہاتھ ہیں نہ پاؤں، نہ وہ کسی چیز کی طرح ہے کہ تمہیں نظر آ سکے۔ نہ وہ کہیں کسی خاص مکان میں رہتا ہے کہ ہم تمہیں اس کا پتہ بتائیں۔ اس نے سب چیزوں کو بنایا۔ ان کی خبر رکھتا ہے۔ اور ہر ایک چیز کی حاجت سمجھتا اور اس کو پورا کرتا ہے۔ سب جگہ موجود ہے مگر اسے کوئی نہیں دیکھ سکتا۔ تمہارے چاروں طرف ہر جگہ ”ہوا“ بھری ہوئی ہے۔ مگر تمہیں اس کی کوئی شکل و صورت نظر نہیں آتی۔ اگرچہ خدائے تعالیٰ ہوا کی طرح نہیں۔ مگر پھر بھی تم اس سے خیال کر سکتے ہو کہ جس طرح ہوا زمین کے ارد گرد کچھ دور تک ہر جگہ موجود ہے

بھانواناد : ایشول کی آپنا آپنی ہل؟ ایشولو کی کون مانوش تئری کرےھے؟ ایہا کی بھس، پاہاڈ سمودرے کاریگری، یا سورش، چند، تارکامبڈلیر؟ نا اسب جنینس تانمہا ہتے کےڈ تئری کرےنی۔ یمن رپے پرم جنینسول آپنا آپنی تئری ہین، ایشولو سٹیکاری کےڈ آھن۔ یار شکتی، یار شلپ نئپونیتا یار جنان بانار، یار بیبک، سبار تھے ایش۔ تینیہی بھادا؛ تارہی نام ”آلہا“۔

اےکھا شنے تومرا منے منے بلبے یے، آلہاہر آکار آکھتی کمن؟ کھایا تھکے؟ اے پرسٹا امان یے، اشن تومرا اےر ایشور بالبابے بھاتے پاربے نا، تبے ایشول منے راکھو یے، تار کونوآ آکار آکھتی ناہی، آمادےر تومادےر مات ہات-پا ناہی۔ تینی کون جنینسےر سمٹولیا نئ یے، تومار دھتیتے آسبے۔ تینی کون نیردھت ہنے ابھان کرے نا، یا آمرا تومادےرکے تار ٹیکانا دبے۔ تینی یاربٹئی جنینسولو سٹیکرےھن۔ تار بھر راکھن، اےر پرتوک جنینسےر ابابول بیبکن اےب ت پورن کرےن۔ سربتر ابھان کرےن، کھن تاکے کےڈ دبھتے پار نا۔ تومادےر چاریدیکے باتاسے بھرپور۔ کھن تومار تار آکار آکھتی نجرے آسے نا۔ یادیو آلہاہر باتاسےر مات نئ۔ کھن پونرایا تومی منے کرےبے یے، یمنبابے ہاویا آشے-پاشے کھن دھے پرتوک جائگایا بیدمان آھ

اور اس کی شکل و صورت نہیں خدائے تعالیٰ بھی زمین و آسمان ہر جگہ موجود ہے اور اس کی کوئی شکل و صورت نہیں۔ اس امر کے سمجھانے کے لئے ایک حکایت لکھی جاتی ہے۔ امید ہے کہ اسے سن کر یہ بات بہت آسانی سے تمہاری سمجھ میں آجائے گی۔

حکایت: ایک شخص نے کسی فقیر سے پوچھا تو کہتا ہے خدا سب جگہ موجود ہے، میں تو نہیں دیکھتا، دکھا کہاں ہے؟ فقیر نے مٹی کا ڈھیلا اٹھا کر اس کے سر پر دے مارا، وہ درد کے مارے بے قرار ہو گیا۔ اور شہر کے قاضی کے پاس جا، نالش کی، قاضی صاحب نے فقیر کو بلوا کر پوچھا دو تم نے اسے جواب تو دیا نہیں، الٹا ڈھیلا یوں مارا فقیر صاحب نے جواب دیا ”یہی اس کے سوال کا جواب ہے؟ قاضی صاحب نے پوچھا ”کیونکر؟ فقیر صاحب نے فرمایا“ یہ کہتا ہے کہ اس کے سر میں درد ہے میں تو دیکھتا نہیں۔ یہ مجھے اپنے سر کا درد دکھا دے کہ کہاں ہے؟ جب یہ ایسی معمولی چیز دکھاوے گا تو میں بھی خدا دکھا دوں گا۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ خدا درد کی طرح تو نہیں، مگر جیسے درد کی کوئی صورت نہیں اور سارے بدن کو بے قرار کر دیتا ہے اسی طرح خدائے تعالیٰ کی کوئی شکل و صورت نہیں، اور وہ ہر جگہ موجود ہے۔ اور جو کچھ کہیں ہوتا ہے اس کے ارادے سے ہوتا ہے۔

বঙ্গানুবাদ : এবং এর আকার আকৃতি নেই। এর গুণাগুণ বুঝানোর জন্য একটি ঘটনা উল্লেখ করছি। আশা করি তা শুনে একথা খুব সহজেই তোমাদের বোধগম্য হবে। এক ব্যক্তি কোনও দরবেশকে জিজ্ঞাসা করল, তুমি বলে থাক, আল্লাহ সর্বত্র বিদ্যমান আমি তো দেখতে পাই না, দেখাও কোথায় আছে? দরবেশ একটি মাটির টিলা নিয়ে তার মাথায় ছুড়ে মারল। সে ব্যথায় অস্থির হয়ে গেল এবং শহরের বিচারকের কাছে বিচার প্রার্থী হল। কাজী সাহেব দরবেশকে ডেকে জিজ্ঞাসা করল, তুমি তার উত্তর না দিয়ে উল্টো কেন টিল মারলে? দরবেশ সাহেব উত্তর দিলেন, এটাই তার প্রশ্নের উত্তর। কাজী সাহেব জিজ্ঞাসা করলেন সেটা কেমন? দরবেশ বললেন, সে বলে তার মাথায় ব্যথা লেগেছে, আমি তো দেখছি না। সে আমাকে মাথায় ব্যথা কোথায় আছে দেখিয়ে দিক? যখন সে এই সামান্য জিনিস দেখিয়ে দেবে; তখন আমিও আল্লাহকে দেখিয়ে দেব। এর উদ্দেশ্য এই যে, আল্লাহ তা’আলা তো ব্যথার মত নয়, কিন্তু যেমন ব্যথার কোন আকার নাই, সমস্ত শরীরকে অস্থির করে দেয়, ঐ রকম আল্লাহ তা’আলার কোন আকার আকৃতি নাই; এবং তিনি সর্বত্র আছেন এবং যা কিছু ঘটে তাঁর ইচ্ছাতেই ঘটে।

۲۔ اللہ ایک ہے: سچا آدمی کبھی جھوٹ نہیں بولتا۔ اس کی بات ہمیشہ سچ ہوتی ہے جو کچھ وہ کہے مان لینا چاہے۔ پس جب کئی سچے آدمی ایک ہی بات کہیں تو وہ بالکل درست اور ٹھیک ہوتی ہے۔ اس میں ذرا بھی غلطی نہیں ہوتی اب ذرا غور کرو کہ جب سے دنیا قائم ہوئی ہے کروڑوں ہی سچے آدمی گزر گئے ہیں۔ جو کہہ رہے ہیں کہ خدا ایک ہے۔ دو نہیں، تین نہیں، جو لوگ ان سچے آدمیوں کے خلاف ہیں وہ جھوٹے ہیں۔ ان کی بات ماننے کے قابل نہیں۔ اگر معاذ اللہ! یہ مان لیا جائے کہ خدا ایک نہیں دو چار ہیں تو ممکن نہیں کہ ہمیشہ ان کی ایک رائے رہے، کبھی اختلاف واقع نہ ہو۔ بلکہ ضرور کبھی نہ کبھی مخالفت ہو گی۔ ایک کام کو ایک تو کسی طرح کرنا چاہے گا، دوسرا اس کے خلاف اور طرح۔ اور اس خلاف رائے کی وجہ سے دنیا کے کاموں میں بے انتظامی اور جھگڑا فساد ہونا ضروری ہے۔ لیکن ہم دیکھتے ہیں جب سے دنیا قائم ہے، کبھی ایسا نہیں ہوا ہمیشہ سے دنیا کا انتظام ایک ہی قاعدے اور ترتیب پر نہایت عمدگی کے ساتھ چل رہا ہے۔ جس سے ظاہر ہے کہ یہ سب ایک ہی حاکم کے حکم سے ہو رہا ہے۔ دوسرے کا اس میں کچھ بھی دخل نہیں۔

(২) **বঙ্গানুবাদ :** সত্যবাদী ব্যক্তি কখনও মিথ্যা কথা বলে না । তার কথা সর্বদা সত্য হয়। যা কিছু সে বলে, মেনে নেওয়া উচিত । অতএব, যখন কোনও সত্যবাদী ব্যক্তি এক কথা বলে, তখন তা একবারে যথার্থ এবং ঠিক (বলে) হয় । তাতে সামান্য পরিমাণ ভুল হয় না । এখন একটু চিন্তা করো যে, যখন পৃথিবী প্রতিষ্ঠিত হল, কোটি কোটি সত্যবাদী মানুষ চলে গেছে । যারা বলে গেছে আল্লাহ এক। দ্বিতীয় বা তৃতীয় নাই। ইহাই সঠিক যার মধ্যে কোনও সন্দেহ নাই এবং কোন প্রকার ভুল নাই। যেসব লোক সত্যবাদী মানুষদের বিরোধী; তাদের কথা মানার যোগ্য নয়। আল্লাহ ক্ষমা করুন ! যদি মেনে নেওয়া হয় আল্লাহ এক নয়, দু' চারটি, তবে সম্ভব নয় যে, সর্বদা তাদের মতামত এক থাকবে, কখনও মতানৈক্য হবে না বরং অবশ্যই কখনও না কখন বিরোধ ঘটবে । একজন কোন একটি কাজ একভাবে করতে চাইলে, অন্যজন উহার বিপরীত অন্যভাবে করতে চাইবে এবং তাদের মতপার্থক্যের কারণে পৃথিবীতে কোন কাজে অনিয়ম ও ঝগড়া-ফাসাদ অবশ্যই হয়ে পড়বে। কিন্তু আমরা দেখেছি, যখন থেকে পৃথিবী প্রতিষ্ঠিত। কখনও এ রকম হয়নি। সর্বদা একই ব্যবস্থা এক নিয়মে এবং ধারাবাহিকতা ও সুশৃঙ্খলতার সাথে সুন্দররূপে চলে আসছে। যাতে প্রকাশ পায় যে, এসব একজন বাদশাহরই আদেশে চলছে। অন্যের তাতে কোনও দখল নাই ।

یہ بات درست ہے اور دنیا کے سارے عقلمندوں کا اس پر اتفاق ہے کہ دوبادشاہ ایک ملک پر حکومت نہیں کر سکتے اور ہمیشہ دو عملی سے بے انتظامی ہوا کرتی ہے، جیسا کہ نیچے کی حکایت سے ظاہر ہے۔

حکایت: ایک بادشاہ بیمار ہو گیا۔ دو طبیب اس کا علاج کرنے لگے۔ دونوں بڑے تجربہ کار اور علم طب کے پورے ماہر تھے، مگر مرض کی تشخیص میں ان کا اتفاق رائے نہ ہوا۔ ایک کچھ کہتا اور دوسرا کچھ، جو علاج ایک کرتا، دوسرا اس کے خلاف اور ہی بتاتا، آخر کار ان کی نا اتفاقی سے بادشاہ زیادہ بیمار ہو گیا اور اس کی جان کے لالے پڑ گئے۔ بادشاہ کا وزیر بڑا عقلمند تھا۔ جب اس نے دیکھا کہ طبیعوں کے اختلاف رائے کے سبب بادشاہ کی جان جاتی ہے، تو اس نے ان میں سے ایک کو کسی کام سے باہر بھیج دیا اور دوسرے کو علاج کرنے پر مقرر کیا، ابھی تھوڑے دن بھی نہ گزرنے پائے تھے کہ بادشاہ کی طبیعت سنبھل گئی، اور تندرست ہو گیا۔ اب وزیر نے بادشاہ کی خدمت میں بیماری کے بڑھ جانے اور طبیعوں میں سے ایک کو نکال دینے کی وجہ بیان کی بادشاہ نے پوچھا تمہیں یہ بات کیوں کر سوجھی کہ اگر ایک ہی علاج کرے تو بہتری کی امید ہے۔

بھانوانباد : اکٹھا سٹیک اےب و پٹھیبی سکل آآانی-وئیآنہی اےر اُپر اکمات ے، دُآن بادنشاہ اک آےشے راجت کرتے پآرے نا اےب و سب سمآ دُراکم کآآےر آارا انیسم آےآا آےآی۔ ےآمن نیآےر آٹناآ پراکاش پآی ۔

آٹنا : اک بادنشاہ اسسٹ آےآے پآڈے ۔ دُآن ڈاکٹر آار آاکٹسا کرتے آاکے۔ دُآنہی بڈ راکمےر ابآآآ و ڈاکٹاری ویدآآ پآاردشآ آیل ۔ کسٹ روء آرنآےر آکٹے آآدےر سمآا آل نا ۔ اکآآن کسٹ بللے، انآآآن انآ کسٹ بللے ۔ اکآآن ے آککٹسا کرت؛ انآآآن آار وپریآ انآ کسٹ بللآ۔ شےب پآرٹ آآدےر انےکےر کآرآے بادنشاہےر روء آار و آےڈے آل اےب و آار آآیبن سآآار آوآار اُپآآم آل۔ بادنشاہےر اُآآر آآ بڈآآمان آیل۔ ےآآن آآنی آےآآلن ڈاکٹرآدےر مآآآآکےر کآرآے بادنشاہےر آآیبن ےآآے۔ آآآن آآدےر مآے آکآآنکے انآ کآآا و کآن کآآےر آآآ آآآآلن ۔ اُپر آآنکے آککٹسآر آآآ نیڈسٹ کآرآلن۔ ویشآن آآبآآآ آآآنی، بادنشاہےر سآآآ آال آآے آاآل اےب و سسٹ آےآے آلن ۔ اےآن اُآآر سآآے بادنشاہےر سامن آآآر آےآے روء آےڈے ےآآآا و ڈاکٹرآدےر اکآآنکے وےر کآے آےآار کآرآ اُآلآ کآرآلن ۔ بادنشاہ بللن، آآمی ا کآآ کآمن کآے بآآلے ے، آآی اکآآن آککٹسا کآے آآے آارآےر آآآ کآآ ےآے ۔

وزیر نے کہا کہ خدائے تعالیٰ نے اپنے کلام پاک میں فرمایا ہے لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا (اگر ان دونوں یعنی زمین و آسمان میں اللہ کے سوا اور بھی خدا ہو تے تو دونوں کا انتظام بگڑ جاتا) پس میں نے اس آیت سے یہ سمجھا کہ اگر دو طبیب آپ کا علاج کریں گے تو آپ شفا نہیں پائیں گے اسی لئے ایک کو باہر بھیج دیا اور دوسرے سے علاج کرایا۔ سو خدا کا شکر ہے کہ آپ تندرست ہو گئے۔ اس سے ظاہر ہے کہ دنیا کی ایک بڑی بھاری سلطنت پر ایک ہی بادشاہ حکمران ہے جس کے سامنے دنیاوی بادشاہ ایسے ہی عاجز اور محتاج ہیں جیسے ان کا کوئی ادنیٰ غلام۔ ان کے آگے۔ اور وہی ایک بادشاہوں کا بادشاہ ہمارا مالک، ہمارا خالق، ہمارا معبود ہے۔

۳۔ اللہ ہی عبادت کے لائق ہے: کوئی شخص اگر تمہیں اپنے پاس سے کچھ دے تو اسے اچھا سمجھتے ہو کہیں ملے تو اس کی عزت کرتے ہو۔ اگر کوئی آدمی اس سے بھی زیادہ اچھی شے دے تو پہلے کی نسبت تم اس کی عزت زیادہ کرو گے اور بہت محبت سے اسے دیکھو گے اور جہاں ملے گا اس کی تعظیم بجالاؤ گے۔ ان دونوں کی نسبت استاد کی تم اور بھی زیادہ عزت کرتے ہو، کیونکہ وہ تمہیں علم جیسی بے بہاد دولت دیتا ہے،

বঙ্গানুবাদ : উজির সাহেব বললেন, আল্লাহ তাআলা নিজের কালামে পাকে বলেছেন, “পৃথিবী ও আকাশের মধ্যে আল্লাহ ব্যতীত যদি আরও কেউ খোদা হত, তবে উভয়ের কার্যক্রম বিনষ্ট হয়ে যেত।” অতঃপর আমি এই আয়াতে এটাই বুঝলাম যে, যদি দুজন ডাক্তার চিকিৎসা করে তবে আপনি রোগ হতে মুক্তি পাবেন না। এজন্য একজনকে বাইরে পাঠিয়েছি। অন্যজনকে দিয়ে চিকিৎসা করিয়েছি। খোদার শোকর যে, আপনি ভাল হয়ে গেছেন। এতে প্রকাশ পায় যে, পৃথিবীতে এক বড় ধরনের রাজত্ব পরিচালনায় একজনই বাদশাহীর হুকুমত যথেষ্ট। যার সামনে দুনিয়ার বাদশাহ এমনই অসহায় এবং মুখাপেক্ষী যেন সে অতি নগণ্য গোলাম তার সামনে। এমন একজন বাদশাহের বাদশাহ আমাদের প্রভু, যিনি আমাদের সৃষ্টিকর্তা এবং মা’বুদ।

(৩) কোন ব্যক্তি যদি নিজ হতে তোমাকে কিছু দেয় তাহলে তুমি তাকে ভাল মনে করে থাক, কোথাও দেখা হলে তাকে সম্মান করে থাক, আবার কোন লোক এর চেয়ে আরও ভালো জিনিস বেশী দেয় তাহলে প্রথম ব্যক্তির চেয়েও তুমি তাকে আরও বেশী সম্মান করতে থাকবে এবং খুব মহব্বতের সাথে তাকে দেখবে এবং যেখানে পাবে সেখানে তাকে সম্মান দিতে থাকবে। ঐ দুজন অপেক্ষাও শিক্ষকগণের তুমি আরও বেশী সম্মান করে থাক। কারণ, তারা তোমাদের ইলমের মত অমূল্য সম্পদ দিয়ে থাকে,

جو ساری عمر تمہارے کام آتی ہے۔ ایسے ہی ماں باپ ہیں، جن کی خوشی سے تم خوش ہوتے ہو اور تکلیف سے رنج اٹھاتے ہو، ان کا حکم مانتے ہو اور جان و دل سے ان کی عزت کرتے ہو، جس کی ایک بڑی وجہ یہ ہے کہ وہ تمہیں اپنے مقدر بھی اچھا کھلاتے ہیں، عمدہ لباس پہناتے ہیں، تمہاری تعلیم و تربیت میں سینکڑوں روپے اٹھاتے ہیں۔ اور ہر وقت تمہاری بھلائی کے خیال میں ڈوبے رہتے ہیں۔ لیکن سینکڑوں چیزیں ایسی بھی ہیں جو نہ تو کوئی اپنا دیتا ہے، نہ بیگانہ، نہ استاد، نہ ماں باپ، بلکہ وہ کسی اور ہی کی دی ہوئی ہر وقت تمہارے کام آ رہی ہیں۔ تم پوچھو گے ایسی چیزیں کون سی ہیں؟ تو ہم تمہیں ان میں سے بعض چیزیں بتائے دیتے ہیں۔ اول ہوا ہے، جو دم بھر کے لئے بھی نہ ملے تو ہمارا تمہارا وہی حال ہو جو بن پانی کے پچھلی کا۔ ہم تم دم گھٹ کر مرجائیں۔ دوم پانی ہے، اگرچہ اس کے پئے بغیر آدمی تھوڑے عرصہ تک زندہ رہ سکتا ہے۔ لیکن اگر بالکل ہی نہ ملے تو انسان پیاس کے مارے تڑپ تڑپ کر جان دیدے، پانی ہمارے پینے، نہانے، لباس اور برتن دھونے ہی کے کام نہیں آتا، بلکہ اس کے بغیر نہ غلہ پیدا ہو نہ جانور زندہ رہ سکیں، نہ ہوا ہی سانس لینے کے قابل رہے، دیکھتے نہیں گرمیوں میں جب بارش نہیں ہوتی ہوا میں پانی کی ملاوٹ کم ہو جاتی

بھانوباد : یا سارا جیبن تو مادہر کا جہ آسہ۔ تدرپ ماتا-پیتا، یادہر خشی تہہ تومرا خشی ہو اہن کٹہہ دہخ پاو، تادہر آدہش مانا، اہن من-پراڭ دیہہ سمنان کرہہ تاہ، یار ہڈ کارڭ اہہ یہ، تارا تومادہر نیجہر ساہامت ہالو خاوارا، ہالو پوشاہ پراہ، تومار شمشا-دیشکار جنہ شت سہسرا تاہا ہاہ کرہ اہن سہرہاہ تومادہر ہالوہر چٹتاہ نیماڭ تاہہ۔ کیش شت سہسرا جینس امان آہہ یا کٹہہ امانی کرہہ دہہ نا۔ نا اہر کٹہہ دہہ، نا اٹتاہ دہہ، نا پیتا ماتا دہہ، اہن تا اناہ کارو دان تومادہر پرتی مہہرتہ کاہہ آسہ۔ تومی پراش کرہہ اہہ رکم جینس کوانٹ؟ ہا، امارا تومادہر تمشا ہتہ کتک جینس ہلہہ دیشہ۔

پراہمات : ہاتاس اک نی:شاس پریماڭ نا ہلہہ امارا دہر تومادہر امانہہ اہہا ہہہ یا پانیہہہن ماہہر ہہہ تاہہ۔ تومی امانی دم ہن ہہہ مارا یاب۔ دہہہہہہ: ہدیو پانی پان نا کرہہ مانوہ مہہرتہ کال ہٹہہ تاہکاتہ پارہ۔ کیش ہدی مٹوٹو نا پاوہا یاہ، تہہ مانوہ پپاساہ ہٹہہٹ کرہہ پراڭ ہاراہہ۔ پانی امارا دہر پان کرا، گوسال کرا، جاما-کاہڈ، خالا-ہاسن ہوہار کاہہہہ آسہ نا ہرہہ اٹا ہاتہہ شاس اٹپما ہہہ، نا جنت جاناہار ہاٹہہ، نا ہاتاس شاس گراہہہر ہوڭا تاہہہ۔ دہہہن! گراہہہر دہہہ ہخن ہٹہہ ہہہ نا، تخن ہاتاسہر مہہہ پانیر سہمیشرا کم ہہہہ یاہ

اور لو چلنے لگتی ہے تو کیسی مشکل بنتی ہے۔ سوم روشنی ہے، یہ نہ ہو تو گھپ اندھیرے میں کسی کو نہ دیکھ سکیں، ٹکرائیں اگر مر جائیں۔ چہارم زمین ہے، یہ نہ ہو تو ہم کہاں رہیں، گھر بنائیں تو کیونکر، ٹھہریں تو کسی پر؟ کھانے کی چیزیں لائیں تو کہاں سے؟ کھانا پکائیں تو کسی جگہ؟ پنجم سب سے بڑی چیز خود ہماری جان ہے۔ اگر یہی نہ ہو تو ہم کون اور ہماری حقیقت کیا؟ مٹی کے ڈھیلے اور ہم میں کچھ فرق نہ ہوگا۔ یہ اور ایسی ہی ہزاروں عمدہ اور قیمتی چیزیں جس پاک ذات نے ہمیں عنایت کی ہیں اس کی تو بہت ہی تعظیم کرنی چاہئے اور جہاں تک ہو سکے اس کی مہربانی کا شکر گزار رہیں، کسی کی بھی اتنی عزت نہ کریں جتنی اس بڑے رحیم کی۔ کیونکہ اگر ہم ایسا کریں گے تو ایک ادنیٰ کو اعلیٰ تر کے برابر کر دیں گے اور یہ بڑی بے انصافی کی بات ہوگی۔ اب دیکھنے اور سمجھنے کے قابل یہ بات ہے کہ یہ چیزیں ہمیں کسی نے عنایت کی ہیں؟ آؤ اسی پر غور کریں اور سوچیں۔ ماں باپ تمہیں روٹی کھلاتے اور کپڑا پہناتے ہیں تو اپنے مقدور کے موافق، استاد علم پڑھاتا ہے تو اپنے علم کے بموجب، حاکم کسی مجرم کو سزا دیتا ہے تو اپنے اختیار کے اندر اندر اسی طرح جو چیزیں ہمیں بروقت برتنے کے لئے ملی ہوئی ہیں

বিশ্বানুবাদ : এবং লু-হাওয়া বইতে থাকে। তখন কী রকম অসুবিধার মধ্যে পড়তে হয়? তৃতীয়তঃ (কিরণ) আলো না হলে, ঘন আধারেও আমরা কাউকেই দেখতে পাব না। সংঘর্ষ খেয়ে মারা পড়ব। চতুর্থতঃ মাটি, যদি ইহা না হত তবে আমরা কোথায় থাকতাম? বাড়ী তৈরী করতাম কি করে? দাঁড়াতাম কিসের উপর? খাদ্য কোথা হতে আসত? খাদ্য পাকাবে তো কোন জায়গায়? পঞ্চমতঃ সব থেকে বড় জিনিস আমাদের জীবন। যদি এটা না থাকে, তবে তুমি কে এবং আমাদের বাস্তবতা কি? মাটির ঢিলা এবং আমাদের মধ্যে কোন পার্থক্য হবে না। এ রকম হাজারো মূল্যবান এবং দামী জিনিস যে পবিত্র সত্ত্বা আমাদের দান করেছেন, তাকে তো বেশী করে শ্রদ্ধা করা দরকার এবং সাধ্যমত তার অনুগ্রহে কৃতজ্ঞ থাকা উচিত। কারও এতটুকু ইয়্যত করবে না যতটুকু ইয়্যত মহামহীমের করবে। কেননা যদি আমরা এমনটি করি তাহলে এক নগণ্যকে মহোত্তমের সমান করে দেব এবং এটা বড় ধরনের অবিচার করা হবে। এখন দেখা ও বুঝার বিষয় হল, এসব জিনিস আমাদেরকে কে দান করেছেন? এসো এর উপর চিন্তা করি এবং ভাবি। পিতা-মাতা নিজের সামর্থ্যমত তোমাদের রুটি খাওয়ান এবং কাপড় পরান; শিক্ষক নিজের ইলম অনুপাতে ইলম শিখান, হাকিম (বিচারক) কোন অপরাধীকে শাস্তি দেন, তো স্বীয় ক্ষমতার গভীর ভেতরে। তদ্রূপ যেসব জিনিস আমরা সময় সময় ভাগ্যগুণে পেয়ে যাই,

ان کے عطا کرنے والے کو پہچاننے کے واسطے ضروری ہے کہ دیکھیں کسی میں اتنا مقدور ہے کہ اتنی بڑی طاقت معلوم ہوگی ہم اسے ہی چیزوں کا عطا کرنے والا قرار دے سکیں گے، دیکھو اگر کسی لڑکے کے ماں باپ بہت مفلس ہوں یہاں تک کہ کھانے کو ٹکڑا، پہننے کو پٹیا پرانا کپڑا، خرچ کرنے کو پھوٹی کوڑی ان کے پاس نہ ہو، اپنے لڑکے کو کپڑوں کا قیمتی جوڑا دیں تو لڑکا اگر ذرا بھی عقل رکھتا ہے تو جھٹ سمجھ لے گا کہ ماں باپ نے نہ تو وہ جوڑا اپنے گھر سے نکال کر دیا ہے، نہ بازار سے مول لے کر بلکہ کسی امیر نے انہیں بخشا ہے، تب انہوں نے اسے دیا ہے ایسی ہی ہزاروں مثالیں ہیں۔ جب یہ بات معلوم ہوگئی کہ جس چیز کا دینے والا کسی کو اسی وقت کہہ سکتے ہیں جب اس میں اس کے دینے کی قدرت بھی ہو تو اب ہم کو یہ دیکھنا چاہئے کہ ہوا، پانی، زمین، روشنی اور لاکھوں چیزیں دینے کی طاقت کسی میں ہے؟ اس امر کے معلوم کرنے کیلئے ہم دنیا کی بڑی بڑی چیزوں میں سے ایک ایک کو لیتے ہیں اور دیکھتے ہیں۔ ان میں کتنی قدرت ہے؟ اور ان میں سے کوئی بھی ایسی ہے کہ ان سب چیزوں کا دینے والا قرار دے سکیں۔ سب سے پہلے ہوا ہی کو لیں اور دیکھیں اس میں کتنی قوت ہے، شاید تم دل میں کہتے ہو گے کہ یہ بڑی طاقت والی شے ہے۔

বঙ্গানুবাদ : সেসবের দাতা সত্তাকে চেনার জন্য আবশ্যক হল, দেখি কার মাঝে এতটুকু ক্ষমতা আছে যে, এত বড় শক্তিশ্বর বুঝা যায়, আমরা তাকেই সমূহ জিনিসের দাতা সাব্যস্ত করতে পারব। দেখ! যদি কোনও ছেলের পিতা-মাতা অত্যন্ত দরিদ্র হয়, এমনকি সামান্য খাদ্যদ্রব্য, পারিবারিক জন্য ছেঁড়া-ফাঁড়া পুরনো কাপড়, খরচের জন্য পাই-পয়সাও তার কাছে না থাকে, এবং সে তার ছেলেকে মূল্যবান কাপড়ের জোড়া দেয়, তাহলে ছেলের মধ্যে যদি সামান্যতম জ্ঞান থাকে তবে সে তৎক্ষণাত বুঝে ফেলবে যে, পিতা মাতা এ সেট ঘর থেকে বের করে দিয়েছেন, না বাজার থেকে ক্রয় করে দিয়েছেন, বরং কোন ধনী আমীর তাদের দান করেছেন। তখন তারা তাকে দিয়েছে। এ রকম হাজার হাজার দৃষ্টান্ত রয়েছে। যখন এ কথা জানা গেল যে, কোনও জিনিসের দাতা কাউকে তখনই বলা যেতে পারে, যখন তার দেওয়ার মত ক্ষমতা থাকবে। কাজেই আমাদের ইহা দেখা উচিত যে, বাতাস, পানি, মাটি, আলো আরও লক্ষ লক্ষ জিনিস দেবার ক্ষমতা কার মধ্যে আছে? ঐ বিষয় জানার জন্য আমরা পৃথিবীর বড় বড় জিনিসের মধ্য থেকে এক একটা নিয়ে দেখতে থাকি। তার মধ্যে কতটুকু শক্তি আছে? তার মধ্যে একটিও এমন আছে যে, ঐ সব জিনিসগুলির দাতা সাব্যস্ত করতে পারি। সর্বপ্রথম বাতাসকে নিই এবং দেখি তার মধ্যে কত শক্তি আছে? হয়ত তুমি মনে মনে বলবে যে, ইহা বড় শক্তিশালী বস্তু।

কিন্তু جب آندھی آتی ہے تو بڑے بڑے درختوں کو جڑ سے اکھڑ کر پھینک دیتی ہے۔ کبھی کبھی عالیشان مضبوط مکانون کو بھی ستیاناس کر دیتی ہے لیکن ہم اس کی طاقت کو دیکھنا نہیں چاہتے ہمارا مدعا یہ ہے کہ دیکھیں وہ خود بخود کیا کرتی ہے۔ اس امر کے لئے یہ ہے کہ ایک برتن لو، اس میں ہوا تو بھری ہوئی ہے، اس کے منہ کو اس طرح بند کر کہ وہ کسی طرح نکلنے نہ پائے۔ اب اس برتن کو کسی جگہ الگ رکھ دو اور دیکھو کہ اس برتن کی ہوا کیا کر سکتی ہے؟ سینکڑوں نہیں ہزاروں بلکہ لاکھوں، کڑوڑوں برس برتن پڑا رہے تو نہ ہوا اپنے آپ اس میں سے نکل سکے گی، نہ برتن کو کہیں لے جاسکے گی، نہ اور کسی قسم کی کوئی بات اس سے ہو سکے گی، جس سے ظاہر ہے کہ وہ ایسی محتاج اور بے بس ہے کہ جب تک اس کوئی برتن میں سے نہ نکالے اپنے آپ نہیں نکل سکتی، پھر ایسی چیز میں بھلا یہ قدرت کہاں کہ اوروں کو کوئی چیز بنا کر دے، بڑے ہو کر جب تم اوپر کی جماعتوں میں جاؤ گے تو یہ بھی معلوم کر لو گے کہ آندھی میں جو طاقت ہے وہ اس کی اپنی نہیں کسی نے اس میں ایک ترکیب سے پیدا کر دی ہے۔ پانی کو لو تو اس کا بھی یہی حال ہے، برتن میں ڈال کر اسے بھی رکھ دیکھو، ہوا کی طرح یہ بھی کچھ نہ کر سکے گا، جس سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ دوسرے کا محتاج ہے، اپنے آپ کچھ نہیں کر سکتا

বঙ্গানুবাদ : কেননা, যখন প্রবল ঝড় আসে তখন বড় বড় গাছের শিকড় পর্যন্ত উপড়ে ফেলে। কখনও কখনও মজবুত অট্টালিকা গুলোও ধ্বংস করে দেয়। কিন্তু আমরা তার শক্তি দেখতে চাই না। আমাদের দাবী এই যে, দেখব সে নিজে নিজে কি করে? বিষয়টি ভালভাবে বুঝার জন্য, একটি পাত্র নাও, এতে বাতাস তৈরি পরিপূর্ণ আছে। তার মুখ এমনভাবে বন্ধ কর তা যেন কোনভাবে বের হতে না পারে। এখন ঐ পাত্র অন্য জায়গায় রেখে দাও এবং লক্ষ কর পাত্রের ঐ বাতাস কি করতে পারে? শত শত কোটি না হাজার বরং লক্ষ কোটি বছর পাত্র পড়ে থাকলেও বাতাস নিজে তার ভেতর থেকে বের হতে পারবে না। পাত্রকেও সে অন্য কোথাও নিয়ে যেতে পারবে না। না অন্য কোন প্রকার কাজ এর দ্বারা হতে পারবে! এতে প্রকাশ পায় যে, সে এমন অপারগ এবং নিঃস্ব যে, যতক্ষণ পর্যন্ত কেউ পাত্রটিকে বের না করবে নিজে নিজে বের হতে পারবে না। তারপর এমন বস্তুর মধ্যে ভালো ক্ষমতা কোথায় যে অন্যকে কোনও জিনিস তৈরী করে দেবে। বড় হয়ে তোমরা যখন উপর শ্রেণীতে উঠবে তখন ইহা জানতে পারবে যে, প্রবল ঝড়ের মধ্যে যে শক্তি আছে, তা আপনা হতে নয়, কেউ তার মধ্যে এক বিশেষ প্রক্রিয়ায় সৃষ্টি করেছেন। পানিরও একই অবস্থা। পাত্রে ঢেলে রেখে দেখো, বাতাসের মত ইহাও কিছু করতে পারে না। যাতে বুঝা যায় সেও অপরের মুখাপেক্ষী। নিজে নিজে কিছু করতে পারে না

اور اسی واسطے اسے بھی کسی چیز کا دینے والا نہیں مان سکتے۔ ہوا اور پانی کے سوا اور لا کھوں چیزیں ہیں آؤ! ان میں سے بھی دو چار کی طاقت کا اندازہ کریں۔ پہلی ہی نظر میں او نچے اونچے درخت نظر آتے ہیں جن کی شکل و صورت دیکھ کر حیرت ہوتی ہے، یا جنگل، پہاڑ، دریا اور سمندر میں نئی نئی صورت، نئی نئی شکل کے جانور دکھائی دیتے ہیں جن کے کاموں کو دیکھ کر عقل چکراتی ہے۔ مگر کیا ان میں سے کسی درخت مثلاً بڑا، اور پیپل نے ہمیں یہ آرام کی چیزیں عطا کی ہیں یا کسی حیوان مثلاً شیر، مگر مچھ، میل، گائے نے؟ اس کا جواب دینے سے پہلے ہم دیکھتے ہیں کہ خود ان کا کیا حال ہے؟ وہ تو وا، پانی، اور روشنی وغیرہ کے ایسے محتاج ہیں کہ ان کے بغیر دم بھر نہیں رہ سکتے پھر کیونکر یہ مان لیں کہ ان میں سے کسی نے یہ چیزیں ہمیں بنا کر دی ہیں درختوں اور جانوروں کی نسبت ایسا خیال کرنا کہ ان میں سے کسی نے یہ چیزیں عطا کی ہیں بہت ہی بیہودہ اور نکمی بات معلوم ہوتی ہے، کیونکہ وہ خود قوت و طاقت میں ہم سے بہت کم ہیں۔ دیکھو ہم سب آدمی مل کر چاہیں تو درختوں کو جڑ سے اکھاڑ پھینکیں، سارے جانوروں کو ایک ایک کر کے مار ڈالیں، درختوں کو ہوا، پانی اور روشنی وغیرہ پہنچنے پر بھی ہم انہیں چاہیں بڑھنے نہ دیں بلکہ سرسبز شاداب ہی نہ ہونے دیں، جانوروں کا ایسا قافیہ تنگ کر یں کہ وہ کھانے پینے کی سب چیزیں سامنے موجود پائیں مگر ہم انہیں ایک بھی نہ لینے دیں،

رسانو باد : এবং এজন্য ইহাকেও কোনও বস্তুর দাতা মানতে পারি না। পানি এবং বাতাস ছাড়া আরও লক্ষ লক্ষ বস্তু আছে। এসো! তন্মধ্যে দু চারটির শক্তির কথা আলোচনা করি। প্রথমেই দৃষ্টিতে উঁচু উঁচু গাছ দৃশ্যমান হয়, যার আকার আকৃতি দেখে আশ্চর্য হতে হয়। জঙ্গলে বা পাহাড়ে, সাগরে, সমুদ্রে-নতুন নতুন আকৃতির জীব-জন্তু দেখা যায়। যাদের কর্মকাণ্ড দেখে মাথা ঘুরে যায়। কিন্তু তন্মধ্যে কোনও গাছ যেমন, বট ও পিপুল কি আমাদেরকে এ আরামের জিনিস দান করেছে? অথবা কোনও প্রাণী যেমন বাঘ, নেকড়ে, বলদ-গাভী? তার উত্তর পাওয়ার আগে, আমাদের দেখতে হবে যে, উহাদের নিজের অবস্থা কি? তারাও তো বাতাস, পানি, আলো ইত্যাদির প্রতি মুখাপেক্ষী হয়ে আছে। উহা ব্যতীত এক নিঃশ্বাস পরিমাণ বাঁচতে পারে না। তদুপরি কি করে মেনে নেব যে, উহাদের মধ্যে হতে কেউ এই বস্তুগুলি বানিয়ে দিয়েছে। বৃক্ষলতা এবং পশুপক্ষীদের ব্যাপারে এমন ধারণা করা যে, উহাদের মধ্যে হতে কেউ এ জিনিসগুলি দিয়েছে। অত্যন্ত অহেতুক এবং বাজে কথা মনে হয়। কেননা এরা নিজের শক্তি ও ক্ষমতায় আমাদের চেয়েও দুর্বল। দেখ! আমরা সকল মানুষ একত্রিত হয়ে যদি চেষ্টা করি তবে গাছের শিকড় গুলি উপরে ফেলতে পারি, সমস্ত জীব-জন্তুকে একত্র করে মেরে ফেলতে পারি, গাছ-পালায় আলো, বাতাস, পানি প্রভৃতি পৌছা সত্ত্বেও আমরা চাইলে ওগুলো বাড়তে না দিতে পারি। বরং সবুজ ও সতেজ হতে দেব না, জন্তুগুলির এমন জীর্ণ শীর্ণ করি যে, খানা পানি সব জিনিস সামনে উপস্থিত পাবে কিন্তু আমরা উহাদের একটিও গ্রহণ করতে দেব না,

وہ ہزاروں جتن اور جان توڑ محنت و کوشش کریں مگر کچھ نہ کر سکیں، بے بس ہو کر بھوکے پیاسے مرجائیں، پھر ایسی چیزوں کا کیا منہ، کہ ہم ان کو ان نعمتوں کا دینے والا قرار دیں۔ زمین کی سطح پر پہاڑوں سے بڑی کوئی چیز نظر نہیں آتی، مگر کیا ان میں بھی یہ طاقت ہے کہ انہوں نے ہمیں یہ چیزیں بنا کر دی ہوں وہ تو ان درختوں اور جانوروں سے بھی زیادہ بے بس ہیں جانور جہاں چاہے جاسکتا ہے۔ ہزاروں کام کی چیزیں بنا سکتا ہے۔ جو چیز چاہے اس کے لینے کی لئے کو سس کرنا اور اکثر محنت کر کے حاصل کر لیتا ہے درخت کہیں جاتا تو نہیں سکتے مگر پھر بھی اپنی جگہ کھڑے کھڑے بڑھتے ہیں، زمین میں سے اپنی خوراک کھینچتے ہیں اور سبز و شاداب رہتے ہیں۔ ان میں میوے لگتے ہیں۔ پھول آتے ہیں اور بیج پیدا ہوتے ہیں۔ جن سے ان کی پودہ پھیلیتی اور نسل بڑھتی ہے۔ لیکن پہاڑ جہاں کھڑے ہیں وہیں کھڑے ہیں۔ نہ ہل چل سکیں، نہ جا آ سکیں، پہلے دن سے جتنے اونچے بنے ہیں نہ اس سے اونچے بڑھ سکیں، نہ نیچے ہو سکیں، نہ ان کی پود پھیلے نہ نسل چلے۔ وہ تو پتھر ہیں نہ کسی کو اپنے اوپر سے ہٹا سکیں۔ پھر ایسی بے بس چیزیں یہ طاقت کہاں کہ ہمارے جیسے باختیار جاندار کی ضرورتیں پوری کرے اور ہمیں وہ چیزیں بنا کر دے جو اس سے بھی زیادہ طاقت و قدرت کی ہیں۔

বঙ্গানুবাদ : সে হাজার চেষ্টাতেও জীবন দিয়ে পরিশ্রম করলেও কিছুই করতে পারবে না। অসহায় হয়ে ক্ষুধা পিপাসায় মারা যাবে। তদুপরি এমন জিনিসের কি মান আছে যে, আমরা ওগুলোকে নেয়ামত রাজির দাতা সাব্যস্ত করব। ভূ-পৃষ্ঠের উপর পাহাড়গুলি ছাড়া অন্য কোন বড় জিনিস দেখা যায় না। কিন্তু তবু কি তার মধ্যে এই ক্ষমতা আছে যে, তা আমাদের ঐ জিনিসগুলি তৈরি করে দিয়েছে। সে তো ঐসব বৃক্ষ এবং জন্তুদের থেকে বেশী অকর্মণ্য। জীব-জন্তু যেখানে ইচ্ছা যেতে পারে। হাজার হাজার কাজের বস্তু তৈরি করতে পারে, যে জিনিস ইচ্ছে, তা নেওয়ার জন্য চেষ্টা করে এবং অধিকাংশই পরিশ্রম করে হাসিল করে নেয়। বৃক্ষ কোথাও যেতে পারে না, কিন্তু নিজের জায়গায় দাঁড়িয়ে বাড়তে থাকে। মাটি থেকে খাদ্য সংগ্রহ করে এবং সবুজ সতেজ থাকে। উহাতে ফল ধরে। ফুল ফোটে এবং বীজ তৈরি হয়। যার দ্বারা চারা বিস্তার হয় এবং বংশ বৃদ্ধি পায়। কিন্তু পাহাড় যেখানে দাঁড়িয়ে আছে, সেখানেই দাঁড়িয়ে থাকে, নড়াচড়া করতে পারে না, যাওয়া আসা করতে পারে না। প্রথম থেকে যত উঁচু আছে, এর থেকে উঁচু হতে পারে না, নিচু হতে পারে না। এর না চারা ফলে, না বংশ বৃদ্ধি পায়। তা তো পাথর, কাউকে নিজের উপর থেকে সরাতে পারে না। তদুপরি এমন অসহায় জিনিসের মধ্যে এ শক্তি কোথায় যে, আমাদের মত স্বাধীন জীবের প্রয়োজনাঙ্গ পূরণ করবে? এবং আমাদের ঐসব জিনিস বানিয়ে দেবে যেগুলো তার চেয়েও অধিক শক্তি ও ক্ষমতা সম্পন্ন?

হো! اور پانی کے ساتھ ایک بڑی چیز روشنی ہے، آؤ اس کی طاقت و قدرت بھی دیکھ لیں۔ لمپ چراغ اور آگ کی روشنی بھی کوئی شے ہے۔؟ جسے ہم خود ایک ترکیب سے جلاتے ہیں اور جب تک اس سے چاہتے ہیں فائدہ اٹھاتے ہیں۔ پھر جب چاہیں بجھا کر اس کا وجود ہی نابود کر دیتے ہیں ہاں البتہ کوئی شے ہے تو چاند سورج کی روشنی، اگرچہ ہم اسے بند مکان بنا کر پہنچنے نہیں دیتے۔ مگر پھر بھی ہمارا اس پر کچھ قابو نہیں۔ نہ تو دن میں سورج کی روشنی کو ہٹا سکیں، نہ رات کو چاند کی روشنی کا کچھ بگاڑ سکیں۔ دیکھنے کی بات تو یہ ہے کہ ان میں اتنی قدرت ہے یا نہیں کہ انہوں نے ہمارے لئے کوئی چیز بنائی ہو۔ رات کے وقت ستاروں کی چمک اور چاند کی روشنی اپنی نہیں، مانگے کی چیز ہے، اسے تم ابھی نہیں سمجھ سکتے، بڑے ہو گے تو معلوم کر لو گے کہ ان میں بھی جو روشنی ہے وہ سورج کی دی ہوئی ہے اس سے تم کو ستاروں اور چاند کی روشنی کی حقیقت معلوم ہوگئی کہ وہ الگ سے نہیں اور اس واسطے نہ ان کی روشنی اور نہ وہ خود اس قابل ہیں کہ انہوں نے ہمارے لئے کوئی چیز بنائی ہو۔ البتہ تم کہہ سکتے ہو کہ سورج اور اس کی روشنی تو کچھ قدرت والی چیز ہے جس سے سارا جہاں منور ہو رہا ہے۔ ہاں، تمہاری یہ رائے درست ہے، اب ہم اس کی طرف متوجہ ہوتے ہیں اور دیکھتے ہیں کہ اس میں کیا قدرت ہے۔

বঙ্গানুবাদ : বাতাস এবং পানির সাথে এক বড় জিনিস আলো। এসো! তার শক্তি এবং ক্ষমতা দেখে নেই। প্রদীপের আলো এবং আগুনের রোশনী কি বস্তু ? যা আমরা এক বিশেষ পদ্ধতিতে জ্বালিয়ে থাকি এবং যতক্ষণ ইচ্ছা করি উপকৃত হই এবং যখন ইচ্ছা করি নিভিয়ে দিয়ে তার অস্তিত্বকে বিলীন করে দেই। হাঁ অবশ্য কোন জিনিস থাকে তবে চাঁদ ও সূর্যের কিরণ। যদিও আমরা তাকে বদ্ধ ঘরে পৌঁছাতে না দেই। কিন্তু তবুও এর উপর আমাদের কোন সাধ্য নাই। না দিনে সূর্যের কিরণ হটাতে পারি। না চাঁদের আলো এতটুকু পরিবর্তন করতে পারি। লক্ষ্য করার বিষয় এই যে, উহাতে এত ক্ষমতা থাকা সত্ত্বেও উহা আমাদের কোন জিনিস তৈরি করতে পারে না। রাতের তারকারাজির দীপ্তি এবং চাঁদের উজ্জ্বলতা নিজস্ব নয়। উহা তোমরা এখন বুঝতে পারবে না। বড় হলে জানতে পারবে। উহাতে যে, কিরণ আছে, তা সূর্যের দেওয়া আলো। এতে তোমাদের তারাগুলির এবং চাঁদের রোশনীর মূল জানতে পারলে যে, সে পৃথক নয়। এইজন্য না তার কিরণ, না সে নিজে এর উপযুক্ত যে, যা আমাদের কোন জিনিস তৈরি করতে পারে। অবশ্যই তোমরা বলবে যে, সূর্য এবং তার কিরণ তো কিছু শক্তিশালী বস্তু! যা সমস্ত পৃথিবীকে আলোকিত করে দেয়। হাঁ তোমাদের এ মত সঠিক, এখন আমরা তার প্রতি মনোযোগী হচ্ছি এবং দেখব যে, তাতে কত ক্ষমতা!

সورج کی روشنی کی طاقت کا اندازہ کرنے کو تو جانے دو۔ خود سورج ہی کولو، اگر اسی میں یہ طاقت نہ پائی جائے کہ وہ ہمارے واسطے کوئی چیز بنا سکے تو پھر اس کی نکلی ہوئی روشنی کا کیا مقدور کر ایسا کر سکے۔ ہم دیکھتے ہیں کہ سورج سال بھر میں ایک معین انداز سے ادھر ادھر سرکتا ہے۔ جتنے وقت ایک سال میں ہر روز ہمیں نظر آتا ہے، اتنے ہی وقت دوسرے سال بھی جتنی دیر تک سال میں ہر رات کو ہماری نظر سے غائب رہتا ہے اتنی ہی دیر دوسرے سال میں بھی۔ جتنی دور ہم سے آج ہے، اتنی ہی دور ہمیشہ ہمیشہ ہے نہ کبھی معین انداز سے دور ہوا۔ نہ نزدیک آیا۔ ایک چکر میں پڑا ہے، رات ہو یا دن، ایک ہی رفتار سے چل رہا ہے۔ ہمیشہ مشرق سے نکلتا ہے اور مغرب میں ڈوبتا ہے، ایسا کبھی نہ ہوا کہ ڈوبتے ڈوبتے اوپر چڑھنے لگا ہو اور جدھر سے گیا تھا ادھر ہی سے واپس آیا ہو، یا کبھی شمال کو چل نکلا ہو، یا جنوب کی طرف رخ کیا ہو۔ ہم جہاں چاہتے ہیں چلے جاتے ہیں، کبھی ٹھہرتے ہیں، کبھی چلتے ہیں، ابھی مشرق کو جا رہے تھے کہ جی گھبرایا مغرب کو چل کھڑے ہوئے یا شمال کی راہ لی۔ ادھر سے طبیعت اکتائی تو جنوب کی سیر کو روانہ ہو گئے۔ غرض نہ ہم ایک جگہ کے پابند ہیں نہ ایک خاص ظرف جانے کے، جس سے معلوم ہوتا ہے کہ ہم اپنے ارادہ سے جو چاہیں کر سکتے ہیں،

বঙ্গানুবাদ : সূর্য্যকিরণের ক্ষমতার (আন্দাজ) অনুমানকে বাদ দাও। কেবলমাত্র সূর্য্যকেই ধর। যদি তার মধ্যে কোন শক্তি না পাওয়া যে, তবে আমাদের জন্য কোন জিনিস তৈরি করবে তাহলে উহা হতে বিচ্ছুরিত কিরণের কি শক্তি আছে যে, এরকম করতে পারে। আমরা দেখি যে, সারা বৎসর এক নির্দিষ্ট নিয়মে এদিক ওদিক প্রদক্ষিণ করে। এক বৎসর কাল যত সময় প্রতিদিন আমাদের দৃষ্টিগোচর হয় ততটুকু সময় পরবর্তী বৎসর ও যতক্ষণ পর্যন্ত বছরে প্রতি রাতে আমাদের থেকে অদৃশ্য থাকে। ততটুকু সময় পরবর্তী বছরও। আমাদের থেকে আজ যত দূরে আছে। অতটা দূরে সবদাঁ থাকে না কোন নির্দিষ্ট অনুপাতে দূরে যায়, না নিকটবর্তী হয়। এক পরিভ্রমণের মধ্যে থাকে। রাত হোক বা দিন হোক একই গতিতে চলতে থাকে। সবদাঁ পূর্বদিকে উঠে, পশ্চিমদিকে অস্ত যায়। এমন কখনও হয়নি যে, ডুবতে ডুবতে উপরে উঠে গেছে এবং যে দিক থেকে গিয়েছে, অন্য দিক থেকে ফিরে এসেছে। অথবা কখনও উত্তর দিকে উদয় হয়ে দক্ষিণ দিকে থেমে গেছে। আমরা যেখানে ইচ্ছা সেখানে চলে যেতে পারি। কখনও বসি কখনও চলি এখন পূর্বে যাচ্ছিলাম পরক্ষণে মন পাটে গেলে তৎক্ষণাত পশ্চিমে যেতে আরম্ভ করলাম, বা উত্তরে পথ ধরলাম। ওদিকে পছন্দ না হলে দক্ষিণের দিকে রওনা দিলাম। ফলকথা, আমরা একস্থানে নির্দিষ্ট থাকি না। যাতে বোঝা যায় যে, আমরা নিজের ইচ্ছাতে যা ইচ্ছা তাই করি।

মگر সূর্য কি যে জাল نہیں کہ وہ جس چال سے چل رہا ہے اسے بدل سکے جدھر کو جا رہا ہے ادھر سے منھ موڑ کر اور طرف جاسکے، اس سے صاف ظاہر ہے کہ وہ اپنے اختیار میں نہیں، جس طرح ہم ایک کل کو چلا دیتے ہیں اور جب تک نہ روکیں وہ ایک طرح کام کئے جاتی ہے اسی طرح یہ بھی ایک کل ہے جو کسی اعلیٰ طاقت نے چلا رکھی ہے۔ اور جب یہ بات ہے تو اس خوبصورت منور سূর্য کا جو ہم سے بھی زیادہ مجبور ہے یہ حق نہیں کہ ہم اسے ان چیزوں کا دینے والا مان لیں جن کا اوپر ذکر ہوا۔ اوپر کے بیان سے صاف ظاہر ہے کہ دنیا کی کوئی چیز بھی ایسی نہیں کہ آدمی کے مقابلہ میں کوئی عزت رکھتی ہو یا اس کی ضرورت کی چیزوں کا انتظام کر سکتی ہو۔ اس سے تمہارے دل میں شاید یہ خیال پیدا ہو کہ کوئی آدمی ہی ایسا ہوگا جس نے ہماری ضرورت کی ان چیزوں کو پیدا کیا ہے، لیکن یاد رکھو کہ یہ بات بھی درست نہیں، کیونکہ جس طرح ایک آدمی دنیا کی چیزوں کا محتاج ہے، اسی طرح کوئی کتنا ہی بڑا کیوں نہ ہو احتیاج سے خالی نہیں، جس طرح ہمیں تمہیں ہو اپانی روشنی اور دوسری چیزوں کی ضرورت ہے اور ان کے سوا گزر ارہ نہیں ہو سکتا، اسی طرح بادشاہ ہو یا گدا، امیر ہو یا فقیر، دنیا دار ہو یا تارک الدنیا (ولی) چھوٹا ہو یا بڑا، پیر ہو یا پیغمبر سب کے سب ان چیزوں کے بغیر زندہ نہیں رہ سکتے

বঙ্গানুবাদ : কিন্তু সূর্যের পক্ষে তা সম্ভব নয় যে, সে যে গতিতে চলছে তা পরিবর্তন করবে যে দিকে যাচ্ছিল ও দিক থেকে মুখ ঘুরিয়ে অন্যদিকে যেতে পারে। এতে প্রকাশ পায় যে, তার নিজের কোন ক্ষমতা নাই। যেমন করে আমরা একটি মেশিন চালিয়ে থাকি এবং যতটা পর্যন্ত বন্দ না করি ততক্ষণ সে কাজ করে যায় তদ্রূপ ইহাও একটি মেশিন যা কোন মহা শক্তি চালাচ্ছেন। যখন এই কথা, তখন এই সুন্দর দ্বীপ্তিমান সূর্যের যা আমাদের থেকেও অধিক দুর্বল। তার ক্ষমতা নেই যে, আমরা এঁ সব জিনিসের দাতা মেনে নেব, যা উপরে বর্ণিত হয়েছে। উপরের বর্ণনায় সুস্পষ্ট প্রকাশ পেলো যে, পৃথিবীতে কোন বস্তু এমন নেই যে, মানুষের সমতুল্য সম্মান রাখে এবং উহাদের দরকারী জিনিস সমূহ ব্যবস্থা করতে পারে। এতে তোমাদের মনে এ খেয়াল হবে যে, কোনও মানুষ এমনও থাকতে পারে, যারা আমাদের দরকারী এসব জিনিস সৃষ্টি করেছে। কিন্তু মনে রেখো! এ কথা সঠিক নয়। কেননা যেমন করে একটি মানুষ দুনিয়ার সম্পদের উপর নির্ভরশীল, ঐরূপ যত বড় কেউ হোক না কেন। পরনির্ভরশীলতা থেকে মুক্ত নয়। যেমন আমাদের তোমাদের বাতাস, পানি, আলো এবং অন্যান্য জিনিসগুলির দরকার। উহা ব্যতীত চলতেও পারি না। ঐরূপ বাদশাহ হোক বা ভিক্ষুক, আমীর হোক বা ফকির, দুনিয়াদারী (সংসারী) হোক, বা সংসার ত্যাগী (ওলী) হোক, ছোট হোক বা বড়ো, পীর হোক বা পয়গম্বর। সবাই এঁ সব জিনিস ব্যতীত বেঁচে থাকতে পারে না।

কسی کو اپنی جان پر اختیار نہیں کوئی اپنی عمر بڑھا نہیں سکتا۔ کوئی اپنے آپ کو مرنے سے بچا نہیں سکتا۔ پس اس صورت میں کوئی بھی آدمی اس قابل نہیں کہ ہم اسے اپنی ضرورت کی چیزوں کا بنادینے والا سمجھ سکیں۔ پس ان پچھلے سبقتوں سے ظاہر ہوتا ہے کہ دنیا کی چیزیں نہ تو آپ بن گئی ہیں نہ دنیا کی مخلوق میں سے کسی نے بنائی ہیں۔ بلکہ وہ سب اسی قادر مطلق خدا کے بنانے سے بنی ہیں، اور اسی نے یہ نہایت ہی مفید چیزیں عطا کی ہیں، اس کے سوا کسی اور نے کچھ بھی نہیں کیا پس اس کی تعظیم، اس کی عزت سب سے بڑھ کر کرنی واجب ہے۔ اور مناسب نہیں کہ اس کے برابر اور کی تعظیم کریں۔ کیونکہ اور سب چیزیں اس سے ادنیٰ ہیں اور اسی کی بنائی ہوئی ہیں۔ خدائے پاک کی تعظیم کرنے کا نام عبادت یا بندگی یا پوجا ہے اور جیسا کہ اوپر بیان ہوا، اس کی سوا کوئی بھی اس لائق نہیں کہ اس کی عبادت کریں۔ پس تمہیں چاہئے کہ اللہ ہی کی عبادت کرو۔ اور اس کے علاوہ کسی اور کی ہرگز ایسی تعظیم نہ کرو جو خدا کی عبادت کے مشابہ ہو، جو لوگ ایسا کرتے ہیں وہ بڑے بے انصاف ہیں۔ خدا ان سے راضی نہیں، انہیں آخرت میں سخت عذاب ہوگا۔ کلام اللہ میں ہے لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتُلْقَىٰ فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مَّدْحُورًا ط ۵ (ترجمہ: اللہ کے ساتھ تو کسی اور کو خدا نہ بنا۔ ورنہ تو دوزخ میں ملامت کیا ہوا اور ڈھکیلا ہوا جائے گا۔)

বঙ্গানুবাদ : কাহারও নিজের জীবন নিয়ন্ত্রণে নাই। কেউ নিজের বয়স বাড়াতে পারে না, কেউ নিজের মরণ থেকে বাঁচতে পারে না। অতএব, এমতাবস্থায় কোনও মানুষ তার যোগ্য নয় যে, আমরা তাকে নিজের জিনিসের প্রভুতকারী বুঝব। সুতরাং পূর্ব পাঠে প্রকাশ পেয়েছে যে, পৃথিবীর কোন বস্তু না নিজে সৃষ্টি তৈরি হয়েছে, না পৃথিবীর সৃষ্ট জীবের মধ্যে কেউ বানিয়েছে। বরং সকলের ক্ষমতাবান খোদাতায়ালা সৃষ্টি করেছেন এবং তিনি যথাযথই উপকৃত বস্তু দান করেছেন। তিনি ব্যতীত অন্য কেউ কিছুই করে নাই। তাকে ইজ্জত সম্মান অন্য সবার থেকে বেশি করা আবশ্যিক এবং তার সমতুল্য অন্য কাউকেও সম্মান করা উচিত নয়। কেননা সমস্ত জিনিস তার কাছে সামান্য এবং তারই সৃষ্ট।

আল্লাহ পাকের সম্মান করার নাম ইবাদত বা বন্দেগী বা পূজা এবং যা উপরে বর্ণনা করা হয়েছে। তিনি ব্যতীত অন্য কেউ উপযুক্ত নাই যে, তাকে ইবাদত করবে। অতএব তোমাদের উচিত যে, আল্লাহকে ইবাদত করা এবং তিনি ব্যতীত অন্য কাউকেও কখনও এমন সম্মান না করা যা আল্লাহর ইবাদত সন্দেহ হয়। যে সব মানুষ এ রকম করে তারা বড় অন্যায়কারী। আল্লাহ তাদের উপর সবুট-ননা তাদের পরকালে কঠিন সাজা হবে। পাক কালামে আছে, “আল্লাহর সাথে তুমি অন্য কাউকেও মা’বুদ বানিও না, তা হলে তুমি তিরস্কৃত ও নিন্দিত অবস্থায় জাহান্নামে নিক্ষিপ্ত হবে।”

৴- اللہ کی عبادت کیونکر کرنی چاہئے: سب سے بڑی عبادت تو یہی ہے کہ آدمی اللہ کا ذکر کرتا رہے ہر ایک کام کرتے وقت اس سے ڈرتا رہے جیسا کہ کلام اللہ میں ہے۔ وَادَّكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا ط (اللہ کا بہت ہی ذکر کرو) وَلَذِكْرِ اللَّهِ اَكْبَرُ ط (بے شک اللہ کا ذکر بہت ہی بڑی بات ہے) وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ط اور اللہ سے ڈرو، تاکہ تم بھلائی حاصل کرو، اِنْ اَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ اتَّقَوْكُمْ ط (بے شک اللہ کے نزدیک تم میں سے اسی کی عزت زیادہ ہے جو زیادہ ڈرنے والا پرہیزگار ہے) لیکن یہ عام احکام ہیں ان میں طریق عبادت کا ذکر نہیں سرکار ہمارے مال و دولت کی چور چکاروں سے حفاظت کرتی ہے، ہمارے فائدے کے لئے سرزکیں بناتی ہے، مدر سے اور ڈاک خانے کھولتی، مقدمے فیصلہ کرنے کو عدالتیں مقرر کرتی اور ظالموں کو سزا دیتی ہے۔ اسی واسطے ہم اس کا حکم مانتے اور اس کے شکر گزار رہتے ہیں، جب کوئی حاکم ملتا ہے تو اس کی عزت کرتے ہیں، اس کے پاس جانے کو اپنا فخر سمجھتے ہیں، وہ جس بات کا حکم دے اس کے کرنے کو تیار ہو جاتے ہیں۔ میٹھ بر سے یا آندھی چلے، کڑا کے کی سردی ہو یا گرمی، بھوک لگے یا پیاس، مال خرچ کرنا پڑے یا سفر میں جانا ہو، کسی بات سے دریغ نہیں کرتے اور جس طرح بنے اس کی رضا مندی حاصل کرتے ہیں پھر اس ساری سرکاروں سے بھی بڑی سرکار، سارے حاکموں سے بڑے حاکم،

(8) সব থেকে बड़ ईबादत एटोई ये, मानुष सर्वदा आल्लाहर सूरण करते থাকवे, प्रत्येक काज करार समय ताँके भय करवे। येमन : आल्लाहर पाक कालामे आछे, आल्लाहके वेशी वेशी सूरण कर, निःसन्देहे आल्लाहर सूरण अति श्रेष्ठ। आल्लाहके भय कर तवे तूमि मुक्ति पावे। निःसन्देहे तोमादेर मध्य থেকে সেই आल्लाहर निकट वैशि सम्मानित, ये वैशि आल्लाहके भय करे एवं परहेजगार। किन्तु इहा व्यापक आदेश, एर मध्ये ईबादतेर नियम बला नैह। सरकार आमामेदेर मालपत्र टोर चोट्टा থেকে हेफाजत करे, आमामेदेर उपकारेर जन्य सड़क तैरि करे, शिक्षा प्रतिष्ठान, डाकघर खोले, मामला निष्पत्ति करार जन्य आदालत निर्दिष्ट करे, एवं अत्याचारीके शांति देय। एजन्य आमरा तार हुकुम मानि, एवं तार कुतज्जता प्रकाश करि। यখন केउ विचारकेर साथे साम्नात करे तখন तार सम्मान प्रदर्शन करे एवं तार काहाकाहि होंयাকে गर्व मने करे। तनि ये आदेश करेन ता पालन करार जन्य प्रसूत हये याय। वर्षा होक, अम्ककार होक, कड़ा शीत वा गरम पड़ुक, झुहा वा पिपासाय कातर होक, टाका खरच होक, वा सफरे होक, कोन व्यापारे कुठ्ठाबोध करे ना एवं ये कोन प्रकारे तार सन्तुष्टि अर्जन करे। अतःपर ए सकल सरकारेर बड़ सरकार, सकल विचारकेर बड़ विचारक,

কল بادشاہوں کے شہنشاہ کے دربار کی حاضری اور اس کی رضا مندی حاصل کرنی کیسی ضروری ہے۔ بے شک اس کی درگاہ میں مشرف ہونے اور اس کی رضا مندی حاصل کرنے کے لئے جان جائے یا مال خرچ ہو، ہرگز دریغ نہیں کرنا چاہئے، بلکہ اس امر کے لئے کتنی ہی تکلیف کیوں نہ ہو ضرور اٹھانی چاہئے۔ لیکن اس کا بڑا فضل و کرم ہے کہ وہ ہم سے ایسی باتوں میں خاموش ہو جاتا ہے جن سے ہمیں چنداں تکلیف نہیں ہوتی، ان میں سے ایک عبادت ہے، جو چار طرح سے کی جاتی ہے، اول نماز، دوم روزہ، سوم زکوٰۃ، چہارم حج۔

نماز: خدائے تعالیٰ سب جگہ حاضر و ناظر ہے، اس لئے اس کے دربار میں بار پانے کے لئے کسی مکان کی تلاش کرنے کی ضرورت نہیں گھر بیٹھے ہوں یا سفر کر رہے ہوں، بیمار ہوں یا تندرست، بھوکے پیاسے ہوں یا پیٹ بھر کر کھایا پیا ہو، صاحب مال ہوں یا فقیر، ہر حالت میں اس کے دربار میں حاضر ہو سکتے ہیں، جس کا طریق یہ ہے کہ مقررہ قاعدہ کے مطابق ہر روز پانچ وقت نماز پڑھ لیا کریں

روزہ: جس طرح ہم اپنے ضروری کاموں میں کبھی تمام دن کھاتے پیتے کچھ نہیں، اسی طرح سال بھر میں ایک دفعہ ماہ رمضان کے سب روزے رکھیں۔ اور دن بھر بھوک پیاس کا دکھ اٹھا کر اللہ کو یاد کر کے اس کی خوشنودی حاصل کریں۔

বঙ্গানুবাদ : সকল বাদশাহের বড় বাদশাহ, তার দরবারে হাজির হওয়া এবং সন্তুষ্টি করা কত প্রয়োজন! নিঃসন্দেহে তার দরবারে সম্মানিত হওয়া এবং তার সন্তুষ্টি হাছিল করার জন্য জীবন চলে যাওয়া বা সম্পদ খরচ হওয়া থেকে কখনও অনিচ্ছা প্রকাশ করা উচিত নয়। বরং তার আদেশ পালন করতে যতই কষ্ট হোক না কেন, অবশ্যই তা করা উচিত। কিন্তু তার বড় দয়া ও অনুগ্রহ যে, তিনি আমাদের এমন বিষয়ে নীরব থাকেন, যাতে আমাদের মোটেই কষ্ট হয় না। তন্মধ্যে একটি ইবাদত যা চারভাবে করা যায়। (১) নামাজ (২) রোযা (৩) যাকাত (৪) হজ্জ।

নামাজ : আল্লাহ তাআলা সর্বত্র বিদ্যমান। এইজন্য তাকে দরবারে পাওয়ার লক্ষ্যে কোন জায়গা সন্ধান করার দরকার নেই, ঘরে বসে হোক বা সফরে হোক অসুস্থ হোক বা সুস্থ হোক, ক্ষুধা পিপাসায় হোক বা উদরপূর্ণ অবস্থায় হোক, ধনী ব্যক্তি হোক বা ফকির সর্ব অবস্থায় তার দরবারে হাযির হওয়া যায়। যার পদ্ধতি এই যে, নির্দিষ্ট নিয়ম অনুযায়ী প্রতিদিন পাঁচ ওয়াক্ত নামাজ আদায় করা (নামাজ কায়ম কর)।

রোজা : যেভাবে আমরা নিজের কাজের মধ্য থেকে কখনও কখনও সারা দিনে কিছু পানাহার করি না, তদ্রূপ বছরে একবার রমযান মাসে রোযা রাখবে এবং সারাদিন ক্ষুধ পিপাসায় কষ্ট সহ্য করে আল্লাহর সুরণে তার সন্তুষ্টি লাভ করবে।

زکوٰۃ: ہمارے پاس مال و دولت ہو تو اسے اپنے ہی آرام و آرائش میں خرچ نہ کی جائیں۔ بلکہ خدا کے واسطے بھی حصہ نکالیں۔ یہ سن کر تم کہہ سکتے ہو کہ اللہ تعالیٰ کو ہمارے روپے کی کیا حاجت؟ تمہارا یہ خیال درست ہے بے شک اسے روپے پیسے کی ضرورت نہیں۔ لیکن اس کے لئے روپیہ خرچ کرنے سے یہ مطلب ہے کہ اپنا روپیہ دین کے کاموں میں لگائیں۔ غریبوں اور محتاجوں کو دیں، جس سے وہ خوش اور رضامند ہوگا۔

حج: دنیا کے کاموں کے واسطے ہمیں سفر بھی کرنا پڑتا ہے اور خصوصاً دولت مندوں کو تجارت اور دوسرے کاموں کی وجہ سے سینکڑوں دفعہ ادھر ادھر جانا پڑتا ہے۔ ان کو یہ مناسب ہے کہ جہاں اتنے دن سفر دنیا کے کاموں کے لئے کرتے ہیں۔ ایک سفر خدا کے لئے بھی کریں۔ اور اس شہر میں جا کر جہاں سب سے پہلے ہمارا دین شائع ہوا ہے اپنے پاک خدا کی رحمت کا لطف اٹھائیں، اور ساری دنیا کے مسلمانوں کے مجمع کو دیکھ کر دل خوش کریں، اسی کا نام حج ہے۔ عبادت کے ان چاروں طریقوں کے مسئلے انجمن کے دینیات کے اردو رسالوں میں لکھے گئے ہیں۔ انہیں پڑھو اور ان کے مطابق عمل کرو۔ ان کے فائدے اور خوبیاں ہم تمہیں اگلی کتاب میں بتائیں گے۔ انشاء اللہ تعالیٰ

याक़ात : आमादेर निकाट धनसम्पद हले, ता सुख ओ साजसज्जाय खरच ना करा उचित। वरं आल्लाहर उद्देश्ये किछु अंश बेर करवे। ए कथा शुने तोमरा बलवे, आल्लाह ता'आलार आमादेर पयसा कड़ि़र कि दरकार? तोमादेर एटा मने करा सठिक, निःसन्देहे ताँर टाका पयसार प्रयोजन नेई। किन्तु ताँर जन्य टाका पयसा खरच करार उद्देश्य ऐई ये, निजेर अर्थ धर्मेर काजे लागानो। गरीब ओ अभावीदेर देओया, याते तारा खुशी ओ सन्तुष्ट हये याय।

हज्ज : दुनियार काजेर जन्य आमादेर सफर करारओ प्रयोजन हय। विशेषतः धनीदेर ब्यवसा एवंग अन्यान्य काजेर जन्य शत शत बार एदिक ओदिक येते हय। तादेर ईहा उचित ये, येथाने एतदिन दुनियार काजेर जन्य सफर करल, अन्ततः एकटा दिन आल्लाहर उद्देश्ये सफर करा एवंग ऐ शहरे गिये येथाने सर्वप्रथम आमादेर धर्म प्रकाश बा प्रचार हयेछिल सेथाने निजेर पवित्र खोदार रहमतेर करूषा लात करवे एवंग सारा पृथिवीर मुसलमानदेर समावेश देखे मनके खुशी करवे। तार नाम हज्ज। ईबादतेर ऐ चार प्रकारेर नियम आज्जुमाने दीनियाते उर्दू पाठे लेखा हयेछे। उहा पढ़ो एवंग ऐ अनुयायी आमल कर। तार उपकार ओ सौन्दर्यता आमरा तोमादेर आगामी पुस्तकेर मध्ये वर्णना करब ईनशाल्लाह तायाला।

লিکن یاد رکھو! ایسا نہیں جس طرح وہ سب کو نظر نہیں آتا اسی طرح ہر ایک اس کی آواز بھی نہیں سن سکتا۔ اور جس طرح ایک عالی جاہ بادشاہ سے ہر ایک بات نہیں کر سکتا۔ اسی طرح اس بادشاہوں کے بادشاہ کے ساتھ بھی ہر ایک آدمی باتیں نہیں کر سکتا۔ اور اسی واسطے ایسے بڑے رتبے کے ساتھ بھی ہر ایک آدمیوں کی ضرورت ہے جو ساری دنیا میں اپنی خوبیوں اور نیکیوں کی بدولت ممتاز ہوں اور خدائے پاک کا کلام سننے کے قابل ایسے ہی نیک بندے رسول کہلاتے ہیں اور انہیں کو اللہ تعالیٰ لوگوں کی بھلائی اور برائی کی باتیں بتاتا ہے۔ اور ان کی معرفت نیکیوں کو اپنی مہربانی کی خوش خبری سناتا ہے۔ اور بروں کو اپنی ناراضگی اور غضب سے ڈراتا ہے۔ رسول لوگوں کو اللہ کی بتائی ہوئی باتیں سناتے ہیں۔ انہیں بھلائی سے رغبت دلاتے اور برائی سے بچنے کی تاکید فرماتے ہیں۔ جوان کا کہنا مانتے ہیں اللہ ان سے راضی ہوتا ہے اور جو نہیں مانتے۔ اس کے غضب میں گرفتار ہوتے ہیں۔ الٰہی! ہمیں اپنی رضا مندی کے طریقوں پر چلا اور ساری برائیوں اور اپنی ناراضگی کے کاموں سے بچا۔ آمین!

বঙ্গানুবাদ : কিন্তু মনে রেখো এরকম নয় যে, যেমন তেমন সকলের দৃষ্টিতে আসবে। ঐরকম প্রত্যেকে তার শব্দ শুনেতে পায় না। যেমন একজন মর্যাদাবান বাদশাহের সাথে প্রত্যেক ব্যক্তি কথা বলতে পারে না। তার জন্য একজন মর্যাদাশীল ব্যক্তির প্রয়োজন হয়। যিনি সমস্ত পৃথিবীর মধ্যে নিজে সৎ হওয়ার কারণে শ্রেষ্ঠতর মনোনীত হবেন। আল্লাহর কথা শোনার উপযুক্ত হবে। ঐরকম সৎ বান্দাদের রাসূল বলে এবং তাকে আল্লাহ মানুষদের ভালো মন্দের কথা জানিয়ে দেন এবং তার সৎ পরিচিত ব্যক্তিকে নিজে রহমতের খুশীর খবর শোনান এবং অসৎ ব্যক্তিকে নিজের অখুশী এবং ক্রোধের ও গজব হতে ভয় দেখান। রাসূল আল্লাহর বর্ণিত কথাগুলি শুনিয়ে থাকেন। তিনি ন্যায়ের প্রতি উৎসাহ দান করেন এবং অন্যায় থেকে বাঁচার আদেশ করেন। যারা তার কথা মানেন, আল্লাহ তাদের প্রতি সন্তুষ্ট হন। যারা মানেন না, তারা তার গজবে পতিত হন। হে প্রভু! আপনি আমাদের তোমার সন্তুষ্টির পথে চালিত কর এবং তোমার অসন্তুষ্টির কাজ থেকে বাঁচাও। আমীন।

৷- حضرت محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم اللہ کے رسول ہیں

آپ کے حالات تم اس کتاب کے شروع اور اردو کی دوسری کتاب میں پڑھ چکے ہو، اس سے تم کو معلوم ہو گیا ہو گے کہ آپ خدائے تعالیٰ کی عبادت میں لگے رہتے تھے اور آپ کے سارے کام اچھے تھے۔ دوست دشمن سب آپ کی نیکی کی تعریف کیا کرتے تھے اور اسی واسطے اللہ تعالیٰ نے آپ کو وہ درجہ دیا، جو کسی اور آدمی کو نہیں ملا۔ یعنی آپ سب رسولوں میں آخری رسول ہیں اور ساری دنیا کے لئے رہ نما ہیں۔ چنانچہ آپ کی بدولت دنیا بھر سے وہ خرابیاں اٹھ گئیں جو ہمیشہ سے چلی آتی تھیں اور جن میں سب سے بڑی ایک یہ تھی کہ آپ سے پہلے لوگ پوری طرح خدا کی توحید کے قائل نہ تھے۔ آپ نے اس مسئلہ کو اس خوبی سے ظاہر کیا کہ اب تقریباً ساری دنیا میں خدا کی توحید کا خیال پختہ ہو گیا ہے۔ اس امر کے لئے آپ اللہ کے رسول ہیں۔ کتنی ہی دلیلیں ہیں، مگر ابھی تم انہیں سمجھ نہ سکو گے، اس لئے یہاں نہیں لکھی جاتیں۔

বঙ্গানুবাদ : রাসূলুল্লাহ (সঃ) এর ঘটনা এই বইয়ের প্রথমে এবং উর্দু দূসরী বইয়ের মধ্যে পড়েছে, তাতে তোমার জানা হয়েছে যে, হযরত (সঃ) আল্লাহর এবাদতে লেগে থাকতেন। নবীজী (সঃ) এর যাবতীয় কাজ উত্তম ছিল। শত্রু, মিত্র, সকলে নবীজী (সঃ) কে প্রশংসা করত, এইজন্য আল্লাহ নবীজী (সঃ) কে ঐ পদ দিয়েছিলেন। যা অন্য কোন মানুষ পাইনি। নবীজী (সঃ) সমস্ত নবীদের শেষ নবী এবং সমস্ত পৃথিবীর পথ প্রদর্শক, অতঃপর হুজুর (সঃ) এর দ্বারা পৃথিবী থেকে সমস্ত অন্যায়গুলি বিলুপ্ত হয়। যা সব সময় হয়ে আসছিল। যার মধ্যে সব থেকে বড় রকম ইহাই ছিল যে, হযরত (সঃ) এর পূর্বের মানুষেরা সম্পূর্ণ খোদার একত্ববাদের প্রতি বিশ্বাসী ছিল না। হুজুর (সঃ) এই ধর্মনীতিকে ভালোভাবে প্রকাশ করেন। বর্তমানে কমপক্ষে সমস্ত পৃথিবীতে খোদার একত্ববাদের প্রতি বিশ্বাস দৃঢ় হয়ে গেছে। এ কাজের জন্য তিনি আল্লাহর রাসূল। কত দলীলই রয়েছে। কিন্তু তোমরা এখনই সেসব বুঝবে না। কাজেই এখানে লেখা হয়নি।

نظم

خدا کی قدرت از: مولوی محمد اسماعیل صاحب

اس سے ظاہر ہے خوشنمائی
چھوٹی بڑی جس قدر ہیں اشیا
اچھی شکلیں دکھائیں اس نے
حکمت سے نہیں ہے کوئی خالی
چھوٹی چڑیاں پھدک رہی ہیں
پھولوں پہ پرندے آکے چہکے
اور پھول ہیں عطر میں بسائے
پھولوں کا ہے جدا جدا انداز
ہے درپہ کھڑا غریب نا کام ہے
بے گھر ہے کوئی، کسی کے گھر راج
مغمور ہیں قدرتی خزانے
تاروں بھری رات کیا بنائی
ہیرے سے جڑے ہوئے ہیں لاکھوں

جو چیز خدا نے ہے بنا کی
کیا خوب ہے رنگ ڈھنگ سب کا
روشن چیزیں بنائیں اس نے
ہر چیز کی ہے ادا نرالی
ہنسی نکلیاں چمک رہی ہیں
اس کی قدرت سے پھول مہکے
چڑیوں کے عجیب پر لگائے
چڑیوں کی ہے بھانت بھانت آواز
خلوں میں امیر ہیں بہ آرام
ہے کوئی غنی تو کوئی محتاج
روزی دونوں کو دی خدا نے
دن کو بخشی عجب صفائی
موتی سے پڑے ہوئے ہیں لاکھوں

বঙ্গানুবাদ :

- (১) যেসব জিনিস আল্লাহ সৃষ্টি করেছেন, উহাতে সৌন্দর্য বিকশিত হয়।
- (২) সুন্দর রং ও রূপ সবার, ছোট-বড় যত বস্তু রয়েছে।
- (৩) তিনি উজ্জ্বল বস্তুগুলি সৃষ্টি করেছেন, উহাতে উত্তম আকৃতি দেখিয়েছেন।
- (৪) প্রত্যেক বস্তুকে অদ্ভুত রূপে সম্পাদন করেছেন, নৈপুণ্যতায় কোন অংশে অসম্পূর্ণ নেই।
- (৫) ছোট ছোট ফুলের পাপড়ী প্রস্ফুটিত হচ্ছে, ছোট ছোট পাখিগুলি খুশীতে উড়ছে।
- (৬) তাঁর কুদরতে ক্ষমতায় ফুলে সুগন্ধি বের হয়, পাখিদের আগমনে তাহা মাতিয়ে দেয়।
- (৭) পাখিদের অদ্ভুত পাখা লাগিয়েছেন এবং ফুলে ফুলে সুগন্ধ দান করেছেন।
- (৮) পাখিদের নানা রকম আওয়াজ এবং ফুলেতে পৃথক গঠন, বিশেষ ভাবে দান করেছেন।
- (৯) অট্টালিকায় ধনীরা আরামে থাকে, তার দরজায় গরীবেরা অসহায়ভাবে দাঁড়িয়ে থাকে।
- (১০) কেহ অর্থশালী, কেউ দরিদ্র, কেউ গৃহহীন, কারোর উচ্চ রাজপ্রসাদ।
- (১১) উভয়কে আল্লাহ রুজী দান করেছেন, আল্লাহর কুদরতি ভাণ্ডার পরিপূর্ণ।
- (১২) দিনকে অদ্ভুত রূপে পরিষ্কার পরিচ্ছন্নতা দান করেছেন। রাতকে কি সুন্দররূপে তারামণ্ডলী দিয়ে সাজিয়েছেন।
- (১৩) যেন লক্ষ লক্ষ মনিমুক্তা ও হীরার টুকরা দিয়ে অলঙ্কার রূপে সাজানো হয়েছে।

حیران ہو کر نگاہ مشکلی
آگے سورج کے ہو گئے ماند
وہ رات کی انجمن کہاں ہے
پھر صبح نے کر دیا اجالا
ہر رت میں نیا سماں ، نئی بات
ہر شخص ہے دن میں دھوپ کھاتا
سب لوگ الا وپر ہیں گرتے
ساتھ اپنے عجب بہار لائی
اک جوش بھرا ہوا ہے سر میں
دن بڑھ گیا، رات گھٹ گئی ہے
بھانے لگا ہر کسی کو سایا
ٹھنڈی ٹھنڈی ہوا کے جھونکے
دامن کے زمین کو کترتی

کیا دودھ سی چاندنی ہے چھٹکی
تارے رہے صبح تک نہ وہ چاند
نیلا نیلا اب آسماں ہے
شام آئی تو اس نے پردہ ڈالا
جاڑا، گرمی، بہار، برسات
جاڑے سے بدن ہے تھر تھرتاتا
سردی سے ہیں ہاتھ پاؤں ٹھٹھرتے
سرسوں پھول بسنت آئی
پھوٹیں عجب کو نپلیں شجر میں
اب جاڑے کی رت پلٹ گئی
گرمی نے زمین کو تپایا
برسات مین دن ہیں بادلوں کے
رو آئی ہے زور شور کرتی

বঙ্গানুবাদ : ১৪) পূর্ণিমা রাতকে দুধের মত এমন বিক্ষিপ্ত করেছেন যে, চোখের দৃষ্টি বিভ্রান্ত হয়ে থেমে যায়।

(১৫) সকাল হলে তাঁরকা ও চাঁদ থাকে না, সূর্যের আগমনে বিলুপ্ত হয়ে যায়।

(১৬) বর্তমান (এখন) নীল বর্ণ আকাশ, রাতের সমাবেশ কোথায় গেলো।

(১৭) সন্কার আগমনে তিনি আড়াল করে দিলেন, পুনরায় প্রভাতের আগমনে আলোময় করে দিলেন।

(১৮) শীত, গ্রীষ্ম, বর্ষা, প্রত্যেক ঋতুতে নতুন কাল নতুন ব্যাপার।

(১৯) শীতে শরীর কাঁপতে থাকে, প্রত্যেক ব্যক্তি দিনের বেলায় রৌদ্রে তাপতে থাকে।

(২০) ঠাণ্ডাতে হাত পা কাঁপতে থাকে, লোকেরা আগুন জ্বালিয়ে গরম করতে থাকে।

(২১) শরিরার ফুল বসন্ত আনলো, সাথে করে চমৎকার মৌসুম আনল।

(২২) বৃক্ষ চূড়ায় এক আবেগপূর্ণ চমৎকার কচিপাতা (পাপড়ী) ফুটে উঠল।

(২৩) এখন ঠাণ্ডা ঋতু পাল্টে গেছে, দিন বেড়ে গেছে, রাত ছোট হয়ে গেছে।

(২৪) গরম মাটিকে উত্তপ্ত করল, প্রত্যেকের ছায়া পছন্দ হতে লাগল।

(২৫) বর্ষার দিন মেঘে ঢাকা থাকে, দিনে ঠাণ্ডা বাতাস বহিতে থাকে।

(২৬) বৃষ্টির মূলধারা নেমে পড়েছে, চারীরা উৎসাহে সাথে জমি প্রান্তে চাষ করতে নেমে পড়েছে।

او نچے نیلے کو کاٹ ڈالا
 رخ اپنا کہیں بدل گئی ہے
 بستی ہے بسی اجاڑ کے پاس
 جنگل میں بھی ہو رہا ہے منگل
 باغوں میں اسی نے پھول پکائے
 دانوں سے بھری ہوئی ہیں بالیں
 او نچے او نچے درخت ذی شان
 میری ہے کوئی، کوئی پھسڈی
 کیا دودھ کی ندیاں بہائیں
 ہر شے کے بنادئے ہیں جوڑے
 قدرت کی بہار دیکھنے کو
 شکر اس کا کریں، زبان کھولیں
 بے شک ہے خدا قوی وقادر

کس زور سے بہہ رہا ہے نالا
بل کھا کے ندی نکل گئی ہے
دریا ہے رواں پہاڑ کے پاس
بستی کے ادھر ادھر ہے جنگل
مٹی سے خدا نے باغ اگائے
میوے سے لدی ہوئی ہیں ڈالیں
سبزے سے ہرا بھرا ہے میدان
ہم کھیلتے ہیں وہاں کبڈی
گائیں، بھینسیں عجب بنائیں
پیدا کئے اونٹ بیل گھوڑے
روشن آنکھیں بنا لیں دودو
دوہونٹ دیئے کہ منہ سے بولیں
ہر شے اس نے بنائی نادر

২৭) নালাগুলিতে খুব জোরে পানির স্রোত বয়ে চলেছে, উঁচু উঁচু আইল গুলি কেটে চলেছে

২৮) শাপ, ইদুরের গর্তগুলি নদীর আকারে প্রকাশ পেয়েছে। কোথাও আবার নিজের যুধ ফিরিয়ে নিয়েছে।

২৯) সমুদ্র পাহাড় পর্যন্ত ধেয়ে চলেছে, গ্রাম, লোকালয় ধ্বংস করে দিয়েছে।

৩০) বসন্ত এলাকায় চারিদিকে জঙ্গলে পরিপূর্ণ, আর জঙ্গলের মধ্যে মঙ্গল নিহিত রয়েছে।

৩১) আল্লাহ মাটি থেকে বাগিচা উৎপন্ন করেছেন, আবার বাগিচার মধ্যে তিনি ফুল সৃষ্টি করেছেন।

৩২) ডালগুলি ফল বহন করে রেখেছে, এবং শিশুগুলি দানায় পরিপূর্ণ হয়ে আছে।

৩৩) সবুজ শোভায় ময়দানকে ভরে দিয়েছেন, জাকজমক পূর্ণ উঁচু উঁচু বৃক্ষ।

৩৪) আমরা ওখানে কবাডি খেলা খেলি, কেউ মারে আবার কেউ যেতে।

৩৫) গাভী ও মহিষ গুলি অপরূপ করে বানিয়েছেন, কত দুধের নদী ভরে দিয়েছেন।

৩৬) উট, বলদ ঘোড়াকে সৃষ্টি করেছেন, প্রত্যেক জিনিসকে জোড়া জোড়া বানিয়েছেন।

৩৭) দুটি দুটি উজ্জ্বল চক্ষু বানিয়েছেন, তার কুদরতী সমারোহ দেখার জন্য।

৩৮) মুখে কথা বলার জন্য দুটি ঠোট দিয়েছেন, যেন প্রাণ খুলে তার কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করতে পারি। (৩৯) প্রত্যেক বস্তু তিনি অসাধারণ করে বানিয়েছেন, নিঃসন্দেহে তিনি শক্তিমান ও ক্ষমতাবান।

مناجات (از مرزا ارشد)

اے خدا ہم تجھی کو جانتے ہیں
تو ابد تو ازل ہے اے مولا
تو ہی باقی ہے اور ہا لک ہے
کون سمجھے جو بات ہے تیری
سے تو ہی مدعا تو ہی مقصود
زندگی تجھ سے اور قضا تجھ سے ہے
زیب وزینت ہماری تجھ سے ہے
دانش نکتہ داں ملی تجھ سے
رحم جو کچھ کیا، کیا تو نے
ہم ہیں نا چیز اور عظیم ہے تو
التجا لائے ہیں یہ تیرے حضور
رحم کر غفلتوں کے ماروں پر
کھوٹ جتنا برائی کا ہے دھو
نیک بندوں میں ہم کو کر دے تو
عفو سے تو دلوں کو جھکا دے

اے خدا ہم تجھی کو جانتے ہیں
کوئی تیرے سوا نہیں ہے خدا
سارے عالم کا تو ہی مالک ہے
خالق خلق ذات ہے تیری
تو ہی معبود تو ہی ہے مسبود
ابتدا تجھ سے انتہا تجھ سے ہے
شان وشوکت ہماری تجھ سے ہے
ہم کو تاب و تواں ملی تجھ سے
ہم کو جو کچھ دیا، دیا تو نے
ہم گنہگار ہیں رحیم ہے تو
بخش دے بخش دے ہمارے قصور
رحم کر ہم گناہ گاروں پر
آب رحمت سے دل ہمارے دھو
نور سے دل ہمارے بھر دے
مہر سے اپنے چہرے چمکا دے

বঙ্গানুবাদ : ১) হে খোদা আমরা তোমাকে জানি, হে প্রভু! আমরা তোমাকে মানি।

২) তুমি ব্যতীত অন্য কেউ প্রভু নাই, হে প্রভু! তুমি সর্বদা আছে, এবং সর্বদা থাকবে।

৩) সমস্ত পৃথিবীর প্রভু তুমি, তুমিই বহাল রাখনেওয়াল। এবং তুমিই ধ্বংসকারী।

৪) মানব জাতিকে সৃষ্টি করা তোমার স্বভাব, তোমার কথাগুলি কে বুঝবে?

৫) তুমিই মা'বুদ, তুমিই সেজদাকৃত। তুমি করুণাকারী তুমিই উদ্দেশ্য পূরণ কারী।

৬) আরম্ভ তোমাতে, শেষ তোমাতে, তোমাতে জীবন, তোমাতে মৃত্যু।

৭) আমার যান মর্যদাও আঁকজমক তোমার হাতে, শোভা এবং সৌন্দর্য তোমার হাতে।

৮) আমার শক্তি (সাহস) সামর্থ্য তোমার হাতে পেয়েছি, এবং বুদ্ধি তোমার হাতে পেয়েছি।

৯) অমাকে যা কিছু দিয়েছ, তুমিই দিয়েছ, দয়া যা কিছু করেছ তুমিই করেছ।

১০) আমরা পাপী তপী, তুমি করুণাময়, আমরা নিকৃষ্টতম, তুমিই একমাত্র শ্রেষ্ঠতম।

১১) ক্ষমা কর, ক্ষমা কর, আমাদের ক্রটি বিচ্যুতি গুলি, (ফরিয়াদ) নিবেদন নিয়ে এসেছি তোমার দরবারে।

১২) আমার মত পাপীদের প্রতি দয়া কর, রহম কর, রহম কর, ব্যথা কাতুর অমনোযোগীদের প্রতি।

১৩) আপনার রহমতের দ্বারা আমাদের অন্তরকে ধুয়ে দাও যত রকম খারাপ ও অপবিত্র হই, ধুয়ে মুছে দাও।

১৪) তোমার জ্যোতি দ্বারা আমাদের অন্তরকে ভরে দাও, তুমি আমাদের নেকবাদের অন্তর্ভুক্ত করে দাও।

১৫) তোমার করুণা দ্বারা আমাদের চেহারাতে উদ্ভাসিত করে দাও। ক্ষমা দ্বারা আমাদের অন্তরকে দোলা দিয়ে দাও।

رسول خدا ﷺ کی نعت

محمدؐ کا وصف عالم ہے سارا
خدا کا ہے پیارا محمدؐ کا پیارا
ہوabt پرستوں کا دل پا راپارا
وہی ہے وہی، عاجزوں کا سہارا
بھی بام و دراور کبھی سنگ خارا
ہوا جو مقابل، وہ میدان ہا را
وہ پھر تا رہا در بدر مارا مارا
زمانہ سے جس دم محمدؐ سد ہارا
وہی رہنما ہے، ہمارا تمہارا
وہڈوبا، کیا جس نے اس سے کنارا

محمدؐ کی مداح دنیا ہے ساری
مطیع محمدؐ مطیع خدا ہے
محمدؐ نے دنیا کے بت توڑ ڈالے
محمدؐ ہے پشت وپناہ غریباں
نبوت کی دیتے رہے ہیں گواہی
محمدؐ کے اصحاب وہ پہلواں تھے
نہیں جو کہ پیرو، محمدؐ کے گھر کا
ہوئی ختم پیغمبری اس جہاں سے
محمدؐ کا رستہ نہ چھوڑو عزیزو
محمدؐ کی ہے ذات دریائے رحمت

نا'تے راسূল (س.)

- (১) মুহাম্মদ (সঃ) এর প্রশংসা সারা পৃথিবীতে মুহাম্মদ (সঃ) এর গুণাবলী সারা পৃথিবীতে।
- (২) মোহাম্মদ (সঃ) এর অনুগত - তাদের অনুগত। মোহাম্মদ (সঃ) এর প্রিয়, আল্লাহর প্রিয়।
- (৩) মুহাম্মদ(সঃ) পৃথিবীর প্রতিমা ভেংগেছেন বা বিলুপ্ত করেছেন। অনুসরণ কারীদের অন্তর খণ্ড বিখণ্ড হয়ে গেছে।
- (৪) মুহাম্মদ (সঃ) এর পুরুষানুসারে দরিদ্রদের সাহায্যকারী ও দরজা কখনও পাহাড়-পর্বতগুলি দিতে থাকে।
- (৫) তার নবুওয়াতের সাক্ষ্য কখনও অটালিকা ও দরজা কখনও পাহাড়-পর্বতগুলি দিতে থাকে।
- (৬) মুহাম্মদ (সঃ) এর সাধীগণ ঐ রকম শক্তিশালী ছিলেন, যারা তাদের সাথে প্রতিদ্বন্দ্বিতা করেছে, তারা ময়দানে পরাস্ত হয়েছে।
- (৭) এমন কোন গৃহবাসী ছিল না, যারা মুহাম্মদ (সঃ) কে অনুসরণ করেনি, তিনি বার বার আঘাত খেয়েও দরজায় দরজায় ঘুরে বেড়িয়েছেন।
- (৮) এই পৃথিবী হতে পয়গম্বরী শেষ হয়ে গেছে, যে মুহুর্তে মুহাম্মদ (সঃ) পৃথিবী হতে বিনায় নিয়েছেন।
- (৯) প্রিয় হেলেরা! মোহাম্মদ (সঃ) এর পথ মত, কখনও ছাড়বে না। তিনিই তোমার আমার একমাত্র পথ প্রদর্শক।
- (১০) মুহাম্মদ (সঃ) এর বৈশিষ্ট্য, দয়ার সাগর, যারা তার সাথে আলিঙ্গন করেছেন। তারা উহাতে ডুববে।

جسے رسول خدا ﷺ کی محبت ہے اس کا ایمان کامل ہے

خادم با رگاہ مصطفویٰ بات ایمان کی بتاتا ہے دین کے رہنمانے فرمایا کر نہیں سکتا دعوائے ایمان ہوے اس کو نہ اس قدر حاصل وہ بہر حال دوست تر سمجھے اس کو محبوب ہو نہ میرے سوا ہے بجا اس کا دعوائے ایمان ان کے اوپر سلام لا کھوں بار دیداروں کو راحت جاں ہے	ہے انس اس حدیث کا راوی خبر معتبر سناتا ہے کہ رسول خدا نے فرمایا یعنی تم میں ایک بھی انسان جب تک میری الفت کامل کہ مجھے اپنے باپ بیٹے سے اور کوئی بشر زمانے کا جب کہ ہو مجھ پر اس قدر قرباں الغرض حب احمد مختار مومنوں کو تو عین ایمان ہے
---	---

রাসূলুল্লাহ (সা.) এর প্রতি মহব্বত

বঙ্গানুবাদ ৪ ১) হাদীছে আনাছ (রাঃ) হতে বর্ণিত আছে, যিনি রাসূল (সাঃ) এর দরবারে খাদেম ছিলেন।

- ২) তিনি বিশ্বস্ততার সাথে খবর শোনান, ঈমানের কথা বর্ণনা করেন।
- ৩) রাসূলুল্লাহ (সাঃ) দীনের পথ প্রদর্শক বলেন।
- ৪) অর্থাৎ, তোমাদের মধ্যে একটি মানুষও ঈমানের দাবী করতে পারে না।
- ৫) যতক্ষণ পর্যন্ত আমাকে পূর্ণ ভালবাসা ঐ পরিমাণ অর্জন না করবে।
- ৬) যে আমাকে নিজের পিতা, পুত্র অপেক্ষা সর্ব অবস্থায় বেশী ভালোবাসছে।
- ৭) আমা অপেক্ষা এই পৃথিবীতে কোন মানুষ তার প্রিয় হতে পারে না।
- ৮) যখন কেউ আমার প্রতি ঐ পরিমাণ ত্যাগ স্বীকার করবে, সেই একমাত্র ঈমানের দাবী করতে পারে।
- ৯) মোট কথা নির্বাচিত আহমাদ (স.) এর ভালবাসা, তাঁর উপর সালাম লাখোবার।
- ১০) মু'মিনের দৃঢ়বিশ্বাস, পরহেজগারদের জীবনে।

দরود শরীফ পڑھنے কী তাকীদ

বے حساب اور بے شمار درود دم بدم اور بار بار درود ہے عجب در شاہوار درود بادب اور پر وقار درود ہر جگہ یار غمگسار درود چاہئے اس کو بار بار درود	نام حضرت پہ لاکھ بار درود ہم کو پڑھنا خدا نصیب کرے کون جانے درود کی قیمت مومنو! آپ پر پڑھے جاؤ نزع میں، گور میں، قیامت میں جو محبت نبی و مومن ہے
---	---

اچھی صحبت میں بیٹھ

بروں سے دور بھاگ

تا ہو تجھ پہ اچھی صحبت کا اثر ورنہ بن جائے گا کا لا ناگ تو یوں سزا اپنے کئے کی پائے گا	بیٹھ پاس اچھوں کے تو شام و سحر صحبت بد سے ہمیشہ بھاگ تو سر ترا پتھر سے کچلا جائے گا
---	--

দরুদ শরীফ পড়ার গুরুত্ব

- (১) হযরত (সঃ) এর নামের উপর লক্ষবার দরুদ অগণিত ও অসংখ্য বার দরুদ।
- (২) প্রতি নিঃশ্বাসে এবং বার বার দরুদ পড়ার জন্য আমাদের সৌভাগ্য দান করুন।
- (৩) দরুদ পড়ার মূল্য কে জানে? দরুদ শরীফ আশ্চর্য মূল্যবান রাজকীয় মুক্তা।
- (৪) হে মু'মীনগণ! সম্মানের এবং মহত্ত্বের সাথে রাসূলের উপর দরুদ পাঠ করে যাও।
- (৫) বিপদে, সমাধিতে, বিচারের দিনে, সর্বস্থানে, দুঃখ, কষ্টে, দরুদ শরীফ তোমার বন্ধু।
- (৬) যিনি নবী (সঃ) এর মহব্বতকারী এবং মু'মীন হবেন, এর উচিত বার বার দরুদ পড়া

ভালো মানুষের সাথে ওঠা বসা

- ১) সকাল সন্ধ্যায় তুমি ভালো মানুষের সাথে ওঠা বসা কর, তবে তোমার উপর সৎ সঙ্গের প্রভাব পড়ে।
- ২) তুমি অসৎ সঙ্গ থেকে সর্বদা দূরে থাক, তা না হলে, তুমি কালনাগিনী হয়ে যাবে।
- ৩) তোমার মস্তক পাথর দ্বারা চূর্ণ করা হবে, এভাবেই শান্তি কৃতকর্মের ফল পাবে।

جہاں تک ہو سکے نیکی کرو (نگین)

نیکیوں کا ختم ہو، گر ہو سکے
کر بدی ہر گز نہ خلق اللہ کی
لے نہ اپنے واسطے شرمندگی
صاف رہ سب سے چلتر کھیل مت
پھل اسی کا پائے گا جو بوئے گا
پھل ملے گا کسی طرح تجھ کو بھلا
ناشاتی سے پھلے کیوں کر چنار
آم تمکیر میں لگیں کس طرح سے
بیر پھیل میں بھلا کیوں کر پھلیں
جان کر انجان کیوں ہوتا ہے
دیر میں چندے رہے گا تیرا نام
اس کا ثمرہ اپنے حق سے پائے گا

کر لے نیکی جتنی تجھ سے ہو سکے
بات سن مرد خدا آگاہ کی
ہے یہ کے دن کی تری بس زندگی
سب کو بیلن کی طرح سے بیل مت
بد کرے گا تو کچھ اپنا کھوئے گا
نیک بد کا اور نیکی کا برا
نیم میں ہر گز نہیں لگتے انار
سیب گولر میں لگیں کس طرح سے
بڑ میں کب انگور کے خوشے لگیں
وہی کاٹے گا جو کچھ ہوتا ہے تو
یوں ہی گرتویاں کرے گا نیک کام
اور جب دارالبقاء کو جائے گا

যতটা পার নেক কাজ কর

- ১) নেক কাজ করে নাও যতটা তোমার দ্বারা সম্ভব হয়, পুণ্যের বীজ যত পার বুনে যাও।
- ২) খোদার আদেশগুলি মান্য কর, খোদার সৃষ্ট জীব হয়ে কখনই অন্যায় করো না।
- ৩) দ্বীনের সংজীবতাই জীবন, নিজের জন্য লজ্জিত হয়ো না।
- ৪) সকলকে বেলুনের মত ভেব না সকলের কাছে পরিস্কার থাক, তামাসার খেলা খেলোনা (চালাকী)।
- ৫) অন্যায় করবে তো নিজেই ক্ষতিগ্রস্ত হবে, ফল তা-ই পাবে যা বুনিবে।
- ৬) ভালোকে মন্দ, মন্দকে ভালো মনে করলে কি করে ভালো ফল তোমায় মিলবে।
- ৭) নিমগাছে কখনও ডালিম লাগে না, নাশপতিতে কিভাবে ছোলা ফলবে।
- ৮) বন্য ডুমুর গাছে আপেল কেমন করে হবে, বাবলা গাছে আম কেমন করে ফলবে।
- ৯) বটবৃক্ষে কোনকালে আম্র গুচ্ছ ধরেছে? পিপুল গাছে উত্তম কুল কবে ধরেছে?
- ১০) উহাই কাটবে যাহ কিছু তুমি বুনিবে, তুমি জেনে বুঝে কি করে অজানার ভাগ করবে।
- ১১) এভাবেই যদি তুমি এখানে পুণ্যের কাজ করে যাও, তবে দেবী হলেও কিছুক্ষণের জন্য তোমার নাম থেকে যাবে।
- ১২) যখন পরকালে পৌছবে, তখন এর ফল প্রভুর কাছ থেকে পাবে।

علم کی تعریف

جس سے کم رتبہ لعل و گوہر ہے
کہ ہے بہتر ہر ایک دولت سے
ہے طلب گار پاسبانی کا
لوگ رہتے ہیں راتوں کو بیدار
رہزن و دزد سے بچاتے ہیں
زیر افلاک مٹی ہے فی الفور
شرف و قدر کی نشانی ہے
رات دن سب کی پاسبان ہے یہ
مجمع فیض ایزد باری
کم کبھی بال بھر نہیں ہوتا
ہے یہ اتنا ہی دم میں بڑھ جاتا
وحشت جہل بھاگ جاتی ہے

علم نام خدا وہ جوہر ہے
یہ وہ دولت ہے حق کی رحمت سے
اور دولت جہاں فانی کی
خوف دزدی سے بادل ہشیار
چوکیداری کے رج اٹھاتے ہیں
خرچ کی جاتی ہے جو دولت اور
دولت علم جاودانی ہے
حافظ مال و جسم و جاں ہے یہ
علم ہے ایک چشمہ جاری
خرچ سے کچھ ضرر نہیں ہوتا
بلکہ جتنا ہے صرف میں آتا
علم سے آدمیت آتی ہے

ইলমের পরিচয়

- ১) আল্লাহর নামে ইলম ঐ মূল্যবান সম্পদ, যার চাইতে কম দামী মনিমুক্তা।
- ২) তা আল্লাহর রহমতের ঐ সম্পদ যে অন্যান্য প্রত্যেক সম্পদ থেকে মূল্যবান।
- ৩) এবং পৃথিবীর সম্পদ ধ্বংসশীল, সংস্কারীকে পাহারা দিতে হয়।
- ৪) ডাকাত ও দস্যুদের ভয়ে সাবধান ব্যক্তি রাত জেগে থাকেন।
- ৫) চৌকিদারীর কষ্ট পেতে হয়, ছিনতাইকারী ও দস্যু হতে বাঁচায়।
- ৬) যে ধন সম্পদ খরচ করা হয়, এবং তখনই আকাশের নীচে মুছে যায়।
- ৭) ইলম (বিদ্যা) চিরস্থায়ী সম্পদ, মান ও সম্মানের স্মারক চিহ্ন।
- ৮) ইহা মাল রক্ষা এবং শরীর ও জীবনকে রাত দিন সকলের পাহারাদার।
- ৯) ইলম এমন প্রবাহিত ঝর্ণা যে, যার উৎস স্বয়ং আল্লাহর উদারতা বা দয়া।
- ১০) খরচ করলে কিছুই ক্ষতি হয় না, এবং এক চুল পরিমাণ কমও হয় না।
- ১১) বরং যতই ব্যয় করবে, ততই বেড়ে যাবে।
- ১২) ইলম দ্বারা মনুষ্যত্ব আসে, এবং বর্বরতা এবং মূর্খতা দূরীভূত হয়।

اتفاق اور نفاق کے نفع اور نقصان کی مثال

دے سکے گا نہ تم کو کوئی زک گر صداقت میں اس کی کچھ ہوشک توڑیے تو نہ ٹوٹے محشر تک توڑ لو ان کو پھر بغیر کھٹک	باہمی اتفاق ہے جب تک بات کا میری امتحان کرو باندھ کر لکڑیوں کے گھٹے کو اور کھل جائیں وہ تو پھر ایک ایک
---	---

صبح کا اٹھانا

دیر تک سونا بہت معیوب ہے تم کو بتلاتا ہوں یہ نکتہ عجیب دور ہو جاتے ہیں سب دل کے ملال زندگی بھر یاد رکھو یہ سخن اس کی عادت ڈالنا زیبا نہیں ہوتے ہیں بیمار جو ہوں تندرست	صبح کا اٹھانا نہایت خوب ہے رحمت رب صبح ہوتی ہے نصیب ہوتی ہے اس سے طبیعت بھی بحال نور کے تڑکے سے اٹھو جان من دن چڑھے تک سونا کچھ اچھا نہیں اس طرح کے لوگ ہو جاتے ہیں ست
---	---

اکتات

- ۱) پرستش کے مध्ये اکتات یاتشک ٹیکے থাকے، توماکے کہہ پرانجیت کرتے پارے ناں۔
- ۲) آمار کتا پرانکا کر، یادی ساتیاتر مध्ये تاتے کون سندھ ہئی۔
- ۳) اکگوشھ ہڈی اکٹے ہنہ-تاسو، تے کیمات پرانک تانگتے پارے ناں۔
- ۴) اےوٹھ ہلے گےلے پونراے تے اک اک کرے ونا کٹے ہنہ فیلے۔

سکالے اٹھا

- ۱) سکالے اٹھا ہوبے اٹم، دیر مسم شے تاکا ہڈ دوشنی۔
- ۲) سکالے تومار ڈانے آلاہر رھمات ورنیت ہئی، توماکے آشرے اک سمش بیاپار ولاحی۔
- ۳) تار تومار شریر سھ تاکے، انتر ہتے یابتی مالنیتا دھر ہئی یای۔
- ۴) ڈورے آلو من پراں پراساریت کرے دے، سارا جیون اے کتاگلی منے راکھے۔
- ۵) وشی وےلے پرانک شے تاکار مध्ये کھڈ تالو نہی، اے اڈاس راکا اٹیت نہی۔
- ۶) اے پکار لاکےرا اکرمنا ہئی یای، سھتا ہتے اسھ ہئی پڈے۔

دوستی کسی سے کرنی چاہئے

جس میں موجود ہوں یہ چند صفات نہ کرے اس سے اور کو ماہر کرنے دو چند پیش خلق اظہار بھول جائے اسے وہ نیک صفات یاد رکھے اسے وہ شام و سحر بھول جائے نہ یاد رکھے ذرا کرے اس کو قبول وہ خوش خو مختصر کرتا ہوں میں ذکر ان کا رہے جو یائے مرضی غفار دشمنوں سے چھپائے شام و سحر تجھ کو شفقت سے وعظ و پند کرے دوستی اس سے تو نہ کر زہار

قابل دوستی ہے اس کی ذات گر تیرا عیب ہو اس پہ ظاہر دیکھے گر تجھ میں اک ہنر وہ یار کوئی احساں کرے جو تیرے ساتھ نفع گر پہنچے اس کو تجھ سے اگر تجھ سے سرزد اگر ہو کوئی خطا ہو اگر عذر خواہ اس سے تو اور بھی خصلتیں ہیں اس کے سوا نہ رضا جوئے خلق ہو زہار دوستوں کی خطائیں سر تا سر خیر کو ای کا در نہ بند کرے ہوں نہ جس آدمی میں یہ اطوار

- ১) বন্ধুত্বের উপযুক্ত ঐ ব্যক্তি, যার মধ্যে এরকম কয়েকটি গুণাগুণ বিদ্যমান।
- ২) যদি তোমার দোষ তার উপর প্রকাশ পায়, উহাতে অপরকে পরিচিতি ঘটায় না।
- ৩) যদি তোমার মধ্যে ঐ বন্ধু কোন একগুণ দেখতে পায়, তবে তার প্রতি কিছু ভদ্র ব্যবহার দেখাবে (প্রকাশ করবে)।
- ৪) কেউ তোমার সাথে অনুগ্রহ করলে তার গুণাগুণ ভুলে যাবে।
- ৫) তোমার দ্বারাতে তার যদি উপকার পৌঁছে, তবে সকাল সন্ধ্যায় সে তাকে মনে রাখবে।
- ৬) তোমার দ্বারা যদি কোন ক্রটি প্রকাশ পায়, ভুলে যাবে একটুও মনে রাখবে না।
- ৭) যদি ভূমি তার কাছে কোন আগতি কর উহা সে বুশী মনে মনে নেবে।
- ৮) এবং এ ছাড়া আরও স্বভাব থাকতে পারে, তবে আমি এখানে তার আলোচনা সংক্ষেপ করছি।
- ৯) যার চরিত্র পাল্টায় না তা হতে সাবধান থাকবে, যা কিছু হয় আল্লাহর মর্জিতে হয়।
- ১০) বন্ধুর ভুলক্রটিগুলি গোপন রাখবে এবং শত্রুদের থেকে সকাল সন্ধ্যায় আত্মগোপন করবে।
- ১১) উত্তম ব্যবহারের দরজা বন্ধ করবে না, তোমাকে নম্রতার সাথে উপদেশ ও পরামর্শ দিবে।
- ১২) যে মানুষের মধ্যে এ আচরণ না পাওয়া যাবে, তার সাথে ভূমি কখনও বন্ধুত্ব করবে না। “সাবধান”!

সাহসীকতার কাজ

জোন্মردী কাকাম (মোলানা হালী)

حق نے تین دیئے تھے اس کو فرزند
باپ بیٹوں کی جواں مردی کا
پیٹے پھر کیوں نہ ہوں ہمت والے
ایک دن باپ کے جی میں آیا
مشرک چھوڑ کر مرے اس کو اگر
آخر ایک روز ہے مرنا تسلیم
ایک دن بیٹھ کے سب مال و منال
تینوں بیٹوں کو وہیں بانٹ دیا
باپ کی جان فدا ہو تم پر
یہ جواہر ہے امانت اس کی
پھر تو تینوں کو لگی اور ہی دھن
جس طرح ہو یہ جواہر لیجئے
اس کو یہ فکر سوا تھا سب سے
کہ نہ تھا جس سے کچھ اخلاص نہ پیار

تھا کسی ملک میں ایک دولت مند
دورو نزدیک تھا گھر گھر چرچا
باپ ہوں جن کے مروت والے
ہو چکا عمر کا جب سرمایہ
گھر ہے تکرار کا یہ دولت وزر
جلد ہو جائے یہ کہیں تقسیم
بس کہ تھا اس کو بہت فکر مال
ایک گراں مایہ جواہر کے سوا
پھر کہا ان سے کہ اے اہل ہنر
تم میں جس سے ہوا بڑا کام کوئی
باپ نے ان سے کہا جب یہ سخن
کہ کوئی کار نمایاں کیجئے
ان میں بیٹا جو بڑا تھا سب سے
ایک دن اس کا کوئی واقف کار

- ১) কোন এক দেশে একজন ধনী ব্যক্তি ছিল। আল্লাহ তার তিনটি পুত্র সম্বান দান করেন।
- ২) পিতা পুত্রের সাহসীকতার কথা দূরে এবং নিকটে ঘরে ঘরে চর্চা হতে ছিল। ৩) পিতা যার দানবীয় হয়, তবে পুত্র কেন সাহসী হবে না।
- ৪) যখন সম্পত্তি অধিক হল ও বয়স বৈশী হল, তখন একদিন পিতার মনে উদয় হল।
- ৫) গৃহের এই বিভক্তিত ধন ও সম্পদ তাকে পরিবারে ছেড়ে যদি মারা যাই।
- ৬) শিউই তা বটন করে দিলে অবশেষে একদিন শত্রির সাথে মরতে পারব।
- ৭) তিনি মালের জন্য যথেষ্ট চিন্তিত ছিলেন, একদিন বসে সমস্ত মালপত্র মিলিয়ে নিলেন।
- ৮) একটি মূল্যবান মুক্ত্র ব্যতীত তিন পুত্রের মধ্যে সবই বটন করে দিলেন।
- ৯) পুনরায় উহাদের বললেন, হে পরিবারের (বাসিন্দা) কৌশলকারীরা তোমাদের পিতার জীবন তোমাদের উপর উৎসর্গ করল। (হেলা)
- ১০) তোমাদের মধ্যে যে বড়ো কাজ করবে তার জন্য এই মুক্ত্র গচ্ছিত রইলো।
- ১১) পিতা যখন উহাদের এই কথাগুলি বললেন, তখন পুনরায় তিনজন অন্য কাজে লেগে পড়লো।
- ১২) এমন কোন কারবার কর যে প্রকার হোক মুক্ত্র নিবে।
- ১৩) উহাদের মধ্যে যে বড় ছেলে ছিল, তার এই জিন্স ছিল না।
- ১৪) একদিন তার কোন পরিচিত কাজ, যাতে তার প্রতি আন্তরিকতা ছিলনা, মহব্বত ছিল।

ایک بھاری سی رقم لے وشواس
 نہ نوشتہ تھا کوئی اور نہ گواہ
 تو یہ تھا عین خیانت کا محل
 وسوسے دل میں بہت سے آئے
 لی تھی جن باہوں انہیں ہاتھوں دی
 دی رقم اور نہ کی بات اس نے
 وہ بھی اس دل کے غنی نے نہ لیا
 ہنس کے بولا وہ کہ اے جان پدر
 اس سے بڑھ کر بھی کوئی کام کیا
 شرم کی جاہے تری عمر دراز
 میں جو دریا کی طرف جانے لگا
 گر کے پانی میں چلا صورت تیر
 ماں کا پہلو تھا نہ آغوش پدر
 ماں کا پہلو تھا نہ آغوش پدر

رکھ گیا آکے جوانمرد کے پاس
 تھے رقم سے وہی دونوں آگاہ
 کچھ بھی نیت میں گر آجائے خلل
 جب رقم اس نے طلب کی اس سے
 مگر اس شیر کی نیت نہ پھری
 نفس سرکش کو کیامات اس نے
 صاحب زر نے جو کچھ نذر کیا
 باپ کو آن کے دی جب یہ خبر
 اک برائی سے بچے تم تو کیا
 اک خیانت کے نہ کرنے پہ یہ ناز
 منجھلے بیٹے نے پھر اک دن یہ کہا
 دیکھتا کیا ہوں کہ اک طفل صغیر
 تھا چچاں یار نہ کوئی یاور
 آنکھ تھی جانب مادر نگراں

১৫) সে এই সব ত্যাগ করে এক বাদন্যতা ব্যক্তির কাছে এলো এবং অনেক পরিমাণ টাকা (অর্থ) নিলো।

১৬) এই অর্থ গ্রহণ কালে দুজন ব্যক্তিত কোন লিখিত বা অন্য কোন সাক্ষী ছিল না।

১৭) যদি নিয়তের মধ্যে কিছু ক্রটি এসে যায়, তবে ইহা ছিল প্রকাশ্যে বিবাস তব্বের গচ্ছিত দ্রব্য আত্মসাৎ করার সুযোগ।

১৮) যখন সে এই টাকা চাইল, তখন মনের মধ্যে সন্দেহ (শঙ্কা) অনেক এসে গেলো।

১৯) কিন্তু উহা বন্ধুত্বের স্বাভাবিক ফেরত নিতে চাইল না, যার হাতে উনি হাত দিয়েছেন।

২০) কিন্তু আমি মনের অব্যাহতাকে দমন করে, তার টাকাকে ফিরিয়ে দিলাম, উহাতে সে কিছু বললো না।

২১) ঐশ্বর্যের মালিক আমি যা কিছু উপটোকন গ্রহণ করেছিলাম, তাহাও নিজের সম্পদ বলে গ্রহণ করেনি।

২২) পিতাকে যখন এই সংবাদ দেওয়া হল তখন তিনি হেসে বললেন, হে প্রিয় পুত্র!

২৩) এ এক বড় খারাপ থেকে তুমি বেঁচে গেলে, তার থেকে আরও বড় ধরনের কি কাজ করছ?

২৪) গচ্ছিত মাল অপহরণ না করার জন্য তোমার ইহা গর্ব, তা না হলে, তোমার দীর্ঘ বয়সটা দুর্নাম হয়ে থাকত।

২৫) অতঃপর সেজো ছেলে একদিন বলতে লাগল, আমি যখন সাগরের দিকে যাচ্ছিলাম।

২৬) দেবতে পেলাম যে একটি ছোট শিশু পানিতে পড়ে গিয়ে তাসমান(আকারে) অবস্থায় দ্রুত গতিতে চলছে।

২৭) যেখানে কোন বন্ধু ছিল না না কোন সহায়তাকারী মায়ের কোলের প্রথম সন্তান কি তা কেউ জানে না।

২৮) মাতা কিনারায় দর্শকের মত দাঁড়িয়ে হতবুদ্ধি হয়ে সন্তানের দিকে চোখ রেখে ইটফট করছিল।

ٲراسے دیکھ کے دل رہ نہ سکا
جاٲڑا نام خد کا لیکر
ٲر مری شرم ، خدا نے رکھ لی
لا کے بیٹے کو دیا ماں سے ملا
کام مر دون کے یہی ہیں بیٹا
جاؤ بس ہے یہی اس کا انعام
نہ ہو اتنا بھی تو انساں کیا ہے
جو کہ تھا سب سے بزرگی میں کلاں
باٲ سے اپنے کہ اے بندہ نواز
آٲ سے کہنے میں کچھ عا نہیں
رات آدھی کے قریٲ آئی تھی
کہ جہاں کام نہ کرنی تھی نگاہ
خوف چھائی ٲہ چڑھا آتا تھا
میں تھا اور عا لم تنہائی تھا
جس سے آگے کو کھلی راہ نگاہ

گرچہ تھا کام خطرناک بڑا
جان و تن کی نہ رہی مجھ کو خبر
جان تو جا ہی چکی تھی اس کی
ایک دم بھر میں گیا اور آیا
باٲ نے سن کے یہ سب اس سے کہا
آدمیت کا کیا تم نے کام
فخر کچا یہ مری جاں کیا ہے
ٲر خورد کا اب سنئے بیاں
عرض کرتا ہے بصد عجز و نیاز
بات کو لا لائق اظہار نہیں
خوب اک روز گھٹا چھائی تھی
شب تاریک میں وہ ابر سیاہ
اک ٲہاری ٲہ چلا جاتا تھا
ساتھ تم تھے نہ کوئی بھائی تھا
کوندی اک سمت سے بجلی ناگاہ

- ۱۹) یءیو کا جٹاٹا وٲدجنک، تہوٲ تا سہے من ستر ٲاکتہ چائیل نا۔
- ۲۰) جীবنےر اہوٲ شریرےر آمار کون ہبر ہلنا آہراہر نام نیے واپیے ٲڈلام۔
- ۲۱) جীবن تاو چلے یاہللیہ اے دہرما ہلے یاوہار چکر دہللی، آہراہ آمار مان راہلن۔
- ۲۲) اک نیہاسے ٲلام اہوٲ باااکے تار مایےر کولے انے دلام۔
- ۲۳) ٲتا اسب اٹنے تاکے ہلنن ! ہ ٲوہ اٹاہی ویرےر مات کاہ۔
- ۲۴) تومی منوہاٹےر مات کاہ کرےہ، یاو اٹاہی تومار اے ٲورکار۔
- ۲۵) جীবن مرہشیل اے جীবن نیے ٲر کرار کی آہے، اٹوٹکو یءی نا ہر تہے مانوہ کی جنر۔
- ۲۶) ہٹو ہلے یہن اے ورہنا ہنلو، ہے سکرلےر مٹوہ وڈ سمانیہ و وہیہان ہل۔
- ۲۷) س ٲتار نیٹ وینری نمتار ساٹھ آہدن کرے ہللو، ہے آمار ٲرٲالاک ٲرچاراک۔
- ۲۸) یءیو کٹالیر اٲوٹ ساہکی ناہ آٲنار ساٹھ ہلٹہ کھو لکھا ناہ۔
- ۲۹) اکدین راتہ ہوہ اہکار ہےہ ٲل رات ٲراہ اہرک ہےہ ٲل۔
- ۳۰) اہکار راتہ تا مہے ہےہ ٲلو ہے، ہےہانے دٹٹ شکتی کون کاہ کرہللی نا۔
- ۳۱) اکٹ ٲاہڈی ٲٹ دےہ چلہلماہ ہےہ ہکرے چڈے اہللی۔
- ۳۲) ساٹھ تومی ہلے، نا کون تاہی ہل۔ ویش نیہرن ہل۔
- ۳۳) آاکٹاٲ ٲارٹہ ویدوٹےر آلو چمکال، یاٹہ سامنےر راہا دہا ٲل۔

جس کی صورت پہ برستا تھا خطر
جس کے دیکھے سے جگر ہلتا تھا
جس کو رو تھیں کھڑے اس کے نصیب
یا کہ جینے سے خفا ہو کوئی
غار کے منہ پہ پڑا ہے مد ہوش
اور قضا کھیل رہی ہو سر پر
ایک کروٹ میں ہے بس کا مہ تمام
چکل پھر غور سے اس کی دیکھی
تھا مگر خون کا پیا سا میرا
ایک مدت سے چلی آتی تھی
اور اصالت پہ نہ جاؤ اپنی
ایک اشارے میں تھا وہ قلم غار
اور پہلو سے یہ دی دل نے صدا
ہے بہت دور جو انردی سے
ہے عدو اپنی مدد کا محتاج

پڑی اک غار پہ واں میری نظر
موت کھولے ہوئے تھی منہ گویا
دیکھتا کیا ہوں کہ ایک مر دغریب
جیسے رستے کا تھکا ہو کوئی
جان و تن کا نہیں کچھ نیند میں ہوش
اپنی ہستی کی نہیں اس کو خبر
اجل آجائے تو ہے روک نہ تھام
اتنے میں اور جو بجلی چمکی
مرد نکلا وہ شنا سا میرا
مجھ میں اور اس میں عداوت گہری
واں عداوت پہ اگر آوں اپنی
مارنا اس کا نہ تھا کچھ دشوار
آگیا مجھ کو مگر خوف خدا
مرتے کو مارنا بے دردی ہے
حوصلہ کا ہے یہی وقت کہ آج

- ৪৪) একটি বড় গর্ত আমার নজরে পড়লো, যার আকৃতি ছাতর মত বিপদজনক ছিল।
- ৪৫) মৃত্যু সুস্পষ্ট মুখের কাছে এসেছিলো, যা দেখে অন্তর কেঁপে ছিল।
- ৪৬) দেখতে পেলাম যে, একটি ভীত লোক দাঁড়িয়ে ভাগ্য নিয়ে কাল্পনিক করছে।
- ৪৭) যেমন রাত্তা কোথাও শ্রান্ত পরিশ্রান্ত ছিল, জীবিত বা বেঁচে থাকাও ভয়ের কারণ ছিল।
- ৪৮) জীবন ও দেহ হতে যুগের নেশা ছুটে গেল, গর্তের মুখের উপর জলহারা হয়ে পড়লাম।
- ৪৯) নিজের জীবনের তার কোন খবর নেই, মাথার উপর নিরতির খেলা চলছে।
- ৫০) মৃত্যু এসে গেলে তবে কেউ বাঁধা দিতে পারে না। একপার্শ্বে গিয়ে সমস্ত কাজ শেষ করলাম।
- ৫১) ইতোমধ্যে আবার বিজলী চমকালে পুনরায় তার চেহারা মনযোগ দিয়ে দেখে নিলাম।
- ৫২) লোকটি বের হল সে আমার প্রশংসা করল, কিন্তু আমি বক্তৃতা পিপাসু ছিলাম।
- ৫৩) আমার এবং তার মধ্যে দীর্ঘকাল গভীর শত্রুতা চলে আসছিল।
- ৫৪) যদিও আমার তার সাথে শত্রুতা ছিল এবং আমি দৃঢ় মাতৃভূতের উপর তার কাছে যায়নি।
- ৫৫) তাকে হত্যা করা কিছু কঠিন ছিল না, সামান্যতম ইঙ্গিতে গর্তে ফেলার ছিল।
- ৫৬) আমার মধ্যে খোদার ভয় এসেছিল এবং অন্তরের মধ্যে এই আওয়াজ উঠছিল যে
- ৫৭) মৃতগামীকে মারা নিষ্ঠুরতা যা পৌরুষত্বের থেকে অনেক দূরে।
- ৫৮) আকাল্পনা পূরণ করার এইটাই একমাত্র সময়, শত্রু আজ আমার সাহায্যের মুখপেক্ষী।

کہ اسے کیجئے۔ چل کر بیدار
موت کی زد سے بچا لایا میں
اس کو شرمندہ احساں نہ کیا
اور چھاتی سے لیا اس کو لگا
بولوباب کس سے ہوا کام بڑا
باپ سے عرض کی یہ دونوں نے
پوچھے ہم سے تو یہ ہے انصاف
اس کے لائق تھے نہ حقدار تھے ہم
حق یہی ہے کہ وہ اس کا حق ہے
ان کی انصاف کی دی داد بہت
پہلے خالق کا کیا شکر و سپاس
لو، یہ ہو تم کو مبارک بیٹا

جی میں یہ کہہ کے بڑھا جانب غار
واں سے جا اس کو اٹھا لایا میں
منہ کو دامن سے پکڑ ڈھانپ لیا
سن کے دی باپ نے بیٹے کو دعا
پھر پڑے بیٹوں کو بلوا کے کہا
داستاں جب یہ سنی دونوں نے
خانہ زادوں کی ہو تقصیر معاف
جس جواہر کے طلب گار تھے ہم
اور کو اس کی ہوس نا حق ہے
باپ یہ سن کے ہوا شاد بہت
چھوٹے بیٹے کو بلا کر پھر پاس
پھر جواہر اسے دے کر یہ کہا

৫৯)) অন্তরে একথা চিন্তা করতে করতে গুহার দিকে এতলাম এবং তাকে সজাগ করলাম।

৬০) ওখানে গিয়ে তাকে তুলে আনলাম। মৃত্যুর আকাঙ্ক্ষা থেকে আমি তাকে বাঁচালাম।

৬১) সে মুখে কাপড় দিয়ে ঢেকে নিল এবং লজ্জিত হল, কিন্তু অনুগ্রহ স্বীকার করল না।

৬২) একথা শুনে পিতা পুত্রকে দু'আ করলেন, এবং তাকে নিজের বুকে জড়িয়ে নিলেন

৬৩) অতঃপর বড় ছেলেকে ডেকে বললেন, বলো! এখন কার কাজ সব থেকে বড় হল।

৬৪) এই ঘটনা যখন দুজনে শুনল তারা উভয়ে পিতার নিকট আরম্ভ করল।

৬৫) গৃহকর্তা আমাদের অপরোধ ক্ষমা করুন, আমাদের জিজ্ঞাসা করলেও তবে এইটাই ইনসাফের কাজ।

৬৬) যে মুক্তা পাওয়ার দাবীদার (মুক্তার সন্দানে) আমরা ছিলাম, আমরা তার উপযুক্ত ছিলাম, না যোগ্য ছিলাম।

৬৭) অপরের তা আকাঙ্ক্ষা করা ঠিক নয়, যথার্থ এটাই যে, সে-ই তা পাওয়ার যোগ্য।

৬৮) পিতা একথা শুনে খুব সন্তুষ্ট হলেন, এবং তাকে দিয়ে দেওয়াই সুবিবেচনা মনে করলেন।

৬৯) ছোট ছেলেকে পুনরায় কাছে ডাকলেন ও প্রথমে সৃষ্টিকর্তার কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করলেন।

৭০) তারপর মুক্তাটি তাকে দিয়ে বললেন, লও! হে শুভাকাঙ্ক্ষী পুত্র এবং তোমারই উপযুক্ত (কল্যাণকর)।

উপদেশ

১) ভ্রমণকারীর বিদ্যা এবং নৈপুন্যতা থাকা দরকার এবং পথ নির্দেশ ও পথ

نصیحتیں

پئے رہبری راہبر چا ہے
 بر اس کو کرنا مگر چا ہے
 چراغ عمل تا سحر چا ہے
 غریبوں کو زاد سفر چا ہے
 گناہوں سے لیکن حذر چا ہے
 کمر میں بھی تیغ و تبر چا ہے
 مگر جیتے جی تو بھی گھر چا ہے
 مگر جیتے جی تو بھی گھر چا ہے
 سلیقہ جسے اے پسر چا ہے

مسافر کو علم و ہنر چا ہے
 خبر منزل عمر کی کچھ نہیں
 اندھیرے میں دشوار ہے قطع راہ
 وہ رزاق روزی رساں ہے مگر
 وہ ستار و غفار ہے لا کلام
 خدا رزم گہہ میں نگہباں ہے پر
 اگر چہ کوئی دم کی ہے زندگی
 ظہور اس کی قدرت کا ہے جلوہ گر
 کرے وہ عمل پند محمود پر

উপদেশ

পরিচালনার জ্ঞান থাকা দরকার।

- ২) বয়স ও অবস্থানের খবর নেওয়া দরকার নাই, কিন্তু উহা অতিক্রম করা দরকার।
- ৩) অন্ধকারের মধ্যে বিদঘুটে রাস্তা অতিক্রম করা কঠিন, আমলের প্রদীপ জ্বালিয়ে তা প্রভাত করা উচিত।
- ৪) তিনি অর্থাৎ ঐ রুজীদাতা, রুজী বন্টন করেন, কিন্তু গরীবের সফরের প্রয়োজনীয় খরচ থাকা দরকার।
- ৫) তিনি আচ্ছাদনকারী, এবং ক্ষমাকারী এক বাক্যে কিন্তু গোনাহ থেকে তাকে ভয় করা উচিত।
- ৬) যুদ্ধক্ষেত্রের মধ্যেও প্রভু তোমাকে রক্ষা করেন, কিন্তু তোমার কোমরে ধারাল তরবারি বা কুঠার থাকা উচিত।
- ৭) যদি কেউ এক মুহূর্ত জীবন ধারণ করতে চায়, কিন্তু বেঁচে থাকার জন্য ঘর থাকা উচিত।
- ৮) আল্লাহর কুদরতী শান চারিদিকে বিস্তৃত, কিন্তু তা বিলক্ষণ করার জ্ঞান বা চোখ থাকা উচিত।
- ৯) উক্ত উপদেশের প্রতি আমল করলে, সে প্রশংসিত হবে, এরকম স্বভাবের (আচরণ) সন্তান থাকা উচিত।

মিরাদা ہے میرے ساتھ (از: مولوی محمد اسماعیل)

ہے ہمیشہ مری خدا پہ نظر	نہ اجالے میں مجھ کو خوف و خطر
رات ہو، دن ہو، شام و سحر	نہ اندھیرے میں مجھ کو کوئی ڈر

کیونکہ میرا خدا ہے میرے ساتھ

شام کا وقت یا سورا ہو	چاندنی ہو کہ گھپ اندھیرا ہو
مینہ نے، آندھی نے، مجھ کو گھیرا ہو	لیک پر ہول دل نہ میرا ہو

کیونکہ میرا خدا ہے میرے ساتھ

رات کو بوتے ہیں چوکیدار	سونے والو! ذرا تو ہو شیار
گھات میں لگ رہے ہیں چور چکار	میں سمجھتا ہوں خوف ہے بیکار

کیونکہ میرا خدا ہے میرے ساتھ

شب کو گیڈر جو غل مچاتے ہیں	میرے ہم عمر خوف کھاتے ہیں
اپنا ڈر پوک پن جتاتے ہیں	پر مجھے وہ دلیر پاتے ہیں

کیونکہ میرا خدا ہے میرے ساتھ

আমার আল্লাহ আমার সাথে আছেন

রাত হোক, দিন হোক, প্রভাত হোক। সর্বদাই আমার প্রতি আল্লাহর দৃষ্টি।

আলোর মধ্যে আমার কোন ভয় ভীতি নাই। আঁধারের মধ্যেও আমার কোন ভয় নাই;

কেননা আমার খোদা আমার সঙ্গী।

সন্ধ্যায় বা উষাকালে, পূর্ণিমা রাতে বা অমবস্যার আঁধারে হোক,

বর্ষাকালীন আঁধারে আমাকে ঘিরে ফেললেও তথাপি আমার অন্তরে ভয় ভীতি নাই।

কেননা আমার খোদা আমার সঙ্গী।

রাতে চৌকিদার হাক দেয়। ঘুমন্তরা সাবধান,

চোর চাণ্টারা গুপ্তভাবে লুকিয়ে আছে, আমি বুঝি ভয় করা অকারণ,

কেননা আমার খোদা আমার সঙ্গী।

রাতের বেলায় খেকশিয়ালেরা যখন শোরগোল করে। তখন আমার সমবয়সীরা ভয় পেয়ে যায়

নিজেরা ভীতু হয়ে অন্যদের সতর্ক করে। এতে তারা আমাকে সাহসী পায়।

কেননা আমার খোদা আমার সঙ্গী।

লুঠ کر آسمان سے تارے	شب کو گرتے ہیں جیسے انگارے
وہم کرتے ہیں لوگ بیچارے	میں نہ گھبراؤں خوف کے مارے
کیونکہ میرا خدا ہے میرے ساتھ	
چاند سورج کا دیکھ کر گھنا	میرے ہجو لیوں کو ہے کھٹکا
لوگ کرتے ہیں خوف کا چرچا	پر مجھے اس کی کچھ نہیں پروا
کیونکہ میرا خدا ہے میرے ساتھ	
جب ستارہ طلوع ہو دمدار	دم ہو ایسی کہ چھوٹا ہے نار
سب پہ طاری ہوں خوف کے آثار	میرے بھانویں نہ ہو مگر زہار
کیونکہ میرا خدا ہے میرے ساتھ	
میرے رستے میں ہو اگر میدان	یا پرانا کھنڈ کوئی سنسان
کوئی مرگھٹ ہو یا ہو قبرستان	نہ خطا ہوں وہاں مرے اوسان
کیونکہ میرا خدا ہے میرے ساتھ	

আকাশ হতে তাঁরা খশে পড়লে, রাতে যেমন আগুনের টুকরা খশে পড়ে,
লোকেরা চিন্তা করে কিন্তু আমি ভয় ভীতিতে মরি না।

কেননা আমার খোদা আমার সঙ্গী।

চন্দ্র, সূর্যের গ্রহণ দেখলে আমার খেলার সাথীদের সন্দেহ হয়।

লোকেরা ভয়ে আলোচনা করতে থাকে, তাতে আমার কোন পরওয়া নাই।

কেননা আমার খোদা আমার সঙ্গী।

যখন ধূমকেতু তারা উদয় হয়, তার লেজটি এমন যে, যেন আলো ছুটছে।

আকাশের সকলের মধ্যে ভীতি সঞ্চয় হয়। তথাপিও কিন্তু আমার মধ্যে কিছুই অজুহাত সৃষ্টি হয় না।

কেননা আমার খোদা আমার সঙ্গী।

আমার পথগুলি উন্মুক্ত মাঠ হয়, অথবা পুরানো জরাজীর্ণ কোন বিজন ক্ষেত্র হয়।

কোন শূণ্য বা কবর স্থান হয়। তবে আমি ঐসমস্ত ক্ষেত্রে বীরত্বের সাথে মরতে ভুল করব না।

কেননা আমার খোদা আমার সঙ্গী।

হو بیاباں میں گر گذر میرا	یا سمندر یہ ہو سفر میرا
دور رہ جائے مجھ سے گھر میرا	رہے تب بھی قوی جگر میرا
کیونکہ میرا خدا ہے میرے ساتھ	
اگلے وقتوں کا قلعہ ویران ہو	یا کوئی لقمہ وودق بیاباں ہو
نہ جہاں جانور نہ انسان ہو	واں بھی میرا نہ دل ہراساں ہو
کیونکہ میرا خدا ہے میرے ساتھ	
بجلی کالی گھٹا میں جب کڑکے	سہم کر جائیں چھپ، بہت لڑکے
آدمی چو نکے جانور بھڑکے	پر نہ سینے میں دل مرا دھڑکے
کیونکہ میرا خدا ہے میرے ساتھ	
جب کہ دریا میں آئے طغیانی	اور ہا تھی ڈباؤ ہو پانی
پار کھیوا نہ ہو بہ آسانی	مجھ کو اندیشہ ہو نہ حیرانی
کیونکہ میرا خدا ہے میرے ساتھ	
আমি যদি জঙ্গল অতিক্রম করি, অথবা আমার সমুদ্র ভ্রমণ হয়। আমার গৃহ যদি দূর দূরান্তর থেকে যায়, তবুও আমার অন্তরে সাহসীকতা থেকে যায়। কেননা আমার খোদা আমার সঙ্গী। পূর্বকালের ধংস প্রাপ্ত দুর্গ হোক, বা তৃণশূন্য বিজন প্রান্তর ও জঙ্গল হোক। সেখানে মানুষ জন্তু জানোয়ার না থাকলেও ওখানে আমার মন ভীতু হয় না। কেননা আমার খোদা আমার সঙ্গী। ঘনাঘটা মেঘের মধ্যে যখন বজ্রপাতের বিকট আওয়াজ হয়, অনেক বাচ্চারা ভয়ে চুপ হয়ে যায়। মানুষ চমকে যায়, জন্তুগুলি ভীতু হয়ে পড়ে, তবুও আমার বুকের মধ্যে ভয়ে কেঁপে উঠে না। কেননা আমার খোদা আমার সঙ্গী। যখন সমুদ্র হতে বন্যা এসে পড়ে, এবং হাতী পানিতে ডুবতে থাকে। খেয়া সহজে পারাপার হতে পারে না, তবুও আমি কিংকর্তব্যবিমূঢ় হয়ে পড়ি না। কেননা আমার খোদা আমার সঙ্গী।	

কوش কئے جاؤ

دوکان بند کر کے رہا بیٹھ جو
تو دی اس نے بالکل لٹیا ڈبو
نہ بھاگو کبھی چھوڑ کر کام کو
تو قع تو ہے خیر، جو ہو سوہو
جو پتھر پہ پانی پڑے متصل
تو گھس جائے بے شبہ پتھر کی سل
رہو گے اگر تم یو نہیں مستقل
تو اک دن نتیجہ بھی جائے گام
یہ مانا کہ مشکل بہت ہے سبق
برا ہے مگر اضطراب اور قلق
دوبارہ پڑھو پھر پڑھو ہر ورق
پڑھے جاؤ جب تک ہے باقی ورق
کئے جاؤ کوشش مرے دوستو
کئے جاؤ کوشش مرے دوستو

বঙ্গানুবাদ :

দোকান বন্দ করে যে ঠাই বসে থাকে,
সে একেবারে ধনসম্পদ লাট ডুবিয়ে ধ্বংস করে দিল।
কোন কাজ ফেলে পালিও না,
বিশ্বাসের মধ্যেই ভালো লুকিয়ে আছে। যা হওয়ার তা হবে।

“আমার বন্ধু চেষ্টা করে যাও”।

যে পানি নিকটবর্তি পাথরের উপর পড়ে,
নিঃসন্দেহে পাথর সিল ক্ষয় হয়ে যায়।
যদি তুমি দৃঢ় বিশ্বাসে অটল থাক,
তবে একদিন ফলাফল ও মিলে যাবে।

“আমার বন্ধু চেষ্টা করে যাও”।

অনেক পাঠ্য মেনে নেওয়া খুব কঠিন,
যদিও খারাপ বিরক্তিকর ও দুঃখজনক হলেও
দুবার পড়ো, পুনরায় পড়ো, প্রতি পাতা
পড়ে যাও যতক্ষণ পাতা বাকি থাকে।

“আমার বন্ধু চেষ্টা করে যাও”।

কئے جاؤ کوشش مرے دوستو

کئے جاؤ کوشش مرے دوستو

کئے جاؤ کوشش مرے دوستو

اگر طاق مین تم نے رکھ دی کتاب
تو کیا دو گے امتحان میں جواب
نہ پرھنے سے بہتر ہے پڑھنا جناب
کہ ہو جاؤ گے ایک دن کامیاب
نہ تم ہچکچاؤ نہ ہر گز ڈرو
جہاں تک بنے کام پورا کرو
مشقت اٹھاؤ مصیبت بھرو
طلب میں جیو جستجو میں مرو
جو تم شیر دل ہو تو مارو شکار
کہ خالی نہ جائے گا مردوں کا وار
مشقت میں باقی نہ رکھنا ادھار
جو ہمت کرو گے تو بیڑا ہے پار

বঙ্গানুবাদ :

যদি তাকের উপর তুমি বই তুলে রাখো,
তবে কি করে তুমি পরীক্ষায় উত্তর দিবে?
না পড়ার থেকে পড়া উত্তর জানবে।
একদিন না একদিন সফলতা পেয়ে যাবে।

“আমার বন্ধু চেষ্টা করে যাও”

তুমি ইতস্ততা করো না, কখনও ভয় করো না,
যতটা পার কাজ সম্পন্ন কর।
দুঃখ কষ্ট হলেও অনুসন্ধান করতে করতে জীবন ধারণ কর।
বাঁচতে বাঁচতে মর।

“আমার বন্ধু চেষ্টা করে যাও”

যদি তোমার মন প্রাধান্য পেতে চায় তবে শিকার মার,
পুরুষেরা কখনও কর্মশূন্য থাকে না।
কঠোর পরিশ্রমের মধ্যে ঋণ বাকি রেখো না
যে সাহস করবে সে বেড়া পার হয়ে যাবে।

“আমার বন্ধু চেষ্টা করে যাও”

কئے جاؤ کوشش مرے دوستو	نہ بھاگو اگر مشکل آجائے پیش خوشی سے گوارا کرو نوش و نیش بنو کا ہلی سے نہنگوبر گنیش وہی دے گا مرہم دیا جس نے ریش جو بازی میں سبقت نہ لے جاؤ تم خبر دار ہر گز نہ کھراؤ تم نہ بھٹکو نہ جھیکو نہ پچھتاؤ تم ذرا صبر کو کار فرماؤ تم مقابل میں خم ٹھوک کر آؤ ہاں کچھڑنے سے ڈرتے نہیں پہلو ہاں کرو پاس تم صبر کا امتحاں نہ جائے گی محنت کبھی رائیگاں
کئے جاؤ کوشش مرے دوستو	
کئے جاؤ کوشش مرے دوستو	

বঙ্গানুবাদ :

যদি সামনে কোন জটিল বা শক্ত সমস্যা এসে পড়ে, তবে পালাবে না,
সব্রষ্ট চিন্তে তার স্বাদ পান কর।
অস হয়ে গোবর বেনো না,
তিনি অর্থাৎ প্রভু ক্ষত বা ঘায়ে মলম লাগিয়ে দেন।

“আমার বন্ধু চেষ্টা করে যাও”

তুমি কোন খেলায় প্রাধান্য পাওয়ার জন্য যেত না,
সাবধান! তুমি কখনও ভয় পাবে না,
তুমি পথভ্রষ্ট হবে না। সন্দেহ ভাজন হয়ে পস্তাবেনা বা লজ্জিত হবে না,
তুমি ধৈর্যের সাথে কাজ করে যাবে।

“আমার বন্ধু চেষ্টা করে যাও”

প্রতিদ্বন্দ্বিতায় বৃহৎ পাত্রে আঘাত করে এসো,
সাবধান! কুস্তীগীররা কুস্তিতে ভয় পায় না,
তুমি ধৈর্যের সাথে পরীক্ষা দিয়ে যাও,
তোমার পরিশ্রম কখনও বৃথা যাবে না।

“আমার বন্ধু চেষ্টা করে যাও”

কئے جاؤ کوشش مرے دوستو

کئے جاؤ کوشش مرے دوستو

کئے جاؤ کوشش مرے دوستو

زیاں میں بھی ہے فائدہ کچھ نہ کچھ
تمہیں مل رہے گا صلہ کچھ نہ کچھ
ہر اک درد کی ہے دوا کچھ نہ کچھ
کبھی تو لگے گا پتہ کچھ نہ کچھ
تردد کو آنے نہ دو اپنے پاس
ہے بیہودہ خوف اور بیجا ہراس
رکھو دل کو مضبوط قائم حواس
کبھی کا میابی کی چھوڑو نہ آس
کرو شوق و ہمت کے جھنڈے بلند
کدواؤ اولو العزمیوں کے سمند
اگر صبر سے تم سہو گے گزند
تو کہلاؤ گے ایک دن فتح مند

ختم شد

বঙ্গানুবাদ :

অনিষ্টের মধ্যে কিছু না কিছু উপকার আছে,
তোমার কিছু না কিছু প্রতিদান মিলতে পারে।
প্রত্যেক ব্যথা বেদনার কিছু না কিছু ঔষধ আছে,
কখনও কিছু না কিছু ঠিকানা তোমার লেগে যেতে পারে।

“আমার বন্ধুরা চেষ্টা করে যাও”

নিজের মধ্যে উৎকর্ষতার স্থান দিও না,
ভয় ভীতি অনর্থক নৈরাশ্য করে তোলে।
ইন্দ্রিয় চালিত অন্তরকে মজবুত করে রাখো,
কখনও সফলতার আশা ত্যাগ করো না।

“আমার বন্ধুরা চেষ্টা করে যাও”

সাহসীকতার এবং উদ্দীপনার পতাকা উড্ডীন করে রাখো,
উত্তম ঘোড়ায় চেপে উচ্চ আকাঙ্ক্ষার খেলা করে যাও (মেতে যাও)।
যদি ভূমি ধৈর্যের মাধ্যমে ভুল শুধরে সম্মুখে অগ্রসর হতে পার,
তবে একদিন তোমার পথ খুলে যাবে।

“আমার বন্ধুরা চেষ্টা করে যাও”